

El Acueducto, en la lista de '100 sitios más amenazados' del mundo

El Ayuntamiento formuló la petición para recibir ayudas para la conservación del monumento

PÁG. 7



En el pasillo de la estación de autobuses el agua quedó embalsada y fue necesario colocar palés para permitir el paso de los usuarios

KAMARERO

Una tormenta provoca inundaciones en la ciudad

El agua cubrió las calles y penetró en varios edificios causando múltiples daños

Una tormenta de agua y granizo caída a primeras horas de la tarde de ayer provocó problemas de tráfico e inundaciones en calles, garajes, portales, patios y viviendas de distintas zonas de la

ciudad. Los barrios de San Millán, San Lorenzo y El Salvador fueron los más dañados por la lluvia que obligó a vecinos y equipos municipales (policías, bomberos y empleados del servicio

de limpieza) a trabajar sin descanso durante varias horas. En la estación de autobuses el agua penetró hasta la zona de taquillas y el parking.

PÁG. 14

ADEMÁS



15 A 18/FIESTAS

La alcaldesa y las damas inauguraron anoche el recinto ferial

25 A 27/REGIÓN

Herrera plantea que la Junta tenga voz en las decisiones del Gobierno

36 Y 37/DEPORTES

Antolín Gonzalo Martín, nuevo entrenador de la Gimnástica Segoviana

ESPECIAL

Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro de Segovia

PÁGINAS INTERIORES



PÁGINAS INTERIORES

Cupón Bicicleta 15

jueves 23 de junio

Patrocinado por



CLIMASTAR
Calentadores y Aires
433€
Instalación e IVA en su lugar.
Reemplazo de 433€
Salida de garantía en el comprador.
Atiéndenos Provisional 9
Tel.: 921 413 185
segovia@climastar.net
www.climastar.es

KM 100
RED 921443571
RENAULT LAGUNA T.DCi
AÑO 2001
12.000 €

PARA REPARTIR
PROPAGANDA
POR BUZONEO
NECESITAMOS
PERSONAS
QUE LO ESTÉN
HACIENDO
Telf. 607 87 38 96

carmenvisión
Centro de Visión y Servicios Ópticos
PRESBICIA O VISTA CANSADA
¡VISITA UN CENTRO OPTICO!
C/ José Zorrilla, 102
Teléfono y fax 921 41 25 06

SEGOMAR
GESTION INMOBILIARIA
PROMOCION
CHALETOS ADOSADOS CABAÑAS
Desde: 129.200 €
Ref. 5.713-V
Avda. Fdez. Ladreda 13, 1-1.
TEL: 921 43 40 60

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO Opina que “frente al silencio del resto de los medios de comunicación escrita y audiovisual, nuestro periódico ha sido el único que ha venido informando puntualmente de este caso, lo que pone de relieve el temor reverencial que todavía suscita en nuestro país quien controla a la vez dinero y poder, como sucede con el presidente de la mayor empresa española”.

LA VANGUARDIA Afirma que “hay que aceptar como lógico el recelo con que las víctimas (del terrorismo) acogen la posibilidad de que se abran negociaciones con los que tanto daño les han causado”, pero “es misión del Ejecutivo velar por los intereses generales, y si existe una posibilidad de acabar con el terrorismo sin concesión política, el Gobierno tiene la obligación de explorarla”.

EL PAÍS Comenta que “el mayor reproche que cabe hacer a la sentencia de la Audiencia Nacional sobre las organizaciones juveniles Jarrai, Haika y Segi, creadas en el entorno de ETA, es que contradice los propios hechos que da como probados” y añade que “quizás los integrantes de la kale borroka no sean de ETA, pero son sus eficaces colaboradores”.

LA RAZON Dice que “hemos salido como entramos: con la misma inquietud e incertidumbre”. La frase de José Alcaraz resume con claridad el resultado de la reunión que, como presidente de la Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT), mantuvo ayer con el presidente del Gobierno”.

ABC Señala sobre la sesión de investidura de hoy en el Parlamento vasco que “Ibarretxe, muy callado en los últimos tiempos, se apresta a adaptar su mensaje a la nueva realidad surgida de las elecciones de abril. El famoso Plan permanece como tal guardado bajo siete llaves, pero, quizá con menos énfasis nacionalista en la retórica, unos y otros están muy cerca de hallar un punto de encuentro en un texto emparentado con el que fue rechazado por el Congreso de los Diputados”.

elPeriodico Afirma que “nadie puede arrogarse, como hace la AVT la representación exclusiva de este colectivo, y nadie tiene derecho a abusar del respeto hacia su dolor pretendiendo dictar la política antiterrorista del Gobierno”.

TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

11-M: Punto final

YA CONCLUYE, ya, la pesadilla de la investigación parlamentaria del 11-M. El día 30, pleno del Congreso para debatir las resoluciones. Que son pocas, no demasiado útiles y escasamente consensuadas (por ahora). Como si la comisión que durante un año celebró sesiones, acorraló testigos, machacó políticos y olvidó citar importantes comparecencias, hubiese pasado y concluido su misión sin romperse ni mancharse. Casi como si nunca hubiese existido: dentro de un año, no nos acordaremos de ella. Casi ni nos acordaremos de la mayor tragedia terrorista que ha vivido España desde la Guerra Civil.

Esto quiere ser un réquiem. Por lo que pudo haber sido y no fue. Pudo haber sido una auténtica comisión de investigación, animada por el deseo de esclarecer de veras dónde se sitúa el último motor de la matanza y por el afán de llegar a conclusiones que eviten que una cosa así sea posible nunca más.

Pero no: mucho más importante que eso pareció culpar a los unos de haber gestionado mal aquella crisis y a los otros de haberse beneficiado casi ilegítimamente de aquella crisis. No vamos a volver sobre lo mismo, pero lo cierto es que la comisión ha contribuido a desprestigiar un poco más a la clase política y mucho más a las fuerzas de seguridad, de cuya descoordinación se ha hablado en abundancia.

Triste balance: la comisión ha desdennado algunas comparecencias, ha olvidado otras y prefirió quedarse con la impresión, proclamada hace meses por Zapatero, de que “ya se sabe todo”. ¿Todo? Ciertamente la tesis esgrimida por algunos en el PP, tratando de mantener una cierta autoridad de ETA, parece descartada desde hace tiempo. Pero tampoco es cierto, contra lo que dijo Zapatero, que las cosas estén por completo claras. Ni mucho menos: seguimos sin

saber dónde se sitúa el cerebro que planificó la masacre, quién la ordenó y por qué. Seguimos sin saber por qué algunas fuerzas de seguridad actuaron tan negligentemente como actuaron, sobre todo en Asturias; seguimos sin saber si hubo una conexión orgánica con los planificadores del atentado terrorista contra las Torres Gemelas. Pero, sobre todo, seguimos sin tener una idea muy clara, salvo que los próximos días lo remedien, de qué tenemos que hacer para que algo tan horrible como lo del 11-M no vuelva a repetirse.

Mientras tanto, aquí seguimos: con las víctimas divididas, las fuerzas políticas divididas, la opinión pública dividida y la comisión a punto de cerrar definitivamente para pasar a la historia del olvido. Alguien, en alguna remota covachuela (¿o palacio?), debe estar riéndose muchísimo, lamentablemente: todo les ha salido casi a pedir de boca.

CONSUELO SÁNCHEZ-VICENTE

Fuertes... con el débil

VAMOS A PASAR SED. Y, a oscuras. No todos, quienes no pueden pagar el agua y la luz al precio que se van a poner. Pero, ni una queja, ¿eh?, ni una queja porque la culpa, señor, señora... es suya. De los ciudadanos. Según el Gobierno, claro. ¡Menudo cuento! El agua y la energía son, evidentemente, bienes escasos. Y el desarrollo sostenible, tarea de todos. Pero, con perdón por la perogrullada: “la pertinaz sequía”, en España, sólo es ambas cosas -pertinaz y sequía- donde lo es; es decir, donde llueve poco o nada. En la España seca, vamos, no en la España húmeda, que también existe. ¿Quién tiene ‘la culpa’ de que el agua falte donde falta? En mi opinión, la imprevisión y la desidia de unos gobernantes que, salvo excepciones, sólo piensan en ganar las próximas elecciones.

¿A qué llamo yo imprevisión? En el caso del agua, a no hacer a tiempo las obras que requiera dar de beber

a la España seca -ciudadanos y campos- con el agua que produce de sobra la España húmeda, tanto si dan votos como si no. El Plan Hidrológico Nacional del PP que tan alegremente (es decir, sin ofrecer alternativa creíble alguna) se ha cargado Zapatero, ilustra bien lo que quiero decir. Y, ¿a qué llamo desidia? A que, desde que yo me acuerdo, ningún Gobierno haya hecho nada para poner fin al dilate sin cuento que supone que al menos un 30% del agua canalizada se escape por los agujeros de la red. Es decir, a que ningún Gobierno se haya ‘atrevido’ a amenazar a los responsables de este despilfarro, las empresas concesionarias del suministro de agua, con multas de infarto e incluso con quitarles la concesión si no tapan esos agujeros... tan ‘en serio’, al menos, como nos amenazan con subidas de precios, cortes del suministro y demás males del infierno a los ‘derrochadores’ ciudadanos.

El ‘cupo familiar’ que el Gobierno perpetra aprobar este viernes para frenar el despilfarro doméstico de energía eléctrica, cojea del mismo pie. ¿Por qué se va la luz y se incendian los transformadores en verano? Porque la red eléctrica no está preparada para atender la ‘punta’ de demanda de electricidad propia de un país turístico. ¿Podría estarlo si el Gobierno obligase a las empresas eléctricas a modernizarse y a la industria a cumplir el protocolo de Kioto? En este caso parece que, sólo en parte, cada vez más expertos advierten que la solución de la energía pasa por reabrir y racionalizar el debate de la energía nuclear. Ni en sueños, claro, hará eso ZP. Como tampoco lo hizo Aznar. Pero, a lo que iba: ¿quién tiene la culpa, según el Gobierno, de que se vaya la luz? Mi aparato de aire acondicionado. Si les compramos ‘la moto’, ¿cómo extrañamos que tras el ‘pecado’ llegue ‘la penitencia’?

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



DE PASO

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

“Es pinar”

ESTE DOMINGO, como os anticipé, he estado de romero con mi madre en la octava de san Antonio. Como la ermita está abarrotada y dentro hace mucha sofocina, la Josefa oye su misa como ella dice, por Internet, desde un banco que hay en la entrada. Mientras, me siento en la terracita del chiringuito de Meli (que tiene la cerveza mucho más fría que la de mi amigo Paulino) y me dedico a ver y sentir cómo las personas que llegan a borbotones traen la felicidad en la cara por el hecho de acudir movidos por aquello en lo que creyeron sus mayores. Me gusta ver al personal feliz y saludar a la gente buena que me encuentro en estos saraos. Rocío, la hija de Honorio y nueva de Sanchidrián, el de la Caja, me dice que se acuerda mucho de cuando la llevábamos en el taxi de mi padre desde la Navas al instituto de mi pueblo; a Milagros Torres, la embajadora que mi pueblo tiene en el Alcázar de Segovia, le digo que estoy un poco cansado y que me voy a tomar un descanso en el periódico, y ella me pide que no deje de escribir en El Adelantado, que sus jueves ya no serán iguales. “Eres muy generosa, Milagros”.

Luego, en la procesión, disfruto un año más viendo como los vecinos de Navas, Zarzuela y Vegas compiten en salero al bailar la contradanza delante del santo. Una vez que la Josefa entrega su limosna y formula en silencio su súplica, nos vamos a comer una paella a Casa Marcial, en Villacastín, pero le reienta la vesícula y el esperado banquete se queda en un pincho. Otro día que esté buena nos desquitaremos. Hablando de santos, el jueves se me olvidó el más repetido en mi contorno familiar, san Juan. Esta noche saltaré la hoguera de la cooperativa, quemaré papeles viejos y haré mi petición, que no os puedo

contar porque entonces no se cumple, aunque os la podéis imaginar.

La otra tarde conseguí engañar a mi padre, le monté en el coche y le hice una turné completa. He citado muchas veces en estas crónicas a mi pueblo sin decir su nombre. Acertarlo es bien sencillo; hoy os daré más pistas. Mi pueblo es ese que está protegido por cien montañas, que tiene por madre a la Garganta y por norte al Caloco; es un valle largo y profundo con una cúpula azul que compite en hermosura con el verde de los paredes y el blanco de la nieve de las cumbres; y cada primavera se cubre de miles de flores diferentes hasta tejer una alfombra que deja pequeño al arco iris; de sus montañas cuelgan millones de pinos, rectos como velas; en los montes interiores, los robles y las encinas defienden su terreno, y los fresnos y los chopos dibujan las curvas caprichosas de las riberas de sus ríos. Esos árboles encierran el pasado de mi pueblo, sostienen su presente y alumbran su futuro. Son millones y millones, y todos necesitan estar bien agarrados a esta tierra para poder vivir. Yo también (“Quien vive de prisa no vive de veras/ quien no echa raíces no puede dar frutos”. Santos Cochano).

He viajado mucho y lejos pero siempre vuelvo a mi pueblo; tuve diversas opciones de elegir climas más suaves y, sin embargo, decidí vivir amancebado con la tierra que pisé de niño y los montes que me vieron crecer. Mi padre llegó a mediados de los años cuarenta con una cuadrilla de hacheros para cortar pinos en la Garganta y aquí se quedó. Mi pueblo es generoso y acogedor, pero muy frío y orgulloso, tanto que su mayor categoría de vecindad (“hijo del pueblo”) no se la suele dar a los que no han nacido en él, por muchos años que aquí lleven vaciándose (cosas de mi pueblo).

Hubo un tiempo en el que mi padre me hablaba mucho de su Cuenca natal y del caserío donde se crió, en la ribera alta del río Júcar. Ahora no. Ahora me habla del primer colectivo humano que le acogió al llegar a este valle, La Estación, y también de hacer un viaje, un último viaje, para poder abrazar a sus hermanos, repartidos por las Españas. “Lo haremos, padre”.

La otra tarde visitamos las dehesas comunales y los prados donde pastan sus vacas. “¿Y para qué tenéis tantas, con la tarea que dan?”, me dice; “Es que le gustan mucho a Juanjo”; “Bueno, si le gustan a Juanjo...” Luego subimos a la cerca del Cristo para ver cómo va la siega: “No sé para qué sacáis el maquinillo; este año no hay hierba”. Paramos en La Estación y saludamos a algunos amigos; nos desviamos hasta el aserradero de la fábrica de Cuenca, ahora en ruinas, donde su tío José, el encargado, le hacía trabajar más que a todos para que los otros obreros no pudieran quedarse atrás. Después subimos por la carretera de la Panera al pinar de la Garganta y, aunque a mi padre ahora se le suelen olvidar las cosas del día a día, en el monte se acuerda con detalle de cada collado por los que estuvo bajando leña y en especial de la loma de los Ardites, donde un rayo mató a cuatro caballos, entre ellos al Cordobés, el caballo garrero más poderoso que pisó la Garganta. El monte libera. Antes de volver a casa, rodeamos por la pista forestal de Fernando Baró y paramos en un mirador privilegiado de Aguas Vertientes para contemplar juntos la postal del pueblo al que vino hace más de medio siglo y al que ha entregado su vida.

Mi pueblo hace cosa de siete siglos era valle de espinos y ahora “es pinar”.

CARTAS AL DIRECTOR

CECILIA SANZ Y 4 FIRMAS MÁS

Huerta y todo Arcones amenazados por los cerdos

Sr. director:

Los vecinos de Huerta estamos alarmados ante los rumores sobre el establecimiento de una futura instalación porcina muy cercana al núcleo urbano.

Huerta es un barrio del municipio de Arcones que está en óptimas condiciones paisajísticas y naturales. En las proximidades cuenta con un bosque de sabinas, una dehesa con robles y una ribera de fresnos.

El municipio de Arcones está incluido dentro del futuro parque nacional de Guadarrama, y en la agenda XXI.

Gracias a esta situación excepcional, en un barrio de menos de 100 casas, existen tres casas rurales, una posada y más de 20 casas de alquiler. Actualmente se están rehabilitando y construyendo una decena de viviendas con lo que todo esto supone de recuperación de un municipio de lo que tanto adolece Segovia.

Toda esta actividad se vería seriamente amenazada por la instalación de esta granja porcina cercana al núcleo urbano.

Desde que se conoció la noticia los vecinos se han movilizado y han solicitado a la alcaldesa, doña Pilar Sanz, que impida esta instalación, pensamos que el interés de una minoría no debería perjudicar la forma de vida de muchas familias.

Se da el caso, además de que tanto Arcones como Huerta y los otros cuatro barrios del municipio no cuentan con depuradoras de ningún tipo vertiéndose las aguas negras al cauce de un pequeño arroyo, lo que produce malos olores en la temporada seca. Esta situación se agravaría aun más con los vertidos, purines y olores de la industria porcina mencionada.

Confiamos en la cordura de nuestros políticos y esperamos que nuestra demanda no caiga en saco roto.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificados con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlos y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

Pero que mucho mejor...

Y es que con las luces que el Ministerio de Fomento ha instalado en el paso de peatones de la avenida Padre Claret, cerca de la rotonda de la plaza de toros, se ve mucho mejor, oiga. Este paso de peatones fue pedido y pedido hasta la saciedad por los vecinos, que veían mentalmente como cualquier día iban a ser atropellados por los coches al pasar por ahí. Y dicho y hecho: el paso de peatones apareció. El problema surgió cuando los conductores no se daban cuenta de que por ahí pasaban peatones. Se colocaron luces, y no fue suficiente. Ahora, con las luminosas colocadas en el suelo, junto a la señal viaria, la cosa mejora, pero que mucho.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebolanz Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA



SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas). 900100036

(llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS



EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00

Cantalejo: 921 52 00 01

Cantimpalos:

921 49 60 09

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02

Coca: 921 58 60 11

El Espinar: 921 18 17 00

Fuentepeñay:

921 57 40 00

Mozoncillo:

921 57 73 92

Nava de la Asunción:

921 58 00 36

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54

Riaza: 921 55 10 16

San Ildefonso: 921 47 00 18

Santa M^a la R. de Nieva:

921 59 40 36

Sepúlveda:

921 54 00 00

Turégano:

921 50 00 00

Villacastín: 921 19 80 08

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Mañana, día 24, en conmemoración a la fiesta de San Juan realizará una jornada de puertas abiertas a la que están invitados todos los que quieran conocer y descubrir el misterioso mundo de las brujas. El horario de apertura será de 12:00 a 15:00 y de 16:00 a 20:00.

Academia Artillería

— Exposición sobre El Quijote. Museo y fondos documentales. Mañana último día.

Alcázar de Segovia

— “España en el exterior”, muestra fotográfica itinerante del Ministerio de Defensa. Hasta el 1 de julio. (Gratis para los segovianos que acrediten serlo o residir en Segovia capital y provincia).

Bar Quintanar

— Obras de Enrique Jiménez Beneite. Hasta el 2 de julio.

Bar Santana

— “Sobre ruedas”, fotografías de Francisco M. Díaz. Hasta el 30 de julio.

Cafetería El Desván

— “Diversidades”, acuarelas de Chus Bella. Hasta el 2 de julio.

Casa Andrés Laguna

— ‘Fiestas y tradiciones judías’ Hasta el 30 de julio.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Centro Cultural San José

— Exposición fin de curso del taller municipal de pintura. Hasta el 30 de julio.

Centro Senior Corpus

— Obras de Gonmar. Hasta el 30 de julio.

Claustro Galería de Arte

— “Paraísos del pensamiento” de Patricia H. Azcárate. Hasta el 28 de julio.

Galería Nélida

— Muestra de Alberto Martín Aguilar. Hasta el 3 de julio.

La Alhóndiga

— Grabados del Ukiyo-E: samurais, geishas, Teatro No y Kabuki. Colección de Pilar Coomonte y Nicolás Gless. Hasta el 30 de julio.

Librería Diagonal

— “La flauta mágica”, ilustraciones de Carmen Sáez. Hasta el 30 de julio.

Montón de Trigo, Montón de Paja

— Pinturas de Sosa Fortune. Hasta el 30 de junio.

Museo Esteban Vicente

— “Miradas de mujer. 20 fotografías españolas”. Hasta el 3 de julio.

Museo Roder Robles

— “Ex-libris Cervantinos”. De martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. Hasta finales de junio.

Pau d'Arara

— Cerámicas de César de las Eras. Hasta el 29 de junio.

Sala Juan Luis Misis

— Fotografías de Mario Postigo. Hasta el 1 de julio. (Plz. Somosrostro, nº 11).

Torreón de Lozoya

— Muestra “Cerámica de Alcora (1727-1827). La colección del Museo Arqueológico Nacional”. Hasta el 10 de julio.

— Obras de Jennifer Graber, en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 10 de julio.

Universidad SEK

— “...Del propósito de conocerme aun no se nada. 2001-2005” del ceramista César de las Heras. Hasta el 28 de junio.

— “Las raíces de La Tierra” del naturalista Joaquín Araújo. Hasta el 30 de junio.

BRIEVA

Rte. El Palomar

— “Toros y caballos”, acuarelas y tintas de Rosario Naranjo. Hasta el 26 de junio.

LA GRANJA

La Tarasca

— Óleos de María Luisa Obieta. Hasta el 30 de junio.

Zaca Galería de Arte

— Pinturas de Laura Gallego Fernández. Hasta 26 de junio.

MADRONA

Rte. El Molino

— “Jardines”, fotografías de Inma Santibáñez Jiménez. Hasta el 3 de julio.

VALSAIN

CENEAM

— Fotos sobre la Península Antártica e Islas Shetland del Sur. Hasta el próximo día 30 de junio.

— “Plantas que curan-Laboratorio vegetal”. Hasta el día 15 de julio.



AGENDA SOCIAL

INAUGURACIÓN



El nuevo concesionario **Somosierra de Automoción**, situado en la calle Somosierra, en el Polígono Industrial ‘El Cerro’, fue inaugurado ayer. Una jornada en la que los asistentes pudieron descubrir los nuevos modelos **Honda**. (Fotografía: Kamarero)

CONCIERTO



La Sala Caja Segovia acogió hasta ayer el ciclo de conciertos ‘**Jóvenes Intérpretes**’ a cargo de los alumnos premiados en el Conservatorio de Música. Imagen de la actuación de piano de Gloria Herrera. (Fotografía: Kamarero)

INAUGURACIÓN



‘**Abalorios del Mundo**’ ha abierto su tienda en el Centro Comercial Almuzara. Mucha suerte para los papás de Ana Belén, Salomé y Marta, de parte de sus amigos Héctor, Esther y de sus papás.

CUMPLEAÑOS



‘Yo no salgo, yo no salgo...’, dices siempre. Pues aquí estás... ¿Te conoces? Hoy la ocasión bien lo vale. No se cumple medio siglo todos los días y vosotros cumplís 100 años entre los dos. Qué paséis un día muy feliz de cumpleaños y que lo disfrutéis a tope.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Fiestas:** Fiestas de San Juan y San Pedro en Segovia. La programación completa queda recogida en la página 15 de este mismo ejemplar.

◆ **Ayuntamiento:** Con motivo de la celebración de las Fiestas y Fiestas. Desde hoy y hasta el día 30 de junio el Registro General y la atención al público permanecerán de 9'00 a 13,00 horas

◆ **Conservatorio:** Fiesta fin de curso en el Conservatorio Profesional de Música de Segovia. A partir de las 19,00 h., audición de la Orquesta de Cuerda de Grado Elemental, audición de la Orquesta de Cuerdas de Grado Medio, entrega de premios y obsequios, audición de la Joven Banda y, sobre las 20,30 h., refresco en el aparcamiento del centro. Organiza la Asociación de Madres y Padres del centro.

◆ **Centro de día:** A las 17,00 h., charla de asesoramiento psicológico sobre "La pérdida de seres queridos".

◆ **Cine:** Ciclo de cortos en Claustro Galería de Arte. A las 20,30 h., proyección de "Los niños del jardín" (cine fantástico) y "Martín Panero" (Nuevas visiones).

◆ **Coche antiguos:** El Club de Automóviles Antiguos de Segovia organiza el VII Rallye Coches Antiguos de Segovia que se celebrará del 23 al 26 de junio próximos. El jueves, a partir de las 18,00 h., recepción, cena y alojamiento en el hotel Los Arcos mientras los coches quedarán bajo vigilancia en Fernández Lareda.

◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el Campo de Matabueyes los siguientes días del mes de junio: 23, 27 y 30, de 08,00 a 14,30 h.

◆ **Residencia Mixta:** De Personas Mayores. A las 19,00 horas, merienda de Hermandad en la que se entregarán los premios a los campeones de juegos de mesa y autóctonos. Seguidamente, verbena.

◆ **Hogar Centro:** Con motivo de las Fiestas y Fiestas, actuación en el centro del grupo infantil de Jotas del barrio de San José.

MAÑANA

◆ **Verano cultural:** En La Granja de San Ildefonso. A las 20,30 h., XI Muestra de Teatro

Aficionado en el Centro Cultural Canónicos con la compañía Teatro El Hambre, de Madrid, y la obra "Días y locos".

◆ **Audiciones de órgano:** A las 20,30 horas, audición de órgano de Javier Blanco Jiménez (entrada libre). Organizado por la Asociación Cultural Correa Arauxo de Amigos del Órgano de Segovia.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Cuentacuentos:** El sábado, día 25, a las 12,00 horas en la Casa de la Alhóndiga, cuentacuentos "Historias fantásticas del Japón".

◆ **Centro Segoviano Madrid:** El sábado, día 25, celebración de la LXXV Día de Segovia en el Centro Segoviano de Madrid. A las 9,00 horas desayuno y posterior salida hacia Segovia. A las 11,00 h., llegada y misa en honor a la Virgen de La Fuenclisa en San Marcos; romería y entrega de premios, a las 13,30 "Premios Tierra Segovia: Sus hitos y obras" en la sede de la Cámara de Comercio. Comida y regreso a Madrid.



MANOLO GARCÍA

◆ **Mañana viernes actuación musical de Manolo García a las 22,30 horas, en la Ciudad Deportiva de La Albuera.**



Donantes de Sangre

◆ **El miércoles 29 de junio, de 18,00 h. a 21,30 h., donaciones de sangre en el Centro Cultural de Carbonero el Mayor a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.**



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy celebran la festividad de San Juan Bautista en la localidades de Arhuetes, Añe, Brieve, Carbonero el Mayor, Cedillo de la Torre, Cerezo de Arriba, Collado Hermoso, Cascajares, Lastras del Pozo, Pedraza, Gallegos, Tizneros y Torrecilla del Pinar. También celebran La Minerva en Cozuelos de Fuentidueña.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 466720. e-mail: turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJÍA - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 2 98. Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10. De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 18,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNO: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de

11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 505842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 108433. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COGA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Muejear sábados y domingos y festivos, pasados a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509965.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILLOVINO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADANOS - Tlf. 609 11 43 08: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASINO EN VALSAIN - Tlf. 921-20013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.

CUEVA DE LOS ENBERRAJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILLO, AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lluís Muñoz, Genovés, Alcorio... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

Hoy: **Día y noche:** Hernández Useros. Santa Eresa, 24 (barrio El Carmen)

Mañana: **Día y noche:** Pérez-Lobo González. Plaza Ramiro Ledesma, 1 (barrio San José).

■ EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en c/ Marqués Perales.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 h., las farmacias de Hontalbilla, Aguilafuente, Navas de Oro, Maello (Ávila) y La Granja; y las 24 horas, las de Cantalejo, Boceguillas y Navafraja.

VARIOS

◆ **Animales domésticos:** Los poseedores de perros disponen hasta finales del mes de julio para censarlos en las oficinas de Servicios Sociales, Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Segovia, sitas en la c/ Marqués del Arco, 22.

◆ **Salas de estudio municipales:** Con motivo de los exámenes, permanecerán abiertas hasta el día 26 las salas de estudio municipales: en San Lorenzo (c/ Camino de la Presa, s/n, junto a Vía Romna) y en San José (Centro Cultural San José). El horario será este: de lunes a viernes, de 08,15 a 14,45 h. y de 16,00 a 21,00 h.; sábados, domingos y festivos, de 09,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 21,00 h.

◆ **Cata y maridaje:** Galería de Arte Petrarra organiza con La Taberna de Antioquia un curso de iniciación a la cata y maridaje gastronómico que se celebrará el 25 de junio de 17,00 a 21,00 h. y que será impartido por María Berzal, ingeniera agrónoma y enóloga. El plazo de inscripción finaliza el 18 de junio y el precio del curso más cena-maridaje es de 125 euros. Más información en los tlf.: 606029872/619159283 y 913284794 o en el correo electrónico petrarra@mi.madridtel.es

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es
Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa Audi

BRICOLAJE

HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Radalki

Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

segopi

PINTURA

PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡se lo hacemos al instante!

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 20 de junio

2 3 4 9 24 27

Complem. 15 Reintegro 6

BONOLOTO

Martes, 21 de junio

5 7 17 18 35 38

Complem. 19 Reintegro 0

BONOLOTO

Miércoles, 22 de junio

4 19 28 30 34 45

Complem. 36 Reintegro 5

BONOLOTO

Viernes 17 de junio

2 15 25 26 42 46

Complem. 33 Reintegro 4

LOTería PRIMITIVA

Jueves 16 de junio

10 16 24 25 27 47

Complem. 1 Reintegro 3

LOTería PRIMITIVA

Sábado 18 de junio

15 16 20 30 32 42

Complem. 49 Reintegro 0

GORDO PRIMITIVA

Domingo 19 de junio

7 12 24 37 40

Nº Clave (Reintegro) 3

EURO MILLONES

Viernes 17 de junio

4 8 10 18 21

Estrellas 1 7

ONCE

Miércoles 22 de junio

Sorte 045

77879

Martes 21 de junio 14103

Lunes 20 de junio 80580

Domingo 19 de junio 04004

Viernes 17 de junio 43248

Jueves 16 de junio 90414

EL COMBO

Sábado 18 de junio

Reintegro 1
Doble 3-8
Triple 7-5-5

Agenda

EL TIEMPO



SOLEADO



NUBES Y CLAROS



CHUBASCOS



CUBIERTO



LLUVIOSO



NEBLA



GRANIZO



TORMENTA



NIEVE



El sol sale a las 06:45 y se pone a las 21:52



La luna sale a las 23:48 y se pone a las 07:39

EN SEGOVIA

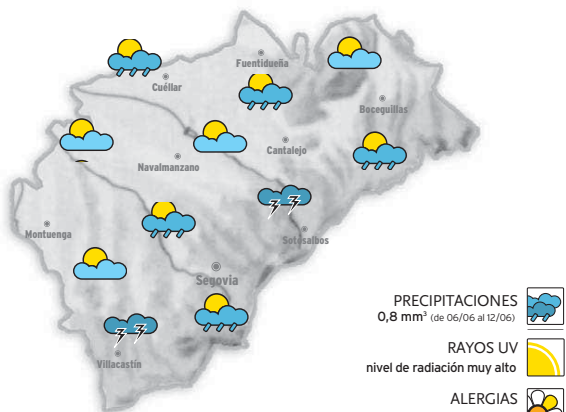
HOY

31° MÁXIMA
19° MÍNIMA

Se refresca un poco el ambiente

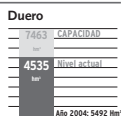
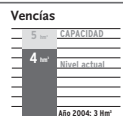
Hoy las nubes resultarán más abundantes. Unas nubes que terminarán dejando chubascos dispersos y localmente tormentosos. Las temperaturas bajarán ligeramente y aunque se podrá refrescar un poco el ambiente, allí donde llueva algo, en general, seguirá haciendo mucho calor.

SENSACIÓN TÉRMICA	32°
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	40%
VIENTO	Variable flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	40%
VISIBILIDAD	5 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1015 mb
previsiones para mediodía	



NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 7 de junio al 14 de junio del 2005



MAÑANA

34° MÁXIMA
18° MÍNIMA

Vuelve el sol y el calor sofocante

El viernes será una jornada algo más estable en el sentido que ya no se esperan tormentas ni precipitaciones. Volverán a crecer nubes durante la tarde, aunque ya no llegarán a ser tan importantes. Las temperaturas volverán a recuperar los valores calurosos de estos días. Subirán hasta rondar una vez más los 35mC.

SÁBADO

34° MÁXIMA
18° MÍNIMA

Todavía calor

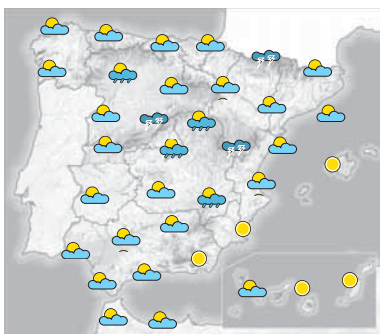
El fin de semana se presenta algo más soleado y todavía muy caluroso. Las nubes de evolución ya no serán tan destacables. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios a pesar de que por el oeste de la Comunidad, empezarán a bajar ligeramente. Hará por tanto, muchísimo calor durante todo el fin de semana.

EN ESPAÑA

HOY

Más tormentas por la tarde

La llegada de aire frío las capas altas de la atmósfera, junto con el calor de estos días, hará que la inestabilidad aumente durante la tarde con tormentas en los principales sistemas montañosos de la mitad norte. También se registrarán chubascos en puntos de la meseta. Las temperaturas bajarán un poco, aunque todavía hará mucho calor.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.		Máx.	Mín.		Máx.	Mín.
Albacete	34	18	Cádiz	29	24	Huelva	34	21
Alicante	30	21	Castellón	31	22	Huesca	33	19
Almería	30	22	Ciudad Real	35	20	Ibiza	29	21
Avila	30	19	Córdoba	38	22	Jáen	36	25
Badajoz	38	23	Cuenca	32	17	La Coruña	24	17
Barcelona	28	24	Girona	35	20	León	29	17
Bilbao	31	19	Gijón	28	18	Logroño	33	19
Burgos	30	17	Granada	38	17	Lugo	28	16
Cáceres	37	22	Guadalajara	34	16	Lleida	37	18

MAÑANA

Suben otra vez las temperaturas

Tras la jornada de tormentas de este jueves, se espera que el tiempo se vuelva algo más estable en todo el país y aunque por el norte todavía podrían aparecer chubascos, localmente tormentosos, ya no serán tan importantes. Las temperaturas sube, por lo que vuelve el calor sofocante.

SÁBADO

Menos calor por el oeste

Poco a poco, las temperaturas bajarán por todo el extremo oeste del país. Un descenso que será muy lento, de manera que todavía hará mucho calor en todas las comunidades, especialmente en las del este, en las que no se esperan grandes cambios. Casi no habrá tormentas.

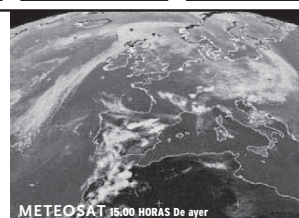
EN EUROPA

HOY

Jornada de nuevo bastante soleada en Europa, donde aparecerán de nuevo, precipitaciones en forma de tormentas, en los principales sistemas montañosos de la mitad sur del continente. El anticiclón situado sobre el centro de Europa, obliga a circular a las borrascas por latitudes más altas, afectando fundamentalmente a los países nórdicos, donde se esperan más nubes y lluvia.

PRÓXIMOS DÍAS

Una borrasca atlántica conseguirá avanzar hacia el interior del continente de manera que las nubes y las precipitaciones, llegarán a buena parte del este del continente. Seguirán apareciendo tormentas en los Alpes. Mucho sol cuanto más al este. Las nubes continuarán dejando chubascos en Escandinavia.



METEOSAT 15:00 HORAS De ayer

EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	29	15
Atenas	30	20
Berlín	27	14
Bruselas	31	16
Copenhague	23	13
Estocolmo	23	14
Ginebra	32	19
Lisboa	30	20
Londres	31	16
Moscú	22	9
Oslo	22	11
París	35	19
Praga	26	12
Roma	29	16
Viena	27	19
Zurich	30	17

Perla cultivada
Perla tahití
Perla australiana

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Las lágrimas del mar a su alcance

Mes de la perla
Consúltenos sin compromiso

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ PATRIMONIO PATRIMONIO AFIRMA QUE EL MONUMENTO NO AMENAZA CON CAERSE PERO NECESITA UNA ATENCIÓN CONTINUADA

El Acueducto, en la lista de “100 Sitios Más Amenazados”

El Ayuntamiento pidió la inclusión para recabar ayudas privadas para su conservación

S.A./A.M.
Segovia

El Acueducto de Segovia es el único monumento español que ha sido incluido en la lista de los “100 Sitios Más Amenazados” del mundo, que publica cada dos años el Foro Mundial de Monumentos, una fundación privada con sede en Nueva York. La inclusión del monumento declarado Patrimonio de la Humanidad por Unesco —que el organismo internacional considera como “un milagro de la ingeniería del imperio romano”— obedece a una petición del Ayuntamiento de Segovia “para colocarlo en primera línea de recepción de ayudas privadas”, según explicó ayer la concejala de Patrimonio Histórico, Concepción Domínguez (IU).

La concejala subrayó que el Acueducto de Segovia no amenaza con caerse pero sí necesita una atención continuada y especial, por lo que la inclusión del monumento en esta lista supone una noticia “positiva” porque permitirá recabar fondos de entidades donde se implanta la conservación mundial. Según Domínguez, “no hay que considerarla como una lista de castigo, sino para llamar la atención a quienes invierten en conservación del patrimonio y a los mecenas, poniéndolos en bandeja una serie de lugares donde se considera importante trabajar”.

A este respecto, la responsable de Patrimonio Histórico explicó que, por ejemplo, uno de los inmuebles que estuvo en la lista fue el Palacio de Versalles (Francia) “y no se cayó, afortunadamente”; y apuntó que otros monumentos y edificios en España habían recibido importantes fondos al quedar recogidos en el estudio del Foro Mundial de Monumentos, entre los que citó las Casas Moriscas (Granada), la Colegiata de Toro (Zamora), el Convento de Santa Clara de Tordesillas (Valladolid) o el museo de la Catedral de Toledo.

La concejala insistió en que “no quiere decir que se vaya a caer el monumento, sino que hay que prestarle una atención especial”, teniendo en cuenta su antigüedad o los pocos fondos de los que dispone la entidad municipal, a quien le corresponde su conservación.

El informe del Foro señala que el Acueducto de Segovia, una imponente construcción de 2.000



Imagen de los últimos trabajos de inspección del monumento impulsados por el Ayuntamiento. JUAN MARTÍN

AL DETALLE

MILAGRO DE INGENIERÍA

La lista del Foro Mundial de Monumentos incluye a 55 países, entre ellos España, con el Acueducto de Segovia, considerado como “un milagro de la ingeniería del Imperio Romano”

IMPORTANTES MECENAS

La relación de monumentos amenazados supone un referente para mecenas y entidades que invierten en conservación de Patrimonio. Entre ellas está la multinacional “American Express”

AMÉRICA LATINA E IRAK

El informe del Foro incluye una veintena de sitios en América Latina. Por primera vez en sus diez años de historia, la lista incorpora a Irak, cuyo legado cultural corre grave peligro a consecuencia de la guerra

años de antigüedad, “ha experimentado un deterioro dramáticamente acelerado en los últimos 150 años”, por lo que “colocarlos en esta lista —dice el informe— subraya la necesidad de evaluar su condición actual e implementar un plan de conservación”.

Para crear la lista de los “100 Sitios Más Amenazados”, el Fondo pide nominaciones de expertos en cada país, quienes deben aportar información sobre el valor histórico del sitio, las amenazas que enfrenta y un plan de acción concreto que goce del apoyo local. En este sentido, la petición del Ayuntamiento ha sido acompañada de un proyecto, para desarrollar entre 2005 y 2010, y que, en síntesis, contempla revisiones periódicas del

estado de conservación del monumento y actuaciones puntuales.

UNA LABOR YA INICIADA

La concejala recordó que gracias a los fondos donados por Caja Segovia, el Ayuntamiento contrató el pasado año a un equipo de restauración encargado de diagnosticar el estado del Acueducto con vistas a elaborar un protocolo de actuación que determinara las labores de mantenimiento periódico que precisa el monumento. El pasado mes de mayo, los restauradores reanudaron, tras un paréntesis de dos meses, la segunda fase de inspección del monumento, con la revisión de los arcos superiores correspondientes a cinco pilas del monumento —desde la 109 a la

106—, en su fachada hacia la Plaza Oriental. Esta revisión sucede a la que ya se efectuó en noviembre en tres pilas —67, 68 y 69— situadas en la Plaza de Día Sanz.

Domínguez explicó que tras estas inspecciones, los expertos sostienen que el estado general del monumento es “bueno” y que los únicos problemas estructurales se encuentran en el tramo de la calle Almira y la Plaza de Día Sanz, que fue reconstruido en la época de los Reyes Católicos. Asimismo se han detectado que el canal que le corona está seriamente dañado, por lo que será reparado, y que hubo tratamientos inadecuados. La inspección ha sido aprovechada para reparar pequeñas fisuras o grietas detectadas en los sillares.

PROYECTO

Unos 849.000 euros en cinco años

Con la intención de beneficiarse de los fondos privados a raíz de la inclusión del Acueducto en el Foro Mundial de Monumentos, el Ayuntamiento acompañó, el pasado 30 de noviembre, a su petición de incluir el monumento en la lista del Foro, un plan de actuación a cinco años, entre 2005 y 2010, según desveló ayer Domínguez.

El proyecto, que se nutre de la documentación en poder de la Concejalía de Patrimonio Histórico, ha contado con el aval del director del Museo Provincial de Segovia, Alonso Zamora Canellada. El plan de actuación precisaría una inversión de 849.000 euros, a razón de 169.800 euros anuales. Se trata de llevar a cabo intervenciones puntuales de conservación y revisar el estado de los sillares y de los tratamientos aplicados en las sucesivas restauraciones, la última llevada a cabo por la Junta de Castilla y León entre 1993 y 2000, con un gasto superior a los 6 millones de euros. Además se pretenden documentar el estado de cimentación de las pilas de los arcos que quedan al descubierto, aplicar un sistema de seguridad para quien trabaje en el canal superior y llevar a cabo acciones de divulgación y puesta en valor del monumento. Según explicó la concejala, el propósito es que cada año puedan revisarse, documentarse y reparar, en su caso, un 20 por ciento de los sillares. Para este año 2005, una actuación prioritaria es la reparación del canal que corona el monumento.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.com

publicidad@eladelantado.com



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **MUNICIPAL** LOS TÉCNICOS DETECTAN TAMBIÉN UN EXCESO DE EXCAVACIÓN EN EL INTERIOR DEL EDIFICIO

El Ayuntamiento ordena parar las obras del hotel de Las Oblatas

Hasta ahora se mantenían paralizadas las de construcción del aparcamiento

SERGIO ARRIBAS
Segovia

Un decreto de Alcaldía ordenó ayer la paralización de las obras en el edificio del antiguo convento de Las Oblatas, para su conversión en hotel, después de que una inspección haya detectado un aumento del 30% de edificación con respecto al proyecto autorizado en su día y para el que la sociedad Hotel Reina Doña Juana S.L. tenía licencia. Hasta ahora, el Ayuntamiento mantenía paralizados los trabajos dirigidos a la construcción del aparcamiento, —proyectado para unas 500 plazas—, en la huerta; donde actualmente solo se ejecutan las obras de emergencia exigidas a la propiedad tras el derrumbe de parte de un talud el pasado 31 de mayo.

La decisión municipal obedece a un informe, suscrito el pasado lunes, por el aparejador municipal, Valero Herrera, tras la inspección realizada al interior del edificio tres días antes y que concluye que “estamos ante un exceso de edificación respecto de lo aprobado en proyecto en 1.800 metros cuadrados, lo que supone que el total de la edificación se ha superado en más del 30%”.

La concejala de Patrimonio Histórico, Concepción Domínguez (IU), explicó, en referencia a este informe, que en el interior del edificio “se ha excavado de forma desmesurada, muy por encima de lo que permitía el proyecto”; que era de 546 metros cuadrados,



A la paralización de las obras del aparcamiento se suma ahora la de los trabajos en el edificio JUAN MARTÍN

mientras que la inspección detectó un total de 2.340 metros cuadrados. Tras indicar que las obras se ejecutaban “sin ningún plano visado”, Domínguez precisó que a la excesiva excavación, que perseguía la creación de una planta sótano, se han detectado otros trabajos que no estaban contemplados en el proyecto, como la apertura de unos huecos, en un espacio donde se asientan los cimientos del

edificio. “Se trata de una agresión bárbara, otra vez, en un edificio que forma parte de nuestro Patrimonio”, dijo la concejala, para añadir que esta actuación se enmarca en la “irracionalidad y hasta un punto de locura” que, según dijo, tienen los promotores de la obra, a quienes se abrirá un nuevo expediente sancionador que derivará en “sanciones de cuantía importante”. Por otra parte, Domínguez ex-

plicó que mantuvo una entrevista con los miembros de la Comisión de Monumentos de la Academia de Bellas Artes de San Fernando en las que la concejala compartió la opinión de que lo realizado en Las Oblatas “es una barbaridad”, aunque “también les explique el Ayuntamiento tiene que actuar según la ley vigente, aunque intentaremos reconducir este asunto lo mejor que podamos”.

■ **URBANISMO**

Domínguez espera que la propiedad de Unión Previsora y la Junta pacten una solución

S. A.
Segovia

La concejala de Patrimonio Histórico Concepción Domínguez (IU) manifestó ayer su confianza en que la Junta de Castilla y León y la empresa JHG-6 S.A., —promotora del edificio que se levanta en el solar que ocupó la clínica de Unión Previsora— alcancen una solución y que la administración regional pueda eliminar la última planta del edificio para impedir el impacto visual en el entorno del Acueducto.

Como desveló EL ADELANTADO, la Junta ha impuesto a la empresa una multa de 45.000 euros y le ha requerido a reparar y restituir el inmueble a los términos establecidos en el proyecto aprobado por la Comisión de Patrimonio. En sintonía con la opinión del alcalde, Pedro Arañuetes, la concejala afirmó que esta resolución paraliza el acuerdo entre el Ayuntamiento y la propiedad para que el inmueble fuera público, aunque con una planta menos. “Se trata de algo a resolver entre la propiedad y la Junta, ahora el Ayuntamiento no tiene nada que hacer”, dijo. Tras indicar que “está bien que la Junta vele por la legalidad de los edificios”, advirtió que “el cumplir con lo que dice el proyecto no resuelve el problema de la última planta (...) espero que la Junta lo consiga”.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-O-X**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de julio de 2005.

El sorteo se celebrará el 27 de junio a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos entradas para cada ganador

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos un maillot de campeón del Gran Premio

Vuelta Ciclista a Segovia 2005

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO VUELTA

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Diario Oficial Vuelta Ciclista a Segovia 2005

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos un maillot del Gran Premio de la Vuelta Ciclista a Segovia 2005. El sorteo se celebrará el 28 de junio a partir de las 12 horas. La entrega del premio se efectuará el 29 de junio en el podium de meta al finalizar la última etapa.

Triángulo Inmobiliaria ALQUILERES

P1489 - TORRECABALLEROS: Piso exterior de 2 dormitorios con armarios empotrados, cocina con electrodomésticos con posibilidad de garaje.

P1487 - ZAMARRAMALA: Piso de alquiler con 4 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos...

San Francisco 19 Tfno 921 412090

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

Solicita Comercial con experiencia

Absoluta confidencialidad en la entrevista

921 44 30 31

■ MUNICIPAL SANCHO ACUSA A ARAHUETES DE PRIMAR EL CALENDARIO POLÍTICO SOBRE EL INTERÉS GENERAL

El PP define el documento inicial del PGOU como "inconsistente"

Asegura que su aprobación en el pleno sería una "grave irresponsabilidad"

M.GALINDO
Segovia

La documentación presentada por el equipo redactor del futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) que el equipo de Gobierno municipal pretende presentar para su aprobación inicial en el pleno que previsiblemente se celebrará la próxima semana fue calificada ayer por el concejal del Partido Popular Angel Sancho como "jurídicamente precaria, inconsistente y técnicamente incompleto"; que aseguró que su refrendo en el pleno municipal sería "una grave irresponsabilidad".

Sancho, que junto a su compañero en la oposición Angel Beloqui presentaron las propuestas de su grupo en esta materia, aseguró que el informe presentado por los técnicos municipales en la comisión de Urbanismo "deja bien a las claras la existencia de graves deficiencias, incumplimientos contractuales y lagunas jurídicas que pueden costar muy caro a esta ciudad si salen adelante".

El concejal aseguró que el equipo de Gobierno "después de cuatro años en los que se intentó consensuar un proyecto común, ahora parece tener prisa, presumiblemente por el afán del alcalde Pedro Arahuetes de cumplir un calendario político electoral sin primar los intereses de los ciudadanos".

"Si esta decisión obedece a un cálculo político, considero que se comete una grave irresponsabilidad", aseguró.



Angel Sancho, en primer término, junto a Angel Beloqui en la conferencia de prensa de ayer

JUAN MARTÍN

—aseguró— porque probablemente todo se pueda venir abajo por una tramitación incorrecta, no diligente y bastante arriesgada, según dicen los propios técnicos municipales".

Angel Sancho aseguró que espera que las propuestas planteadas por el PP "sean debatidas en sede municipal", y aseguró que

entre las más de 100 sugerencias realizadas por los populares "no quieren ser escuchadas por el equipo de gobierno, pese a que se las hemos hecho llegar de forma oficiosa".

Por otra parte, se refirió a la visita realizada por el Ministro de Defensa, José Bono y la firma de la novación del convenio con el

Ministerio de Defensa; y aseguró que el ministro "no ha traído nada a Segovia que no existiese ya, y aseguró que fue un gobierno del Partido Popular "el que consiguió para Segovia la apertura de la calle Coronel Rexach y la posesión de un edificio que ahora será la sede de la futura universidad pública para la capital".

■ MUNICIPAL

Padres, alumnos y profesores participarán en el nuevo Foro de Educación

P.B.
Segovia

Un amplio grupo de asesores, entre representantes de los grupos municipales, asociaciones de padres de alumnos, profesores, portavoces de sindicatos y estudiantes de colegios, institutos y universidades públicas, formarán parte del Foro Municipal de Educación, que se constituye esta tarde. El órgano con el que el Ayuntamiento espera aumentar su participación en la actividad educativa estará presidido por la concejala Concepción Domínguez, que además de llevar la Concejalía de Patrimonio es responsable del área social, donde se incluye Educación.

La formación de este foro es un proyecto con una larga historia impulsada por el grupo municipal de IU desde la legislatura anterior, cuando se dieron los primeros pasos con la aspiración de llegar a formar un consejo municipal integrado por más de 20 asesores.

Triángulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1420 - ALQUILER. JUDERIA VIEJA- Piso céntrico, muy económico, 2 dormitorios, armarios empotrados.

P1530 - CENTRO: ALQUILER de 1 dormitorio, armarios empotrados, salón, baño, cocina con electrodomésticos, trastero.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

¿IMAGINAS LO QUE PUEDES IMAGINAR?

(una sirena que me cante por las noches)

Este viernes
EuroBote
Un único acertante podría ganar millones de €

52

EURO MILLONES

Nadie puede hacerte imaginar tanto

Loterías y Apuestas del Estado

que la suerte te acompañe

■ **PATRIMONIO** LAS CASAS POPULARES FUERON DERRIBADAS EN JUNIO DE 2004, PESE A ESTAR PROTEGIDAS POR EL PLAN ESPECIAL

El juzgado estudia la demolición dos edificios protegidos del siglo XVI

Dos vecinos presentan la demanda ante la “pasividad” de la Comisión de Patrimonio y el Ayuntamiento de Segovia

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El Juzgado de lo Contencioso Administrativo número 1 de Segovia estudia una demanda para que el Ayuntamiento ordene la reconstrucción de dos edificios del siglo XVI, situados en los números 8 y 10 del Paseo de San Juan de la Cruz, que fueron demolidos íntegramente por la propiedad hace ahora un año, pese a tratarse de dos inmuebles protegidos — catalogados — por el planeamiento urbanístico, concretamente por el Plan Especial de 1993.

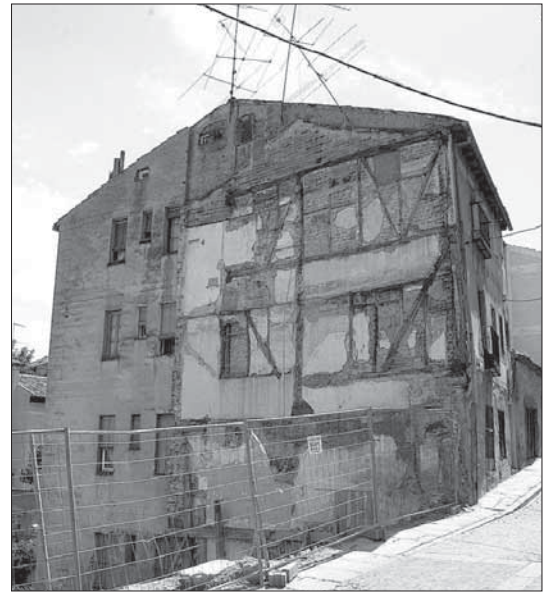
La demanda ha sido presentada, a título personal, por los abogados Marcos Sanduli y Ricardo de Cáceres — que tienen su domicilio en un edificio situado frente a las casas demolidas — ante la “pasividad” del Ayuntamiento y la Junta de Cas-

tilla y León, administraciones a las que han cursado diversos requerimientos para que actúen ante lo que consideran un derribo “ilegal” y que contraviene, entre otras normas, la ley 5/99 de Urbanismo de Castilla y León (artículo 118), la ley de Patrimonio Histórico-Artístico (artículo 21) y el planeamiento urbanístico en vigor. El recurso solicita que los tribunales condenen al Ayuntamiento a ordenar al propietario, Julio Michel Villacorta, que reconstruya las viviendas “manteniendo la configuración, estructura, decoración y volúmenes que tenían antes de su demolición, según consta (...) en el Plan Especial de Protección de 1993” por “la ilegalidad de las obras de demolición completa” de las casas populares.

La presentación de la demanda supone la culminación de un pro-

ceso de sucesivos avisos a las administraciones iniciado por unos vecinos, a quienes les mueve la defensa del interés público y que no se cometan ilegalidades, como el derribo de dos edificios a conservar, en el casco histórico de Segovia, al margen del deseo de evitar que frente a sus domicilios pueda levantarse un nuevo edificio de dimensiones y estructura inapropiada para la zona.

Varios desprendimientos, como consecuencia del avanzado estado de ruina de las casas del Paseo de San Juan de la Cruz provocaron en el año 2000 que el Ayuntamiento dictara un decreto en el que se requería al propietario la ejecución de diversas obras de consolidación. El 31 de marzo de 2004, el Ayuntamiento dictó un nuevo requerimiento en el que instaba al propie-



Solar en el que se levantaban las dos casas protegidas

PEÑALOSA

tario a realizar obras de conservación en las plantas inferiores de ambos edificios con el fin de proceder a su restauración el futuro. Lejos de acometer estos trabajos, según los demandantes, el 18 de junio de ese año una excavadora demolió las casas al completo. Tres días después, los demandantes, a título personal,

denunciaron los hechos ante la Comisión de Patrimonio, que abrió un expediente sancionador, al igual que lo hizo el Ayuntamiento, también a requerimiento de estos vecinos, aunque, en ambos casos, según dicen, habrían ya prescrito, por la falta de impulso de ambas administraciones.

■ **MUNICIPAL** LA SOCIEDAD PROPIETARIA HA ENCARGADO UN ESTUDIO GEOLÓGICO Y ARQUEOLÓGICO SOBRE EL INMUEBLE

Urbanismo levanta la paralización de las obras en el edificio de Los Huertos

C.G.O.
Segovia

Inmuebles Hontoria ha retomado esta semana los trabajos de desescombro y limpieza en el edificio de la plaza San Facundo, número 1, enfrente de Los Huertos, después de recibir de la Concejalía de Urbanismo el documento en el que se levanta la paralización de los trabajos. El empresario Moisés López, en representación de la sociedad propietaria, explicó que las obras se han reanudado, “una vez que el Ayuntamiento nos ha comunicado que no se estaban realizando obras mayores, sino menores, que era para lo que teníamos licencia”.

Como se recordará, la Concejalía de Urbanismo abrió un expediente en abril pasado para analizar los indicios que apuntaban que se había derribado un muro

exterior, trabajo que no estaría amparado por la licencia concedida de obra menor, para desescombrar algunas zonas del edificio que estaban derruidas. Sin embargo, según López, “se ha visto que la actuación que estábamos realizando era una obra menor”.

Así las cosas, y a requerimiento del Ayuntamiento, la sociedad ha encargado un estudio geológico y arqueológico sobre el edificio, para comprobar si el inmueble corresponde a arquitectura románica, por lo que estaría sujeto por tanto al grado máximo de protección, o no.

Según López, el edificio tuvo su última reforma en el año 1947 y “de la anterior construcción no queda nada, por lo que no tiene el interés de un edificio muy antiguo”. Además, aseguró que el arco que se retiró con el derrumbe



La sociedad propietaria del edificio de Los Huertos retomó las obras hace unas jornadas

KAMARERO

del muro, será colocado “después de mejorarlo” en la entrada principal del edificio, que albergará

“pisos de lujo”. Este arco, según señaló, tiene unos 80 ó 90 años y se colocó en el inmueble de Los

Huertos también en 1947, procedente de otro edificio de San Millán.

Neumáticos y Mecánica Rápida

VULBESA neumáticos integral system calidad vencedora

Asistencia y Servicios: Polígono Industrial Hontoria, Avda. de Hontoria, 75. 40195 Segovia. Tel.: 921 41 31 03 Fax: 921 43 87 64 Asistencia 24 horas ☎ 687 87 46 25

Equilibrado, Paralelos y Dirección
Cambio de aceite y filtros, desde 29€
Cambio de pastillas de frenos y discos
Cambio de amortiguadores 4x3 = 25%
Cambio de tubo de escape y otros
Cambio de repuestos y accesorios
Cambio de neumáticos 4x3, en turismo y todo terreno

MUNICIPAL EL CONSISTORIO TRABAJA PARA "SIMPLIFICAR LA ADMINISTRACIÓN" Y EN LA ALFABETIZACIÓN DIGITAL DE LOS CIUDADANOS

El Ayuntamiento estrena su nueva página web

Los ciudadanos pueden descargarse 568 archivos para realizar distintas gestiones por internet

C.G.Q.
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia ha estrenado su nueva página web (www.segovia.es), en la que ha incluido distinta información de interés para los ciudadanos, como la composición y distinta normativa del Consistorio, diferente documentación sobre cada concejalía y asuntos relacionados con la ciudad, la juventud y el deporte, entre otros.

El alcalde, Pedro Arahuetes, y el concejal de Patrimonio Municipal y Empleo, Javier Arranz, presentaron ayer oficialmente la nueva web, de la que destacaron su importancia como medio para acercar el municipio a los ciudadanos.

La nueva página nace con la idea de que los segovianos pue-

dan informarse a través de internet sobre distintos trámites administrativos e incluso realizar gestiones y consultas. De este modo, son 568 los documentos que en formato PDF se encuentran disponibles en la página. "Los ciudadanos pueden bajarlos, rellenarlos y volverlos a enviar", explicó Arranz, quien recaló que esta web "es una apuesta por la vía telemática, además de ofrecer información de primera mano los 365 días del año, las 24 horas al día". El concejal de Patrimonio Municipal y Empleo insistió en que "la sociedad de la información es un tren que no puede parar y tenemos que apostar por él".

PROYECTOS

Al respecto, adelantó que en los seis próximos meses el Ayunta-



Javier Arranz y Pedro Arahuetes presentaron ayer la nueva página web del Ayuntamiento

JUAN MARTÍN

miento pondrá en marcha un callejero interactivo, la posibilidad de que los ciudadanos se comuniquen con el Consistorio a través de correo electrónico y de mensajes de móviles SMS y de ofrecer la administración electrónica.

Todos estos planes se encuantran en el proyecto "más global de modernizar y simplificar la administración", señaló Arranz.

Además, el Consistorio trabaja en posibilitar la alfabetización digital al ciudadano. Por otro lado, y sobre la nueva web, indicó que "incluye los temas claves de la ciudad y estará en continuo movimiento, dependiendo de la demanda de los ciudadanos". El Ayuntamiento presentará al página a los premios de Castilla y León sobre estos trabajos.

Triangulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1411 - SAN CRISTÓBAL: 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, para reformar. MUY ECONÓMICO.

P1400 - JOSE ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

Rafael Nadal
Campeón
Roland Garros 2005

CARNIVAL

Cuando te sientes seguro, te ves capaz de llegar muy lejos.

Kia CARNIVAL 2.9 CRDi (144 cv) desde 21.085€*

DVD • ABS • Sensor de lluvia y aparcamiento • Climatizador • Tapicería en piel • Faros antiniebla delanteros
Llantas de aleación • Retrovisores exteriores eléctricos plegables • Interior simil madera
Encendido automático de luces • Doble airbag • Radio CD (Equipamiento según versiones)

2.500 € de descuento

Motores: Diesel 2.9 CRDi (144 cv) / Gasolina 2.5 V6 (150 cv)

Líder en ventas Diesel en Gran Monovolumen 2004

www.kia.es

24 horas asistencia
Más de 170 Puntos Oficiales

5 años de garantía de serie

KIA
KIA MOTORS
The Power to Surprise

TECNOMOTOR: Crta. Valladolid, S/N. La Lastrilla . SEGOVIA. Tel. 921 44 41 13

*PVP recomendado Carnival 2.9 LX CRDi Península y Baleares (IVA, transporte y acción promocional incluidos) Emisiones CO2 desde 208 hasta 293 g/Km. Consumo Combinado desde 8,8 hasta 12,4 L/100 Km.

SOCIEDAD UN ESTUDIO DEL OBSERVATORIO SOCIO ECONÓMICO REVELA DIFERENCIAS EN LAS PREOCUPACIONES EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA



El Observatorio destacó la preocupación de los empresarios por los actos vandálicos

JUAN MARTÍN

El empleo y la vivienda, principales problemas para los segovianos

La inmigración y la seguridad ciudadana, entre las inquietudes prioritarias de los empresarios

C.G.O.
Segovia

El empleo, la vivienda y la inmigración son las tres principales preocupaciones de los segovianos, según una encuesta elaborada por el Observatorio Socio Económico. El 45 por ciento de los ciudadanos consultados colocó el empleo como una de sus mayores inquietudes; el 31, colocó en este lugar la vivienda; y el 22, la inmigración.

Sin embargo, el orden de las máximas preocupaciones de los segovianos varía dependiendo de si viven en la capital o en la provincia. Así, los residentes de la ciudad de Segovia muestran una mayor sensibilidad hacia el asunto del empleo (ya que el tema fue mencionado por la mitad de los encuestados, frente al 44 por ciento de los consultados en la provincia), la vivienda (37 frente al 24) y el tráfico y la movilidad urbana (25 frente al diez). En cambio, los residentes en la provincia muestran una mayor inquietud por la inmigración (26 por ciento frente al 20 de la capital), ya que lo sitúan como el segundo problema después del empleo y por delante de la vivienda. Los problemas a los que se enfrenta la juventud y las drogas fueron aludidos por el 22 y el 21 por ciento de los residentes en la provincia.

Por lo que respecta al futuro de sus municipios, el 55 por ciento de los segovianos estima que la situación no variará, frente al 25 que opina que irá peor y el 17 que observa el asunto con optimismo.

El Observatorio Socio Económico también elaboró una encuesta sobre las preocupaciones de los empresarios, de la que se desprende que coinciden con los ciudadanos en sus estimaciones sobre los tres principales problemas que existen en el municipio donde residen, el paro (en un 62 por ciento de los casos), la vivienda (46) y la inmigración (45).

Mientras, cuando se les preguntó sobre cuáles son los tres problemas que más les afecta a los empresarios de forma personal, los consultados citaron el paro (48 por ciento), la inmigración (45 por ciento) y la vivienda y la inseguridad ciudadana (con un 33,6 por ciento cada uno). Además, mientras que los empresarios de la capital mostraron su preocupación, por orden, por la inmigración (47 por ciento), el paro (43), la vivienda (42), las infraestructuras (33), la inseguridad ciudadana (30) y el medio ambiente (20); los de la provincia cambiaron el orden por el paro (54), la inmigración (44), la inseguridad ciudadana (38), la vivienda (24) y el medio ambiente (22). El 48 por ciento de los empresarios segovianos se plantearían cerrar su negocio e instalar su actividad en otra ciudad, frente al 58 por ciento no piensa en esta posibilidad. Los motivos prioritarios por los que los empresarios segovianos se trasladarían a otro punto residen en la proximidad a nuevos mercados (52 por ciento), un volumen de negocio insuficiente (45,7) y las trabas administrativas (34,8).

gira 2005
amaral
CIUDAD DEPORTIVA DE SEGOVIA
28 DE JUNIO - 22:30h
ENTRADAS A LA VENTA A PARTIR DEL LUNES 23 DE MAYO

Entrada anticipada: 15 €
Día del concierto: 18 €
Venta de entradas
Bar Santana, c/ Infanta Isabel, 18
BEE, c/ Cervantes, 20
Tiendas Totem
c/ Alférez Provisional y 10 y Plaza delCorpus,3

Logo of Ayuntamiento de Segovia
Logo of CAJA DE SEGOVIA Obra Social y Cultural
Logo of EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Logo of CANAL 4 SEGOVIA
Logo of EMISORA OFICIAL
Logo of PRINCIPALES hock

CLASES PARTICULARES
PORQUE LAS CLASES EN VERANO INGLÉS, NO TIENEN POR QUÉ SER ABURRIDAS..... MATEMÁTICAS, LENGUA, FÍSICA Y QUÍMICA
PROFESORADO CUALIFICADO GRUPOS REDUCIDOS
C/ AGAPITO MARAZUELA, 40
TEL: 921 43 40 10

Logo of Studio 21

ECONOMÍA LAS MÁQUINAS HAN EMPEZADO A RECOLECTAR AL SUR DE LA PROVINCIA MIENTRAS LA NEFASIA HA AFECTADO EN EL OESTE

Comienza la cosecha con el miedo a obtener un mal resultado

El pedrisco de estos días ha provocado importantes daños en algunas fincas

F. DESCALZO
Segovia

Con una de las peores perspectivas sobre la cosecha de los últimos años, los agricultores han comenzado a recoger el cereal, que se ha visto afectado por la fuerte sequía y agravado con el pedrisco de los últimos días en algunos lugares de la provincia.

Las superficies cultivadas han sido similares a las del año pasado, aunque los resultados serán menores que en anteriores ocasiones. Así se ha comprobado ya en las parcelas del suroeste de la provincia, donde los cultivos van más adelantados.

El presidente de la Cámara Agraria provincial, Gregorio de la Fuente, asegura que aún es pronto para valorar el resultado

definitivo "porque hasta que no se vea a pie de máquina no sabremos el resultado final".

En todo caso teme que pueda ser una cosecha "tan mala como la de 1992", que pasó a la historia por ser una de las peores a causa de la sequía. "Ojalá al final haya más de lo que parece", afirma con cierta esperanza a pesar de estar convencido de que "hay tierras que no se van a cosechar". De hecho, algunos agricultores han decidido adelantarse a segar los cultivos y destinarlos de forma íntegra a forraje para el ganado.

Según los datos aportados por el presidente de la Lonja Agropecuaria, Nicéforo González, los rendimientos oscilan hasta el momento entre los 1.300 y los 1.500 kilogramos por hectárea, cifras



Una de las cosechadoras que han empezado a trabajar en la zona sur de la provincia

F. D.

que no llegan a la mitad de los 3.000 kilos del año pasado. Y en algunos puntos de la provincia los resultados serán aún peores dada la incidencia que ha tenido la nefasia en la parte próxima a la provincia de Avila.

Y si las cosas no iban bien, aún se han puesto peor en los últimos días con las tormentas que han

azotado a la provincia estos días. El hecho de que las espigas tengan poco peso ha evitado que tumbaran por el aire y el agua. Pero donde ha caído pedrisco se ha destruido mucho cereal. De hecho, en algunos términos se han declarado ya siniestros, como en Zamarramala, Cantalejo, Los Huertos o Valseca.

Triángulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1386 - Zona centro: Piso de 2 dormitorios, salón con cocina americana, baño y ascensor. Exterior.

P1468 - ZONA CENTRO: Piso en alquiler de tres dormitorios, dos baños y totalmente reformado y amueblado. TODO A ESTRENAR.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



LLEGA A SEGOVIA Y ABRE SUS PUERTAS EN:

CALLE TEODOSIO EL GRANDE, 8

¡ DISFRUTA EL PLACER DEL CHOCOLATE !

■ **SUCESOS** EN POCO MÁS DE DIEZ MINUTOS SE RECOGIERON MÁS DE 15 LITROS DE AGUA POR METRO CUADRADO EN LA CAPITAL

Horas tormentosas

La intensa lluvia caída a primeras horas de la tarde de ayer inundó calles de prácticamente todos los barrios de la ciudad y penetró en garajes, patios y viviendas causando múltiples daños

P. B.
Segovia

Una tormenta de agua y granizo caída a primeras horas de la tarde de ayer provocó problemas de tráfico e inundaciones en garajes, portales, patios y viviendas de distintos barrios de la ciudad.

Las nubes descargaron sobre la capital más de 18 litros de agua por metro cuadrado en menos de tres horas, pero sólo en los primeros diez minutos la tormenta dejó 15 litros, según datos del Observatorio Meteorológico de Segovia. La llegada de la lluvia y el granizo, a partir de las tres y media de la tarde, hizo descender los termómetros de 34 grados a 17, y puso la ciudad "patas arriba", tal y como explicó la concejala de Tráfico, Transporte, Policía Urbana y Seguridad Ana Sanjosé, dando cuenta del intenso trabajo que tuvieron que realizar policías locales, bomberos y equipos de FCC.

Las tapas de los registros y sumideros saltaron por los aires ante la imposibilidad de asumir el agua que recibían, y en las calles se fueron formando lagunas que se extendieron hasta los edificios.

Los barrios de San Lorenzo, San Millán y El Salvador fueron los más afectados. En la estación de autobuses el agua penetró al parking y a la zona de taquillas, por lo que hubo que cambiar la ubicación de algunos despachos de venta de billetes. Mientras los viajeros caminaban sobre palés de madera, técnicos del Ayuntamiento y el encargado de las obras de remodelación de la estación evaluaban los daños y las causas del suceso.

Los vecinos de la calle Las Morenas vivieron con rabia la reiteración de unos hechos que ya sufrieron en mayo de 2004. Garajes inundados, coches averiados, suciedad y ratas, ante sus ojos.

En las viviendas de la antigua fábrica de Anselmo Carretero el agua se coló por patios y casas hasta aparecer por los cuartos de baño.



Los usuarios de la estación de autobuses tuvieron que caminar sobre palés para poder adquirir los billetes de viaje

KAMAREDO



Los sumideros y tapas de las conducciones saltaron

KAMAREDO



Vecinos de Las Morenas muestran un garaje inundado

KAMAREDO

Si antes de comprar un coche has probado un Ford,
te regalamos un reproductor de DVD.

FordFiesta
desde 9.600€

FordFocus
desde 13.800€



Estamos seguros: si pruebas un Ford, no te vas a ir sin comprarlo. La calidad de nuestros coches y las ventajas en la financiación te van a convencer. Por eso, si pruebas un Ford y luego te compras un coche nuevo de otra marca, el que sea y donde sea, te regalamos un reproductor de DVD.

¡Sólo hasta fin de mes!

Autoinsa

Concesionario Ford de Segovia
Ctra. San Rafael, 40
Tel: 921 42 16 10

Pensados para disfrutar,
hechos para durar



Para acceder al DVD es imprescindible haber realizado una prueba de vehículo Ford en concesión acogida a la promoción y presentar el permiso de circulación del vehículo nuevo adquirido. PVP recomendado en Castilla para Ford Focus 1.6 Trend 100cv y Ford Fiesta Fun 70cv 3p. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Plan Prever, impuestos y aportación de los concesionarios incluidos. Gama Ford Focus consumos ponderados de 4,7 a 7,7 l/100km. Emisiones de CO₂ entre 125 y 184 g/100km. Gama Ford Fiesta consumos ponderados de 4,4 a 6,9 l/100km. Emisiones de CO₂ entre 117 y 164 g/100km. Modelos visionados Ford Focus Sport y Ford Fiesta Coupé Trend con llantas de aleación.

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** LA ALCALDESA Y SUS DAMAS SERÁN PRESENTADAS A LOS CIUDADANOS

Todo preparado para el inicio de las Ferias y Fiestas 2005

La lectura del pregón a cargo del Nuevo Mester de Juglaría y la magia de Pandemonium, esta noche, centrarán los primeros eventos de la programación

MARÍA COCO H.
Segovia

Los componentes del Nuevo Mester de Juglaría serán esta noche, a partir de las diez, los encargados de dar el pistoletazo a las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 2005 que, durante una semana, inundarán las calles de los barrios de diversos actos incluidos en la programación del Ayuntamiento.

“Es un orgullo para nosotros y también un reto porque tenemos que intentar hacerlo, por lo menos, no peor que nuestros antecesores”, bromeó Luis Martín, componente de la formación musical junto a Fernando Ortiz, Llanos Monreal, Rafael San Frutos y Paco García. Aunque el artista destacó que “el pregón tendrá un toque mesterístico” no quiso desvelar los secretos y lo que han preparado para esta noche.

A pesar de ello sí que explicó que intentarán mostrar su agradecimiento a los segovianos y, añadió, “animaremos a todos los ciudadanos para que participen, un año más, en los eventos incluidos en la programación”.

La concejala de Cultura subrayó durante la presentación oficial de las actividades diseñadas desde su departamento que uno de los muchos motivos que se tuvieron en cuenta para la elección de los pregoneros fue que el grupo había recibido recientemente el Premio Nacional de Folklore ‘Agapito Marazuela’.

LEYENDA VIVA

Luquero también matizó que uno de los platos fuertes del acto inaugural en la edición 2005 de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro será, por segundo año consecutivo, el espectáculo programado por la compañía segoviana Pandemonium que bajo el título ‘Demoniae’ recreará la leyenda del Acueducto. El relato cuenta como una joven vendió su alma al diablo a cambio de que este llevase, cada día, el agua hasta su domicilio.

“Va a ser un espectáculo contundente”, explicó la productora de Pandemonium, Beatriz Pontijos, que también reveló que este año el diseño y la coordinación de la actuación ha sido organizado íntegramente por la formación segoviana.

Entre las principales novedades respecto a 2004 cabe destacar que el espectáculo contará con un mayor número de figuras y títeres [unas 25 personas entre actores, músicos y malabaristas] además de un amplio dispositivo en la parte técnica [contará con el trabajo de más de diez profesionales], las personas encargadas de la organización y de



El Nuevo Mester de Juglaría recibió en mayo el Premio Nacional de Folklore Agapito Marazuela. J. MARTÍN



Imagen de archivo del espectáculo de Pandemonium, durante la inauguración de las fiestas 2004. KAMARERO

cuidar los detalles de la puesta en escena.

La duración aproximada de la función será de 45 minutos y, entre otras cosas, se podrán contemplar exhibiciones de pirotecnia en frío así como una compleja representación teatral, concebida de una manera similar a

una ópera, y acompañada a su vez de una iluminación y efectos de sonidos que, calificó como “muy potentes”.

La productora y el director de Pandemonium subrayaron que el momento de mayor intensidad se producirá durante un ritual que protagonizarán el diablo y

sus demonios justo antes de intentar colocar la última piedra de El Acueducto, un instante que, como saben, y según cuenta la leyenda, fue interrumpido por el canto de un gallo, que simboliza un nuevo amanecer, y que puso el punto y final al propósito de Satán y de su séquito.

PROGRAMA DE FIESTAS

Jueves, día 23 de junio

A las 18'30 horas. **DEPORTES AUTÓCTONOS:** Campeonatos de Bolos Femeninos, en los Campos del Parque de “La Dehesa”.

19'00 horas. En el Barrio de El Palo - Mirasierra, actuación infantil: **LAS AVENTURAS DE BARBA ROJA.**

A las 20'00 horas. **PELOTA:** “Festival de Pelota”, Open Nacional de Profesionales. En el Frontón Segovia.

22'00 horas. En la Plaza de Artillería, **Acto Inaugural de las Ferias y Fiestas**, con la presentación a la ciudad de la Alcaldesa Mayor, Srta. María del Mar Lázaro Prieto y sus Damas de Honor.

A continuación, pregón de las Fiestas a cargo de los componentes del grupo **NUEVO MESTER DE JUGLARÍA.**

Seguidamente, estreno del espectáculo **DEMONIAE**, versión libre de la leyenda del Acueducto, producido por la compañía segoviana **PANDEMONIUM**, por encargo del Ayuntamiento. A continuación hogueras de San Juan y quema de un castillo de **fuegos artificiales** desde los Altos del Cementerio a cargo de la Pirotecnia ARNAL, de Moncada (Valencia).

Triángulo Inmobiliaria ALQUILERES

P1519 - SAN LORENZO. ALQUILER. Tres dormitorios, un baño, todo amueblado, calefacción central, en urbanización con jardines, también dispone de plaza de

P1463 - Z. ALFÉREZ PROVISIONAL. Piso de 110 m2. Ampio salón, cocina, baño, aseo y 4 dormitorios. Luminoso... San Francisco 19 Tfno 921 412090

RASTRILLO DE ANTIQUIDADES

EL SÁBADO 25 DE JUNIO,

EN SANTA MARTA DEL CERRO

GESTIÓN 10

SI QUIERES VIVIR EN EL CASCO ANTIGUO tenemos un **PRECIOSO PISO** de 2 dormitorios, con baño y aseo. Parquet. Suelo radiante. Hilo musical, con trastero y garaje **¡LLÁMANOS!** Teléfono 921 44 50 77

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** LA ALCALDESA Y SUS DAMAS RECORRIERON LAS INSTALACIONES JUNTO A LA CORPORACIÓN MUNICIPAL

El alcalde y la reina de las Fiestas, disfrutaron de los coches de choque

JUAN MARTÍN

Diversión en la inauguración del recinto ferial

Las damas aprovecharon para montar en numerosas atracciones

M.C.H.
Segovia

El recinto ferial fue inaugurado ayer por la noche por el alcalde, los miembros de la Corporación municipal, la alcaldesa de las Fiestas y Fiestas, María del Mar Lázaro, y sus damas.

Aunque la tarde amenazaba lluvia, finalmente todos ellos pudieron disfrutar de una tranquila jornada en la que recorrieron varias de las 31 atracciones o, entre

otras cosas, visitaron las casetas gastronómicas o contemplaron los artículos comercializados en algunos de los 64 puestos.

De esta manera, y como marca la tradición, los ciudadanos pudieron contemplar la primera iluminación de las instalaciones, muchas de ellas en funcionamiento desde hace días.

Como se recordará, el Ayuntamiento ha recaudado unos 80.000 euros con la subasta de las parcelas.

Este domingo queremos brindar con todos los segovianos por nuestras fiestas.

Llévate GRATIS una botella de vino tinto D. O. Cigales al comprar tu periódico.

Resérvalo en tu quiosco

Domingo 26 junio GRATIS

CONDE ANSUREZ
TEMPRANILLO

Vino distribuido en Segovia

Con el patrocinio de



EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Tfno. información suscriptor: 921 437261
de lunes a viernes, de 9.00 a 14.00 y de 17.00 a 19.00 h.
Promoción no válida para menores de 18 años.
Promoción válida hasta fin de existencias.

Credit Services 902 020 594
segoviat@creditssb.com

Reunificación de deudas

	ANTES	DESPUÉS
Hipoteca	600	En una sola cuota aprox. 500 € MÁS DE UN 50% DE AHORRO
Ceche	180	
Tarjetas	60	
Referencia	+ 200	
	1040 €	

Red en franquicia. Más de 400 oficinas en España.
C/ Conde Sepúlveda, 25 - 40002 SEGOVIA

NEUMATICOS LA UNION
SERVICIO LA UNION SEGOVIA, S.L.
neumaticoslaunion@tiscali.es

- Neumáticos
- Frenos
- Amariguación
- Alineación
- Baterías
- Aceites y filtros
- Limpiaparabrisas
- Pre I.T.V.
- Tubos de escape
- Mecánica rápida

C/ Soldado Español, nº 8
40001 SEGOVIA
Tifs. 921 432 132
921 430 129
Fax 921 433 549

C/ Fresno, nº 88 - Sector D.
Polig. Ind. "Nicomedes García"
40140 VALVERDE DEL MAJANO (Segovia)
Tifs. 921 490 785
Fax 921 490 787

ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN
Rentaire

ALBACETE 902 367 440
ÁVILA 902 364 821
CÁDIZ 902 100 123
GUADALAJARA 902 366 880
MADRID 91 827 13 14
MÁLAGA 902 42 99 99
SEGOVIA 902 111 340
SEVILLA 902 366 879

Av. Hontoria 3, Polígono Ind. Hontoria, 40195 Hontoria, Segovia.
Tf. 902 111 340 Fax 921 43 10 31, www.rentaire.es

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** LOS LLAMATIVOS CASTILLOS DE FUEGOS ARTIFICIALES CUENTAN CON UN PRESUPUESTO DE 20.915,22 EUROS

Fuego bajo control

La Concejalía de Protección Civil supervisará las medidas de seguridad antes y durante el espectáculo

M.C.H.
Segovia

Los castillos de fuegos artificiales programados para esta noche y para la jornada de San Pedro contarán con medidas de seguridad antes y durante los espectáculos de pirotecnia. Así lo explicó ayer a esta Redacción la concejala de Protección Civil, Cristina Pampillón, quien detalló que ya se han adoptado las primeras medidas preventivas y programado los dispositivos especiales para evitar posibles incidencias durante el lanzamiento de los fuegos artificiales.

Así, las primeras actuaciones comenzaron hace unos días con la limpieza, el acondicionamiento y el desbroce de las dos zonas de lanzamiento y de los espacios próximos al Parque del Cementerio, lugar desde el que lanzarán esta noche, y los Altos de la Piedad, enclave el próximo miércoles. Además, durante la mañana

y noche de hoy se regará la zona para evitar posibles riesgos motivados por la sequedad del terreno.

Cristina Pampillón explicó que las medidas son similares a las adoptadas el pasado año y que, como se recordará, fueron adoptadas después de que un incendio arrasase siete hectáreas de matorral y pasto seco de la zona del Pinarillo y La Piedad el 29 de junio de 2003.

Por otra parte, efectivos del Cuerpo de Bomberos y de la Policía Local velarán por la seguridad en la zona y, entre otras cosas, serán los encargados de vigilar el material de la empresa de pirotecnia desde su llegada a la capital hasta el inicio del espectáculo de los fuegos artificiales.

En otro sentido, la concejala de Seguridad Ciudadana y Protección Civil señaló que el espectáculo pirotécnico, al igual que



Imagen de archivo del espectáculo de fuegos artificiales de las fiestas de 2004

JUAN MARTÍN

en 2004, podría interrumpirse en el caso de que se produjese cualquier tipo de incidente.

Este año la empresa contratada para los castillos de fuegos es Arnal procedente de la localidad valenciana de Moncada. El presupuesto del Ayuntamiento para las dos exhibiciones previstas asciende a 20.915,22 euros.



P1458 - Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior y amueblado

P1419 - DESAMPARADOS- Piso céntrico, en alquiler muy económico, 3 dormitorios con armarios empotrados, cocina amueblada con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

GESTIÓN 10 CASA INDIVIDUAL EN VENTA

EN EL BARRIO DEL CARMEN.

En esquina

INFORMACIÓN PERSONAL
EN LA OFICINA

Teléfono 921 44 50 77



HONDA
The Power of Dreams



**Llega a Segovia lo último de HONDA.
Su nuevo Concesionario, Somosierra.**

El nuevo concesionario oficial de automóviles HONDA abre sus puertas en Segovia. Se llama Somosierra y ya estamos a su disposición. Más atención. Más profesionalidad. Más servicio. Venga a conocernos y déjese sorprender.



Somosierra de Automoción, S.L. Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00. SEGOVIA.

Excalibur
Cervecería Medieval
Junto Recinto Ferial
Teléfono 921 44 30 83
NUEVA SEGOVIA
www.cerveceriaexcalibur.com

PESCADERIA Y CONGELADOS
ROBLEDO
CALIDAD Y VARIEDAD
Procuramos nosotros mismos diariamente el pescado del mejor puerto pesquero de España: MERCAMADRID. Seleccionando lo mejor al mejor precio posible.
Pescadería - Ctra. Villacastín, 16 - Tel. 921 42 59 42
Pescadería - C/ José Zorrilla, 89 - Tel. 921 44 10 40
Congelados - Ctra. Villacastín, 10 - Tel. 921 44 05 72

Banquetes - Reuniones - Bautizos
Comuniones - Despedidas
RESTAURANTE-BAR
César
Ctra. Valladolid Km. 72,200
40.280 NAVALMANZANO (Segovia)
Reservas: 921 575 381
Pide tus raciones en nuestra terraza de verano

BIOTRAN
GESTIÓN DE RESIDUOS
Persona de contacto: Fidel Uribe de Andrés
Móvil 639 673 394
C/ Pedro Henleín, 45
Pol. Industrial del Sepes
Tel. 927 425 327 Fax 927 426 031
10600 PLASENCIA (Cáceres)
C/ Nogal, 4
Pol. Industrial La Mora
Tel. 983 403 208 Fax 983 403 657
47193 LA CISTERNIGA (Valladolid)
le gestiona la **RECOGIDA** de sus **RESIDUOS**
(no peligrosos y peligrosos)
según legislación vigente
SEGOVIA
Pº Ezequiel González, 4.
Teléf. 921 44 18 73.
639 67 33 94.
GESVET
GESTIÓN VETERINARIA 2000 S.L.

PROMOCIÓN
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Sorteamos **4 localidades dobles para cada festejo** (*) para presenciar en directo la **Feria Taurina de Segovia**
Sábado 25 de junio
19,00 horas
Miércoles 29 de junio
19,00 horas
Plaza de Toros de Segovia
Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS 25 para el sábado 25 de junio
ó ADELANTADO TOROS 29 para el miércoles 29 de junio
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por DIGITAL CENTURY
espectáculo recomendado por
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 8 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 23 de junio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Cuatro dobles para cada festejo. Dos invitaciones para cada ganador



Miembros de la organización presentaron ayer la programación para esta nueva edición

JUAN MARTÍN

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** EXHIBIRÁ 35 AUTOMÓVILES ANTERIORES A 1940

Arranca el VII Rallye de Coches Antiguos 'Castillos de Segovia'

La organización explicó que se celebrará con los fondos recaudados en 2004, que tuvo que ser suspendido, y en 2005

M.C.H.
Segovia

Unos 35 automóviles de fabricación anterior a 1940 llegarán sobre las ocho de la tarde de hoy a la capital para participar en la VII edición del Rallye de Coches Antiguos 'Castillos de Segovia' que, hasta el próximo domingo, recorrerá algunas carreteras de la provincia y de la capital.

Miembros de la organización del evento presentaron ayer en el restaurante José María el programa diseñado para este año y en el que participarán un total de siete vehículos pertenecientes a segovianos. Unos automóviles que, según dijeron, requieren de unos cuidados y una atención especial y cuyo valor —destacó el director del Rallye, Juan Tapias— "es incalculable". Así las cosas, el coste aproximado de todos los vehículos que desde hoy, y todas las noches hasta el sábado, permanecerá expuesto en la avenida Fernández Ladreda puede superar los seis millones de euros.

Por otra parte, Tapias destacó a los periodistas que la organización ha podido celebrar el evento gracias a los fondos recaudados el pasado año [que tuvieron que suspender el rallye por falta de ayudas] y el dinero aportado por los colaboradores en 2005. Así, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento, Iberpistas, Audi y otras empresas han hecho rea-

COSTE VEHÍCULOS

El valor total de los automóviles participantes supera los seis millones de euros, mil millones de las antiguas pesetas

DIFUSIÓN

El evento contará con una importante difusión en los medios de comunicación locales, regionales y nacionales

lidad el arranque de un rallye que, según sus protagonistas, se sitúa entre los tres más importantes de España junto con el de 'Protagonistas', organizado por el periodista Luis del Olmo, y otro organizado en la comunidad catalana.

El vehículo más antiguo de todos los que se podrán contemplar es un Hispano Suiza del año 1923. Además Segovia acogerá, entre otros, dos Rolls Royce de 1936; un Buick de 1932; un Cadillac de 1931, un Oldsmobile de 1928 o un Mercedes de 1936.

El viernes comenzarán las actividades programadas con un desayuno a los pies de El Acueducto. Después los pilotos y sus acompañantes partirán hacia Sepúlveda, localidad en la que visitarán (en autobús) las Hoces del Río Duratón. Después de comer los platos más típicos del municipio regresarán a Segovia.

El sábado visitarán el pueblo madrileño de El Pardo. Allí estarán sus automóviles frente

a la fachada principal del Palacio Real. Según explicaron acudirán el Cuartel de la Mora y el Museo de La Guardia Real además de recorrer las diversas dependencias del inmueble palaciego.

Por la noche los integrantes del Rallye celebrarán la cena de Clausura en el Aula Magna de la Universidad SEK y, el domingo, tras visitar algunos de los monumentos y edificios más emblemáticos de la capital y tras compartir un último almuerzo partirán cada uno hasta su lugar de origen.

Juan Tapias subrayó la gran difusión que se va a efectuar del certamen a través de los medios de comunicación locales, provinciales y nacionales. Así las cosas, el programa matinal de TVE dirigido por Inés Ballester realizará una conexión en directo en la mañana del viernes al igual que lo hará la emisora local Televisión Segovia así como la cadena de Punto Radio, en su programa regional y nacional.

■ **JUSTICIA** JOSÉ LUIS CONCEPCIÓN, ELEGIDO POR EL CGPJ PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA

Un segoviano presidirá el máximo órgano judicial de Castilla y León

El magistrado, dispuesto a afrontar el reto de las nuevas competencias

M.G.
Segovia

El pleno del Consejo General del Poder Judicial designó ayer al magistrado segoviano José Luis Concepción como nuevo presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (TSJCYL), en una votación en la que alcanzó 15 de los 18 votos de los vocales presentes en la reunión.

Concepción, de 43 años era magistrado de la sección quince de la Audiencia Provincial de Barcelona y presidía la delegación en Cataluña de la Asociación Profesional de la Magistratura, y ahora regresa a su tierra natal en la que nunca ha ejercido como juez para afrontar "el reto más importante de mi carrera", según explicó en declaraciones a este periódico.

El CGPJ eligió a Concepción entre otros tres candidatos como los magistrados Carlos Álvarez, presidente de la Audiencia Provincial de Palencia; José Ruiz Ramo, presidente de la Audiencia Provincial de Soria y el magistrado de la Audiencia Nacional Gerardo Martínez Tristán, que actualmente ejerce como letrado.

El nuevo presidente del TSJCYL tomará posesión de su cargo a finales del próximo mes de julio, una vez se haga público el nombramiento en el Boletín Oficial del Estado, aunque aseguró que en este periodo de tiempo "intentaré recopilar toda la información posible sobre la situación de la Justicia en Castilla y León y sus



José Luis Concepción, en una fotografía reciente

EL ADELANTADO

principales necesidades y demandas". Asimismo, aseguró que para lograr su objetivo está dispuesto a trabajar "todas las horas del día que sean necesarias" y afrontar "retos importantes", como "la transferencia de competencias, que todavía no se ha iniciado".

Esta misma semana, el nuevo presidente del TSJCYL viajará a

Castilla y León "para ver cómo está la situación" antes de tomar posesión tras las vacaciones estivales. Allí les esperan diversos temas a abordar como, por ejemplo, la posible creación de los juzgados mercantiles y de violencia doméstica, inexistentes en esta comunidad. "El número de asuntos, de momento, no es suficiente pa-

ra crear estos juzgados, aunque habrá que revisarlos y se crearán si es necesario", comentó Concepción, quien también se mostró preocupado por "los defectos estructurales importantes" que tienen algunos edificios judiciales. Pese a ello, no quiso entrar a valorar de forma más pormenorizada los asuntos de su futura competencia hasta que "no aterrice definitivamente en el cargo".

FACETA DOCENTE

Concepción ha desarrollado también una faceta docente, como profesor asociado de Derecho civil en la Universidad Autónoma de Barcelona, coordinador de la formación inicial de la Escuela Judicial, consultor en proyectos internacionales, director de cursos y profesor en centros judiciales españoles y extranjeros, especialmente iberoamericanos, según fuentes del TSJCYL.

Ha colaborado también en actividades con organizaciones internacionales y españolas como la Agencia Española de Cooperación Internacional, el Fondo Fiduciario creado por las Naciones Unidas para la Capacitación Judicial Continuada, la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual o la Oficina Europea de Patentes. Es autor de varios libros jurídicos, entre ellos "Honor, Intimidad e Imagen, un análisis jurisprudencial de la L.O. 1/1982", "Derecho de Contratos y "Derecho de Daños".

■ **SOCIEDAD**

El sorteo de la Once repartió ayer en Segovia un premio de 597.000 euros

EL ADELANTADO
Segovia

El sorteo del cupón de la Organización Nacional de Ciegos (ONCE) celebrado en la noche del pasado martes en Madrid dejó en Segovia un total de 597.000 euros, al venderse en la capital diez cupones del número 14.103, agraciado con el premio.

Entre los cupones agraciados, de las series 031 a la 040 del citado número, se encontraba también el premio especial al cupón de 300.000 euros, que correspondió a la serie 035.

El delegado de la ONCE en Segovia, José Manuel Alonso, explicó que los cupones fueron vendidos por el agente Mariano Ruano Peña, un minusválido que trabaja en varios supermercados y en algunos restaurantes de la ciudad, por lo que supone que el premio "está muy repartido".

Alonso aseguró que este premio "es una alegría para todos los trabajadores de la ONCE en Segovia, porque contribuye a aumentar las ventas y disponer así de más medios para los 60.000 afiliados con que cuenta la organización de ciegos".

Asimismo, recordó que la suerte del cupón no es ajena a la provincia, ya que el pasado mes de mayo se repartió un premio de 180.000 euros en La Granja.

I ENCUENTRO DEL COMERCIO ESPAÑOL

Madrid, 29 de Junio de 2005
Palacio de Congresos

Promueve:



Almuerzo de trabajo
y transporte gratuito

Información e inscripciones en la sede de la Agrupación de Comerciantes Segovianos, A.C.S.
C/ Los Coches, 1 - 40002 Segovia, Teléfono 921 432 212 (Ext. 2)

PISOS VENTA

PISOS ALQUILER

ZONA CENTRO

4 DORMITORIOS, BAÑO,
68 MTS ÚTILES, ARMARIOS
EMPOTRADOS,
TRASTERO Y PARQUET
REF: P3270

VALDEVILLA

PARA REHABILITAR, 2
DORMITORIOS, BAÑO,
EXTERIOR,
60 MTS CONSTRUIDOS
REF: P3269

ZONA CENTRO

70 MTS CONSTRUIDOS, 3 DORM
CON BAÑO, TERRAZA, NO TIENE
COCINA, NO AMUEBLADO
REF: 3135

SAN LORENZO

2 DORMITORIOS,
BAÑO Y ASEO,
GARAJE, AMUEBLADO
REF: P3249

LA ALBUERA

3 DORMITORIOS, BAÑO, 80
CONSTRUIDOS, REFORMADO,
TRASTERO, EXTERIOR
REF: P3135

SAN CRISTÓBAL

1 DORMITORIO, BAÑO,
TERRAZA, 55 MTS
CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO
REF: 3010

ZONA RENFE

3 DORMITORIOS, BAÑO,
75 MTS, REFORMADO,
AMUEBLADO
REF: P3247

GRUPO

GMS

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ **ECONOMÍA** LA INSTITUCIÓN BUSCA UN DISTINTIVO DE CALIDAD PARA LOS PRODUCTOS DE LA PROVINCIA

La Diputación tramita la marca "Alimentos de Segovia"

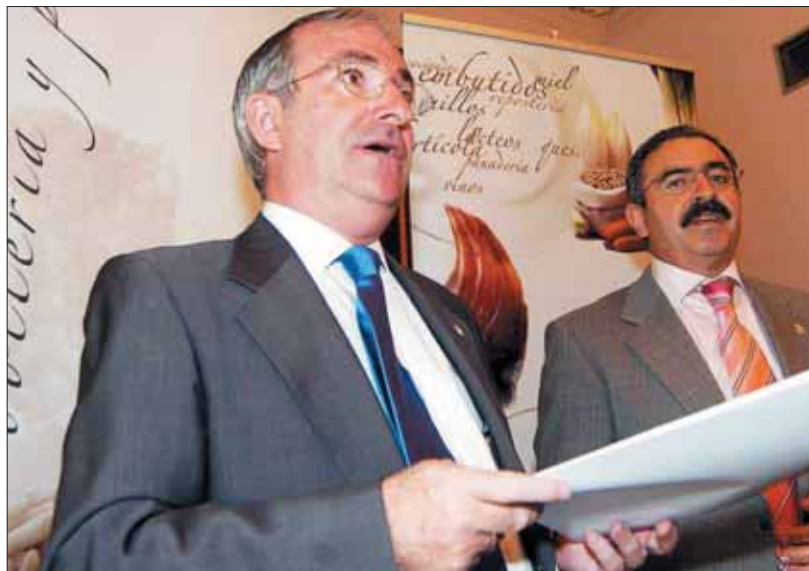
Martín Sancho espera que la autorización de la Junta llegue a principios de 2006

P. BRAVO
Segovia

La corporación provincial debatirá hoy en sesión de pleno la solicitud de la marca de garantía "Alimentos de Segovia" que ha elaborado el Área de Desarrollo Rural de la Diputación Provincial para ser presentada en la Junta de Castilla y León. En la futura denominación de calidad tendrán cabida todos aquellos alimentos que se produzcan, elaboren o transformen en la provincia de Segovia, ya sean derivados del cerdo, productos de la huerta, bollería o vinos siempre que cumplan las condiciones establecidas en el reglamento de Uso de la Marca que debe autorizar la Consejería de Agricultura, previo estudio del Instituto Tecnológico Agrario.

El presidente de la Diputación, Javier Santamaría, indicó ayer ante los periodistas que "queremos que los productos de Segovia, que ya tienen la máxima calidad, puedan estar presentes en cualquier mercado español con un membrete que acredite y resalte sus excelentes características y propiedades, para que además el consumidor pueda reconocerlos y tener la certeza de que se lleva productos segovianos de calidad".

El diputado delegado del Área de Desarrollo Rural, José Martín Sancho, que desde hace tiempo trabaja en este proyecto, ha anunciado que la autorización de la Administración regional podría llegar a finales de este año o comienzos de 2006, "ya que aunque estos procesos suelen ser muy largos, yo creo que nosotros lo tene-



Javier Santamaría y José Martín Sancho mostraron su confianza en conseguir la marca

KAMARERO

mos fácil". El hecho de tratarse de una marca genérica para toda la provincia elimina los estudios de delimitaciones geográficas y reduce las analíticas precisas para que un producto concreto consiga una distinción de calidad, según las explicaciones ayer ofrecidas por Martín Sancho, que si bien matizó que "esto no se trata de ningún juego para los empresarios e industriales".

Mientras se inician los trámites para conseguir el marchamo, el

equipo de la institución provincial está diseñando un logotipo identificativo de los productos, con el fin de que cuando la Junta autorice el reglamento de uso de la marca puedan ser incorporados la imagen corporativa y nombres en el Registro de Patentes y Marcas.

De acuerdo al borrador de reglamento que hoy será debatido en el pleno de la Diputación, esta institución asume la responsabilidad de realizar las campañas de

publicidad y promoción de la marca "Alimentos de Segovia".

La Diputación Provincial también acogerá el registro de productos e industrias inscritas en el registro de la marca, previo estudio de una comisión. Los primeros productos que accederán al distintivo de garantía son aquellos que ya tienen denominaciones de origen protegida o certificaciones específicas de calidad (agricultura ecológica, Vinos de la Tierra, etc.).

■ SANIDAD

Los médicos acuden hoy a las urnas para elegir nuevo presidente

P. B.
Segovia

Un total de 749 integrantes del Colegio Oficial de Médicos de Segovia están convocados a las urnas hoy para designar al sustituto de Fernando Pérez Garzón, presidente del colectivo desde hace 20 años, entre los doctores Juan Manuel Garrote Díaz y Luis Gómez de Montes.

La sede electoral, instalada en el Colegio (Paseo Condé Sepúlveda, número 24) permanecerá abierta desde las diez de la mañana hasta las siete de la tarde, momento en el que se cerrarán sus puertas para proceder a la introducción de las papeletas enviadas por correo en las urnas.

■ ESCRUTINIO

Seguidamente, comenzará el escrutinio y probablemente esta misma noche se conozca la nueva composición de la Comisión Permanente, formada por presidente, vicepresidente, secretario, vicesecretario y tesorero.

La presentación de dos candidaturas después de varios procesos con lista única ha abierto las expectativas y hace prever un aumento de participación de los electores. En las elecciones de 2001 sólo el 16 por ciento del censo entregó su voto. Este porcentaje ha sido superado en esta ocasión por el de solicitudes de médicos que quieren o necesitan emitir su voto por correo, aunque no significa que finalmente las más de 160 peticiones de acreditaciones se traduzcan en votos enviados.

■ **SOCIEDAD** LA AYUDA IRÁ DESTINADA A LA COBERTURA DE LOS GASTOS DE LOS CENTROS Y ACTIVIDADES

Apadefim recibe 18.030 euros de la institución provincial

EL ADELANTADO
Segovia

La Asociación de Padres y Protectores de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales (Apadefim) ha recibido una subvención de 18.030 euros de la Diputación Provincial como ayuda a la cobertura de los gastos derivados del funcionamiento de sus instalaciones. La institución provincial mantiene desde la década de los ochenta una colaboración económica con la asociación de padres, que desde el pasado año se da forma oficial a través de un convenio, que ayer fue firmado por el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, y el presidente de Apadefim, Hilario Miguelsanz.



Los presidentes de Apadefim y de la Diputación firmaron ayer un convenio de colaboración

EL ADELANTADO

■ EDUCACIÓN

Los estudiantes conocerán esta tarde las notas de la selectividad

P. B.
Segovia

La Universidad de Valladolid entregará esta tarde las calificaciones de las pruebas de selectividad en la convocatoria de junio.

Los 490 estudiantes segovianos que realizaron los exámenes de acceso a la universidad en los tribunales del instituto "Andrés Laguna", al igual que sus compañeros de Cuéllar que se examinaron en Valladolid podrán consultar las notas a través de un teléfono móvil, con un mensaje, en internet en la página de la Universidad (uva.es), o directamente en sus centros de estudios.

MEDIO AMBIENTE LA DELEGACIÓN TERRITORIAL PRESENTA EL DISPOSITIVO DE MEDIOS DE VIGILANCIA Y EXTINCIÓN PARA EL VERANO

La Junta destina 391 personas a la lucha contra incendios

Las zonas de la provincia con mayor riesgo potencial se establecen en Riaza, Navafría y El Espinar

M. GALINDO
Segovia

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia dispondrá de 391 personas para la campaña estival contra incendios forestales, incrementando el número de recursos técnicos y humanos que dedicará a la lucha contra el fuego con respecto al pasado año.

Los detalles del dispositivo de medios de vigilancia y extinción fueron dados a conocer ayer por el delegado territorial Luciano Municio, acompañado de la responsable del servicio de Medio Ambiente, María Dolores Ferri y del secretario territorial José Luis Sanz Merino.

Municio manifestó que la filosofía de la campaña es establecer un sistema "flexible, permanente y graduado en función de las necesidades", con el fin de poder atacar cualquier incendio bajo criterios de eficacia y rapidez en la acción.

De este modo, señaló que Segovia contará este año con un total de 22 puestos de vigilancia repartido por toda la provincia, así como con 10 vehículos autobomba y dos helicópteros que tendrán como base Coca y Cantalejo respectivamente; que serán gestionados a través del Centro de Coordinación ubicado en la sede de la Delegación Territorial.

En cuanto a los recursos humanos, la Delegación territorial dispondrá de 19 cuadrillas, de las cuales cinco contarán con

personal cualificado para intervenciones denominadas "de primer escalón". Asimismo, habrá seis cuadrillas helitransportadas adscritas a las bases de los dos helicópteros disponibles.

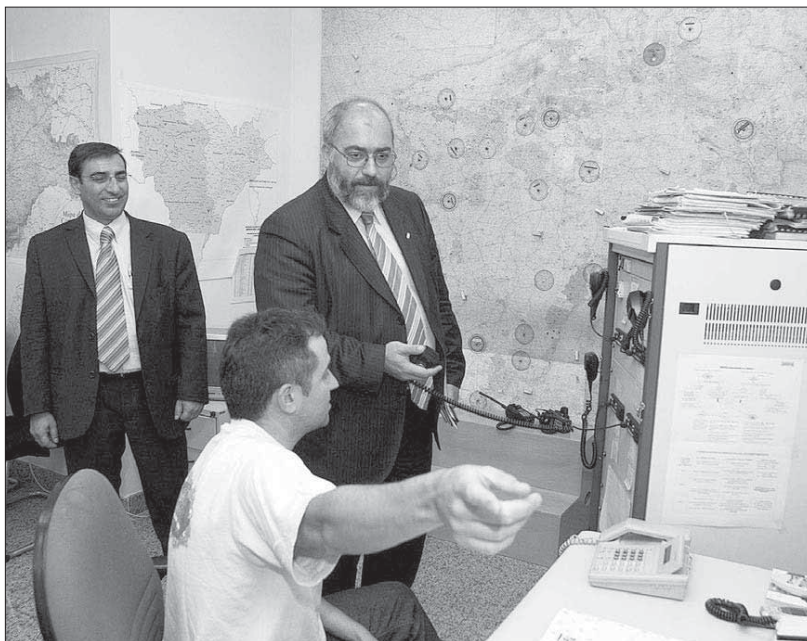
Por otra parte, el delegado territorial precisó que la provincia contará con 300 puntos de aprovisionamiento de agua para vehículos contra incendios, de los cuales 50 pueden ser utilizables por medios aéreos.

TODO DISPUESTO

Las altas temperaturas, el bajo nivel de precipitaciones y la ausencia de humedad han obligado a adelantar la campaña contra incendios este año, aunque según explicó María Dolores Ferri, todos los recursos se encuentran en la actualidad "perfectamente preparados para cualquier eventualidad".

La jefa del servicio territorial indicó que las zonas con mayor riesgo de incendios según los niveles establecidos por el Infocel se centran en las comarcas de Riaza, Navafría y El Espinar, aunque precisó que la cobertura ante cualquier tipo de incendio "está garantizada en cualquier punto de la provincia".

Luciano Municio señaló que la Junta de Castilla y León mantendrá en los próximos días una serie de reuniones de coordinación con la Subdelegación del Gobierno, Fuerzas de Seguridad del Estado y Audiencia provincial para detallar los dispositivos conjuntos en esta materia.



Municio y Sanz Merino visitaron las instalaciones del Centro de Coordinación

JUAN MARTÍN

BALANCE

26 hectáreas arrasadas en lo que va de año

María Dolores Ferri explicó que en el primer semestre del presente año se han contabilizado un total de 46 incendios forestales en la provincia, que han arrasado con cerca de 26 hectáreas arboladas; una cifra que supera ligeramente los datos contabilizados el pasado año. De cara a la campaña estival, donde estas cifras suelen incrementarse sensiblemente, Ferri apeló a la responsabilidad y a la prudencia de los ciudadanos, y pidió que extremen el uso del fuego en las zonas recreativas arboladas en aquellos lugares permitidos para ello, así como evitar quemas incontroladas.

Plan de Incendios Forestales 2005



En los últimos diez años Castilla y León registró una media de 2.000 incendios anuales, que calcinaron 5.400 hectáreas

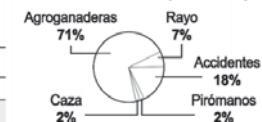
Operativo de prevención y extinción de incendios

PUESTOS DE VIGILANCIA	AUTOBOMBAS	CUADRILLAS	AVIONES	HELICÓPTEROS	RETES DE MAQUINARIA	MEDIOS HUMANOS
171	172	211	7	21	16	4.214

Inversiones (millones de euros)

	1999	2005
• Prevención	15,9	42
• Extinción	11	21
• Total	16,9	63

Causas incendios (1994-2004)



FUENTE: Consejería de Medio Ambiente

ICAL



CURSO INTENSIVO SEPTIEMBRE

Preparatorio del examen Cambridge First Certificate.
Pruebas de nivel y matrículas en los meses de junio y julio

BRITISH COUNCIL
Segovia
Colegio Claret - Planta baja
Avda. Padre Claret, 3
40003
Tel: 921 43 48 13

www.britishcouncil.es

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos
20 entradas (*)
para asistir en directo,
en la CIUDAD DEPORTIVA
DE SEGOVIA
al concierto de

Amaral

Martes 28 de junio
22,30 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO AMARAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Concierto recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 20 entradas.
El sorteo se celebrará el 27 de junio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador

■ CUÉLLAR PERMANECERÁ EN LA PUERTA DEL CENTRO DE SALUD CON SERVICIO EXCLUSIVO DE URGENCIAS

Hoy entra en funcionamiento la nueva ambulancia

El vehículo está dotado con las más modernas tecnologías y personal propio

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Hoy entra en funcionamiento la nueva ambulancia de Soporte Vital Básico (SVB) adquirida por la Consejería de Sanidad de la Junta de Castilla y León, a través de SACYL, para la Zona Básica de Salud de Cuéllar. La ambulancia fue presentada al personal del Centro de Salud el pasado 9 de junio.

El vehículo está dotado con las más modernas tecnologías para afrontar con garantías cualquier problema de salud grave, con desfibrilador, maletín de reanimación cardio-vascular de adultos y pediátrico, colchón de vacío, férulas de vacío, collarines, inmovilizador de cabeza, instalación de oxígeno, resucitadores manuales... La dotación con que cuenta es la misma que una UVI móvil y dispone de personal propio, dedicado en exclusiva a esta ambulancia, compuesto de un conductor y un técnico.

La ambulancia permanecerá desde hoy de guardia en la puerta del Centro de Salud del municipio, con servicio exclusivo para urgencias las 24 horas del día, los 365 días del año. El coste de la ambulancia con conductor y técnico es de 160.000 euros anuales a lo que hay añadir el material fungible o los fármacos.

Sanidad señala que con la puesta en marcha de esta nueva dotación, el personal sanitario que se tenga que desplazar para acudir a una urgencia lo hará con medios



Ambulancia en el acceso de urgencias del centro de salud el día de su presentación

EL ADELANTADO

de garantía para resolver los problemas que deban atender, lo que para los ciudadanos aporta, a su juicio, la seguridad de disponer de todos aquellos instrumentos necesarios.

Sanidad especifica que el 95 por ciento de estas ambulancias en la Comunidad Autónoma no

llevan personal sanitario propio, y si se precisa es el del Centro de Salud, "lo que supone un esfuerzo económico importante por parte de la Junta de Castilla y León y Sacyl para ir avanzando en unas urgencias de calidad al servicio de los ciudadanos".

Esta aclaración viene a dar res-

puesta a las demandas realizadas desde el Consejo de Salud del municipio, que tras su última reunión reclamaron la dotación con personal sanitario a esta ambulancia, médico y enfermero, lo que consideran sería necesario para que la unidad pueda funcionar con eficacia.

■ CUÉLLAR SERÁ EN LA COMISIÓN DE TRÁFICO QUE TENDRÁ LUGAR HOY

SPC propondrá cambios de dirección en algunas calles del centro

N.P.
Cuéllar

El grupo municipal Socialistas Por Cuéllar SPC propondrá en la comisión informativa de tráfico que tendrá lugar hoy una reordenación del tráfico en las principales calles comerciales del municipio.

El portavoz del grupo, Ángel Gómez, señaló que han detectado en el municipio "una deficiente ordenación del tráfico", ya que consideran que éste está planteado sin

obedecer a una lógica.

La moción que presentarán, pretende, según señaló Gómez "que el Ayuntamiento tome medidas, marque pautas, que organicen el tráfico de un modo distinto a como está organizado". El cambio, a su juicio, sería bastante simple y facilitaría la movilidad. Así proponen organizar dos rutas que son paralelas. La primera de ellas sería calle Parras, calle Resina y calle Severo Ochoa, y la segunda calle San Pedro, calle

Chorretones y calle Cardenal Bartolomé de la Cueva. SPC considera que no tiene sentido que ambas rutas sean de bajada, por lo que sugieren que las calles Severo Ochoa, Resina y Parras fueran de subida y San Pedro, Chorretones y Bartolomé de la Cueva de Bajada.

Gómez añadió que si esta propuesta se acepta obligará a "quitar muchos de los estorbos artificiales que el Ayuntamiento ha creado en las calles de Cuéllar".

■ CUÉLLAR

La Huerta del Duque acoge hoy la celebración de la Noche de San Juan

N.P.
Cuéllar

La Huerta del Duque será hoy a partir de las 21.00 horas el escenario de la celebración de la Noche de San Juan. A esta hora comenzará la audición de los alumnos de dulzaina y tamboril de la Escuela de Música, y a ella le seguirá la preparación del chocolate ambientada por la música de La Atalaya.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ F. J. Alcaraz
(C/ Resina, hasta el 3 de julio)

CONVOCATORIAS

Primavera 2005 en el Centro de día de Personas Mayores. lunes 27 de junio. Actuación fin de curso de la Escuela Municipal de Música. A las 19.00 horas.

Noches de Luna Llena de cuentos de luna llena en Temple Bar. A las 23.00 horas **viernes 24 de junio.** Noche de San Juan: Ana y Andrés (Grupo Griot) "Cuentos para una noche de San Juan".

Viernes 24 de junio. V Encuentro Musical Escolar organizado por el IES Duque de Alburquerque. Patio de Armas del Castillo a partir de las 11.00 horas

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar: Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520

1 CRISTAL GRATIS

Durante el mes de junio,
al comprar tus gafas graduadas,
TE REGALAMOS UNO DE LOS CRISTALES

Todas las marcas, todos los modelos. Infórmate.



CENTRO ÓPTICO
"EL HENAR"

C/ Las Parras, 3 - 40200 CUÉLLAR
Teléfono 921 142 487

SOLO DURANTE EL MES DE JUNIO. SOLO EN EL CENTRO ÓPTICO EL HENAR

■ **SAN ILDEFONSO** UNO DE LOS SEMINARIOS QUE SE IMPARTEN SE DESARROLLARÁ DE FORMA ÍNTEGRA EN LENGUA LATINA

Los cursos de verano llegan a su quinta edición

La Universidad San Pablo-CEU abordará la actualidad de la economía, el periodismo o de la óptica, entre otros

F. DESCALZO
San Ildefonso

Los cursos de verano de la Universidad San Pablo-CEU abordarán la más reciente actualidad de la economía, el periodismo y los avances en óptica y optometría, entre otras materias, entre las cuales se incluye una dedicada en exclusiva a la lengua latina. Además, y por quinto año consecutivo se impartirán en la Real Fábrica de Cristales de La Granja del 5 al 28 de julio.

Los seminarios contarán con la presencia de destacadas personalidades del panorama político, económico y social español, como el premio Príncipe de Asturias de las Ciencias Sociales, Julián Velarde; el diputado del PP, Gustavo de Aristegui; o el presidente de la Cámara de Comercio de Segovia, Jesús Postigo.

Así mismo intervendrán en los cursos periodistas como Fran Sevilla, corresponsal de RNE en el extranjero; el presidente de Reporteros Sin Fronteras, Fernando

Castello; el ex ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa; el presidente del Instituto de Crédito Oficial (ICO), Aurelio Martínez Estévez; el director de la Fundación Auna, Manuel Gimeno; la directora del Instituto Nacional de Optometría, Elena García Rubio; o el representante del Colegio de Ópticos, J.J. Durbán Fornieles.

IMPORTANCIA Y VARIEDAD

El presidente de la Fundación Centro Nacional del Vidrio, Francisco Salazar-Simpson, destacó la vinculación de la Real Fábrica con la Universidad en los cinco años de duración de estos cursos, mientras que el alcalde de La Granja en funciones, José Luis Vázquez, recordó la importancia que tienen en la localidad, como el de parques naturales celebrado el verano pasado, y reclamó que el próximo año acoja algún seminario centrado en aspectos ambientales y basado en los principios de la Ilustración. La propuesta fue bien

acogida por el vicerrector de la Universidad San Pablo, Luis Eugenio Togores Sánchez. Mientras, el director de los cursos, Javier Morillas Gómez, recordó el prestigio de muchos de los ponentes que participarán en los cursos.

El primero de los cursos, "Actualización Óptica y Optometría", se desarrollará del 5 al 7 de julio y contará con una mesa redonda en la que seis expertos discutirán el futuro de la Óptica y la Optometría en Europa. Durante el curso también se realizarán talleres de control y reducción de miopía, y adaptación de lentes de contacto. "Los Corresponsales de Guerra en los Conflictos del siglo XXI" tratará temas como el terrorismo internacional, Al-Qaeda, los retos de las Fuerzas Armadas o los servicios de inteligencia. "Alimentación y Periodismo: Hacia una Información Especializada" estudiará la seguridad alimentaria, la industria de la nutrición y la especialización periodística en torno a este tema.



Un momento de la presentación de los cursos ayer en el CNV F.D.

"La Economía Española en el Actual Marco Internacional" dedicará sus tres días a debatir la globalización, la ampliación de la UE y sus repercusiones.

Finalmente, "ALF Latinitas

Aestiva" tiene como objetivo transmitir la lengua latina de una forma viva, activa y constructiva del idioma, tratando de estimular a los estudiantes a que hablen, escriban, entiendan y lean en Latín.

■ BOCEGUILLAS

El Centro de la Arquitectura comenzará su actividad estival el próximo 4 de julio

EL ADELANTADO
Boceguillas

El Centro de Investigación de la Arquitectura Tradicional comenzará su actividad estival el próximo 4 de julio con el comienzo de los cursos de verano, que se prolongarán hasta el 26 de ese mismo mes.

En las instalaciones del centro, vinculado a la Universidad Politécnica de Madrid, arrancará con un curso de análisis arqueológico de construcciones históricas y se desarrollará del 4 al 6 de julio.

Del 13 al 16 se centrarán los seminarios en un curso-taller de técnicas tradicionales de construcción, basado en la cantería.

Posteriormente se abordará el V Curso de Restauración del Patrimonio Arquitectónico, que se centrará en el levantamiento y la fotogrametría, del 18 al 21 de julio. Y por último, del 23 al 26 se abordará el II Curso de Restauración y Documentación de la arquitectura románica.

El propio Centro ofrece becas de alojamiento a los 20 primeros alumnos matriculados en cada curso, sobre los que puede obtenerse información en el teléfono 91-3366510.



ADMINISTRACIÓN
GENERAL
DEL ESTADO

SUBDELEGACIÓN DEL
GOBIERNO EN SEGOVIA

ÁREA DE INDUSTRIA Y ENERGÍA

ANUNCIO DE LA DEPENDENCIA DEL ÁREA DE INDUSTRIA Y ENERGÍA DE LA SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO EN SEGOVIA, POR EL QUE SE SOMETE A INFORMACIÓN PÚBLICA LA SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN ADMINISTRATIVA, APROBACIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN Y RECONOCIMIENTO DE LA UTILIDAD PÚBLICA PARA EL PROYECTO "ANEXO AL RAMAL A SEGOVIA. MODIFICACIÓN DE LA POSICIÓN B-14.03 PARA UN P.E.G.N. CON E.M. G-250 EN EL T. M. DE PALAZUELOS DE ERESMA".

A los efectos previstos en la Ley 34/1998, de 7 de Octubre, del sector de Hidrocarburos, en el Real Decreto 1434/2002, de 27 de diciembre, por el que se regulan las actividades de transporte, distribución, comercialización, suministro y procedimientos de autorización de instalaciones de gas natural, en los arts. 17 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954 y 56 de su Reglamento (Decreto de 26 de abril de 1957); se somete a información pública la solicitud señalada, que se detalla a continuación:

Peticionario: ENAGAS, S.A., con domicilio a efectos de notificaciones en Pº de los Olmos, nº 19 (28005 Madrid).

Objeto de la petición: Autorización administrativa, aprobación del proyecto de ejecución y reconocimiento en concreto de la utilidad pública del proyecto de instalaciones "Anexo al Ramal a Segovia, Modificación de la Posición B-14.03 para un P.E.G.N. con E.M. G-250 en el T.M. de Palazuelos de Eresma".

Descripción de las instalaciones: El objeto del presente proyecto es el de incluir como parte del mismo, las instalaciones de ampliación de la posición de válvulas de seccionamiento y derivación (Pos. B-14.03) en Ramal a Segovia, a 72 bar para la implantación de una E.M. G-250. El caudal a derivar para el consumo del P.E.G.N. a Palazuelos de Eresma es de 20.000 Nm³/h.

El presupuesto, asciende a la cantidad de DOSCIENTAS NOVENTA Y SEIS MIL TREINTA Y DOS EUROS (296.032 €). El proyecto incluye planos parcelarios y la relación concreta e individualizada de bienes y derechos afectados.

Afección a fincas de propiedad privada derivada de la construcción de la ampliación de la posición de válvulas de seccionamiento y derivación (Pos. B-14.03) en Ramal a Segovia, a 72 bar para la implantación de una E.M. G-250:

Expropiación del pleno dominio de los terrenos sobre los que han de construirse las instalaciones fijas en superficie.

Lo que se hace público para conocimiento general y para que pueda ser examinado el Proyecto en esta Dependencia del Área de Industria y Energía de la Subdelegación de Gobierno sita en Segovia, Pl. del Seminario, 1, (C.P. 40071) y se puedan presentar por triplicado, en dicho Centro, las alegaciones que se consideren oportunas en el plazo de 20 días a partir del siguiente al de la inserción de este anuncio.

Segovia, a 15 de junio de 2005
El JEFE DE LA DEPENDENCIA DEL ÁREA DE INDUSTRIA Y ENERGÍA
Fdo.: Luis Alberto López Muñoz

RELACIÓN CONCRETA E INDIVIDUALIZADA DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS POR INSTALACIONES AUXILIARES. PROYECTO 4029 MODIFICACIÓN DE LA POS. B-14.03 PROVINCIA: SG-SEGOVIA, MUNICIPIO: PE-PALAZUELOS DE ERESMA.

ABREVIATURAS UTILIZADAS: SE-SUPERFICIE A EXPROPIAR, SP-SERVIDUMBRE DE PASO, OT-OCUPACIÓN TEMPORAL, POL-POLIGONO, PAR-PARCELA

FINCA N.	TITULAR Y DOMICILIO	AFECCIÓN			D. CATASTRO		NATURALEZA
		SE (M²)	SP (ML)	OT (M²)	POL.	PAR.	
SG-PE-27 PO	INOCENCIA GIL DE LARUBIA, NIEVES ROSA Y Mª PAZ VELASCO GIL PZA. DE LA FUENTE, 5-PALAZUELOS DE ERESMA	1296,0	0,0	0	3	79	PRADO

■ **EL ESPINAR** EL DIRECTOR DEL CENTRO ASEGURA QUE LA MAYOR DEMANDA CONLLEVARÁ UN AUMENTO DE LAS VARIEDADES FORMATIVAS

Algunos de los alumnos participantes en la audición celebrada ayer en la localidad

PEDRO L. MERINO

Unos 150 alumnos cerraron ayer el curso de música

La Escuela Municipal acoge un creciente número de alumnos y programa novedades para el futuro

F. DESCALZO
El Espinar

Unos 150 alumnos cerraron ayer de forma oficial el curso de la Escuela de Música municipal, con una audición en la que intervinieron más de medio centenar de jóvenes músicos.

Con esta audición se cerró un nuevo curso que ha puesto de manifiesto el aumento de la demanda de la enseñanza musical en El Espinar. Además se entregaron diplomas a antiguos alumnos de la Escuela y que hoy prosiguen su formación en el Conservatorio de Música de Segovia.

Así lo explicó el director de la escuela y de la banda municipal, Javier Lechago, quien recordó que este año han estado matriculados 150 alumnos y han participado diez profesores. Estas cifras suponen un aumento 25 alumnos más que el año anterior. Además se ha ampliado la el número de

asignaturas "y ya tenemos todas las de viento, así como percusión y piano", explicó.

Además, las previsiones para el próximo curso es iniciar la formación de instrumentos de cuerda y ampliarla a lo largo del año con la cuerda frotada, hasta alcanzar la formación de violonchelo. Dentro de este avance, el director del centro recuerda que se ha presentado al Ayuntamiento un "proyecto ambicioso", entre el que se encuentra la intención de incluir en la Escuela los instrumentos de música popular, y que "a la vuelta de cinco años podamos contar con una orquesta de cuerda, pero hace falta inversión y unas instalaciones adecuadas", afirmó con optimismo.

Aunque consideró que un conservatorio es una meta muy lejana dado el volumen poblacional y la cercanía a Segovia, Lechago se mostró satisfecho por la evolución que está teniendo la Escuela.

Consigue tu bicicleta de montaña con
El Adelantado de Segovia

Por tan sólo
15 cupones
+ 110 €

Cuadro Aluminio
Doble Suspension 26"



¡Precio
excepcional!



DOMINGO 5 DE JUNIO, consigue la **CARTILLA** y **PRIMER CUPÓN** con tu periódico.
El resto de cupones recórtalos de la portada de El Adelantado de lunes a viernes.
Sigue las instrucciones de la cartilla y consigue fácilmente tu bicicleta.

Teléfono información:
De lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12.
De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61.

Con el patrocinio de:

caja segovia

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

BREVES

PEDRAZA

Petraria acoge una exposición colectiva

La galería Petraria acoge desde el próximo sábado 25 de junio una exposición colectiva en la que se podrán contemplar obras de los artistas Julián Aragoneses, Marina Gómez, Sonia Colón, Alfonso Redondo, Teresa Ransanz y Elsa Suárez. La muestra reúne así varios estilos pictóricos, que van desde la figuración colorista y personal de Marina Gómez y Elsa Suárez, hasta la abstracción matérica de Aragoneses, pasando por la abstracción poética Alfonso Redondo. Entre todos componen un conjunto equilibrado y armónico donde sus matices personales aportan dinamismo y variedad estéticas.

COBOS DE FUENTIDUEÑA



Imagen de archivo de una caravana anterior

M.G.

El sábado, fiesta de solteros y solteras

La localidad de Cobos de Fuentidueña acogerá el próximo sábado una nueva fiesta de solteros y solteras que arrancará con la recepción a quienes lleguen de Madrid, desde donde salen los autocares a las 11:30 horas. Tras una comida, el chiringuito de Cobos acogerá una sesión de baile, para seguir con una cena a base de parrillada, y regreso a Madrid a partir de las 2:30 de la madrugada.

► DEBATE SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, busca entre sus papeles durante la intervención en el debate sobre el estado de la Comunidad del portavoz socialista Ángel Villalba. / RUBÉN CACHO (ICAL)

Herrera plantea que la Junta tenga voz en las decisiones del Gobierno

Estatuto. Esta comisión bilateral se integraría dentro de la reforma del Estatuto y serviría para estudiar las políticas que afectaran a la Comunidad.

Vivienda joven. El presidente de la Junta anunció el decreto de 'Vivienda joven' con un sistema de ayudas y créditos para el sector juvenil.

J.S.C. (ICAL) / VALLADOLID

La reforma del Estatuto acaparó parte del protagonismo del discurso del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en el debate sobre el estado de la Comunidad con dos principales reclamaciones: constituir una comisión bilateral Estado-Castilla y León, como foro para encauzar las relaciones entre las dos administraciones, y una renovada ambición por la plena gestión de la Cuenca del Duero.

Herrera, que empleó una hora y veinte minutos, estructuró su intervención en el análisis de su gestión, el anuncio de nuevos planes, los reproches al Gobierno de Zapatero y en definir su posición en el debate político nacional.

A modo de conclusión de su ronda de contactos para la reforma de la norma básica de la Comunidad, Herrera planteó diez cuestiones que deberían incorporarse al Estatuto. Entre las novedades, sugirió la creación de la comisión bilateral como foro para conocer la posición del Estado en las políticas que afectan directamente a Castilla y León.

«No sería un órgano excluyente», precisó y lo planteó como una comisión general similar a las conferencias sectoriales que ya existen entre los ministerios y las consejerías. También demandó un régimen jurídico mínimo para regular los instrumentos actuales de colaboración con el Estado.

DUERO. En primera línea de la reforma del Estatuto, Herrera situó la Cuenca del Duero para lograr su reflejo estatutario y dijo que ninguna otra comunidad cuenta con un elemento integrador tan importante. Para superar la actual regulación en el Estatuto propuso tres alternativas: incorporar esta disposición al cuerpo del Estatuto

en el apartado de competencias regionales; la aplicación de la Constitución para transferir o delegar esta competencia; y pedir al Estado que modifique su Ley de Aguas para reconocer el régimen singular de la cuenca y la región.

LEY DEL PODER JUDICIAL. Herrera indicó que la Ley del Poder Judicial permite la participación de la Comunidad en la definición de las demarcaciones territoriales y en el nombramiento de los altos cargos judiciales. También es posible, dijo, crear un órgano consultivo sobre los asuntos de la Administración de Justicia.

A propuesta del Consejo Consultivo, matizó que cabe reconocer «como patrimonio jurídico de

Castilla y León» los usos y costumbres de la Comunidad. Habría que compilar este derecho consuetudinario y reconocer al TSCyL como órgano interpretativo.

Herrera completó la lista para la reforma con la petición de que recoja la condición histórica de Castilla y León; el reconocimiento de las instituciones propias; un apartado de derechos sociales; aumentar las posibilidades de actuación sobre el territorio y propuestas sobre el patrimonio cultural. En este último apartado incluyó la declaración del castellano como lengua oficial de la Comunidad.

PROPUESTAS. Además, definió diez líneas de actuación para 2006 y comprometió cuatro nuevas leyes: sobre hacienda y el sector público de Castilla y León; las Directrices de Ordenación del Territorio; de apoyo a las familias y sobre discapacidad.

Entre las medidas destaca la aprobación de un plan especial de enseñanza del español para extranjeros con 22 millones, que será presentado en Nueva York. También avanzó que antes de concluir este año habrá un nuevo instrumento financiero basado en las fórmulas de capital riesgo, garantía recíproca, fondos de inversión y servicios financieros. Ello conllevará la reestructuración de la ADE, Iberaval y Sodical. Asimismo, anunció un plan de plataformas logísticas, 30 nuevos polígonos, 400 kilómetros de red de gasoductos y un plan de residuos.

Además, anunció el Decreto de Vivienda Joven, con el que se regulará el sistema de ayudas y créditos específicos para este sector.

DEFENSA DEL DIÁLOGO. De la misma forma, enmarcó su trabajo sobre la base del diálogo

■ Claves del discurso de Herrera en el debate

▼ Líneas de actuación

► **Plan de competitividad**
Apoyo a la innovación tecnológica y extensión de la sociedad de la información a las empresas

► **Apoyo público a la creación de empresas**
• Instrumento financiero
• Plan de Plataformas Logísticas
• Nuevos polígonos industriales: 30
• Red de gasoductos: 400 Km.
• Plan de residuos industriales
• Centro específico de Formación Profesional

► **Internacionalización**
En 2004 las exportaciones de Castilla y León superaron los 9.000 millones de euros

► **Ocio, cultura y naturaleza**
• Ciudad del Medio Ambiente
• Cúpulas del Duero
• Plan español para extranjeros

► **Campo regional**
• Plan sector hortícola
• Plan de Formación Agraria
• Jóvenes incorporados: 1.085

► **Solidaridad y cohesión social**
• Plan sistema de acción social
• V Plan sobre drogas

► **Familia**
• Plan de natalidad: 120 mill. de euros
• Plan integral y ley de apoyo a la familia
• Plan sectorial de atención a mayores

► **Vivienda**
Decreto de vivienda joven, con un sistema de ayudas y créditos para jóvenes

▼ Propuestas

► Proyecto Ley de Hacienda ► Proyecto Ley Directrices de Ordenación del Territorio

▼ Líneas para la reforma del Estatuto de Autonomía

► Condición histórica de la Comunidad
► Reconocimiento de instituciones propias
► Reconocimiento derechos sociales: diálogo social, familia y jóvenes
► Administración regional y principio de subsidiariedad
► Competencias regionales en justicia
► Participación en el Estado: comisión bilateral con el Estado

► Proyección de Castilla y León en el espacio de la Unión Europea
► Autonomía, suficiencia y lealtad en la financiación
► Cuenca del Duero: hecho diferencial de Castilla y León
► Patrimonio cultural castellano, lengua oficial, beneficios fiscales, reforzar el traspaso de la gestión de archivos

FUENTE: Elaboración propia

ICAL



► Gobierno central

El jefe del Ejecutivo autonómico dedicó escasos minutos a analizar la gestión del Gobierno central en la Comunidad, aunque sí quiso resaltar que durante este año solo ha habido buenas intenciones por parte de Rodríguez Zapatero. «En política no se puede vivir permanentemente de las buenas intenciones», subrayó.

Criticó especialmente a la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, quien aún no ha recibido a un miembro del Gobierno autonómico con un «inaceptable silencio», y a la titular de Cultura, Carmen Calvo, por la polémica del Archivo de la Guerra Civil de Salamanca. El único aplauso que interrumpió su alocución sonó cuando manifestó que el patrimonio de todos los españoles «no puede quedar sometido a la suerte que les depara una débil situación parlamentaria».

logo con el Gobierno, las comunidades y los agentes sociales y económicos. También in-

cluyó el Reglamento de las Cortes y el acuerdo sobre población.

► DEBATE SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN

Villalba critica la gestión de Herrera y su enfrentamiento al Gobierno

El presidente de la Junta reprocha al jefe de la oposición su «sumisión» al Ejecutivo de Zapatero mientras que el líder de la oposición le acusa de haber «conspirado mucho»

• Herrera llegó a pedir que se incluya en el diario de sesiones que Villalba apoyaría el Hospital de Burgos con algunos retoques del plan inicial presentado por la Junta.

ICAL / VALLADOLID

El secretario general del Partido Socialista de Castilla y León, PSCyL-PSOE, Ángel Villalba, reprochó ayer al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, que haya empleado un 50 por ciento de «su tiempo y sus energías» del último año a enfrentarse con el Gobierno central, mientras que la otra mitad lo habría gastado en gestionar iniciativas que han contando con el apoyo de los socialistas, como la reforma del reglamento de la Cámara, la financiación autonómica o el pacto de la despolación.

«Señor Herrera: en este año ha conspirado usted mucho y ha gobernado poco», le espetó el líder de la posición, quien recibió como respuesta del presidente de la Junta otro reproche: «En política es muy preocupante confundir las prisas personales con las prisas institucionales», en referencia a las críticas formuladas desde el PSOE por el poco cumplimiento de los proyectos presentados en el debate de investidura.

Villalba reprochó al presidente de la Junta su enfrentamiento con el Gobierno y puso como ejemplo la manifestación en defensa del Archivo que, según dijo, «es lo que interesaba al PP». Junto a esta política, Villalba recordó que en este tiempo Herrera ha gobernado «poco, ha sufrido dos crisis en su Ejecutivo y se han producido contradicciones evidentes entre las Consejerías y caos circulatorio en la Junta de Gobierno».

En su respuesta, Herrera insistió en que la actuación del Gobierno central con la Comunidad ha sido «absolutamente insatisfactoria» y calificó de «inaceptable» la actitud de la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, al tiempo que se preguntó «quién ha cambiado de opinión en las Cámara respecto al Archivo de la Guerra Civil o la presa de Castrovido». El jefe del Ejecutivo reprochó al Gobierno la «ruptura unilateral» del protocolo Viaria y se dirigió en primera persona al líder de la oposición: «Usted no entiende que esto atenta contra la dignidad de Castilla y León y usted es muy sumiso a los mandatos del Gobierno».

HOSPITAL DE BURGOS. Respecto al apartado social, Ángel Villalba esgrimió media docena de datos para preguntarse retóricamente si Castilla y León ha mejorado en términos de bienestar y justicia social, para responderse a sí mismo



Los procuradores del Grupo Socialista a plauden a Ángel Villalba tras su primera intervención en el Debate. / R.C. (ICAL)

Economía

Villalba insistió en que el crecimiento económico de la región «no tiene la misma fuerza que el del conjunto de España» y calificó de «preocupantes» los datos de empleo en el referido a mujeres y jóvenes.

Además, Villalba planteó un «giro social» en Castilla y León que contemplaría un esfuerzo en la integración de los inmigrantes; un esfuerzo para hacer de la educación «un sistema de calidad y con equidad»; una estrategia para dotar de suelo público para vivienda protegida y equipamiento social y un plan para los mayores que contemple la creación de 20.000 plazas residenciales nuevas.

El último apartado se dirigió a «profundizar en la democratización» de la política para lo que propuso la eliminación de la ley de acompañamiento.

que no. En este apartado se refirió al nuevo sistema de financiación del hospital de Burgos y señaló que «no hay razones para girar hacia una sanidad privada o semiprivada». El centro burgalés centró parte del debate entre ambos líderes políticos, a veces, con respuestas desde el escaño en el que Herrera defendió que el servicio público sanitario está garantizado e incluso llegó a pedir que se incluya en el diario de sesiones que Villalba apoyaría el centro con algunos retoques del plan inicial de la Junta, es decir, la solución a 3

Preguntas de Ángel Villalba a Juan Vicente Herrera

- ¿Está dispuesto a proponer una ley de prevención y extinción de incendios?
- ¿Castilla y León ha mejorado socialmente? ¿Está a la altura de las comunidades españolas y europeas?
- ¿Castilla y León crece? No, lo dicen las estadísticas, lo sienten los ciudadanos en sus bolsillos.
- ¿Cuántas guarderías están funcionando en polígonos industriales de Castilla y León?
- ¿Está dispuesto a colaborar en la línea de subvención del Ministerio de Agricultura con préstamos al 2%?
- ¿Aprobará un plan integral contra la brucelosis en Castilla y León que vaya más allá del sacrificio de las reses?
- ¿Estamos siendo capaces con el acceso generalizado a la sociedad del conocimiento, de cohesionar la Comunidad y de darle un papel en el siglo XXI?
- ¿Qué pasa con el plan de Carreteras 2002-2007? La sociedad esperaba una inversión de 900 millones de euros en casi 4.000 carreteras hasta 2007.
- ¿Qué grado de cumplimiento tiene la eliminación de barreras arquitectónicas?
- ¿Sabe cuánto ahorro de la Comunidad se invierte fuera cada año por falta de oportunidades? Casi 1.000 millones de euros.
- ¿Podría firmar un gran acuerdo para la internacionalización, la calidad del empleo y la competitividad de nuestra economía?



LAS FRASES

► GOBIERNO CENTRAL

Herrera: «Las relaciones con el Gobierno han estado condicionadas por desafortunadas decisiones vinculadas al cumplimiento de precios políticos, que se convierten en caprichos de quien los exige y en disparate para quien los paga»

Villalba: «Usted este año ha empleado un 50 por ciento de su tiempo en confrontar. El otro 50 por ciento tiene que ver con acuerdos suscritos entre usted y yo. Así que le hemos ayudado, en la medida que hemos podido, a gobernar»

► COMPROMISOS

«Mi única preocupación va a ser seguir siendo el cumplimiento de los compromisos del programa»

«Usted no ha tenido ni ambición ni prisa por desarrollar el autogobierno en Castilla y León hasta hoy. Aún hay en el actual Estatuto 40 materias pendientes»

► RELACIONES

«Es usted un buen interlocutor, no contribuya a enturbiar las relaciones con el Estado»

► ECONOMÍA

«El crecimiento económico de Castilla y León no tiene la misma fuerza que el del conjunto de España»

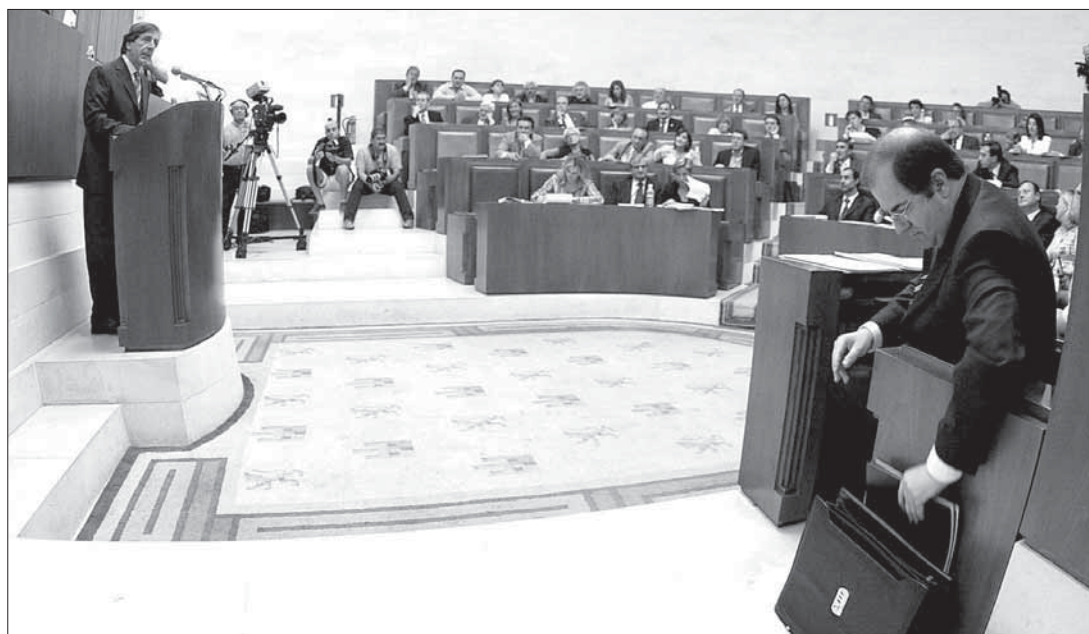
servicios externalizados y la garantía de que la dirección del hospital quede en manos públicas.

PLAN VIARIA. El líder socialista reprochó también a la Junta que no invierte lo suficiente en innovación, le preguntó por el grado de ejecución del Plan Regional de Carreteras y le recordó que ninguno de los 39 espacios naturales incluidos en el plan de la Consejería de Medio Ambiente tiene instrumentos de planificación. Por todo ello, le pidió que realice un giro «de muchos grados» en la ac-

ción de Gobierno en lo que queda de legislatura.

La respuesta de Herrera se centró en los datos de empleo durante los últimos años, de los que destacó los 62.000 ocupados nuevos y la creación de 200.000 nuevos empleos, pero también con un nuevo reproche al PSOE por los datos de licitación de obra pública por parte del Gobierno central: «Es significativo que en 2004 en provincias como León la contratación de la Junta haya sido 6 veces más que el Gobierno; en Zamora, cinco veces, y en Soria, casi el doble».

► DEBATE SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN



Intervención del portavoz del Grupo Socialista, Ángel Villalba, en el debate sobre el estado de la Región. En primer término, Juan Vicente Herrera. / RUBÉN CACHO

El presidente divide su discurso entre la gestión, el Estatuto y el Gobierno

Villalba invierte 20 minutos en criticar la labor del Ejecutivo autonómico y 10 en presentar las propuestas del futuro regional

• Ambos dirigentes iniciaron sus intervenciones con diez minutos de retraso sobre el horario previsto y los dos recibieron aplausos de los procuradores de su signo político.

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, invirtió ayer algo más de 80 minutos en su discurso ante el Pleno de las Cortes para analizar el estado de la región, desde las 12,10 horas hasta las 13,33, cuando en 2004 concluyó en 65.

Herrera dedicó casi la mitad del tiempo a analizar su gestión al frente del Ejecutivo y a trasladar nuevos compromisos políticos.

La reforma del Estatuto de Autonomía le ocupó más de 20 minutos, y su análisis de las relaciones con el Gobierno central, apenas superaron los 15 minutos. Dentro del análisis global, dedicó más de cinco a la economía, dos a sus políticas contra la despoblación, tres a actuaciones territoriales y otros tantos a los logros gracias al diálogo.

El grueso se lo llevó las 10 líneas de actuación del Gobierno, a lo que dedicó 24 minutos. Habló de competitividad, creación de empre-

sas, internacionalización, economía del ocio, medio ambiente, mundo rural, grandes servicios públicos, solidaridad y cohesión social. Planteó las líneas generales de la reforma del Estatuto en siete minutos, y presentó las once propuestas de las reuniones en otros 16. Las relaciones con el Gobierno las analizó en diez minutos, para dedicar otros cinco, a la financiación autonómica. El arranque duró tres minutos y la conclusión dos.

PSOE. El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, se extendió durante 45 minutos. Dedicó veinte a analizar la gestión de Herrera y cerca de 10 en lanzar propuestas de gobierno. También ocupó cuatro a la reforma del Estatuto, un minuto para la financiación, y otros dos para la despoblación.

Además, estuvo cuatro minutos presentando medidas para lo que denominó «giro social», cinco para las de competitividad, uno para relanzar la sociedad del conocimiento, y otro para la democratización de la política regional.

Ambos dirigentes políticos iniciaron sus intervenciones con diez minutos de retraso sobre el horario previsto. Asimismo, los dos recibieron aplausos de los procuradores de su signo político

■ Tiempos del debate de Herrera y Villalba

 Juan Vicente Herrera	Minutos
Discurso estructurado en 3 ejes: gestión, relaciones con el Gobierno y Estatuto.	3'
▼ Comienza el análisis de la gestión económica.	38'
• Referencia a las políticas de población.	
• Habla de políticas territoriales.	
• Repasa los logros de su gestión gracias al diálogo.	
• Balance y prioridades sobre 10 líneas de actuación.	
▼ Alocución sobre la relaciones con el Ejecutivo central.	17'
• Se detiene en el tema de la financiación.	
▼ Bloque dedicado a la reforma del Estatuto.	23'
• El presidente enumera las 11 líneas para la reforma.	
▼ Despedida y conclusión del discurso.	12'
 Ángel Villalba	
Villalba critica la alocución de Herrera con planes inoportunos y poco creíbles.	8'
▼ El portavoz del PSOE habla de financiación.	1'
▼ Explica que no es un debate sobre el Estatuto, aunque presenta sus reflexiones sobre el tema.	4'
▼ Trata de la población	12'
▼ Balance de gestión del Gobierno en el último año y acusa a Herrera de confrontar con Zapatero.	20'
• Villalba sentencia que el Gobierno gobierna poco.	
• Denuncia un retroceso en materia social.	
• La economía y las infraestructuras no crecen.	
▼ Propuestas para lograr un giro social.	9'
• Medidas para impulsar la competitividad.	
• Apuesta por la sociedad del conocimiento.	
• Profundización en la democratización de la política.	
▼ Resumen de su intervención y conclusión.	1'

FUENTE: Elaboración propia

ICAL

El debate sobre la reforma de la norma básica llega a las Cortes

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, protagonizaron ayer el primer debate en sede parlamentaria sobre la reforma del Estatuto en el que se apreciaron importantes diferencias en el tono pero en el que am-

bos coincidieron en la facilidad para llegar a un acuerdo.

Villalba anunció la necesidad de que el estatuto debe aparecer Soria, como capital del medio ambiente; Salamanca, de la Cultura; Zamora y Palencia, sedes del Consejo de Cuentas y el Consejo Consultivo; Burgos, como motor

económico e industrial; la relación de Ávila y Segovia con Madrid, el reconocimiento de Valladolid como sede de las instituciones de la comunidad y reconocer el papel de León en la historia.

Herrera insistió que el protagonismo del proceso le corresponde al Legislativo.

La 'entrada en el armario' de Villalba y las andanzas del Jedi sobrevuelan la discusión

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, salpicaron ayer con dosis de ironía sus intervenciones en un debate, en el que, pese a los abundantes reproches, brilló el juego limpio.

El futuro político de ambos líderes fue el motivo más común de broma. Fue Herrera quien dio pie al sembrar dudas sobre las aspiraciones de Villalba: «Una oposición debe tomar buena nota de lo que está sucediendo por que si no, conozco formas más dulces de suicidio político, como es una jefatura de departamento en el medio rural que está a su alcance», le espetó respondiendo de un golpe a dos de las críticas formuladas por Villalba: los jefes de departamento en las delegaciones territoriales y la crítica por la falta de empleados públicos de la Junta en el medio rural.

Esta cuestión se plantó en distintos momentos del debate en el que Herrera ofreció al líder de la oposición también un puesto en la futura oficina de Castilla y León en Madrid. Previamente Villalba se había preguntado si los nuevos jefes de departamento que se van a crear en la Junta Ehablarán gallegoE después del lunes, en referencia a la posibilidad de que se recolequen en la Administración a altos cargos del Gobierno de Galicia si finalmente el PP no logra allí la mayoría absoluta. En este punto, la banda popular gritaba: «pero si hemos ganado las elecciones».

Las discrepancias sobre las relaciones entre la Junta y el Gobierno central dio lugar a otro momento jocoso, cuando Herrera dijo que, durante la primera conversación que tuvo con Zapatero Villalba había estado en el armario. «Perdón Ángel -continuó- pero me remito al diario de sesiones».

Villalba dejó un hueco para el cine, en concreto para la Trilogía de la Guerra de las Galaxias, y comparó a Herrera con un 'Caballero Jedi' ya que dijo hay caballeros «que tienen una tendencia a refugiarse en el lado oscuro».

► MASACRE DEL 11-M



De izda a dcha, Puig (ERC), López Garrido (PSOE) y Cuesta (PSOE), delante del presidente de la comisión, Paulino Rivero (zd), y el vicepresidente, Ignacio Gil Lázaro./EFE

La Comisión concluye que Aznar «manipuló» los datos del atentado

Todos los partidos, salvo el PP, aprueban el dictamen final de la comisión parlamentaria, donde se afirma que el anterior Gobierno tergiversó la información por interés electoral

• Los 'populares' rechazan las acusaciones del resto de grupos y tan sólo respaldan algunas propuestas para mejorar la atención de las víctimas y la seguridad del Estado.

M. BERNARDINO / MADRID

La comisión de investigación parlamentaria del 11-M aprobó ayer el dictamen final de los trabajos donde se afirma que el Gobierno que presidió José María Aznar «manipuló y tergiversó» los datos que iba recibiendo de la Policía para beneficiar los intereses electorales del PP.

El dictamen final fue aprobado por todos los grupos parlamentarios excepto el PP, que rechazó las acusaciones del resto de partidos contra el anterior gobierno popular, aunque optó finalmente por respaldar algunas iniciativas destinadas a mejorar la atención a las víctimas del terrorismo y para mejorar la seguridad del Estado.

En la propuesta final de la comisión, que ahora deberá ser votada en el Pleno del Congreso del 30 de Junio, se afirma que el anterior Ejecutivo popular manipuló los datos que iba recibiendo de la Policía y adaptó a sus in-

tereses sobre autoría aquellos otros inconexos procedentes de las investigaciones de otros atentados, para tratar de influenciar así a la opinión pública respecto de la posible autoría de los atentados, ya que se temía «lo que podría ocurrir si una buena parte de la ciudadanía asociaba la masacre de Madrid con la guerra de Iraq, en la que estuvo implicada España», se afirma en el dictamen.

Las conclusiones y recomendaciones se estructuran en tres partes. La primera analiza el fenómeno terrorista internacional de raíz islamista, su amenaza sobre España antes del 11-M y la reacción del Estado ante esa amenaza. En este punto, se afirma que la

amenaza del terrorismo internacional tipo Al Qaeda contra España era «directa» y afectaba a intereses y objetivos internos y externos españoles. «Sin embargo -se continúa en el dictamen- los responsables políticos, a pesar de que tuvieron a tiempo la información y la valoración profesional sobre la misma, no le dieron la suficiente importancia y, como consecuencia, no adoptaron las medidas necesarias para controlar esa amenaza y a las personas que la provocaban».

NINGÚN INDICIO DE ETA. La segunda parte se centra en la forma en que las instituciones respondieron a los atentados y se examina la conducta del Gobier-

no, presidido entonces por Aznar.

La comisión afirma que ha quedado despejada «cualquier duda sobre la autoría directa o indirecta» de los atentados del 11-M y, en concreto, «niegan la posible participación en ellos de la banda terrorista ETA». «Ni un solo dato de la investigación policial, que era conocida en tiempo real por los responsables políticos de seguridad, indicaba en ningún momento que esta banda terrorista tuviera nada que ver con los atentados», se subraya en el texto.

Finalmente, el Dictamen expone las recomendaciones de futuro sobre medidas a adoptar para que un 11-M nunca pueda volver a repetirse, que se refieren a la atención de las víctimas y mejora de la seguridad del Estado frente al terrorismo islamista mediante la cooperación policial y judicial, potenciación de recursos y una mayor coordinación institucional.

Además, propone al Gobierno que impulse reformas legales para combatir las fuentes de financiación del terrorismo, la inmigración ilegal, regular la figura del confidente y mejorar el control de explosivos.

Por último, recomienda a los partidos suscribir un Pacto contra el terrorismo internacional.

[OPINIÓN]



FERNANDO JÁUREGUI
PERIODISTA

11-M: Punto final

Ya concluye, ya, la pesadilla de la investigación del 11-M. El día 30, pleno del Congreso para debatir las resoluciones. Que son pocas y no demasiado útiles. Como si la comisión que durante un año acorraló testigos, machacó políticos y olvidó citar comparencias, hubiese concluido su misión sin romperse ni mancharse. Casi como si nunca hubiese existido: dentro de un año, no nos acordaremos de ella.

Esto quiere ser un *réquiem*. Por lo que pudo haber sido y no fue. Pudo haber sido una auténtica comisión de investigación, animada por el deseo de esclarecer de veras dónde se sitúa el último motor de la matanza.

Pero no: mucho más importante que eso pareció culpar a los unos de haber gestionado mal aquella crisis y a los otros de haberse beneficiado casi ilegítimamente de aquella crisis. Lo cierto es que la comisión ha contribuido a desprestigiar un poco más a la clase política y mucho más a las fuerzas de seguridad.

Triste balance: la comisión prefirió quedarse con la impresión, proclamada hace meses por Zapatero, de que «ya se sabe todo». ¿Todo? Cierro que la tercera tesis esgrimida por algunos en el PP, sobre una cierta autoría de ETA, parece descartada. Pero tampoco es cierto que las cosas estén por completo claras. Ni mucho menos: seguimos sin saber dónde se sitúa el cerebro que planificó la masacre, quién la ordenó y por qué. Seguimos sin saber por qué algunas fuerzas de seguridad actuaron tan negligentemente. Pero, sobre todo, seguimos sin tener una idea muy clara de qué tenemos que hacer para que algo tan horrible no vuelva a repetirse.

Alguien, en alguna remota covachuela (¿o palacio?), debe estar riéndose muchísimo, lamentablemente: todo les ha salido casi a pedir de boca.

El PP denuncia un «engaño masivo»

El Grupo Parlamentario Popular rechazó de plano el dictamen aprobado por la comisión 11-M y afirmó que es tan «temerario» afirmar que ETA no ha tenido nada que ver con los «islamistas» del 11-M, como «lo sería también sostener dicha conexión».

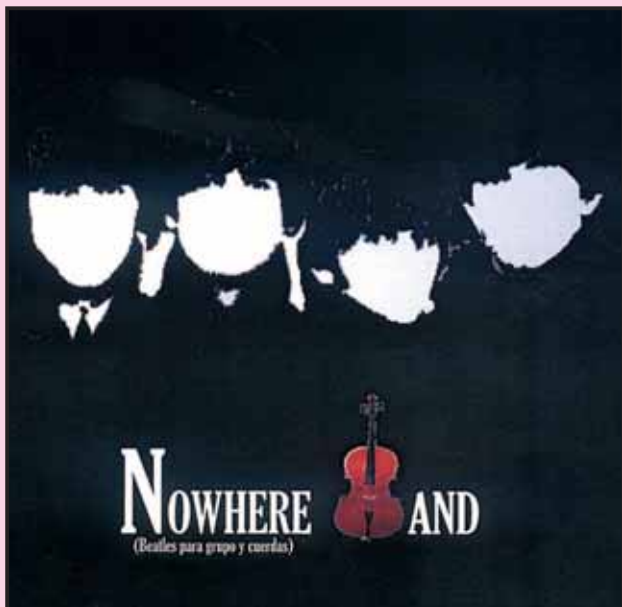
Jaime Ignacio del Burgo subrayó durante la de las conclusiones del PP que, excepto en algunas recomendaciones para mejorar la atención a las víctimas y para mejorar la seguridad del Estado, su partido «no comparte ni el relato fáctico ni la argumentación» del resto de los grupos.

«Se ha producido un auténtico engaño masivo con la finalidad de llegar a la conclusión de que el Gobierno manipuló y tergiversó los datos que iba recibiendo de la Policía y adaptó a sus intereses sobre la autoría aquellos otros inconexos procedentes de las investigaciones de otros atentados», afirmó. M. BERNARDINO

DE **M**ARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 23 DE JUNIO DE 2005 · NÚMERO 40

Lo que traen las fiestas



LA NOCHE

EL FOTOMATÓN



Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Fotografía cedida por Marchanet.

www.marchanet.com



Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Uno de los grupos que actuó el día 18

FOTOGRAFIA FERNANDO PENALOSA

DE CONCIERTOS

Para ser la primera vez que la Concejalía de Juventud organizaba una Muestra de Música Joven, la respuesta de los más jóvenes fue aceptable. La variedad de estilos se tradujo también en variedad de públicos, cada cual a su aire, con su imagen, con su jerga, con sus afectos y sus fobias. La organización no dejaba introducir alcohol en el recinto de San Juan de los Caballeros por lo que, entre grupo y grupo, y mientras salían los suyos, hubo quien decidió hacer botellón en los jardines. Amenazó tormenta pero sólo quedó en eso. A ver cuándo se repite porque estuvo bien.



Sobre estas líneas, Doble Filo. A la derecha, parte del público que asistió a la muestra



sigue la marcha
www.marchanet.com

para anunciar: anuncia@marchanet.com

marchanet
ienseñate!

Festival / Seis grupos musicales actuarán el sábado en una iglesia del siglo XIII

VUELVE EL FRESAROCK

L. C. Martín

Será el sábado, en la iglesia de San Francisco de la localidad segoviana de Cuéllar. Seis bandas musicales compartirán escenario en uno de los festivales más rockeros y famosos de la provincia. Fresarock Productions, empresa organizadora del evento, en colaboración con el Ayuntamiento cuellarano y varios locales hosteleros de Valladolid y Cuéllar, ha conseguido reunir en una iglesia del siglo XIII a un conjunto de grupos entre los más cañeros del panorama musical: Lujuria, Sinkope, Los Reconoces, Mala Reputación, Stafas y Adove; un cóctel musical de puro rock. Fresarock nació hace 6 años con el fin de realizar conciertos en Segovia y Valladolid. En un principio la idea de los fundadores era la de hacer un festival en la localidad de Chañe, un evento benéfico en el que los beneficios obtenidos se destinarían a organizaciones de ayuda a la población infantil. Más tarde los organizadores dirigirían sus miradas al pueblo Saharaui.

Hasta hoy, cinco han sido los festivales realizados en Segovia y Valladolid. El primero, el FRESAROCK 00, celebrado el 24 de junio de 2000.

En 2001 la actuación va a cargo de 'Boiko', el grupo mexicano 'Vantro' y 'Los Canallas'. Todos los beneficios del festival fueron destinados a distintas organizaciones en ayuda al pueblo Saharaui.

La edición 2002 la protagoni-



Los Reconoces en una fotografía de promoción



Transfer en una fotografía de archivo del Fresarock 2003 / LUCÍA DE ANDRÉS

zan 'Los Canallas', 'Sublevados' y 'Los Reconoces'. Y el Fresarock 2003 tuvo la participación de 'Dickers', 'Saqqara', 'Disidencia' y 'Transfer'.

La pasada edición reunió a más público del esperado con los grupos 'Mas Madera', 'Los Reconoces', 'Transfer', 'Boiko' y 'Kalean'.

Este año 2005 las complicaciones han venido dadas, según Fresarock Productions, por la Alcaldía de Chañe que no ayudó para la realización del festival en la localidad. El evento se ha trasladado a Cuéllar, donde les han recibido con los brazos abiertos.

EN CUELLAR

El festival se ha trasladado de localidad



Los Reconoces

Lugar. Iglesia de San Francisco (Cuéllar)

Hora. La apertura de las puertas se realizará a las 19,30 horas

Las entradas. están a la venta en Dr. Jekyll en Vallekas-Madrid, Santana en Segovia, Bar Deltoya en Valladolid, Bar la Luna en Iscar (Valladolid); Bar Travesía 4 en Navas de Oro, Bar Alambra y Zodiaco en Cuéllar y en el Leño de Laguna de Duero.

Precio. El importe de las localidades será de 12 euros anticipadas; el día del concierto en taquilla serán 14 euros.

Organiza. Fresarock productions

Colaboran. Ayuntamiento de Cuéllar, Bar Deltoya (Valladolid), Bar Rock (Va), Malavida (Va), El Zodiaco (Cuéllar), La Alhambra (Cuéllar), Bar Leño (Laguna), Bistro (Mojados).

Más información en:
www.fresarock.com

www.perrorrecords.com

MANOLO GARCÍA

en concierto

SEGOVIA

Viernes 24 Junio • 22.30 h. • CIUDAD DEPORTIVA

ENTRADAS YA A LA VENTA Anticipada: 17€ (IVA incl.)

Segovia: Telepizza, Café del Mercado (Luz de Castilla) **La Granja:** Disco Bar Eclipse y Tamiz
El Espinar: Bar Rolar **Carbonero El Mayor:** Bar-Rest. Los Mellizos **Cuellar:** Bar La Alhambra
Nava de la Asunción: Pentagrama **Guadarrama:** Sala Reciclaje **Collado Villalba:** American Dream

PARA QUE NO SE DUERMAN MIS SENTIDOS

PATROCINA

RECOMIENDA

COLABORA

ORGANIZA

CINE

LAS MÁS
TAQUILLERAS

Era un éxito cantado. Tras el triunfo en EEUU, *Madagascar* arrasa en las salas españolas y se coloca por delante de otro de los grandes estrenos, *Batman begins*. Las hazañas de un león, una jirafa, un hipopótamo y una cebra que, después de vivir en un zoológico acaban por accidente en medio de la jungla, han ganado la batalla al justiciero alado.

La española *Tapas*, de Juan Cruz y José Corbacho, se mantiene en el octavo lugar tras seis semanas en cartel.



1 'Madagascar'

Película de animación
FIN DE SEMANA: 2.907.990 EUROS
566.292 ESPECTADORES
ESTRENO EN 480 SALAS



2 'Batman begins'

Con Christian Bale y Katie Holmes
FIN DE SEMANA: 2.015.369 EUROS
384.485 ESPECTADORES
ESTRENO EN 453 SALAS



La historia cambia, pero no tanto: los Estados Confederados también llegaron a la Luna antes que Rusia.

Estreno / 'CSA' recrea la historia que pudo haber sido

LA ESCLAVITUD
TODAVÍA ES LEGAL

NO ES CIERTO, PERO PODRÍA SERLO. UNA PELÍCULA SE PLANTEA QUÉ HABRÍA PASADO SI EL SUR LLEGA A GANAR LA GUERRA DE SECESIÓN AMERICANA

Sergio Amadoz

Es un buen trabajo de imaginación: ¿qué habría pasado si la guerra de Secesión americana la hubieran ganado los estados del Sur? Esta película invita al espectador a imaginarse

un mundo diferente del actual: a modo de falso documental, la cinta cuenta la *grandiosa* historia de unos Estados Confederados empeñados en preservar los valores que ordenaban su mundo antes del conflicto. Las cosas, en esa vida paralela e irreal, ocurrir-



DRAMA
'CSA':
Confederate States Of America'
Nacionalidad: EEUU, 2004.
Director: Kevin Willmott.
Intérpretes: Sean Blake, Richard A. Buswell.

ron así: el Sur ganó en Gettysburg (la batalla que realmente marcó la derrota de los confederados) y envió a Abraham Lincoln a Canadá. Y éstas fueron las consecuencias: esclavitud para todas las razas no arias; colonización y *apartheid* en Latinoamérica; alianza con Hitler, guerra fría con Canadá; y, de remate, teletienda y cibertienda de esclavos.

CSA: Confederate States Of America es una sátira que incomodará a más de uno (ya lo ha hecho en Estados Unidos) porque, en ocasiones, la ficción no se aleja tanto de la realidad. El director de la película, Kevin Willmott, lanza un mensaje oscuro: "La historia podría no haber sido tan distinta de la que conocemos. Algunas diferencias, quizá, pero no una contrahistoria total".

¿Y qué habría pasado si Franco hubiera perdido la guerra en 1939? ■

EL CINE
RECURRE
A LAS
CEBRAS

'Héroe a rayas'

Nacionalidad: EEUU, 2005.
Director: Frederick Du Chau.
Intérpretes: Bruce Greenwood, Hayden Panettiere, M. Emmet Walsh, Wendie Malick.
En Segovia: Cinebox

El cine siempre busca héroes para llenar salas, las de Estados Unidos y, por extensión, las del resto del mundo. Y cuando ya no los encuentra entre los humanos viaja al mundo animal y se topa, por ejemplo, con una cebra llamada Rayas, que se pierde de un circo y se convierte en una de las estrellas del verano.

La cebra va a parar a una granja en la que convive con otros animales, entre ellos un perro, un gallo, un peli-cano y varios caballos pura-sangre, que se ríen de la pobre cebra. Pero Rayas se empeña y aprende a correr y a ganar carreras, y todos contentos. Sobre todo los niños.

El dúo Gomaespuma se encarga de las voces principales del doblaje al castellano de una película en la que se utilizaron seis cebras amaestradas. A alguna, incluso, le tocó arar. ■ D.M.

Perfil / Prom

FUEO
EL C

MIENTRAS EL PLA
DE SUS FORMAS
HIPNOTIZANTE Y S
TO UBICARLA EN
TALENTO SU VOLO

Pati García

No es una gran acti- que le hace. M- llucci (Perugia, It- se arriesga, quiere co- convence con algunas- terpretaciones, pero la- mente sus principal- mientas de trabajo sig- los dones -a la vista est- naturaleza derrochó- Animales tan perfectos- todos los días, y eso es- para encaramarse, cor- ritos que muchas otras- lera del éxito.

La preciosa italiana- juventud a matricular- cho en la Universidad- dad y a lucir palmito e- relas para la prestigios- Élite, hasta que Dolce & la llevó a la televisión e- en un vestido blanco y- pegado a ese cuerpo o- ciones sobrenaturales- miradas del mundo e- cluido el séptimo arte. e- dio un papelito en su l- Bram Stoker (1992) y e- las puertas del cine- Mientras rodaba *El ap-*

mo

estrenos

'Los niños
del jardín'
'Martín Panero'

El primero de los cortos programados para esta tarde en Claustro Galería, 'Los niños del jardín', es la historia de una familia —una mujer mayor y sus dos hijos— que quedan aislados en su casa del campo y rodeados por seres misteriosos con apariencia infantil. Por su parte, en 'Martín Panero' el joven Fausto le dice a Wagner "la música es la fuente sagrada..."

'El internado'

NACIONALIDAD: FRA/RUM, 2004.
INTÉRPRETES: VIRGINIE LEDOYEN,
LOU DOILLON.
En Segovia: Cinebox

Invierno de 1960. Saint Ange es un orfanato de Francia. Anna llega allí para limpiar esta mansión casi desierta: la joven Judith es la única persona que queda en este hogar. Pero Anna pronto empieza a pensar que no es así. Oye ruidos (risas, susurros, pasos) y ve visiones sobrecogedoras habitación tras habitación, noche tras noche.



Una escena de *El internado*.

**3 'La guerra de las galaxias'**

Con Ewan McGregor y Natalie Portman
FIN DE SEMANA: 516.422 EUROS
97.791 ESPECTADORES EN 429 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 17.211.370 EUROS
3.359.812 ESPECTADORES EN 5 SEMANAS

**4 'El internado'**

Con Virginie Ledoyen y Lou Dailion
FIN DE SEMANA: 240.912 EUROS
45.277 ESPECTADORES EN 153 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 781.762 EUROS
150.830 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS

**5 'Danny the Dog'**

Con Morgan Freeman y Bob Hoskins
FIN DE SEMANA: 211.945 EUROS
40.062 ESPECTADORES EN 243 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 1.742.513 EUROS
341.341 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS

**6 'El reino de los cielos'**

Con Orlando Bloom y Eva Green
FIN DE SEMANA: 156.453 EUROS
30.283 ESPECTADORES EN 273 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 11.337.950 EUROS
2.237.774 ESPECTADORES EN 7 SEMANAS

to en 'Agentes secretos'

GO EN UERPO

ANETA SE INUNDA CON IMÁGENES
PERTURBADORAS, DE SU BELLEZA
SERENA, EL CINE INTENTA SIN ÉXI-
PAPELES QUE TRANSFORMEN EN
CÁN INTERIOR

(Gilles Mimouni, 1996), por el que obtuvo el Cesar francés, se enamoró del actor Vincent Casell, uno de los hombres más envidiados del planeta y su marido en la actualidad, con el que vive en París.

En el resto de su currículum hay títulos de consumo (*Asterix y Obelix*, *Matrix Reloaded*, *Lágrimas del sol...*) junto a interesantes experimentos que han utilizado su sensualidad para empalagar de belleza al personal, desmereciendo a veces el resultado final: *Malena*, *Bajo sospecha*, *Irreversible* o la particular *La Pasión de Cristo* de Mel Gibson, en la que su María Magdalena incitaba más al pecado que a la redención.

Convertida en icono de la feminidad, de la tórrida elegancia italiana que pasearon por el mundo Claudia Cardinale y Sofia Loren, esta señora de formas diabólicas, que despierta fuego casi sin moverse, emprende proyectos de mejor color junto a nombres como Spike Lee o Joel Schumacher, mientras se acerca delicadamente a los 40, la edad a la que dicen que la mujer es técnicamente perfecta. ■

ónica bellucci

LA CARTELERA EN SEGOVIA**CINEBOX****SALA 1****Star Wars: Episodio III**

No recomendada a menores de 7 años

SALA 2**No sos vos, soy yo**

No recomendada a menores de 13 años

SALA 3**Héroe a rayas**

Todos los públicos

SALA 4**Madagascar**

Todos los públicos

SALA 5**Batman begins**

No recomendada a menores de 13 años

SALA 6**El internado**

No recomendada a menores de 18 años

SALA 7**Kung-fu-sion**

No recomendada a menores de 7 años

Tercera identidad

No recomendada a menores de 7 años

SALA 8**El reino de los cielos**

No recomendada a menores de 13 años

MULTICINES MIRÓ**SALA 1****Batman begins**

No recomendada a menores de 13 años

SALA 2**Madagascar**

Todos los públicos

SALA 3**Algo en común****Tierra de abundancia**

PROGRAMACIÓN A PARTIR DEL 24 DE JUNIO.
INFORMACIÓN DE HORARIOS EN LA PÁGINA DE
CINE DE EL ADELANTADO Y SALAS EXHIBIDORAS

**CLAUSTRO
CORTOS****Los niños del jardín**

Cine fantástico

Martín Panero

Nuevas visiones

Jueves 23 de junio

Sesión a las 20,30 horas, seguida de
coloquio. Entrada libre hasta
completar aforo

De ferias

YA ESTÁN AQUÍ LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO Y LA PROGRAMACIÓN DE CONCIERTOS ES VARIADA Y ESTIMULANTE. DESDE AMARAL Y MANOLO

GARCÍA A SKA-P Y VÍCTOR MANUEL Y ANA BELÉN, SUMANDO GRUPOS DE SEGOVIA QUE LO OFRECERÁN TODO



ANA BELÉN Y VÍCTOR MANUEL Veteranos en el Acueducto

El concierto de Víctor y Ana es una de las grandes apuestas de la Concejalía de Cultura para el programa de Ferias y Fiestas de Segovia. Veteranos pero en la brecha y con una gira que empiezan en Segovia y que sin duda recorrerá gran parte de España, son uno de los matrimonios más populares de España. Los dos tienen una larga trayectoria de éxitos y no es la primera vez que actúan en Segovia aunque hayan pasado ya unos cuantos años desde un concierto que fue, como se espera que sea el del próximo sábado 25 de junio, multitudinario. La calidad de sus espectáculos es una de las garantías del éxito que les ha perseguido desde que se lanzaron como pareja artística a los escenarios. Aunque la voz y la elegancia de Ana Belén son el anzuelo que muchos tragan a la hora de asistir a sus conciertos, la energía y la emotividad de las canciones de Víctor Manuel termina siendo en muchas ocasiones lo mejor del directo de ambos. Estarán en la plaza de la Artillería (o plaza Oriental), a los pies del Acueducto, y la hora prevista de inicio es las 22,30 horas.



MANOLO GARCÍA El incombustible

Manolo García ha visitado, profesionalmente, la provincia con cierta frecuencia, aunque desde que inició su aventura en solitario no se había acercado a dar un concierto a la capital. La gira de su último disco está siendo un éxito y son muchos los seguidores que tiene por estas tierras. Ha cuidado especialmente los aspectos técnicos de esta gira. Serán 50.000 vatios de sonido en el sistema Meyer Line-Array, 250.000 vatios de luces con más de 100 focos robotizados y 16 pixel line, un equipo de última generación nunca utilizado en España. La puesta en escena cuenta con una pantalla de proyección panorámica y otras dos de proyección de vídeo, todo ello en un escenario con provocador y pasarelas de más de 300 metros cuadrados. El diseño de la gira, tanto en escenografía como en imágenes, es del propio Manolo García. En la gira de verano está acompañado por los músicos Eric de Wit, Ricardo Marín y Pedro Javier González (guitarras), Nacho Lesko (teclados), Iñigo Goldaracena (bajo), Charly Sardá (batería), Silvina Cabezas y Juan Carlos García (percusión) y Cecilia Burguera (violín). El suyo es uno de los conciertos de pago y será mañana a las 22,30.



NOWHERE BAND De estreno y con temas de los Beatles

Tienen una maqueta con tres temas que suena a gloria bendita. Una aproximación a los Beatles con arreglos de lujo para un trío de cuerdas, acompañados por piano, guitarra, bajo y batería. Son de Segovia y su primer concierto lo darán estas fiestas en la plaza de San Martín el próximo lunes, 27 de junio a las 21,00 horas

LET THE CHILDREN PLAY Una big band

Desde la misma Segovia y con un montón de temas, desde el swing de los cuarenta al jazz-vals e incluso aproximaciones al pop, esta big band promete un concierto de lujo el próximo domingo 26 de junio en la plaza de San Martín. El comienzo está previsto para las 21,00 horas.



SKA-P Lo dejan, ¿sí o no?

Tras diez largos e intensos años de trabajo, en los que han estado inmersos en una actividad frenética y apasionante, y en la que han paseado su música por todo el mundo, Ska-P ha tomado la decisión de hacer un paréntesis indefinido en su carrera. Pero antes se han embarcado en una gira que les traerá a Segovia el día 27. El grupo habla de paréntesis y no de retirada definitiva, y explica la gira porque "sabemos que esto entristecerá a muchos seguidores del grupo. Os pedimos nuestras más sinceras disculpas". Sus letras comprometidas con un cierto tufllo radical —véase la portada de uno de sus discos que ilustra este comentario— y su estilo personal, dentro del ska y el rock, pero que también acepta la fusión con estilos como el reggae, ha convertido a Ska-P en un referente de la música española de los noventa, que incluso ha traspasado nuestras fronteras. 22,30 horas. Plaza de la Artillería.

➔ Lo mejor de la programación de conciertos en estas ferias y fiestas de San y San Pedro es, además del concierto de Amaral, por su actualidad y calidad, la oportunidad que se ofrece a grupos de Segovia que tienen gran calidad, de actuar en directo ante sus paisanos

➔ Lo menos bueno es que Manolo García, aún reconociendo su calidad, ha ofrecido conciertos hace muy poco tiempo en la provincia —La Granja y El Espinar—. Como a Segovia no llegan todas las buenas giras hubiera sido de agradecer otra opción más novedosa

Directo / El concierto más esperado

DOS POR LA CANCIÓN POP

EL MEJOR GRUPO ESPAÑOL DE 2002 SEGÚN LOS 'EUROPEAN MTV AWARDS' LLEGA CON SU NUEVA GIRA A SEGOVIA, DENTRO DE LA PROGRAMACIÓN DE FIESTAS, EL DÍA 28 DESDE LAS 22,30

Q.P. Ventana/ El Adelantado

Si *Estrella de mar* (2002) fue el disco de su vida, con *Pájaros en la cabeza* han conseguido "capturar la energía del directo", en palabras de Eva Amaral. Una energía de la que los segovianos podremos disfrutar el próximo día 28 en la ciudad deportiva de La Albuera.

Estrella de mar superó las 700.000 unidades vendidas y coronó la feliz aventura -laboral, eso sí- de Eva Amaral y Juan Aguirre en el pelotón de cabeza del pop ibérico. Y por merecimientos propios,

a años luz de otros santones, cabría añadir.

En su gira 2005, con un cuarto disco que salió al mercado en marzo, Eva y Juan son dos muñequitos que proclaman su libertad y sueñan con volar. Así se asoman en carteles y en la portada de *Pájaros en la cabeza*.

"Nuestra responsabilidad es hacer buenas canciones. Adoramos la música", ha afirmado Eva, quien añade que "las acústicas suenan tremendas, como siempre habíamos soñado". Aunque se confiesa "enfermizamente tímida", reconoce también que en directo se transforma. ■

EL DISCO

'Pájaros en la cabeza'

Grabado en Londres de nuevo con Cameron Jenkins en la técnica, insisten en las virtudes acústicas y poéticas de *Estrella de mar* (02). En *Esta madrugada* recuerdan el duro golpe del 11-M. *El universo sobre mí* es su sencillo con pegada.



amaral



GERTRUDIS

La rumba catalana actualizada

El tipismo de la rumba catalana, fusionada con reggae, cumbia, salsa, ska o ragga. La crítica especializada ha elogiado su trabajo y su forma de entender la música popular. Dicen que en sus conciertos no descansan ni ellos ni el público. Puede comprobarse el 29, día de San Pedro en el Azoguejo. 22,00 horas



ALVARACHE

Tango, pero desde Segovia

Son de Segovia pero le dan al tango y a la milonga, y además lo hacen muy bien. Tres músicos excelentes para un escenario sugerente y dentro de una iniciativa loable de la Concejalía de Cultura, dar paso a los grupos de aquí en la programación de fiestas. El próximo martes en la plaza de San Martín. 21,00 horas



CARMEN PARÍS

El 8 de julio en Cuéllar

La maña presentará su último disco 'Jotera lo serás tú' en la villa a principios del mes que viene y dentro de la programación del ciclo 'Así cantan las corales'. La música de fusión es la principal baza de esta cantante inclassificable que está en uno de sus mejores momentos.



karaoke LA FINAL

Cara B / Desenlace del concurso provincial

'DUELO' EN EL ESCENARIO

Gemma Sanz

Ya lo decían los chicos de Operación Triunfo, 'Mí música es tu voz', y nada más cercano a la realidad. Este fin de semana más de doce personas darán el canto para hacerse con la victoria de el X Concurso Provincial de Karaoke Ciudad de Segovia, organizado por la sala Aris de San Lorenzo.

Desde el pasado mes de marzo 48 personas han disputado las preselecciones de este torneo musical con el único objetivo de colarse en una final que ya tiene fecha y hora, el próximo domingo 26 a las nueve de la noche, y los elegidos nombre: Ainoa González, Sandra Torquemada, Elisabet Velasco, Diego Rodríguez, Javier Alonso, Miriam García, Héctor Fernández, José Antonio Vacas, Azucena Senil, Aaron de la Cruz, Natalia Pedraza y Susana de la Flor.

En un principio se les puso a prueba. Tenían que demostrar que sabían moverse en va-

rios estilos, ahora eso ya está claro y para la final podrán elegir la canción que quieran entre las más de 1.800 que posee la sala, según el organizador del concurso, Jesús María de Andrés.

Baladas, rumbas, pachangas, pop, rock, clásicos y novedades, en inglés o en castellano; quien mejor demuestre micro en mano y letra en monitor que lo suyo es el karaoke logrará el primer premio dotado con 700 euros. Aún así, y como lo importante es participar, el segundo, tercer y cuarto puesto obtendrán respectivamente 200 y 100 euros, y para que nadie se vaya de vacío, del quinto al décimo puesto, una placa y una cena para dos.

Está claro que el jurado, compuesto por seis personas, entre ellos uno con importante formación musical, tendrá una dura jornada de reflexión para decidir quién se alza con el título de mejor *showman* en una actividad que gana adeptos en la ciudad por momentos y años. ■

www.brugal.com.do

BRUGAL
Añejo
Ron Superior

**A VECES ES FÁCIL
ELEGIR**

Ron BRUGAL
ESENCIA DE SANTO DOMINGO.

Bebe con moderación, es tu responsabilidad. 38°



El ministro de Defensa, José Bono (d), charla con el jefe del Estado Mayor de la Defensa, Félix Sanz Roldán, antes de comparecer ante la Comisión de Defensa. / EFE

El Congreso avala la nueva misión a Afganistán, que costará 26 millones

Todos los grupos, salvo IU, respaldan el envío de 500 soldados españoles para velar por la seguridad en las elecciones parlamentarias que tendrán lugar el próximo 18 de septiembre

• El ministro de Defensa, José Bono, informó de que España propondrá a la OTAN que las tropas internacionales puedan usar la fuerza para combatir al narcotráfico afgano.

EFE / MADRID

Todos los grupos, salvo IU-ICV, respaldaron ayer en el Congreso el envío de un batallón de 500 militares a Afganistán, que se desplegará a partir de la próxima semana, en una misión que costará 26 millones de euros.

El titular de Defensa, José Bono, que compareció ante la Comisión de Defensa, concretó que este contingente electoral comenzará a desplegarse a prime-

ros de julio y estará un máximo de 90 días en la zona oeste de Afganistán, con el fin de velar por la seguridad en las elecciones al Parlamento afgano que se celebrarán el 18 de septiembre.

Bono también reveló que España propondrá a la OTAN la modificación del plan de actuación de los militares en Afganistán (Oplan), para que puedan intervenir con el uso de la fuerza en la lucha contra el narcotráfico, una cuestión que hasta ahora se limita a niveles informativos y los servicios de inteligencia.

Explicó que esta petición, que está en línea con EEUU y Gran Bretaña, se realizará en breve ante el Comité Militar de la Alianza, que debe decidir por consenso.

En este sentido, Bono precisó que la legalidad internacional

impide que las fuerzas militares internacionales puedan quemar campos de opio o bombardear instalaciones relacionadas con el narcotráfico, uno de los principales males de Afganistán. Reconoció que el riesgo actual en ese país se incrementaría notablemente si los soldados intervinieran en la lucha contra el narcotráfico.

SOLDADOS ASTURIANOS. El ministro detalló que los 500 efectivos que se desplazarán hasta Afganistán pertenecen al Batallón de Infantería Ligera San Quintín, con base en Siero (Asturias).

De los 26 millones de euros que costará la misión, 16 corresponden al transporte en vuelos regulares de los soldados, 6 a gastos de personal y 4 a la externa-

lización de servicios logísticos como la alimentación.

Bono recalcó que el Gobierno no va a enviar una misión al exterior sin el respaldo mayoritario del Parlamento, aunque ahora no haya ninguna ley que así lo defina, pero que incluirá la futura Ley de Defensa Nacional, puntualizó.

El portavoz de IU-ICV, Gaspar Llamazares, rechazó la nueva misión, ya que «no hay razones suficientes» para que España se implique en una operación «equivocada» y en «un lugar peligroso».

Fernando López Amor, del PP, explicó el apoyo condicionado de su grupo, porque el PP quiere que España esté en el mundo con «orgullo, convicción y sin complejo».

La tripulación del 'Yak' rebasó su horario por el cierre del aeropuerto de Kirguizistán

EUROPA PRESS / MADRID

El comandante en excendencia Fernando Val, quien fue jefe de Operaciones del Destacamento español en el aeropuerto de Manás, en Kirguizistán, en el que hizo escala el Yakovlev, en el que viajaban los 62 militares españoles que murieron el 26 de mayo de 2003 en Turquía, declaró ayer como testigo ante la juez de la Audiencia Nacional Te-

resa Palacios que contactó con un teléfono de Barcelona, que identificaba como de la compañía que realizaba el viaje, para advertir a la tripulación del cierre del aeropuerto.

El Yakovlev llegó a Manás cinco minutos antes del cierre de la pista, a las 19,55 horas, hora local, por lo que el avión en el que volvía a casa el contingente español tuvo

que esperar hasta que el aeropuerto retomó su actividad, a las 2,00 horas. Este lapso de tiempo hizo que la tripulación superara en cinco horas las 18 horas y media que prevé la legislación española para la actividad laboral de una tripulación.

El comandante Val dijo haberse sorprendido al ver que los pilotos y sus asistentes de vuelo vestían

con bermudas y chanclas, por lo que tuvo que pedir al superior que se identificara. Fuentes jurídicas señalaron que el comandante explicó que informó verbalmente a un superior sobre este hecho.

Tras afirmar que entró en el Yakovlev y que no vio ningún elemento que le llamara la atención, dijo desconocer si los pilotos estaban cansados.

► ETA

Detenida en Francia Ihintza Arrieta, miembro de la asociación de familias de presos

AGENCIAS / PARÍS

La policía judicial francesa ha detenido a Ihintza Arrieta, miembro de la asociación *Gureak* de familias de presos de ETA, en su domicilio en Bassussari, en el País Vasco francés, por su presunta relación con la banda terrorista.

El arresto de Arrieta, quien ha sido trasladada a la comisaría de Bayona, fue denunciado por Askatasuna. La detenida es hija de José Luis Arrieta Zubimendi, un *histórico* de ETA que murió hace cuatro años en la clandestinidad.

La orden partió de la juez Laurence Le Vert en forma de comisión rogatoria y abarca a otras personas a las que se está intentando localizar. La detención se produjo al día siguiente de que la policía acudiera el martes a las viviendas de dos integrantes de la asociación, quienes estaban ausentes.

Según la organización defensora de los presos de ETA, otras tres personas han sido convocadas a la comisaría de Bayona.

Tras señalar que desde 1988 «Gureak organiza a las familias de presos políticos vascos», Askatasuna denunció lo que a su juicio es una «agresión contra esta solidaridad que se organiza» y tachó además de «injustificable» la «represión» ejercida por los Gobiernos español y francés.

En protesta por la detención de Arrieta, Askatasuna convocó ayer una concentración ante la comisaría de Bayona.

La AVT cree que Zapatero ya tiene acuerdos cerrados con la banda

OTR-PRESS / MADRID

Solo 24 horas desde que se entrevistó con el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, el presidente de la Asociación de Víctimas del Terrorismo, Francisco José Alcaraz, aseguró ayer que vio a un Zapatero «chantajeado», aunque admitió que no sabe por quién, con un hipotético diálogo con ETA y se mostró convencido de que los sucesos actuales se deben a que el Gobierno está «plasmando» acuerdos que ya tiene cerrados con la banda terrorista.

Alcaraz, en declaraciones a la COPE, insistió, pese a la negativa de Zapatero, en que «no hay ningún tipo de argumento que pueda apuntar que no existan negociaciones y cesiones, tanto por parte de ETA como del Gobierno».

GOBIERNO VASCO

Ibarretxe será elegido hoy lehendakari gracias a dos votos del PCTV

El candidato del tripartito no logró ser designado ayer al no lograr mayoría absoluta

• El peneuvista logró los 32 votos de PNV-EA y EB más dos que le dio el Partido Comunista de las Tierras Vascas, lejos de los 38 necesarios. Hoy esos apoyos serán suficientes, ya que solo se requiere mayoría simple.

AGENCIAS / VITORIA

El Partido Comunista de las Tierras Vascas-EHAK ha repetido la jugada que realizó el 30 de diciembre para aprobar el plan Ibarretxe en el parlamento vasco y ha dividido sus votos proporcionando dos de ellos a Juan José Ibarretxe para que el lehendakari en funciones salga elegido hoy en la segunda votación, en la que se requiere mayoría simple, mientras que ayer, en la primera votación, era

preciso lograr mayoría absoluta -38 votos-, que lo logró reunir con los escaños de los partidos que formarán el gobierno tripartito. Ibarretxe consiguió los 32 votos de PNV-EA y EB más dos votos que le dio el Partido Comunista de las Tierras Vascas-EHAK. Por su parte, Patxi López sumó los 18 socialistas y 15 del PP. Los otros siete diputados del PCTV-EHAK se abstuvieron, y la única parlamentaria de Aralar votó en blanco.

En cambio, hoy ganará el que obtenga mayoría simple. Así, si el resultado de la votación, como es de esperar, se repite, Ibarretxe tendrá 34 votos por los 33 de López y será reelegido como lehendakari gracias a los dos votos que le prestará el PCTV-EHAK.

La sesión se reanudará hoy a las diez de la mañana, sólo para votar, sin debate, por lo que se espera que dure sólo unos minutos. Después, la toma de posesión del nuevo lehendakari será el próximo sábado en Gernika.

La portavoz de EHAK, Nekane Erauskin, explicó que la decisión de que dos de los parlamentarios

del grupo comunista abertzale apoyen la candidatura de Ibarretxe es «un ejercicio más de responsabilidad y para manifestar una vez más nuestra actitud positiva y constructiva», pero añadió a continuación que «estos dos votos no suponen ni nuestro apoyo a dicho candidato, ni nuestro apoyo al Gobierno que pudiera liderar».

«ESCASA ILUSIÓN» DEL PP.

También el Partido Popular, que había mantenido silencio sobre si apoyaría o no a Patxi López anunció a través de su portavoz, María San Gil, que «prestará» sus votos al candidato socialista «guiados por la responsabilidad y obligados a elegir, con escasa ilusión», por distanciarse del PP «por afán partidista» y por «traicionar el espíritu del pacto antiterrorista».

Según aseguró en su discurso, para Ibarretxe la prioridad en la

nueva legislatura al frente de la lehendakaritza, será «conseguir un escenario de paz» lo que pasa por la exigencia a ETA de que «abandone definitivamente la violencia», porque el País Vasco, tiene la «oportunidad de abrir una nue-

va etapa», y para ello el gobierno tripartito tenderá la mano «a todas las fuerzas políticas vascas», incluida las que no tienen representación parlamentaria, que es el caso de Batasuna, para alcanzar un «acuerdo político para la normalización y la convivencia».

Para contribuir a afianzar este proceso, Ibarretxe pidió a Zapatero que «aborde con valentía todas aquellas medidas que contribuyan a generar un escenario de distensión y humanización para hacer irreversible el proceso de paz», en especial el acercamiento de presos etarras.

LÓPEZ, NO A LAS AVENTURAS.

En su intervención, el candidato socialista, Patxi López, propuso la conformación de dos mesas con todas las fuerzas democráticas vascas, una sobre pacificación y otra sobre la reforma del estatuto



La portavoz de EHAK, Nekane Erauskin, pasa frente al lehendakari Ibarretxe, tras anunciar que apoyarían su candidatura. /EFE

de Gernika. También la consecución de la paz será su prioridad, lo que a su juicio se puede lograr colaborando con política antiterrorista del gobierno central.

López partió del análisis de los resultados de las elecciones vascas para poner de manifiesto que la sociedad vasca «no quiere frentes, aventuras que nos lleven al abismo, ni rupturas con el Estatuto» y recordó que Ibarretxe perdió el plebiscito sobre su plan «en que había convertido estas elecciones

». «No es posible que quien creó los problemas trate de erigirse ahora en salvador del país», reiteró en referencia a Ibarretxe.

López terminó su discurso planteando a los representantes vascos la disyuntiva entre «un proyecto conservador y del pasado liderado por la derecha nacionalista, o un proyecto progresista, autonomista y de futuro».

Durante su turno de réplica, el candidato de PNV, EA y EB agradeció «el apoyo recabado y las crí-

ticas recibidas» durante el pleno de investidura, aunque sin referirse de manera expresa a la decisión de EHAK-PCTV de facilitar su elección dándole dos votos.

Además se mostró optimista porque, a pesar de que «la situación política es compleja, está llena de oportunidades». En este sentido, se dirigió a EHAK-PCTV para trasladarle que «estamos dispuestos a trabajar en un futuro con todos los grupos, y a llegar a acuerdos provisionales con todos, tam-

El próximo Ejecutivo no renuncia al plan soberanista

Ibarretxe pide una mesa de diálogo con todos, incluido Batasuna, para acordar la «identidad, la soberanía, la territorialidad y la relación entre Euskadi y el Estado español»

• El socialista Patxi López propuso hablar por separado de pacificación y de reforma del estatuto e insiste en la necesidad de apoyar la política antiterrorista del Gobierno Central.

AGENCIAS / VITORIA

El candidato de PNV-EA-EB a lehendakari, Juan José Ibarretxe, no renunció en su intervención de ayer a los puntos básicos de su plan que ocupó el debate político en la anterior legislatura vasca y preconizó que la mesa de diálogo que ha propuesto, en la que estarían representadas todas las opciones políticas, incluida Batasuna, debe elaborar un acuerdo en relación con la «identidad, la soberanía, la territorialidad, el nivel de autogobierno o la relación entre Euskadi y el Estado español».

Por su parte, el candidato socialista, Patxi López, propuso el establecimiento de dos mesas políticas, una en la que se deberá lograr un acuerdo por las libertades y la pacificación, y otra también entre «todas las fuerzas democráticas vascas» para abordar una «reforma estatutaria que profundice en el Estatuto».

La metodología para avanzar por este camino, según expuso Ibarretxe es la creación de un grupo de trabajo integrado por representantes de todos los partidos, que en el último trimestre de este año realicen una propuesta consensuada sobre la «estructura, objetivos, contenidos, principios, composición y procedimiento de toma de decisiones» de la mesa de diálogo.

En cuanto a los asuntos que se debatirían en este foro, Ibarretxe mostró su disposición a alcanzar un acuerdo «más amplio» que el obtenido hasta ahora por el su plan soberanista, pero indicó a continuación que este era «un activo» más porque contiene «potencialidades para avanzar en la normalización política», como el reconocimiento del pueblo vasco como sujeto político, el derecho a decidir de la sociedad vasca o la territorialidad.

Si esta mesa alcanzara un acuerdo, sería sometido a referéndum, con la condición de la ausencia de violencia.

DIALOGO CON ETA. También tomó en consideración la resolución del Congreso en favor de abrir un diálogo con ETA si la organización terrorista abandona las armas y en este marco señaló que el anuncio de ETA de no atender contra los cargos electos de los partidos políticos es «un primer paso, aunque insuficiente».



El candidato socialista, Patxi López, escucha las palabras del jefe del Ejecutivo vasco en funciones, Juan José Ibarretxe. / EFE

Otra de las propuestas más destacadas de Ibarretxe fue la de elaborar un «Plan Integral en favor de la Paz y la Reconciliación», que se ocupe de los asuntos relacionados con la solidaridad con las víctimas del terrorismo, y también con la «recuperación del derecho de participación política», la prevención de la tortura y la defensa de los presos, y la puesta en marcha de un Observatorio Internacional de Derechos Humanos y Libertades.

Por su parte, Patxi López, también cifró su prioridad en la consecución de la paz, lo que a su juicio se puede lograr colaborando con política antiterrorista del Gobierno central.

López explicó que su acción de gobierno está encaminada a lograr tres acuerdos; uno entre

los partidos democráticos para defender las libertades y alcanzar la paz, otro sobre la reforma del Estatuto, y otro más con los agentes sociales para crear empleo estable.

Sobre la primera «pata», dijo es necesario crear un marco «que nos permita hablar con una sola voz y eliminar de la confrontación partidaria la política antiterrorista».

Aralar exige autocrítica al tripartito

La parlamentaria de Aralar, Aintzane Ezenarro, declaró que su partido no respaldó la investidura de Juan José Ibarretxe como lehendakari, porque «en dos meses, no ha sido posible hablar» del programa de la formación abertzale. Así, pidió una «autocrítica» al tripartito sobre la forma en la que ha pretendido recabar su voto y reiteró su disposición a seguir realizando «esfuerzos» para alcanzar acuerdos programáticos «desde la oposición». En el turno de réplica, durante la sesión de investidura, Ezenarro argumentó que, Aralar seguirá «defendiendo su programa».

Tras reconocer su escaso «peso» en el Parlamento vasco, la representante de Aralar insistió en que no por ello darán su apoyo al tripartito de forma gratuita. «En dos meses, parece ser que no ha sido posible hablar de nuestro programa y, por lo tanto, hoy no podemos darle nuestro voto», afirmó. E.PRESS

El PP apoya al candidato socialista «por coherencia»

EFE / VITORIA

El PP votó a favor de la candidatura de Patxi López a Lehendakari, un apoyo que le dio por «coherencia» con la idea que defienden los populares de un «cambio político en Euskadi».

San Gil, en su discurso ante el pleno del Parlamento, desveló que los populares apoyarían a López. Sus 15 votos permitieron al candidato socialista llegar a los 33 escaños, insuficientes después de que el PCTV-EHAK diera dos votos a Ibarretxe, con lo cual éste resultará reelegido hoy.

San Gil explicó, durante su discurso, que daba sus votos al PSE porque «es más fácil que los socialistas recuperen el sentido común», aunque advirtió de que «nuestro apoyo se agota en sí mismo, nadie nos lo ha pedido, y a cambio de nada, se lo daremos».

San Gil arrancó su turno manifestando la «vergüenza» que le produce el que le haya precedido en el uso de la palabra la representante del PCTV. En este sentido, San Gil acusó a los socialistas de haber «traicionado el espíritu y la letra del Pacto por las Liber-

tades y contra el Terrorismo», y dijo que de no haber sido así, «hoy no tendríamos que soportar ver cómo los representantes de ETA-Batasuna, se erigen en árbitros de esta elección».

Por otro lado, San Gil acusó al candidato Ibarretxe de haber limitado su solidaridad con las víctimas del terrorismo al ámbito «puramente asistencial», mientras que, en lo político, «el desprecio, cuando no la humillación, han sido la pauta que ha guiado la actuación de su gobierno», denunció.

bién con ustedes», pero sin hacer ninguna mención expresa al apoyo que le darán los comunistas.

En cuanto al PP, alabó su «esfuerzo» por anunciar que apoyará al socialista Patxi López, según dijo, «candidato de un partido que defiende el diálogo con ETA, la reforma del Estatuto y políticas de izquierdas».

En relación a Aralar, se ratificó en la oferta de mantener una relación parlamentaria «preferencial» con este grupo.

► DOS OPERACIONES POLICIALES

Detenidas 186 personas por pornografía infantil en la red

La mayoría de los arrestados son jóvenes, muchos de ellos menores, que intercambiaban a través de internet material sexual, en vídeos y fotografías, en el que aparecían niños

• La Policía y la Guardia Civil desarrollaron simultáneamente dos operaciones, en 16 comunidades autónomas, que califican como la más importante hasta el momento.

OTR/PRESS / MADRID

La Policía y la Guardia Civil detuvieron ayer a un total de 186 personas en 16 Comunidades Autónomas en dos operaciones contra la pornografía infantil en internet. Según el Ministerio del Interior, la mayoría de los arrestados son jóvenes, entre los que hay una significativa presencia de menores de edad. Los apresados intercambiaban a través de la red fotos y vídeos de contenido sexual en los que aparecían niños, muchos de ellos de corta edad, obligados a realizar prácticas sexuales con adultos.

La Operación Enea, iniciada a nivel nacional el martes, permitió a la Policía detener a 157 personas por su presunta implicación en delitos de prostitución y corrupción de menores, que tenían y distribuían pornografía infantil a través de internet. Los agentes, miembros de la Brigada de Investigación Tecnológica (BIT) de la UDEV Central practicaron 145 registros domiciliarios en las 16 comunidades.

Las investigaciones se iniciaron en junio de 2004 por el intercambio de información de la BIT con otras policías europeas. La Brigada fue auxiliada por un nutrido grupo de policías de distintas jefaturas, hasta alcanzar la cifra de 450 agentes implicados en el dispositivo. La operación se realizó bajo la supervisión del titular del Juzgado Central de Instrucción número 1 de la Audiencia Nacional, Fernando Grande-Marlaska, con el que colaboraron 88 juzgados de instrucción de todo el territorio nacional.

De forma simultánea, la Guardia Civil detuvo a 29 personas en la Operación Hunter, por la que también se imputa a otras 18 personas. Los agentes de la Unidad Central Operativa (UCO) del Instituto Armado desarrollaron una investigación que desembocó en 43 registros en 20 provincias, y en la que se incautaron 60 ordenadores con miles de imágenes y vídeos de menores. En la operación, iniciada el pasado mes de septiembre, participaron un total de 200 efectivos de la Benemérita.

Entre los detenidos en ambas operaciones figuran muchos estudiantes, administrativos, profesos-

GOLPE A LA PORNOGRAFÍA INFANTIL EN INTERNET

Se trata de la actuación policial más importante llevada a cabo en España en materia de pornografía infantil, con la detención de 186 personas, entre ellos varios menores de edad

OPERACIÓN 'Enea'

157 detenidos
145 registros domiciliarios
En 16 CC.AA.

Inicio: junio 2004

Dispositivo: 450 policías

OPERACIÓN 'Hunter'

29 detenidos
18 imputados
43 registros domiciliarios

En 20 provincias de 11 CC.AA.

Inicio: septiembre

Dispositivo: 200 policías



Fuente: Ministerio del Interior



El inspector jefe del BIT, Enrique Rodríguez. /EFE

res o funcionarios públicos. Los arrestados utilizaban el programa Peer To Peer (P2P) para obtener y poner a disposición de otros usuarios archivos de imagen y vídeo. Para acceder a este material se debía disponer de una clave previamente establecida por los inte-

grantes de la red. Así se podían enviar el material directamente sin tener que colgarlo en una web.

LA MAYOR OPERACIÓN. El comisario jefe de la BIT, Francisco Javier Migueláñez, dijo que la operación llevada a cabo por la Policía

Inversión

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, apostó por la especialización «creciente» y la «inversión de recursos» en la lucha contra la pornografía infantil en internet y otros delitos relacionados con el crimen organizado.

«En todo caso, las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado están demostrando compromiso en esa lucha contra todas las formas de criminalidad en España y ante esta tan terrible, tan floreciente, como es el del tráfico de pornografía infantil en la red, un crimen especialmente odioso», declaró López Aguilar.

Por su parte, el secretario de Estado de Seguridad, Antonio Camacho, rechazó que España sea una de las sedes más importantes de las mafias que distribuyen pornografía infantil indicando que «es algo que desgraciadamente está en todo el mundo, pero nosotros estamos especialmente comprometidos en la lucha contra la pornografía infantil».

es la más importante, en términos cuantitativos, de todas las realizadas contra «estas actuaciones delictivas en internet». El comisario Migueláñez destacó que entre los detenidos figuraban individuos «de todas las clases y niveles sociales», como profesores o funcionarios públicos, aunque los que representan mayor número son los jóvenes estudiantes.

La mayoría de los arrestados han quedado en libertad provisional tras su detención formal, su declaración ante el juez y la comprobación de que carecen antecedentes y tienen domicilio estable.

AGENTE ENCUBIERTO. A raíz de las dos operaciones realizadas, el Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid, Pedro Núñez Morgades, planteó al Gobierno y a los grupos parlamentarios la posibilidad de crear la figura del agente encubierto, como ya existe para luchar contra el terrorismo o el narcotráfico, para poder captar pederastas en internet. Morgades dijo que esto permitiría detener a los culpables y tendría un efecto disuasorio. También abogó por modificar el Código Penal en lo que se refiere a la apología de la pornografía infantil en internet y para considerar delito la elaboración de pornografía en la red a través de dibujos.

► CIENCIA

Las células madre de la piel crecen como si fueran de huesos, músculos y grasa

EFE / WASHINGTON

Un equipo de investigadores de EEUU aisló células madre de piel humana, las cultivó en laboratorio y las indujo a que crecieran como células de grasa, músculos y huesos, según un artículo que publicó ayer la revista *Stem Cells and Development*.

El estudio, llevado a cabo por científicos de la Escuela de Medicina de la Universidad Wake Forest y el Hospital Bautista de Carolina del Norte, es uno de los primeros que ha demostrado la capacidad de una sola célula madre de un adulto para convertirse en múltiples tipos de tejidos.

Los científicos creen que las células madre, con su potencial para desarrollarse como parte de diferentes tejidos del cuerpo, podrían usarse para el tratamiento y aún la cura de enfermedades como los males de Alzheimer y Parkinson.

Pero la investigación de las células madre es muy controvertida en Estados Unidos porque los científicos creen que el mayor potencial se encuentra en las células madre de embriones.

Los científicos y políticos que se oponen a ese curso de estudio consideran inmoral la «cosecha de embriones» para su uso en la medicina y en la investigación.

Anthony Atala, director de Medicina Regenerativa en el Instituto Wake Forest y jefe del equipo investigador, dijo que «estas células deberían proporcionar un recurso valioso para la reparación de tejidos y de órganos».

► METEOROLOGÍA

Protección Civil alerta a doce provincias por calor excesivo

OTR/PRESS / MADRID

La Dirección General de Protección Civil alertó ayer a delegaciones y subdelegaciones del Gobierno de doce provincias distribuidas en siete comunidades autónomas ante el aumento de las temperaturas, según los umbrales establecidos para cada zona realizados por el Instituto Nacional de Meteorología (INM). El jefe del Servicio de Aplicaciones Meteorológicas, Antonio Mestre, calificó a la pasada primavera «de las más secas» en la zona centro de España, con un 20% de las precipitaciones normales.

La Torre del Oro sirvió de mirador con el rey Pedro I

La restauración del emblemático edificio sevillano, del siglo XIII ha permitido también poner de manifiesto su carácter defensivo. En el XIV se le sumó al inmueble un segundo cuerpo

• Los trabajos, tras nueve meses de obras y una inversión de 1.067.000 euros, han servido para desmontar el tónico de que la torre se llamó del Oro por el reflejo de sus azulejos.

EFE / SEVILLA

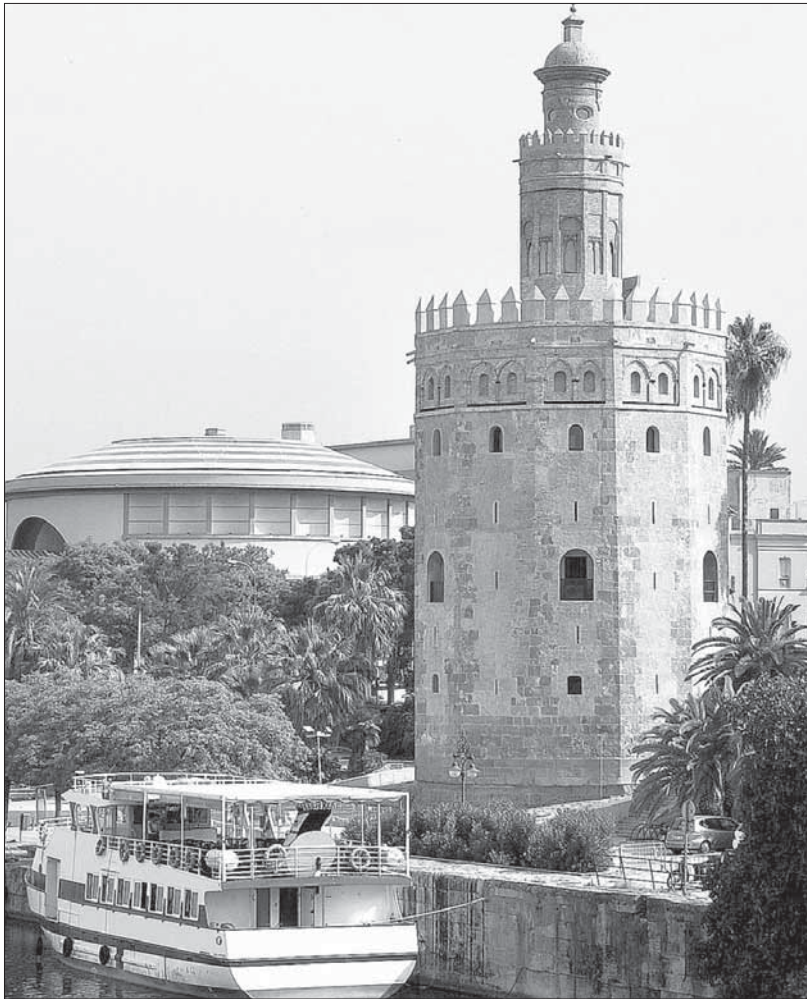
La restauración de la Torre del Oro de Sevilla, una edificación del siglo XIII que es uno de los monumentos más emblemáticos de la ciudad, ha permitido poner al descubierto su carácter como torre defensiva y descubrir que su segundo cuerpo, construido en el siglo XIV, servía como mirador del rey Pedro I.

Los trabajos acaban de finalizar, después de nueve meses de obras y una inversión global de 1.067.000 euros, y han servido también para desmontar el tónico de que la torre se llamó del Oro por el reflejo de los azulejos que la decoraban, puesto que, en contra de esta creencia, la tonalidad dorada del edificio se la daba la mezcla de mortero de cal y paja con que estaba recubierta.

Los trabajos se centraron en la limpieza, conservación, demolición de las escaleras laterales que la franqueaban y el arreglo de los alrededores de la Torre, que está situada en el Paseo de Colón, a la orilla del Guadalquivir. Al eliminar las escaleras, el primer cuerpo del edificio -construcción original del siglo XIII- ha ganado 2,30 metros de altura y ha aflorado parte de la antigua muralla de la ciudad en la que se inscribía la Torre del Oro, que era una edificación defensiva.

La muralla continuaba hacia el interior de la ciudad por la actual calle Santander, donde se conserva otra edificación defensiva de la misma época: la Torre de la Plata.

La limpieza del primer cuerpo de la Torre del Oro ha permitido también dejar al descubierto 24 arcos polilobulados, dos por cada uno de los doce lados del



El majestuoso inmueble andaluz ofrece uno de los rincones más bellos de la capital hispalense. / EFE

edificio, que datan también del siglo XIII. La existencia de esos arcos demuestra la importancia que tuvo la torre desde el momento de su construcción ya que, a pesar de que era una edificación defensiva, se le introdujeron elementos decorativos. Sobre los ar-

quillos se descubrieron restos de gárgolas, que fueron decapitadas y sustituidas por los actuales desagües.

Se ha determinado, además, que el segundo cuerpo de la torre, que por ser mucho más estrecho que la base no encaja con la fun-

ción defensiva, fue construido bajo el reinado de Pedro I, en el siglo XIV, y era utilizado por el monarca como pabellón de recreo y mirador desde el que observaba la construcción de barcos en las antiguas atarazanas, situadas cerca.

La versión al cine de 'Charlie y la fábrica de chocolate' potencia su venta de libros

EFE / MADRID

Con motivo del estreno del próximo 12 de agosto de la película *Charlie y la fábrica de chocolate* basada en el clásico de la literatura infantil y juvenil escrito por Roald Dahl, la escritora Ana María Rosetti ha profundizado sobre el libro en un encuentro organizado por Alfaguara.

Dirigida por Tim Burton e in-

terpretada por Johnny Depp, el remake es una versión «reimaginada» de *Un mundo de fantasía* que protagonizó Gene Wilder en 1971. Según su director, será una versión más cercana al libro original de Roald Dahl (Gales, 1916; Oxford, Inglaterra, 1990) y sin canciones.

Alfaguara ha sacado una nueva colección en versión cuidada de formato cartoné e ilustrada por el

prestigioso dibujante británico Quentin Blake. Junto a Charlie y la fábrica de chocolate forman la colección otros títulos del escritor gales como *Charlie y el gran ascensor de cristal*, *El gran gigante bonachón*, *Danny el campeón del mundo* o *Matilda*.

Las obras de Roald Dahl sorprenden al lector por su ingenio y su sentido del humor, por sus per-

sonajes llenos de imaginación y por los geniales argumentos que ironizan sobre el comportamiento de los adultos y los niños. «La llave del éxito consiste en conspirar con los niños contra los adultos. Puede ser una fórmula simplista, pero funciona. Los padres y los maestros son el enemigo», aseguró una vez Dahl, y acertó, pues vendió un millón de ejemplares al año.

► LITERATURA

‘El amante palestino’ cuenta una posible historia de amor de Golda Meir

EFE / MADRID

El libanés Selim Nassib está convencido de que para acortar distancias en el conflicto de Oriente Medio y para que los bandos enfrentados se comprendan es bueno «entrar en lo íntimo», por eso ha escrito *El amante palestino*, una historia de amor real vivida por la histórica dirigente sionista Golda Meir.

En él, Nassib, que ha cubierto como corresponsal durante 15 años, para el diario *Libération*, la guerra del Líbano y el conflicto entre israelíes y palestinos, ha aprovechado la oportunidad que le brindó un amigo palestino libanés, fotógrafo de profesión, que, ante su incredulidad, le contaba una y otra vez que su abuelo, Albert Pharaon, había sido amante de Golda Meir, fundadora del Estado de Israel junto con Ben Gurion.

Tirando del hilo que le tendió, en el Cairo, la sobrina de Pharaon, única persona a la que éste, al parecer, confió su secreto -secreto que, del otro lado, no llegaron a conocer los hijos de Golda Meir-, Selim Nassib ha construido una narración donde realidad y ficción se mezclan «hasta donde es posible, porque con alguien así, de quien sabemos tanto, no puedes permitirte cualquier cosa».

Golda Meir, que llegaría a ser primera ministra de Israel en 1969, y que impulsó la política de colonización de los territorios palestinos ocupados en la Guerra de los Seis Días (1967), había nacido en Kiev (Ucrania) en 1898.

► EPIGRAFE

El Museo de Arte Egipcio costará 550 millones de dólares

EFE / EL CAIRO

El Ministerio egipcio de Cultura calcula en unos 550 millones de dólares el coste de la construcción del nuevo Museo Arqueológico, que se levantará cerca de las famosas pirámides de Giza (y su más que enigmática esfinge) y podría estar concluido en el 2010.

Mohamed Ghoneim, director del Comité Ejecutivo del proyecto, reveló, además, que Egipto negocia con el banco de Cooperación Internacional de Japón la concesión de un crédito a largo plazo para financiar la obra.

El plan prevé la edificación de un moderno inmueble ubicado a dos kilómetros de la Meseta de Giza.

► CUMBRE SOBRE IRAQ EN BRUSELAS



Fotografía de familia de los participantes en la Conferencia Internacional sobre Iraq, en la sede de la Comisión Europea, en Bruselas. / EFE

La comunidad internacional reitera su respaldo al proceso de transición

Los 80 países que participaron ayer en Bruselas en la conferencia sobre Iraq piden a los estados vecinos que sellen sus fronteras para impedir el paso de los grupos terroristas

• Las naciones se comprometen a seguir apoyando al Gobierno de transición iraquí y a acelerar el desembolso de los 32.000 millones de euros prometidos en Madrid.

EUROPA PRESS / BRUSELAS

La comunidad internacional reiteró ayer su respaldo político al proceso de transición en Iraq en una declaración suscrita por las 80 delegaciones participantes en la Conferencia organizada conjuntamente por Estados Unidos y la Unión Europea, que se cerró sin acuerdos concretos para mejorar la situación de seguridad en el país o para aumentar la ayuda a la reconstrucción.

La Conferencia reclamó a los Estados vecinos que sellen sus fronteras para impedir el paso de terroristas y lanzó un llamamiento a todos los países para que sigan el ejemplo del Club de París para condonar hasta el 80% de la deuda externa iraquí, aunque no logró arrancar ningún compromiso en este sentido de Arabia Saudí ni de Kuwait.

«Los participantes expresaron su apoyo a los esfuerzos iraquíes para construir un Iraq democrático, pluralista, federal y unido, que refleje la voluntad de los ciudadanos iraquíes y donde haya un pleno respeto de los Derechos Humanos y políticos», subrayan las conclusiones, en las que se reitera además el compromiso de la comunidad internacional con la «independen-

cia, soberanía, y unidad territorial de Iraq» y con el derecho de los iraquíes a decidir libremente su futuro.

La Conferencia sirvió para que el Gobierno iraquí expusiera su visión y su estrategia de futuro, y ratificara su intención de mantener el calendario previsto por la resolución 1546 de Naciones Unidas, que establece que la nueva Constitución estará lista para el 15 de agosto y se someterá a referéndum en octubre, y que se celebrarán habrán elecciones a finales de año.

Los participantes instaron a las autoridades iraquíes a que promuevan la «reconciliación nacional» e «intensifiquen los esfuerzos» para conseguir la participación en el proceso constitucional de todas las partes que renuncien a la violencia.

Los países de la región deben cooperar con Iraq para «impedir el tránsito transfronterizo y el apoyo para los terroristas, reforzar las relaciones de buena vecindad y mejorar la seguridad regional», subrayan las conclusiones de la Conferencia, que fueron aprobadas también por Irán, Kuwait, Turquía, Jordania y Siria.

Aunque el texto final no menciona a ningún país por su nombre, tanto la secretaria de Estado norteamericana, Condoleezza Rice, como el ministro de Asuntos Exteriores de Iraq, Hossay Zebari, apun-

taron explícitamente a Siria al señalar que la mayoría de los terroristas utilizan sus fronteras para entrar en Iraq.

La Conferencia lanzó además un llamamiento a los países para que establezcan o fortalezcan las relaciones diplomáticas con Iraq tan pronto como sea posible.

COMPROMISO ECONÓMICO. En el campo económico, las delegaciones se comprometieron a seguir apoyando al Gobierno de transición a la hora de crear las condi-

ciones para el desarrollo socioeconómico y acordaron acelerar el desembolso de los 32.000 millones de euros prometidos a Iraq en la conferencia de donantes de Madrid, de los que sólo se han hecho efectivos 7.000 mil-

lones. La próxima conferencia de donantes tendrá lugar en Amman el 18 y 19 de julio.

El ministro de Exteriores español, Miguel Ángel Moratinos, afirmó que «España siempre estará dispuesta a contribuir con recursos financieros, con experiencias en lo que es la futura Constitución de Iraq y con asesores para mantener ese Estado de Derecho tan importante en esa región del mundo. El Gobierno ya ha desembolsado 160 de los 300 millones comprometidos en la conferencia de Madrid y liberará los 140 restantes de aquí a 2007.

El Gobierno español ha desembolsado ya 160 millones de los 300 que tiene comprometidos

Al Qaeda afirma que esta cita da a EEUU la opción de salir de Iraq

EFE / BRUSELAS

Al Qaeda afirmó ayer que la conferencia de Bruselas para la reconstrucción política y económica de Iraq ofrece a Estados Unidos una oportunidad para salir del país.

«Después de que saborease la derrota, la humillación y la destrucción en la Tierra de los dos ríos, ahora está rogando para que alguien le rescate», aseveró Al Qaeda en Iraq, refiriéndose a Estados Unidos en un comunicado colgado en una web islámica.

El mensaje señala que «los enemigos de Dios» se han reunido en Iraq para sabotear el país «en lugar de reconstruirlo». El texto está firmado por Abu Maysara al Iraqi, la persona de contacto con los medios de Abu Musab al Zarqawi, uno de los máximos responsables de ataques antestadounidenses y secuestros de extranjeros.

La nota aboga además por la continuación de ataques contra los soldados norteamericanos y el Gobierno iraquí. «Vosotros los cruzados y vuestros socios aumentáis el número de vuestros soldados y rellenáis los huecos resultantes del gran número de bajas», subraya.



La insurgencia causa el terror en Bagdad al hacer estallar seis coches bomba

AGENCIAS / BAGDAD

Al menos 24 iraquíes murieron ayer y más de sesenta resultaron heridos en una noche de pesadilla en la que explotaron seis coches bomba en Bagdad y uno en la ciudad de Mosul, ubicada a unos 400 kilómetros al norte de la capital de Iraq.

El primero de los vehículos estalló frente al restaurante de comida típica, frecuentado por numerosas personas. Instantes después, un segundo automóvil deflagró en la proximidad de un taller de reparaciones. El tercer coche bomba, se empotró al momento contra una estación de autobuses en una avenida cercana.

Casi a la misma hora de la noche, al oeste de Bagdad, cuatro personas perdieron la vida al estallar un cuarto coche bomba al paso de un convoy militar. Un quinto vehículo con explosivos estalló en el barrio de Qasidiya al paso de un convoy del Ejército.

El último de los atentados con bomba en Bagdad fue perpetrado en el barrio Falestin, y en él resultaron heridas cuatro personas. Además, un atentado similar segó la vida de tres personas, entre ellas un niño en Mosul.

LIBERACIÓN. El contable filipino Roberto Tarongoy fue liberado ayer en Iraq, donde estaba secuestrado desde noviembre de 2004.

La liberación fue anunciada por la presidenta filipina, Gloria Macapagal Arroyo, quien habló por teléfono con Tarongoy e indicó que se están haciendo las pesquisas necesarias para su repatriación desde Bagdad.

La mandataria explicó que Tarongoy se encuentra sano y salvo junto al subsecretario de Exteriores filipino, Rafael Seguis, uno de los responsables del equipo formado para conseguir la libertad del rehén. Macapagal añadió que los detalles sobre la liberación serán difundidos más adelante por portavoces del ministerio de Exteriores.

Un grupo de milicianos palestinos dispara contra Abu Alá en Naplusa

El primer ministro sale ileso del atentado, que se produjo cuando visitaba un campo de refugiados, y asegura que este acto no «obstruirá la aplicación de los planes de seguridad»

• El suceso se registró un día después de la entrevista en Jerusalén entre el primer ministro de Israel y el presidente palestino, para hablar de la evacuación en Gaza.

EFE / JERUSALÉN

Grupos de milicianos palestinos dispararon ayer contra un edificio del campo de refugiados de Balata, en Naplusa, donde se encontraba el primer ministro palestino, Abu Alá, quien resultó ileso.

Abu Alá viajó ayer al campo de refugiados donde habló a los milicianos en un club deportivo y en un momento determinado, varios palestinos armados dispararon al aire en su interior, mientras los que aguardaban fuera lanzaron proyectiles contra el edificio, dijeron fuentes palestinas.

Ninguno de los proyectiles alcanzaron a Abu Alá, quien al salir del club deportivo junto con varios ministros de la ANP sufrió otro aviso de las facciones armadas.

Un artefacto explosivo fue detonado a unos 300 metros del lugar sin que afectara a la comitiva de la ANP.

El primer ministro visitó el campo de refugiados de Balata, en el norte de Cisjordania, una de las zonas más irredentas de los territorios palestinos y donde los grupos armados campan por sus respetos.

Abu Alá aseguró tras el incidente que los disparos de los milicianos palestinos «no obstruirán la aplicación de los planes de seguridad para acabar con el caos que reina en los territorios» de Gaza y Cisjordania.

«El enfrentamiento con el caos y el deterioro de la seguridad comenzará aquí, en Naplusa y en sus campos de refugiados, y des-



Abu Alá, rodeado de personas durante su visita de ayer a Naplusa. / A.B. (EFE)

pues nos trasladaremos a otras ciudades palestinas», añadió.

Con estas palabras Abu Alá respondió al grupo de palestinos que dispararon al aire durante su visita al campo de refugiados de Balata.

Según varios testigos presentes, el primer ministro palestino gritó a los milicianos mientras se marchaba: «esto es el verdadero caos de seguridad y ésta

no es la manera de resolver vuestros problemas».

«En vez de hacer esto, por qué no venís a mi oficina y hablamos sobre la manera de resolver vuestros problemas», agregó.

El Ministerio del Interior palestino emitió poco después del enfrentamiento un comunicado en el que afirmó que después de la salida de Abu Alá de Balata un miliciano hirió a dos palestinos

Amenaza israelí

Israel puede lanzar bombardeos aéreos en los territorios palestinos si la Autoridad Nacional Palestina fracasa en frenar los ataques de las facciones armadas durante la retirada de la franja de Gaza, según dijo ayer Eival Giladi, jefe del equipo de Coordinación y Estrategia del primer ministro israelí.

Giladi aseguró que Israel puede bombardear los territorios, incluso a costa de grandes daños colaterales.

«Israel actuará de forma resolutiva para impedir los ataques y el disparo de proyectiles (por parte de milicianos) mientras lleve a cabo el Plan de Desconexión», dijo Giladi en referencia a la retirada de Israel de la franja de Gaza y el desmantelamiento de 21 asentamientos judíos, además de otros cuatro en el norte de Cisjordania a partir del 15 de agosto.

«Podríamos usar armas que causen mayor daño colateral, incluidos helicópteros y aviones, con riesgo considerable para la población» si la respuesta selectiva es insuficiente, añadió.

La advertencia fue trasladada el pasado martes por el primer ministro de Israel, Ariel Sharon, al presidente palestino, Mahmud Abás (Abu Mazen) durante la entrevista celebrada en Jerusalén.

con una granada de mano.

El suceso contra el primer ministro palestino se registró un día después de la entrevista que se produjo el martes entre el primer ministro de Israel, Ariel Sharon y el presidente palestino, Abu Alá en Jerusalén.

Ariel Sharon se comprometió a retirarse de las ciudades de Belén y Kalkilia en un plazo máximo de dos semanas.

► CHILE

Augusto Pinochet es dado de alta tras permanecer un día ingresado en el hospital

EFE / SANTIAGO DE CHILE

El ex dictador chileno Augusto Pinochet abandonó ayer el Hospital Militar, tras ser dado de alta, un día después de su ingreso por un microinfarto cerebral.

Pinochet fue sacado del hospital a las 13,30 horas, de forma inesperada y por una puerta lateral.

Un breve comunicado del centro médico señaló que el jubulado general, de 89 años, había evolucionado bien al tratamiento que se le aplicó tras su ingreso por lo que se había dispuesto su alta.

El general retirado Guillermo Garín, portavoz de la familia, confirmó que Pinochet fue trasladado a la mansión que posee en el sector santiaguino de La Dehesa.

Augusto Pinochet fue ingresado en el hospital en la mañana del martes, tras sufrir un desvanecimiento de 30 minutos mientras desayunaba en su casa.

Según los médicos, sufrió un pequeño infarto cerebral, similar a los que ha padecido en ocasiones anteriores.

El microinfarto se produjo en vísperas de la audiencia fijada por la Corte de Apelaciones para comenzar a ver una nueva petición de desafuero contra el ex gobernante, por su responsabilidad en la Operación Cóndor.

La citada operación se llevó a cabo a mediados de 1975 y consistió en el encubrimiento de la desaparición de 119 opositores a la dictadura y fue realizada en conjunto por organismos represores de Chile, Argentina y Brasil.

► ITALIA

Cadena perpetua para 10 acusados de la matanza nazi en 1944

EFE / ROMA

El tribunal militar de La Spezia condenó ayer a cadena perpetua a los diez imputados por una matanza perpetrada por militares nazis en 1944, cuando 560 italianos fueron asesinados en Sant'Anna di Stazzema.

Los condenados son diez antiguos miembros de las SS (policía política alemana), todos ellos en la actualidad mayores de ochenta años, y han sido declarados culpables de la masacre perpetrada hace más de medio siglo.

La sentencia, emitida por el tribunal de La Spezia tras más de siete horas de deliberaciones, pone fin a un proceso judicial que comenzó el 20 de abril de 2004.

EEUU rechaza crear una comisión para investigar los malos tratos en Guantánamo

EFE / WASHINGTON

El Gobierno del presidente estadounidense, George W. Bush, rechazó ayer la posibilidad de crear una comisión para investigar las denuncias de malos tratos a los prisioneros en la base naval de EEUU en Guantánamo (Cuba).

La creación del grupo investigador fue planteada el martes por legisladores del Partido Demócrata al intensificarse las críticas contra la guerra en Iraq y la situación de los presos en esa base naval.

«El Departamento de Defensa ya ha tratado estos problemas de manera directa y los ha resuelto», manifestó el portavoz de la Casa Blanca, Scott McClellan.

Guantánamo alberga a más de 500 prisioneros capturados hace más de dos años, la mayoría de ellos en Afganistán.

Según Bush, se trata de «combatientes enemigos» a los que no corresponden los beneficios de las convenciones de Ginebra sobre el trato a prisioneros de guerra.

Tom DeLay, líder de la mayoría republicana en la Cámara de Representantes estadounidense, señaló que no existe ninguna necesidad de una comisión de ese tipo y acusó a los demócratas de convertir el problema en un asunto de «politiquería».

Nancy Pelosi, líder de la minoría demócrata en la Cámara de Representantes, anunció el martes que presentará un proyecto para la creación de dicha comisión, la cual sería similar a la que inves-

tigó los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York y Washington.

El grupo demócrata en esa rama del Congreso afirmó que ya cuenta con 170 partidarios del proyecto y Pelosi aseguró que muchos republicanos apoyarán la iniciativa. ««Necesitamos respuestas a preguntas básicas. ¿Qué ocurrió? ¿Quién es responsable? y ¿Cómo avanzamos?», manifestó el congresista demócrata Henry Waxman.

Antolín Gonzalo Martín, nuevo técnico

El entrenador, que fue ayer presentado por el presidente del club, José Soriano, y por el director deportivo, Andrés Peiro

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Antolín Gonzalo Martín (Puebla de Sanabria, 1973) es, desde la tarde de ayer, el nuevo entrenador de la Gimnástica Segoviana. El pasado 12 de junio, cuando el equipo acababa de caer derrotado en Móstoles, diciendo así adiós (una vez más) al deseado ascenso a la Segunda División B, el presidente del club, José Soriano, anunció que empezaba a trabajar en un nuevo proyecto. Al día siguiente, Andrés Peiro pasó a ocupar la dirección deportiva del club. Y, menos de dos semanas después, la Gimnástica Segoviana cuenta con un nuevo entrenador, Antolín Gonzalo, que en la pasada temporada entrenó al Club Deportivo Guijuelo de Segunda B.

La presentación del técnico tuvo lugar en un acto celebrado en la tarde de ayer en el restaurante "Pórtico Real". A dicho acto asistieron, para arropar al nuevo técnico, tanto el presidente del club como su director deportivo, además de Urbano Matarranz (tesorero) y Miguel Ángel Arroyo (secretario). Gonzalo quiso que sus primeras palabras fueran de agradecimiento al club segoviano, "por la confianza que depositan en mí". Después, el técnico reveló que la primera llamada telefónica que recibió de Peiro fue antes del desenlace de los play off, "algo que me sorprendió", dijo Gonzalo, para después explicar que las negociaciones "han durado varias semanas".

El zamorano reconoció que, además de la oferta de la Gimnástica Segoviana, tenía otras, aunque no indicó de qué equipos procedían. "Si me he inclinado finalmente por venir aquí ha sido porque me interesa este proyecto y porque voy a tener la posibilidad de desarrollar mis ideas", manifestó Gonzalo.

El entrenador no se andó por las ramas a la hora de hablar de los objetivos del primer equipo segoviano. "Vamos a luchar por subir a Segunda B. Nuestro éxito será el ascenso", aseguró. Gonzalo indicó también que llega al equipo acompañado por un preparador físico, Javier Sánchez, "con el que formo un buen equipo desde hace bastante tiempo".

A preguntas de los periodistas, Gonzalo dijo que tiene un conocimiento "importante" de la plantilla de la Segoviana, aunque no citó a ninguno de sus jugadores. "Conozco el bloque porque me he enfrentado a él. Era uno de los referentes del grupo VIII de la Tercera División. También lo he visto este año en la Copa del Rey y contra el Móstoles", manifestó Gonzalo, que recalco su deseo de comenzar cuanto antes a trabajar junto a

EXPERIENCIA

Temporada 98-99

- Club: Unión Deportiva Salamanca. Categoría: Alevín. Campeón de grupo en Salamanca y tercero en el sector de Castilla y León.

Temporada 99-00

- Club: Unión Deportiva Salamanca. Categoría: Infantil. Campeón de grupo en Salamanca y segundo en el sector de Castilla y León.

Temporada 00-01

- Club: Unión Deportiva Salamanca. Categoría: Cadete Regional. Tercer clasificado.

Temporada 01-02

- Club: Unión Deportiva Salamanca. Categoría: Juvenil Regional Preferente. Ascenso a liga nacional.

Temporada 02-03

- Club: Unión Deportiva Salamanca. Categoría: Juvenil División de Honor. Campeón del grupo I, clasificado para jugar el campeonato de España y la copa del Rey (hecho histórico en el club).

Temporada 03-04

- Club Deportivo Guijuelo. Categoría: Grupo VIII de Tercera División. Tercer clasificado del grupo, siendo el segundo equipo más goleador y el menos goleado. Ascenso a Segunda B.

Temporada 04-05

- Guijuelo (Segunda B). Cesado en la décima jornada.

Peiro "para valorar qué es lo que necesita ahora el equipo".

El técnico, que firmó por un año (prorrogable si se asciende a Segunda B) recalco su deseo de traer "a los mejores hombres a la Segoviana". Gonzalo hizo también hincapié en que da "mucha importancia" al trabajo diario de los jugadores y que se preocupará tanto de aspectos técnicos como psicológicos. "El que esté en esta plantilla debe de saber que el único objetivo es el de ascender a Segunda B". Preguntado sobre si pretende traer a un nuevo segundo entrenador, Gonzalo señaló que "lo normal es que sea alguien que ya esté en la casa".

Para concluir el acto, Peiro mostró su convencimiento de que Gonzalo es el hombre que necesita la Segoviana. "Tiene proyección y ambición. Además, es especialista en ascender equipos, que es lo que necesitamos ahora", concluyó.



El director deportivo, Andrés Peiro (izquierda); el presidente del club, José Soriano (centro) y el nuevo entrenador, Antolín Gonzalo (derecha). En la imagen inferior, un momento de la rueda de prensa celebrada en la tarde de ayer en las instalaciones del restaurante "Pórtico Real"



Las primeras conversaciones se produjeron antes de que la Segoviana fuera eliminada de los play off

Técnico de la Gimnástica Segoviana

Andrés Peiro, es "un especialista en ascensos", que vendrá acompañado de un preparador físico, Javier Sánchez



estrecan sus manos tras la presentación del nuevo técnico del equipo.

JUAN MARTÍN



Imagen de la comida previa a la presentación del nuevo entrenador de la Gimnástica Segoviana

JUAN MARTÍN

Soriano: "Esperamos que él nos suba a Segunda B"

La directiva del club se enteró ayer del entrenador elegido

G.H. / SEGOVIA

El presidente de la Gimnástica Segoviana, José Soriano, recordó ayer sus palabras en el terreno de juego del Móstoles: "Dijimos que íbamos a empezar a trabajar y esta es la demostración de que no hemos parado en estos días". En ese sentido, Soriano aplaudió especialmente la dedicación de Andrés Peiro. "Ha hecho una labor importantísima, y ha comenzado a crear una estructura deportiva que hasta ahora no tenía la Gimnástica Segoviana", manifestó Soriano.

El presidente también dijo a los medios de comunicación que acudieron al acto de presentación del nuevo técnico que la elección ha correspondido a Peiro. "Yo me enteré de su nombre ayer (martes 21) a las ocho de la tarde, y el resto de la directiva lo ha hecho esta mañana (ayer)". Soriano definió a Gonzalo como "un entrenador importante" y le agradeció que

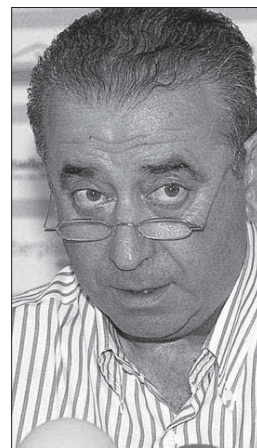
haya recalado en Segovia "cuando tenía otras ofertas económicas más importantes".

El presidente del club también mostró su esperanza en que "Gonzalo ayude a la Segoviana a romper el maleficio que tiene y finalmente subamos a Segunda B". No obstante, Soriano recordó que en el fútbol "no siempre funcionan las matemáticas" y que "no siempre los mejores son los que están arriba".

Soriano quiso agradecer a Gonzalo que haya elegido esta opción "cuando tenía otras ofertas más importantes"

"[Gonzalo] dijo que si teníamos aspiraciones de subir a Segunda B, estaba dispuesto a venir, y aquí está", finalizó el presidente del club.

Por su parte, el director deportivo, Andrés Peiro, no quiso intervenir demasiado en la presentación del nuevo entrenador, "porque no quiero eclipsarle en un momento como este". No obstante, sí que quiso subrayar que "Gonzalo ha creído en este proyecto y viene dispuesto a trabajar duro". Además, Peiro defendió que en



José Soriano / JUAN MARTÍN

procesos de selección como el que ha realizado la Gimnástica Segoviana no debe de haber filtraciones a los medios de comunicación: "No es por un capricho mío, sino por respeto a las personas con las que se negocia".

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

André firmará hoy con Playas tras pasar las pruebas médicas

Rodrigo cierra el capítulo de fichajes con la llegada de Fali y Cogorro

G. HERRERO / SEGOVIA

El brasileño André firmará hoy un contrato con el Playas de Castellón, después de que en la jornada de ayer superara con éxito el reconocimiento médico al que le sometió dicho equipo. La incorporación de André al Playas de Castellón era el paso previo al fichaje, por parte de Caja Segovia, de dos jugadores que han militado en dicho equipo, el malagueño Rafael Becerra Romero "Fali" y el madrileño Alberto Contreras Cogorro.

Previsiblemente, Caja Segovia presentará en los próximos días a ambos jugadores, ya que el acuerdo entre sus representantes y el club segoviano es "total", según comunicaron fuentes de la entidad. Con estas dos incorporaciones, el técnico del primer equipo, Miguel Rodrigo, señaló ayer que da por cerrado el capítulo de fichajes, "salvo que el aparezca alguna sorpresa de última hora". En ese sentido, el entrenador señaló que Jesús García y Tobe continuarán en el club y serán los dos cierres del equipo durante la temporada 2005-2006.

Con las inminentes incorporaciones de "Fali" y de Cogorro, el equipo tiene ya un perfil "bastante definido", añadió Rodrigo.

Acabada la temporada 2004-2005, Caja Segovia centró sus esfuerzos en la contratación de un pivot de primer nivel. El elegido fue Gustavo Schacht "Guga", que

El entrenador aseguró que "salvo que aparezca una sorpresa de última hora", Jesús García y Tobe serán los dos cierres del equipo

llegó procedente del Autoexpert Carnicer y que el pasado 20 de mayo firmó un contrato con el equipo segoviano de tres años de duración. Posteriormente, llegó al turno al ala salmantino Felipe Yagüe "Pipe", que selló su compromiso el 7 de junio, por el mismo periodo de tiempo que "Guga". "Pipe" tiene una larga experiencia en la selección nacional, a la que ha acudido en cerca de una treintena de ocasiones, entre las que está el Mundial de 2004 celebrado en China - Taipei, en el que España se proclamó campeón.

Uno de los próximos fichajes

de Caja Segovia, Alberto Contreras Cogorro, también acudió a esa cita, al igual que al campeonato de Europa disputado este mismo año 2005 por el equipo de Javier Lozano, y en el que el combinado nacional se alzó también con el triunfo.

Por su parte, el malagueño "Fali" tiene menos experiencia a nivel internacional, aunque en España ya posee varios títulos, como la Copa de España de 2002 o la Supercopa de 2004. "Fali", considerado co-

mo uno de los jugadores españoles que mejor regatea, está actualmente recuperándose de la operación a la que fue sometido el pasado lunes por sus problemas de pubis. A causa de esta intervención quirúrgica, el jugador estará de baja durante un periodo que oscila entre uno y dos meses, por lo que podrá iniciar la pretemporada con sus compañeros de equipo.

FÚTBOL

El Quintanar califica la temporada 2004-2005 como "muy positiva"

La junta directiva del C.D. Quintanar ha calificado la temporada 2004-2005 como "muy positiva", ya que en las competiciones de liga provincial ha conseguido cuatro títulos (prebenjamín, benjamín, alevín y juvenil) y un subcampeonato en liga cadete. Además, en la competición de copa, la final cadete enfrentó a los dos equipos del C.D. Quintanar, con victoria para el "B" por 6-2 y, en la final infantil, el equipo "B" del Quintanar perdió con el Apa Claret por dos goles a cero.

BALONCESTO

El base Pedro Rivero, nuevo fichaje del Tenerife

El base Pedro Rivero, que la pasada temporada militó en el CB León, ha fichado por las dos próximas temporadas por el Tenerife Baloncesto, en donde volverá a coincidir con el técnico Ángel González Jareño, según informa Efe. Rivero, a punto de cumplir los 26 años de edad y de 1,84 metros de estatura, es el tercer jugador de la plantilla del Tenerife Baloncesto para la campaña 2005-2006, junto a Iván Rodríguez y Diego Sánchez.

Tras iniciar su trayectoria deportiva con el CB Claret de Segovia, Rivero dio el salto a la liga EBA en las filas del Ferrosfer Ponferrada, categoría en la que también jugó con el Real Madrid para en la temporada 2000-01 fichar por el Universidad Complutense, de la LEB -2. Rivero después jugó en el Gandía, Lobos Cantabria, Cáceres y León.



Pedro Rivero / KAMARERO

FÚTBOL

El Getafe de Schuster realizará la pretemporada en la ciudad de Segovia

El presidente del Getafe, Ángel Torres, ha comunicado que su equipo, que acaba de contratar a Bernardo Schuster como entrenador, realizará la pretemporada en Segovia, entre los días 18 y 28 de ju-

VUELTA A SEGOVIA 2005
XLIII EDICIÓN DEL 26 AL 29 DE JUNIO

SEMANA DE CICLISMO FERIAS Y FIESTAS SAN JUAN Y SAN PEDRO 2005
18 JUNIO - 10:00 H. TROFEO CARLOS MELEIRO CATEGORÍA CADETE
19 JUNIO - 11:00 H. TROFEO PEDRO ÁNGEL GARCÍA VELASCO CATEGORÍA JUNIOR
2 JULIO - 11:00 H. MARCHA POPULAR FERIAS Y FIESTAS SAN JUAN Y SAN PEDRO
2 JULIO - 18:00 H. TROFEO JOSÉ LUIS DE SANTOS CATEGORÍA ESCUELAS

PATROCINAN Y COLABORAN:

VADO DEL DURATÓN HOTEL, Iberpistas, Hotel Acueducto, LUSESA, Atalaya, ZUSAN-6, BODEGAS CUERDO, Estrella Damm, AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA, JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO, EL ADELANTADO DE SEGOVIA, CAJA SEGOVIA, LOS ANCHOS, CANAL 4, CORE SEGOVIA, EL ADELANTADO DE SEGOVIA, AYTO. SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVO, AYTO. SAN ISIDORO, AYTO. SAN CRISTÓBAL, AYTO. FUENTEPALAU, AYTO. TORRECAILLEROS, AYTO. MARUGÁN, AYTO. TRES CASAS, AYTO. ORIGENES DEL MONTE, AYTO. TURIGANO, AYTO. PEDRASA, CITRABICA, VIAJES ATLAS, EL REQUE, BAYON, ATENAS, EL REQUE, REPARAUTO MOTOR SEGOVIA, papelería couché, Siga la Vuelta en: www.grupobteam.com, Grupo B.

CAMPUS DE FÚTBOL SALA CASTILLA Y LEÓN

CAJA SEGOVIA F.S. VERANO 2005

PRIMER TURNO: del 20 al 24 de julio
SEGUNDO TURNO: del 26 al 31 de julio
CATEGORÍAS: Prebenjamines, Benjamines, Alevines
REGIMEN ESTANCIA: * Internos (Residencia Emperador Tránsito) * Externos
CONTENIDO: Entrenamiento fútbol sala, Tallas, Pruebas, Exámenes
PLAZAS LIMITADAS: 50 niños por turno (25 internos y 25 externos)
INSTALACIONES: * Residencia Emperador Tránsito * Pabellón Pedro Delgado * Piscina municipal
ORGANIZA: C.D. LA ESCUELA CAJA SEGOVIA F.S.
COLABORADORES: Caja Segovia, Ayuntamiento de Segovia, Iberpistas, Puma, etc.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:
C.D. LA ESCUELA CAJA SEGOVIA F.S. (Plaza Tirso de Molina, 13)

FÚTBOL

España impone un ritmo y calidad muy superior al combinado turco

Los de Iñaki Sáez se medirán el sábado a Argentina en los cuartos de final del Mundial sub 20

ESPAÑA	TURQUÍA
3	0

ESPAÑA: Biel Ribas, Molinero, Alexis, Robusté, José Enrique, Zapater (Raúl Albíol, m.74), Markel, Juanfran (Jona, m.77), Cesc (Silva, m.63), Gavilán y Llorente.

TURQUÍA: Özcan, Ucar, Özavci, Cakmak, Teber (Sezgin, m.38), Sakar, Yilmaz (Keles, m.46), Adin, Zengin, Sezer Öztürk (Ali Öztürk, m.60) y Gulec.

ÁRBITRO

Terje Hauge (NOR). Mostró tarjeta amarilla a los turcos Ucar, Gulec, Sezgin y Sakar.

GOLES

10. m. 27: Juanfran. **20.** m. 36: Juanfran. **30.** m. 69: Robusté.

C. T. (EFE) / EMMEN (HOLANDA)

España se medirá a Argentina el sábado en los cuartos de final del Mundial Sub 20 tras superar ayer con claridad a Turquía de principio a fin en un partido en el que el combinado español exhibió un ritmo y una calidad muy superior a su oponente.

En un encuentro en el que, de nuevo, brilló el bloque, Juanfran Torres se erigió como protagonista con los dos primeros goles de su equipo y con acciones desequilibrantes por la banda derecha ante las que nada pudo hacer la defensa turca.

Al igual que en los partidos de la fase anterior, España buscó desde el principio imponer su ritmo al partido, no precipitarse en el centro campo y prestar máxima atención en la defensa, pautas en las que ha insistido Iñaki Sáez jornada tras jornada.

La selección española sabía que si frenaba la acometida inicial de



Juanfran Torres volvió a erigirse como protagonista tras ser el autor de los dos primeros goles de España. / EFE

los turcos tenía mucho ganado. Pero lo cierto, es que casi no hizo falta ni eso, ya que el equipo de Sáez, muy bien asentado sobre el terreno de juego, maniató a la formación otomana.

Sobre esta base, España solo precisaba empezar a concretar las opciones de gol, y en este aspecto la sociedad que establecieron Fernando Llorente y Juanfran Torres sirvió para solventar este déficit.

Dos balones 'cazados' de cabeza por Llorente fueron a parar hasta Juanfran, quien resolvió con otros tantos goles. En este primer periodo, Juanfran, fue una auténtica pesadilla para la banda izquierda de la defensa de Turquía. Volvió locos tanto a Ergun Teber, que empezó el partido de titular y fue sustituido antes del descanso, como a su sustituto, Sezer Sezgin.

Tras el descanso nada cambió.

Turquía buscó con timidez en los primeros instantes de la reanudación la meta española, pero se encontró con un equipo muy atento y disciplinado que no le concedió ninguna alegría. España tenía controlado por completo el partido y sin forzar la máquina. Solo faltaba el tercer gol para liquidar la contienda, y apareció el central Miquel Robusté y de cabeza consolidó el triunfo español.

España debuta ante Malta y abre el telón de Almería'2005

EFE / ALMERÍA

La competición de fútbol servirá para abrir el telón de la XV Juegos del Mediterráneo que se celebran en Almería, con la disputa hoy de tres partidos de clasificación, lo que supondrá el debut de la selección española en el torneo en el choque que le medirá con Malta (estadio de El Ejido, a las 21,30 horas, La 2).

La retirada de las selecciones de Bosnia-Herzegovina y Líbano, ambas encuadradas inicialmente en el grupo de España, ha obligado a modificar la composición de los tres grupos. Así, el grupo A es el único que no ha sufrido variaciones y sigue compuesto por Italia, Libia y Marruecos. El grupo B se ha reducido a tres y, junto a España, compiten Malta y Turquía. En el tercer grupo, Túnez se medirá a Argelia y Grecia.

De las nueve selecciones participantes en esta fase inicial, solo una quedará apeada de esta primera ronda.

En esta primera jornada se podrá ver en liza a tres de los favoritos para ganar la medalla de oro de esta disciplina, casos de Túnez, vigente campeón, la selección italiana y la española. Los primeros partidos serán los que disputen las selecciones de Italia y Libia, a las 20,30 horas en el estadio 'Antonio Peroles' de Roquetas de Mar; mientras que Túnez y Argelia se enfrentarán a la misma hora en el estadio de Vúcar.

La selección nacional estará dirigida por Juan Santisteban, por la ausencia de Iñaki Sáez que se encuentra en el Mundial sub-20 de Holanda.

COPA CONFEDERACIONES

México olvida sus conflictos internos pero no pasa del empate

0	GRECIA
0	MÉXICO

GRECIA: Antonios Nikopolidis, Theo Zagorakis, Loukas Vintira, Ioannis Amanitidis (Gekas, 46), Angelos Basinas, Stylianos Giannakopoulos, Panagiotis Fyssas, Mihailis Kapsis (Efsthathios, 75), Vrizas Zisis (Dimitrios Papadopoulos, 61), Ioannis Goumas y Angelos Charisteas. DT Otto Rehhagel.

MÉXICO: Oswaldo Sánchez, Carlos Salcido, Jaime Lozano (Rafael Márquez, 73), Ricardo Osorio, Gonzalo Pineda, Mario Méndez, Pavel Pardo (Alberto Medina, 46), Luis Pérez, Ramón Morales, Juan Pablo Rodríguez y Francisco Fonseca (Gerardo Torrado, 61). DT Ricardo Lavolpe.

ÁRBITRO

El paraguayo Carlos Amarilla. Amonestó a Amanitidis a Pavel Pardo a Juan Pablo Rodríguez, Gerardo Torrado.

EFE / FRANCFORT (ALEMANIA)

México superó sus broncas internas y las dudas iniciales, aunque no pasó del empate a cero con Grecia, resultado que le permite sumar 20 partidos sin perder y ganar el lide-

rato de su grupo de la Copa Confederaciones Alemania 2005. La baja de los defensas titulares Salvador Carmona y Aarón Galindo por 'indisciplina grave', provocó un inicio dudoso de la escuadra mexicana en el Waldstadion de Fráncfort, pero después vino la recuperación y el control del partido.

México fue mejor en el complemento que en la primera parte, cuando sufrió los embates de una Grecia desesperada por la victoria, y los 'aztecas' cerraron como una escuadra de poder, en el control de las jugadas y con posibilidades de ganar. El empate le impidió a México una quinta oportunidad histórica de tener tres triunfos seguidos en un torneo FIFA, pero no le quitó ni el liderato de su grupo, por encima de Brasil, ni la fiesta de llegar a 20 partidos sin perder.

Brasil se clasifica con goles de Robinho y Ronaldinho

Una gran parada de Marcos evitó el desastre de los de Parreira

2	JAPÓN
2	BRASIL

JAPÓN: Yoshikatsu Kawaguchi; Akira Aki, Makoto Tanaka, Tsuneyasu Miyamoto, Alex Santos; Akira Kaji, Takashi Fukunishi, Mitsuo Ogasawara (Kiji Tanaka, m.46), Shunshuke Nakamura, Alex Santos; Hidetoshi Nakata; Keiji Tamada (Masashi Oguro, m.46), Atsushi Yanagisawa (Takayuki Suzuki, m.73).

BRASIL: Marcos; Cícinho, Juan, Lúcio, Leo; Gilberto Silva, Zé Roberto (Edú, m.78); Kaká (Renato, m.61), Ronaldinho; Robinho, Adriano (Julio Baptista, m.61).

ÁRBITRO

Mourad Daami (Túnez). Amonestó al japonés Kaji (m.55) y a los brasileños Cícinho (m.56), Zé Roberto (m.66).

GOLES

0-1. m. 10: Robinho. **1-1.** m. 27: Nakamura. **1-2.** m. 32: Ronaldinho. **2-2.** m. 88: Oguro.

O. G. (EFE) / COLONIA (ALEMANIA)

Brasil, con mucho más sufrimiento del que esperaba y Brasil sí eran cinco títulos mundiales y ambos con-

naldinho y Robinho, logró un pobre empate ante Japón y se clasificó a la semifinal de la Copa de las Confederaciones, que disputará, el sábado contra Alemania. No jugó más de media hora Brasil, al que le sobró suficiencia y temor al estado físico de sus estrellas. El equipo de Parreira dio por concluido el partido después de ponerse en ventaja, quiso reservar fuerzas para la final y se encontró al final con un empate que no le sirve para levantar el ánimo.

Y eso que entre Ronaldinho y Robinho parecieron acabar con las dudas en los primeros minutos, cuando ambos fabricaron las dos jugadas y los dos goles de su selección. En esos momentos la distancia entre Japón y Brasil sí eran cinco títulos mundiales y ambos con-

juntos se encargaban de demostrarlo sobre el campo.

Porque Japón, que tuvo un comienzo atrevido e, incluso, vio cómo le anulaban un gol a Akira Kaji, en el minuto 3, por un dudoso fuera de juego, aún tiene que curtirse en la alta competición. Podrá sorprender en alguna ocasión a un 'grande', porque cuenta con la condición física y una apreciable calidad técnica en un par de jugadores, pero le falta la 'calle', la experiencia que se adquiere en los campos de tierra, donde para destacar es importante también la picardía.

Brasil se sintió tan superior que relajó en exceso las marcas y sintió en peligro la clasificación en los cinco minutos finales, en los que una gran parada de Marcos evitó el desastre.

FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN

Del Horno: «Pensar que no voy a estar en Lezama es difícil»

El presidente del Athletic y el jugador admiten que están contentos con el traspaso al Chelsea

EFE / BILBAO

El presidente del Athletic Club, Fernando Lamikiz, destacó que el traspaso de Asier del Horno al Chelsea, concretado ayer en Londres, es una operación «buena para todos» de la que tanto el club como el jugador se encuentran «muy satisfechos».

Del Horno compareció en la multitudinaria rueda de prensa de su despedida de Bilbao «más tranquilo» después del «día largo» que vivió anteayer en la capital inglesa y, como el presidente, también «muy contento» del desenlace de la operación.

El jugador vizcaíno, no obstante, reconoció que tomar la decisión de dejar su casa y el club al que ha pertenecido desde los 11 años para estampar su firma por el club británico fue «bastante dura». «Pensar que no voy a estar en Lezama en 11 de julio es difícil. Luego estar fuera, el idioma... Habrá que aprender inglés rápidamente -se comprometió- para relacionarse con el grupo», dijo en un tono aún nervioso.

«Pero también hay que pensar que es una oportunidad muy buena y eso hace que tenga muchas ganas», se animó Del Horno, quien destacó la «tranquilidad» que le otorga el apoyo y la «confianza» que le ha transmitido Mourinho cada vez que ha tenido la ocasión de charlar con el técnico lusitano.

Del Horno viajará a Londres acompañado de su familia para incorporarse a la disciplina del Chelsea, el próximo 6 de julio.

Lamikiz explicó que la venta del lateral zurdo al campeón inglés



Asier del Horno firma autógrafos a unos jóvenes aficionados. / JOSÉ SIMAL (EFE)

El traspaso del lateral zurdo al campeón inglés reportará a las arcas del Athletic 12 millones de euros, la cantidad más alta ingresada por la entidad rojiblanca

reportará a las arcas del Athletic un fijo de 12 millones de euros -la cantidad más alta ingresada por la entidad rojiblanca en su historia por este concepto-, de los cuales seis los cobrará el próximo mes de julio y el resto el 1 de enero de 2006.

MOURINHO: «SERÁ CLAVE». José Mourinho, técnico portugués del Chelsea, mostró su satisfacción por el fichaje del lateral iz-

quierdo español Asier del Horno, de quien dijo que «será un jugador clave» para el campeón de Liga inglés. «Asier del Horno es un jugador excepcional. Es internacional con España y va a añadir un plus de calidad al equipo en una posición que necesitábamos reforzar», afirmó Mourinho en la página web del club inglés que se ha hecho con los servicios del jugador.

BREVES

VALENCIA

Paga la cláusula de rescisión de Villa

■ El Valencia ha abonado al Real Zaragoza la cláusula de rescisión pactada con el delantero internacional David Villa por doce millones de euros más el IVA correspondiente, según informa el club aragonés en una nota de prensa. El jugador gijonés, que llegó al equipo maño en la temporada 2003-2004, pasará a pertenecer al conjunto valenciano a partir del próximo 1 de julio.

FC BARCELONA

Posible renovación de Unzué y Eusebio

■ El Barcelona está negociando la posible ampliación de los contratos de los ayudantes de Frank Rijkaard, Eusebio Sacristán y Juan Carlos Unzué, para prorrogarlos hasta el año 2009. Por otro lado, la directiva del Barcelona se reunirá la semana que viene con el delantero Javier Saviola para decidir su futuro. Acerca del ex entrenador del Barcelona B, Pere Gratacós, que anteayer recibió la noticia de que no continuará en el cargo, aseguró que su destitución se debe a su identificación con el ex vicepresidente del club, Sandro Rosell.

REAL MADRID

Sacchi: «La Liga la gana un equipo, no una estrella»

■ El director de fútbol del Real Madrid, el italiano Arrigo Sacchi, se ha fijado como primer objetivo para la próxima temporada «hacer un equipo equilibrado» porque a su juicio «un partido lo gana una estrella, pero la Liga la gana un equipo».

TENIS

WIMBLEDON

Ferrero y Feliciano López avanzan con paso firme

María Antonia deja sola a Conchita Martínez tras caer ante Mauresmo

EFE / LONDRES

Feliciano López, tal vez el tenista de la 'Armada' que mejor se adapta a la superficie de hierba, y Juan Carlos Ferrero han superado la segunda ronda del torneo de Wimbledon, tercer Grand Slam de la temporada. El toledano, al contrario que en su primer partido, se impuso con toda comodidad al británico David Sherwood, por 6-2, 6-4 y 6-2, mientras que el valenciano se tuvo que emplear a fondo para doblegar al coreano Hyung-Taik Lee por 6-4, 3-6, 4-6, 6-3 y 6-3.

Ferrero, que alcanzó los octavos de final de este torneo en el año 2003, se enfrentará al alemán Florian Mayer, que se impuso al

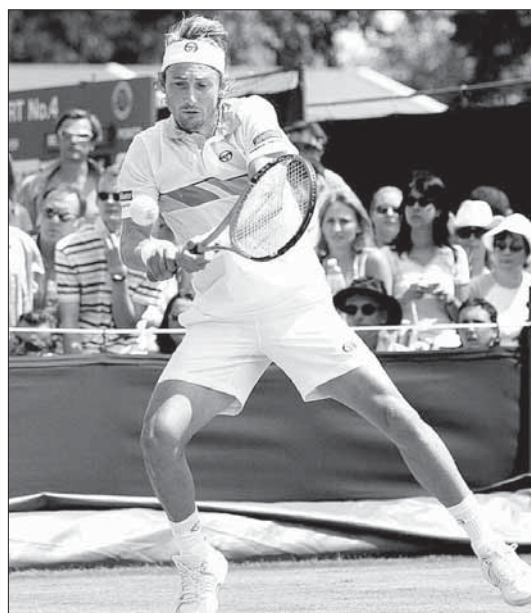
español Fernando Verdasco por 7-6 (6), 7-5 y 6-3.

No fue un partido cómodo para el tenista de Onteniente, de hecho se prolongó durante más de tres horas y media, ante un rival que acostumbra a ofrecer su mejor versión sobre superficie rápida. Ferrero, que en primera ronda se había impuesto en tres mangas ante el británico Jaime Delgado, volvió a encontrarse el tenis agresivo y plano de Taik Lee. Él mismo admitió que fue «complicado» en el segundo set, antes de poder remontar de nuevo en el cuarto y en el quinto. En esos momentos de bache, Ferrero indicó que fue «un poco a remolque».

Por su parte Feliciano recuperó

su mejor tenis, después de las dudas surgidas tras su estreno ante el alemán Bjorn Phau. 'Feli' dijo que «es muy difícil decir cuáles son mis objetivos este año, pero ahora ya en tercera ronda, quiero ganar los máximos partidos posibles. Me gustaría superar octavos y una vez allí querré más», comentó el toledano que se medirá a Marat Safin.

SOBRIEDAD DE MAURESMO. La francesa Amélie Mauresmo, tercera favorita, venció a la española María Antonia Sánchez Lorenzo, por 6-1 y 6-3. La española comentó que su rival había hecho «un gran encuentro» aunque ella no esperaba «perder tan rápido».



Ferrero golpea la bola durante el encuentro ante el coreano Lee. / EFE

BALONCESTO

PLAY OFF POR EL TÍTULO

El Tau condena al Madrid a jugarse el todo por el todo

Scola resucita en Vistalegre con una canasta a tres segundos de la bocina

REAL MADRID	TAU VITORIA
82	83

REAL MADRID (22-21-17-22): Sonko (9), Bullock (26), Gelabale (3), Hervelle (10), Reyes (8) -cinco inicial-, Hamilton (7), Burke (-), Fotsis (2), Bueno (11), Larrañaga (-) y Herreros (6).
TAU VITORIA (22-21-19-20): Prigioni (3), Macijauskas (12), Hansen (6), Scola (21), David (9) -cinco inicial-, Vidal (12), Splitter (13) y Calderón (7).

ÁRBITROS

Martín Bertrán, Perea y Artega. Excluyeron por personales a Reyes (m. 38).

INCIDENCIAS

Tercer encuentro de la Final por el título de la Liga ACB 2004-05 disputado en el Palacio Vistalegre ante unos 13.900 espectadores. Los resultados anteriores fueron Tau, 82 - Real Madrid, 84 (7 de junio); Tau, 74 - Real Madrid, 68 (19 de junio) y el cuarto partido se jugará también en Madrid el 24 de junio, a las 20.00. El quinto, si fuera necesario, en Vitoria el 26, a las 19.00.

JORGE MUÑOA (EFE) / MADRID

Juho Scola resucitó en Vistalegre y dejó al Tau a un paso del título con una canasta decisiva tres segundos antes de la bocina que culminó su gran actuación personal y condenó al Real Madrid a jugarse el todo por el todo mañana y, si quiere

el título, a ganar en Vitoria un desempate que la formación alavesa ya tiene asegurado.

El tercer partido de las finales ACB ha sido históricamente decisivo. Tau y Madrid, sobre todo el Madrid, por jugar en casa, lo buscaron con todos sus arsenales al máximo y sin tregua. Scola lo inscribió en el casillero alavés en el último suspiro y por un punto.

Dura papeleta para el trío arbitral, expuesto a las consecuencias del terremoto en el departamento de arbitraje de la ACB y enfrentado a un choque terriblemente difícil de dirigir. Hicieron su trabajo con gran corrección y estuvieron a la altura de dos finalistas enzarzados en una guerra sin cuartel de principio a fin.

El factor cancha gana y pierde importancia en función del equipo al que favorece. Está claro que, de una u otra forma, influye. Tanto que la salida del Real Madrid desvirtuó al Tau en tres minutos (11-2) y le dio un rol que hasta ahora no había desempeñado porque pasó de desenvolverse al compás marcador por los vascos, como en el

Buesa Arena, a llevar la iniciativa, aunque no pudo retenerla.

El Tau, sin embargo, reivindicó inmediatamente su sitio en la cancha. Iluminado por las habilidades del húngaro Kornell David. La reaparición de Luis Scola con los galones de jugador más valioso de la Liga ayudó a compensar las dificultades del báltico, perseguido hasta el vestuario por la defensa blanca. El Madrid, pese a mostrar mayor fluidez ofensiva que en Vitoria y frenar a Macijauskas, volvía a tener un enorme trabajo para buscar el aro (43-43 m. 20).

El Tau había pasado lo peor. Había aguantado bien las escapadas locales, mantenía la intensidad defensiva habitual y plantaba cara. Así que el Madrid iba a jugarse mucho. El estadounidense Louis Bullock le dio el empuje, pero se topó con Scola. El norteamericano y el hispano-argentino mantuvieron un duelo directo que duró varias posesiones. De no haber sido por el pivó, el Tau habría sufrido un serio varapalo. Scola lo impidió y guió al Tau, que se queda a un paso de la obtención del título.

AUTOMOVILISMO

Montoya consigue el mejor tiempo y Alonso, octavo

EFE / JEREZ DE LA FRONTERA
 El colombiano Juan Pablo Montoya (McLaren-Mercedes) realizó ayer el mejor tiempo (1.18.207) en la primera jornada de entrenamientos de Fórmula Uno en Jerez de la Frontera (Cádiz), en la que el actual líder del Mundial, Fernando Alonso (Renault), fue octavo.

El registro de Montoya quedó muy lejos de los mejores conseguidos en esta pista. Alonso completó un total de 83 giros al circuito de Jerez marcando un mejor tiempo de 1.19.233 que lo situó octavo al final de la sesión.

BMW ABSORBE SAUBER. La marca automovilística BMW anunció ayer la absorción de la escudería suiza Sauber para la próxima temporada de Fórmula Uno, lo que deja en el aire el futuro de su actual colaboración con la británica Williams. El consorcio alemán ha adquirido la mayoría de dicha escudería, según comunicó el presidente de su departamento de desarrollo, Burkard Goeschel, en Múnich.

MOTOR

Carlos Sainz, en el último capítulo de su despedida

EFE / MADRID
 El Rally Acrópolis, octava prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de la especialidad, se disputa entre hoy y el domingo y contará con la participación, definitivamente la última, del español Carlos Sainz, retirado de la competición al final de la pasada temporada pero que en Grecia vivirá el segundo y último capítulo de su despedida definitiva.

Carlos Sainz, de 43 años, participó en la anterior carrera, el Rally de Turquía, como un 'favor' a su último equipo en el Mundial, Citroen, que despidió, aunque recientemente repescó, al piloto belga Francois Duval. Su cuarto puesto en el rally turco animó al máximo responsable del equipo francés, Guy Frequelín, a solicitar un nuevo esfuerzo a Carlos Sainz en el Acrópolis, algo que éste aceptó, aunque dejó claro que ésta iba a ser definitivamente su aparición en una prueba del Campeonato del Mundo. Así, Sainz dirá adiós en la carrera en la que en 1990 logró la primera de sus 26 victorias.

CICLISMO

TOUR'os

Ullrich, al frente del equipo que intentará desbancar a Armstrong

El alemán Jan Ullrich, de 31 años, será el jefe de filas del equipo T-Mobile que participará en el Tour de Francia a partir del 2 de julio, en cuya escuadra figuran también dos corredores relevantes como el kazako Alexander Vinokurov y el también alemán Andreas Kloden, además del español Óscar Sevilla. Ullrich, ganador del Tour en 1997 y cinco veces segundo, estará arropado por Vinokurov, tercero en 2003, los italianos Giuseppe Guerini y Danielle Nardello, los alemanes Matthias Kessler, Andreas Kloden, segundo en 2004, Stefan Schreck, Tobias Steinhauser y el español Óscar Sevilla. Por su parte, el italiano Ivan Basso aseguró que tiene intención de «atacar» al estadounidense Armstrong durante el próximo Tour, prueba para la que no ve preparado a Jan Ullrich.

CICLISMO

Ruano, Sánchez y Tendaro, favoritos en Murcia

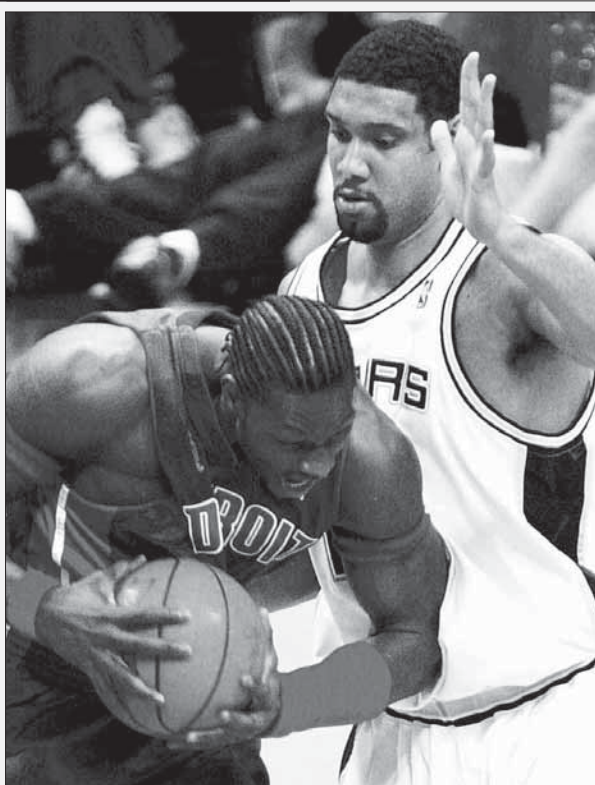
Los salmantinos Dori Ruano y Jesús Tendaro y el cántabro Eladio Sánchez se presentan en Murcia como los favoritos al triunfo en las pruebas contrareloj individual de las categorías elite y sub-23 de los Campeonatos de España de ciclismo, que se están disputando desde hace días en varias localidades de la Comunidad murciana. Las crono en las categorías elite féminas, elite hombres y sub-23 hombres se celebrarán hoy en un circuito bastante llano y que tendrá por escenario la localidad de Torre Pacheco. La primera que se disputará será la de elite féminas, sobre una distancia de 24,7 kilómetros.

ATLETISMO

Montgomery y Jones buscan plaza para el Mundial

Marion Jones y Tim Montgomery intentarán olvidar su disgusto por las investigaciones en torno al caso BALCO para concentrarse este fin de semana en ganarse un puesto en la selección estadounidense para los Mundiales de Helsinki. Los campeonatos de los Estados Unidos, que empiezan hoy y duran hasta el domingo, conceden plaza en el equipo mundialista a los tres primeros clasificados de cada prueba. Acoada por acusaciones de dopaje, Jones parte con el tercer mejor tiempo del año en 100 metros (10.04). Su compañero Montgomery acaba de perder el récord mundial de 100 metros (9.79).

LA IMAGEN



Los Pistons alargan el 'drama'. Ni el efecto de los triples de Robert Horry, ni jugar de visitantes, ni el alero Tim Duncan impidieron que los Pistons de Detroit ganasen el sexto partido de la final de la NBA y dejaran la definición del título para el séptimo y definitivo partido. Los Pistons confirmaron ante los Spurs de San Antonio que su triunfo por 95-86 es el resultado de un trabajo de equipo. / FOTO: EFE

BALONMANO

El lateral Julio Fis podrá jugar con España

Julio Fis, lateral hispano-cubano del BM Valladolid, recibió ayer toda la documentación tras su nacionalización y podrá jugar con la selección española en los Juegos Mediterráneos Almería'2005. El jugador español de origen cubano no pudo disputar los partidos de la clasificación para el próximo Europeo frente a Lituania, donde la selección española consiguió su pasaporte tras ganar por 33-23 en el partido de vuelta.

MONTAÑISMO

Muere un escalador de 23 años cerca de la cima de Vielha

Un escalador falleció ayer al desprenderse un bloque de piedra al que estaba sujeto, lo que ha provocado que cayera al vacío desde una altura de entre setenta y cien metros, cerca de la cima Forcana de Vielha, según ha informado la Dirección General de Emergencias. El excursionista fallecido, Andrés S.A., de 23 años y vecino de Vielha (Barcelona), fue rescatado ya cadáver por un helicóptero de los Bomberos.

Caruana dice que la economía en 2005 crecerá por encima del 3,1%

El gobernador del Banco de España vaticina que el ciclo de expansión actual se mantendrá en los próximos meses y advierte del riesgo del aumento del endeudamiento de los hogares

• El responsable de esta institución sostiene que la principal fuente de incertidumbre procede de la intensa detración del crecimiento que ejerce la demanda exterior neta.

OTR/PRESS/ MADRID

El gobernador del Banco de España, Jaime Caruana, afirmó ayer que la economía española prolongará en los próximos trimestres la actual etapa expansiva con tasa del crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) «similares, posiblemente ligeramente superiores» a la registrada en 2004, cuando se situó en el 3,1%. No obstante, el gobernador advirtió que existen ciertos elementos de riesgos como la erosión de la competitividad o el aumento del endeudamiento en los hogares. También destacó que hay que evitar que las actuales revisiones en curso conduzcan a un debilitamiento de la disciplina fiscal.

En la comparecencia en la Comisión de Economía y Hacienda del Congreso de los Diputados, Caruana señaló que los datos disponibles indican que la economía española ha entrado en un «notable dinamismo» y hacen prever que se produzca una cierta sustitución entre el gasto de los hogares y la inversión empresarial. Por el contrario, afirmó que la principal fuente de incertidumbre en la economía española procede de la intensa detración del crecimiento que viene ejerciendo la demanda exterior neta.

El gobernador también aseguró que existen elementos de riesgo de origen interno que, si no son reconducidos, pueden terminar afectando a las posibilidades de crecimiento de la economía a medio plazo. Entre estos elementos destacan la erosión de la competitividad y el aumento



El gobernador del Banco de España, Jaime Caruana (I) con Antonio Gutiérrez, presidente de la Comisión de Hacienda./ EFE

del endeudamiento de los hogares.

Respecto a la pérdida de competitividad, aseguró que el pasado año se observaron indicios claros de que las pérdidas de competitividad acumuladas «y los efectos

de la aparición de nuevos competidores externos han empezado a materializarse a través de un fuerte aumento de la aportación negativa de la demanda externa al crecimiento y de una notable ampliación del déficit exterior».

Para Caruana, detrás de las pérdidas de competitividad subyace la escasa capacidad de la economía española para generar ganancias de productividad. Por ello, lanzó un mensaje al Gobierno para que haga compatible el fomento de la productividad con el mantenimiento de un ritmo elevado de creación de empleo.

El aumento del consumo de las familias también es un riesgo potencial. Las holgadas condiciones financieras han coincidido con el importante ciclo alcista del precio de la vivienda provocando un incremento del endeudamiento de las familias que supera los niveles medios de las familias europeas. Caruana asegura que, pese al empuje de la construcción de inmuebles, no se observan signos de moderación del precio de la vivienda.

Advertencia a las cajas de ahorros

Jaime Caruana insistió ayer en recomendar a las cajas de ahorros que sean prudentes a la hora de gestionar sus participaciones industriales. Caruana, en la misma comparecencia matizó que las cajas deben ser conscientes de que estas participaciones pueden ser «difíciles de gestionar» en caso de que se produzcan «problemas» en el sector. «Lo único que pedimos es prudencia, nada más que eso, especialmente en un sector (las cajas de ahorros) que tiene ciertas dificultades para captar recursos propios cuando los necesita, por sus propias características», añadió.

Este llamamiento a la prudencia se produce en un momento en el que las cajas están apostando con fuerza por sus respectivas carteras industriales, como demuestra el proyecto de las seis cajas andaluzas de comprar el Banco Europeo de Finanzas con el objetivo de afrontar inversiones de este tipo o la decidida apuesta de Caja Madrid por Endesa EFE.

Trujillo afirma que la nueva Ley del Suelo permitirá combatir la especulación

EFE/ SANTANDER

La ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, explicó ayer que la reforma de la Ley del Suelo que enviará al Congreso antes de final de año potenciará «la transparencia» del sector y tratará de eliminar criterios de valoración del terreno que «defraudan el mandato constitucional de impedir la especulación».

La ministra inauguró ayer en

la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) un encuentro sobre 'Las políticas de suelo y las ciudades', con un discurso en el que apuntó algunas de las directrices que guían la reforma legal que ya está en preparación.

La futura Ley del Suelo, dijo, «dará un impulso a la competitividad de nuestro medio urbano, a la competencia y transpa-

rencia del sector, a la participación ciudadana efectiva y a la lucha contra la especulación», argumentó.

Por la mañana, durante su intervención en la Comisión de Fomento y Vivienda del Congreso, la ministra anunció que el Ministerio de Vivienda flexibilizará, «si no se puede iniciar inmediatamente», el registro de demandantes y oferentes de Vivienda de

Protección Oficial (VPO) que prevé el borrador del Plan Vivienda 2005-08 mediante mecanismos de control paralelos, ante la complejidad de su puesta en marcha.

El borrador del Real Decreto se presentará hoy a los directores generales de Vivienda de las comunidades para su debate en una conferencia sectorial de Vivienda.

LABORAL

Sevilla reitera que la prejubilación de funcionarios mejorará la Administración

EFE/ MADRID

El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, dijo ayer que el plan de rejuvenecimiento de la Administración General del Estado (AGE) que ha propuesto a los sindicatos es necesario para hacer que la Administración pueda responder a los ciudadanos y ser «amable, eficaz y transparente». Sevilla respondió así al senador popular Antolín Sanz, quien dijo que el plan de «rejuvenecimiento» de la administración central, al que podrán acogerse cerca de 25.000 funcionarios (de entre 58 y 64 años, es «inquietante» y «contradictorio».

Según el ministro, el proceso de transferencias a las comunidades autónomas ha obligado a adecuar y «recualificar» la Administración central, algo que el PP no hizo en su etapa de Gobierno «como quedó claro en ocho años de pasividad absoluta».

Por eso, replicó, el Ministerio de Administraciones Públicas (MAP) y los sindicatos de la Función Pública suscribieron un acuerdo para modernizar la Administración. En su articulado dice que se van a «estudiar los criterios esenciales para el establecimiento de un plan de jubilación anticipada para colectivos específicos, subrayó.

Sin embargo, para Sanz, el plan de rejuvenecimiento es «poco o nada coherente» con el mensaje del Gobierno sobre la necesidad de prolongar la vida laboral y supondrá un coste «contrario a los principios de estabilidad presupuestaria», dijo Sanz.

ENERGÍA

La demanda eléctrica alcanza el cuarto récord consecutivo

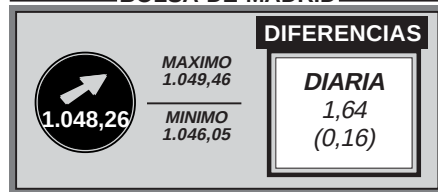
EFE/ MADRID

El consumo de energía eléctrica alcanzó ayer, a las 17,21 horas, un nuevo récord histórico de verano, el cuarto consecutivo, debido a las altas temperaturas, con 38.600 megavatios (MW), según Red Eléctrica de España (REE).

Asimismo, ayer también se ha alcanzado el máximo de demanda de energía horaria, con 38.405 MW a la hora entre las 17,00 y las 18,00 horas.

La demanda instantánea alcanzó por la mañana un nuevo máximo veraniego, alrededor de las 13,30 horas, cuando llegó a 38.380 MW.

BOLSA DE MADRID



Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	26,11	1,01	20.947	26,39	25,85	26,11	17,00
Aldeasa	36,1	-	24.612	36,24	35,82	36,57	30,30
Altadis	34,51	1,32	20.602.460	34,75	34,02	36,00	31,19
Barón de Ley	38	-	27.400	39,30	37,70	41,00	36,02
Bodegas Riojanas	9,2	-	066	9,20	9,19	9,59	8,57
Campofrío	14,5	0,14	18.612	14,60	14,48	14,70	11,64
Cortefiel	19,2	0,95	1.228.382	19,25	19,02	19,20	11,25
CVNE	12,4	-	051	12,40	12,25	13,00	10,32
Dogil Int. Fabrics S.A.	5,13	-0,77	17.484	5,17	5,12	5,33	4,08
Ebro Puleva SA	15,1	0,8	673.790	15,11	14,87	15,10	10,51
Faes Fama	16,6	0,18	41.492	16,72	16,50	17,01	13,76
Inditex	21,8	-0,32	2.659.162	21,94	21,75	23,93	20,97
Natria	6,92	-0,29	9.883	6,94	6,89	7,05	5,08
Natracéutica S.A.	1,2	-0,83	184.446	1,21	1,20	1,27	0,77
Palermia	6,4	-	138	6,40	6,30	6,60	6,07
Pescanova	19,85	-	4.212	20,15	19,85	20,10	15,65
Serv. Point Solut.	3,35	-0,59	424.578	3,37	3,33	3,96	0,33
Prim, S.A.	18	-0,99	1.863	18,19	18,00	20,89	17,00
Puleva Biotech	2,64	0,38	52.968	2,64	2,61	2,90	2,56
SOS Quétera	10,15	-2,87	688.487	10,38	10,15	45,85	10,15
T. Algodonera	3,38	-	19.950	3,40	3,37	3,58	3,15
Vidrala	17,99	1,64	14.233	17,99	17,77	17,99	15,04
Viscofan	8,15	-0,12	61.822	8,22	8,08	8,65	7,24
Zelita	6,03	-4,29	3.648.846	6,20	6,02	7,09	5,22

Bienes de Inversión e Intermedios

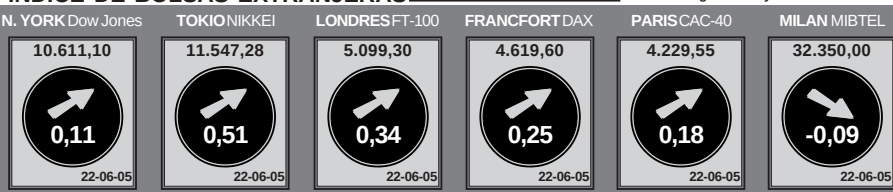
Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Aerinox	11,57	-0,26	1.428.232	11,62	11,53	13,73	11,30
Arcelor S.A.	16,18	-1,34	1.030.114	16,47	16,12	19,44	15,11
CIE Automotive	13,47	-	000	-	0,00	13,55	11,45
Aziyoon	7,21	0,42	38.994	7,25	7,14	7,54	6,27
C. Portland	61	3,39	57.889	61,60	58,95	61,00	47,79
CAF	80,4	-0,06	600	81,45	80,35	97,50	61,75
Duro Felguera	11,12	3,35	50.014	11,12	10,73	11,25	7,88
EADS	25,25	2,43	82.458	25,60	24,51	25,25	21,03
Ence	22,9	0,09	15.409	23,10	22,80	26,00	21,67
Eonos	0,63	-4,55	6.757.824	0,67	0,63	1,11	0,58
E del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	4,3	-0,92	32.555	4,35	4,22	4,44	3,63
Gamasa	11,42	0,71	2.675.778	11,43	11,16	11,66	9,99
Global Steel	4,38	-	000	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	17,08	-0,64	510	17,08	16,95	17,62	15,35
Lingote	5,25	-4,55	27.663	5,25	5,25	5,75	4,80
Mecalex	10,5	0,77	20.997	10,50	10,08	10,59	7,70
Miquel y Costas	32,3	-0,62	5.000	32,51	32,27	40,70	31,62
Nicolas Correa	5,51	-3,5	11.211	5,51	5,50	6,00	2,68
Reno de Medici	0,71	1,43	159.733	0,72	0,70	0,84	0,69
Seda Bama	2,56	-0,78	248.015	2,61	2,56	2,75	2,23
Snicea	1,1	-	265.605	1,12	1,09	1,30	0,77
Tafesa	1,31	-0,76	399.605	1,33	1,30	1,63	1,25
Tubacex	2,9	-1,36	352.704	2,96	2,90	3,02	1,91
Tubos Reunidos	13,68	0,22	16.680	14,00	13,68	13,68	7,15
Tudor	8,6	1,18	1.550	8,60	8,40	8,87	7,39
Uralita	4,26	0,24	376.763	4,30	4,20	4,49	3,65
Volkswagen	38,22	1,73	4.771	38,40	36,81	38,35	31,75
Zardoya Oils	22,78	-0,78	161.759	23,09	22,75	25,30	18,90

Comun. y Serv. Información

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Antena3 TV	16,99	-1,22	512.527	17,19	16,96	17,45	13,56
Amper	5,44	2,06	600.024	5,47	5,32	5,52	4,03
Avanzit	1,4	-	673.898	1,41	1,40	1,97	1,35
Indra	15,82	1,09	1.067.425	15,88	15,62	15,82	12,17
Jazztel	1,19	-	8.552.546	1,21	1,19	1,58	0,74
Prisa	16,09	-0,56	467.084	16,24	15,98	16,41	14,36
Recoditos	7,2	-	8.250	7,20	7,20	7,50	7,10
Sogecable	30,25	0,03	193.508	30,44	30,16	33,34	28,00
Tele 5	19,49	-0,36	473.586	19,63	19,41	19,56	15,37
Telefonía	13,55	0,07	32.434.577	13,55	13,48	14,56	13,02
Telefonía Móviles	8,81	0,46	1.526.284	8,87	8,75	10,14	8,74
Tera	3,59	0,28	260.056	3,60	3,58	3,59	2,89

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Pasos medidos

La bolsa española consiguió hoy un nuevo máximo anual, el segundo consecutivo, con una subida del 0,14 por ciento que le ha permitido afianzarse en el nivel de 9.700 puntos. Sin embargo, la moderada cuantía de este avance indica que los inversores están midiendo sus pasos, pues las ganancias acumuladas a lo largo del medio año transcurrido, el 7,11 por ciento, podrían invitarles a invertir el sentido de la marcha.

La ausencia de noticias que pudieran condicionar decisivamente el devenir bursátil, la indefinición de Wall Street al cierre de la jornada anterior y durante la presente y la contención del precio del crudo "Brent" en los niveles del día anterior, alrededor de 57,5 dólares, confirieron un carácter anodino a la sesión.

La bolsa ni siquiera se alteró por el descenso de la rentabilidad de la deuda hasta el 3,13 por ciento, a dos centésimas del mínimo histórico, por la creciente posibilidad de que se produzca un recorte del precio del dinero en Europa.

Sólo al final del día, con las oscilaciones, luego contenidas, del precio del petróleo por el descenso de las reservas y el aumento de los refinados, y con Wall Street repitiendo cotización, la bolsa redujo sus moderadas ganancias.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
22/06/2005	0,14%	13,70	9726,20
21/06/2005			9712,50
20/06/2005			9659,50
17/06/2005			9682,30
16/06/2005			9624,70

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	7,02	-0,85	1.166.149	7,09	7,02	7,32	6,58

Construcción

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acciona	81	2,86	241.250	81,00	78,45	81,00	64,70
ACS	22,4	0,45	8.026.030	22,46	22,24	22,52	16,98
FCC	46	-0,45	1.109.745	46,35	45,87	47,80	34,39
Ferrovial	51,8	0,48	330.158	52,05	51,40	52,05	39,56
OH	10,53	-3,04	273.903	10,87	10,52	11,50	6,31

Energía

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bayer	28,19	-	000	-	0,00	28,20	23,50
Cepsa	34,94	-0,17	44.054	35,09	34,60	35,00	29,79
Enagás S.A.	13,94	1,68	2.668.708	13,97	13,72	13,94	11,46
Endesa	18,44	0,66	10.845.001	18,56	18,35	18,44	16,63
Gas Natural	23,39	-0,21	1.397.783	23,57	23,21	23,48	21,69
Huiles C. Cortés	9,9	-	882	9,90	9,90	10,80	9,51
Iberdrola	21,48	-0,09	5.392.941	21,69	21,45	21,57	18,40
Red Eléctrica	21,22	0,38	713.722	21,46	21,05	21,44	16,33
Repsol	21,24	-0,61	7.165.804	21,38	21,14	21,37	18,55
Unión Fenosa	24,57	0,57	1.461.903	24,68	24,34	25,11	19,09

Servicios de Mercado

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Abengoa	9,53	-0,52	589.851	9,63	9,53	10,16	7,37
Abertis	19,99	0,5	799.923	20,10	19,88	19,99	16,18
Aguas Bama	17,43	1,46	1.333.255	17,55	17,25	17,60	15,26
Amadeus	7,32	-	603.127	7,32	7,31	7,50	7,20
Befesa	15	-2,53	1.108	15,39	15,00	15,39	13,01
Centra Int. Transp.	9,01	0,11	1.884.050	9,04	8,97	9,25	8,08
Imm. Colonial	43,2	1,65	205.279	43,40	42,21	43,84	29,15
Eleonor	45	-	550	45,00	45,00	45,99	40,01

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5,53	-	83.592	5,57	5,51	5,60	5,14
Fadesa Inmobiliaria	23,68	1,15	701.025	23,86	23,27	23,68	14,71
Funespaña	9,32	1,86	59.590	9,39	8,95	10,09	6,57
Iberia	2,49	-	4.994.046	2,51	2,48	2,76	2,38
Inbescis	9	-	10.738	9,00	9,00	13,00	4,52
Indo Internac.	6,58	-	5.800	6,58	6,58	7,19	5,81
G. Inmocaral S.A.	2,09	-0,48	78.438	2,13	2,08	2,56	1,95
Logista	43,65	0,92	60.402	43,83	42,60	44,00	38,00
Metrovacesa	52,25	3,26	677.308	52,75	50,75	53,50	35,15
NH Hoteles	10,97	-0,81	696.372	11,07	10,88	11,06	9,38
Prosegur	17,46	1,1	13.953	17,50	17,10	17,78	14,00
Sacyr-Valle	19,37	-2,66	2.027.237	19,98	19,25	19,90	11,99
Sol Meliá	9,1	0,22	157.478	9,12	9,00	9,31	7,28
Sotogrande	13,83	4,93	820	13,83	13,19	13,83	10,50
Telepizza	1,65	-0,66	507.134	1,66	1,63	1,94	1,53
Testa Inmuebles	18,5	-	157	18,50	17,80	18,50	15,70
Transp. Azkar	7,09	1,29	18.306	7,09	7,01	7,13	6,18
Utzas	1,17	-0,85	65.666	1,19	1,17	1,39	0,67
Urbis	14,65	1,17	272.027	14,70	14,27	14,65	10,71

Servicios Financieros

Alba	32.66	0,37	33.226	32,89	32,51	32,79	25,85
Andalucía	71.5	-	220	72,00	71,50	74,75	69,05
Galicia	20.8	-	020	20,80	20,70	21,29	20,01
Popular	9.98	0,2	4.619.225	10,08	9,91	53,25	9,96
Banc Sabadell	21.29	0,85	440.342	21,48	21,14	21,52	17,12
Valencia	25.53	5,28	115.713	25,82	24,22	25,64	21,17
Banesto	11.6	-	2.091.869	11,74	11,60	12,31	10,70
Bankinter	42.68	0,47	104.637	42,85	42,20	42,90	37,10
BBVA	12.8	0,16	17.032.295	12,86	12,74	13,38	11,95
Castilla	16.7	-	410	16,70	16,70	15,70	16,60
C. Occidente	58.5	0,69	2.425	58,50	58,00	58,90	45,00
Corp. Mapfre	12.53	0,24	829.063	12,61	12,45	12,59	10,70
Cto. Balear	20.8	-	070	20,80	20,80	21,50	18,00
Dinamia	16.88	0,12	36.282	16,90	16,81	17,00	15,07
Grat. Inversión	1.58	0,64	52.262	1,58	1,54	1,58	1,44
Guipuzcoano	17.18	-0,06	14.875	17,20	16,97	34,58	16,45
GuipuzcoanoA	20.71	-	000	-	0,00	37,68	16,20
Pastor	30.74	1,15	54.659	30,74	30,05	30,74	24,26
Santander	9.58	-	36.046.808	9,65	9,55	9,75	9,00
Tecnocom	6.35	-0,78	169.650	6,50	6,34	7,14	6,02
Unipapel	17.92	-0,78	511	18,25	17,90	18,06	16,93
Vasconia	12.35	-	060	12,50	12,35	12,70	12,00

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	18,24	1,98	11,37	290.977.889
AC Dinerplus	D	8,20	0,08	1,04	1.766.004.033
AC Divisa		7,51	3,01	10,19	26.793.660
AC Largo FT	RF	11,62	-0,01	1,52	185.361.130
Ahorro fondo 20	MRV	43,93	1,04	5,30	407.839.785
Ahorro fondo 20	MRF	7,38	0,50	2,51	105.992.907
Caixa Segovia Renta	RFC	10,54	0,73	0,73	4.139.514

BANCO ATLÁNTICO

Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Euroacción	RV	4,28	0,00	1,28	10.175.235
Atlántico Plus	GRV	9,60	0,08	0,78	68.259.225
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	14,79,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

BANCO POPULAR

Eurovalor Bolsa	RV	221,48	2,37	10,76	351.507.883
Eurovalor Dinero	D	1594,82	0,06	0,64	1.158.918.099
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,34	0,20	1,81	106.492.276
Eurovalor Interdiferidos	GRV	82,41	2,28	9,77	168.316.005
Eurovalor Mixto 15	MRF	75,98	0,36	1,85	65.221.475
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,91	2,33	8,27	304.001.958
Eurovalor Renta Fija	RF	6,26	0,01	0,62	272.131.957
Eurovalor RF Corto	RFC	78,80	0,07	0,70	218.553.830
Eurovalor RF Intern.	RFC	97,71	0,45	2,34	52.720.601
Eurovalor Tesorería	D	817,94	0,05	0,67	495.733.561

BANCO SABADELL

SBD Garantía Anual 3	GRF	9,97	0,21	1,63	57.866.982
Solbank Bonos Euro	RF	9,42	0,49	2,38	11.348.686
Solbank Dinero	D	8,28	0,07	0,65	17.764.391
Solbank Interes Euro	RFC	12,78	0,13	0,33	35.550.022

BANKINTER

BK Bolsa Europa	RV	28,29	2,93	8,17	69.119.675
BK Dinero	D	1229,41	0,06	0,66	137.167.613
BK Dinero 97	D	715,26	0,06	0,67	78.950.420
BK Fondo Bonos	RF	911,11	-0,01	4,37	279.851.380
BK Mixto Europa 20	MRF	70,61	0,72	2,35	40.227.644
Cuenta Fiscal III	RFC	1006,50	0,49	-0,20	17.454.728

BBVA

BBVA Bolsa 2	RV	19,86	1,99	9,69	444.102.714
BBVA Bolsa Europa	RV	70,76	3,08	12,29	548.804.829
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,31	3,06	10,92	159.436.541
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1473,09	0,06	0,67	113.751.385
BBVA Bono 2006 A	GRF	854,21	0,19	1,54	245.801.331
BBVA Bonos Internacional	RF	13,03	0,45	3,97	90.455.771
BBVA Deuda FT	RF	160,15	0,08	1,81	204.804.015
BBVA Dinero	D	1922,06	0,06	0,61	7.159.863.740
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.337.958
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,01	0,13	5.967.521
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,34	0,02	0,33	1.126.768.905

BETA MEESPIERSON

Beta Acciones	RV	136,42	2,21	10,88	20.529.857
Beta Dinero	D	1498,91	0,07	0,67	28.788.265
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,67	0,23	1,02	16.739.514
Global Assets Fund	MRV	6,86	1,59	6,66	5.069.547

BNP PARIBAS

BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,29	0,61	2,97	81.814.908
BNP Global 50-50	MRV	11,91	1,84	7,28	135.287.029

CAJA ESPAÑA

Fondespaña 2002	GRV	97,29	0,97	4,36	53.504.755
Fondespaña Bolsa	RV	95,10	2,31	11,44	46.791.990
Fondespaña FT	RFC	77,34	0,09	1,64	110.360.967
Fondespaña Futuro	RF	82,48	0,14	1,64	45.928.203
Fondespaña Global	MRF	76,98	0,49	2,39	88.511.824
Fondespaña Int VI	GRV	71,09	0,02	0,04	36.847.514

CAJA SALAMANCA Y SORIA

Fondueiro Bolsa	RV	397,56	2,52	13,09	20.367.680
Fondueiro Dinero	D	1026,98	0,05	0,71	243.666.856
Fondueiro Garantizado	GRV	400,63	0,30	3,60	32.233.835
Fondueiro Plus	MRV	500,35	1,92	9,88	23.295.817
Inverfonos	MRF	11,99	0,83	4,58	50.920.888

CITIGROUP

Citicash Fund	D	998,82	0,09	0,92	132.402.367
Citidinerio	D	748,81	0,08	0,83	111.582.665
Citifondo Premium	RFC	1082,46	0,03	0,31	14.897.193
Citifondo RV	RV	29,88	2,22	11,14	54.329.966
Citimoney	D	1299,03	0,05	0,54	59.685.359

DEUTSCHE BANK

DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1190,91	0,06	0,64	491.694.011
DB Invest	RFC	12,24	0,18	0,96	63.724.981
DB Mixta	MRV	19,40	1,10	5,19	117.409.455

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

LA CAIXA

Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,10	1,53	6,98	17.915.908
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,86	1,53	6,97	7.439.501
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,00	0,03	0,52	299.547.160
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,49	0,23	1,44	70.880.293
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,84	0,01	0,21	105.232.569
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,04	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,76	0,06	0,88	14.908.673
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,05	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,70	0,06	0,86	1.569.353.535
Foncaixa Bolsa 5	RV	24,56	3,19	11,46	694.960.924
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	9,17	31.794.530
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,69	0,34	2,82	251.393.288
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,70	0,34	2,84	314.029.292

MORGAN STANLEY

MS Bolsa	RV	26,00	2,48	9,10	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	18,80	2,71	7,31	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1420,72	0,06	0,50	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,56	0,39	3,67	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,17	2,93	7,62	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,33	0,22	2,85	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7,90	1,09	3,72	275.121.938
MS Euro Selección	RV	8,77	3,30	9,28	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	10,02	0,30	1,84	28.118.199
MS Fija	MRF	17,38	0,63	2,31	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	18,10	1,22	4,38	620.214.193
MS Fondo 25	D	890,22	0,07	0,66	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,89	2,06	6,63	-
MS Fondos Conservador	MF	10,19	0,64	2,60	-
MS Fondos Moderado	MF	9,46	1,41	5,07	-
MS Latinoamérica	RV	6,59	6,86	22,80	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	16,72	2,71	7,93	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,49	0,87	3,06	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,01	1,94	5,97	-
MS Multigestión RV	RV	6,32	3,10	8,94	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,24	0,58	5,62	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,73	0,13	1,09	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	18,89	3,73	17,48	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	16,22	4,98	18,83	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,07	0,80	3,64	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	10,92	1,68	-0,46	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	27,12	2,69	10,33	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22,80	1,42	7,40	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	35,77	1,97	17,28	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	23,82	6,53	15,30	11.567.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	31,82	3,31	12,12	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,85	2,54	7,20	29.297.325.200

SCH

Banesdeuda FT	RFC	621,64	0,09	0,98	115.431.626
Banesto Dinero	RFC	15,48	0,03	0,29	795.540.845
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,72	0,79	5,88	62.271.175
BCH 2004	GRF	93,76	0,09	0,96	14.928.020
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	12,76	2,20	11,13	288.799.202
BCH Bonos Fondosoro	RF	772,01	0,00	1,73	122.533.313
BCH Fondimo 1	D	1808,20	0,06	0,56	510.883.171
BCH Fondimo 2	D	1188,37	0,06	0,58	311.352.475
BCH Int. Acciones	RV	100,36	2,98	10,88	58.342.150
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,00	0,07	329.205.304
BCH Internet	RV	29,52	1,02	1,47	74.349.726
BSN Banif. Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif. Dinero	D	1837,74	0,07	0,67	487.865.611
BSN Banif. Europa RF	RFC	19,23	0,04	1,72	45.141.232
BSN Banif. SILE	RV	15,16	7,32	29,67	45.983.349
BSN Banif. Tesorería FT	D	1127,97	0,04	0,52	53.125.095
Dineractivo	D	1457,64	0,05	0,54	391.850.749
Extradinero Banesto	D	852,34	0,05	0,56	2.004.482.335
Fonbanesto II	RF	12,72	0,09	1,59	277.952.142
Fonventure	RV	18,53	2,98	10,80	34.439.316
Sant. A. Bolsa Indices	GRV	1268,87	0,55	3,49	71.022.724
Sant. Acciones	RV	2,44	2,87	10,37	435.832.831
Sant. Ahorro	RFC	15,16	0,00	0,06	70.512.704
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1227,28	0,28	1,25	346.486.697
Sant. Dinero FT	D	1270,61	0,05	0,53	2.820.537.086
Sant. Euroslx Garant.	GRV	941,56	0,93	3,37	67.985.059
Sant. Futuro	RF	20,74	0,04	1,67	645.796.371
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Índice	RV	14,42	2,40	11,95	124.164.528
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,04	0,21	3,04	58.123.344
Sant. Tesorería	D	1592,10	0,06	0,61	3.441.228.256
SCH Acc. España 1 Plus	RV	17,55	2,30	12,88	245.410.717
SCH Grandes Valores	RV	64,61	2,37	11,89	29.562.723
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,85	0,31	1,95	211.228.084

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas

Dólar USA	1,212	Dólar canadiense	1,4973
Dólar australiano	1,5585		
Libra esterlina	0,6655	Dólar neozelandés	1,6897
Yen japonés	131,97	Slotzy polaco	4,0323
Franco suizo	1,543	Forint húngaro	247,84
Corona sueca	9,321	Corona slovaká	38,303
Corona danesa	7,4488	Corona checa	29,815
Corona noruega	7,881	Rublo ruso	34,6475

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA

SANCHONUÑO

CANTIMPALOS

PRÁDENA

CARBONERO EL MAYOR

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385

629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART

Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono **639 81 72 14**

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

Asesorías

H&M Asesores

Asesoría Integral de Empresas

Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable
Financiero ↔ Seguros

C/ de los Almendros, 3 - 1º B
40002 SEGOVIA

Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74

Cirugía Plástica

Te ayudamos a
sentirte mejor.
Más cerca de ti,
ahora en Segovia.
Ven a conocernos,
la primera consulta
es gratuita.

Experiencia
y Profesionalidad

en Segovia:
Dr. José Javier
de la Fuente

Tfno. cita:
921 460 114
647 555 229



cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Decoración

JUNIO 15% Dto. PLAFONES
12 MESES 12 OFERTAS
Otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO ILUMINACIÓN
Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61



TU MUNDO

Sala 1

Laborables: 18,45/21,35
Sábados y festivos:
12,30/16,00/18,45/21,35
Madrugadas (viernes y sábados):
00,35

No recomendada menores de 7 años



Star Wars: Episodio III

Sala 2

Sábados y
festivos:
12,30/16,20

Recomendada para
todos los públicos



Robots

Laborables: 18,10/20,20/22,30
Sábados y
festivos: 18,10/
20,20/22,30
Madrugadas
(viernes y sábados):
00,40

No recomendada
menores de 13 años



No sos vos, soy yo

Compra tus entradas:
90 CINEBOX (902 463 269)

Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Sala 3

Laborables: 18,15/20,25/22,40
Sábados y festivos:
12,15/16,00/18,15/20,25/22,40
Madrugadas (viernes y sábados):
00,55

No recomendada menores de 7 años



Tercera identidad

Sala 4

Laborables: 18,30/20,30/22,30
Sábados y festivos:
12,15/16,30/18,30/20,30/22,30
Madrugadas (viernes y sábados):
00,30

Recomendada para todos los públicos



Madagascar

Sala 5

Laborables: 19,00/22,00
Sábados y festivos: 12,30/16,00/
19,00/22,00
Madrugadas (viernes y sábados):
01,00

No recomendada menores de 13 años

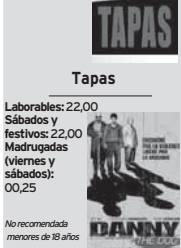


Batman Begins

Sala 6

Laborables:
19,00
Sábados y
festivos: 12,00/
16,10/19,00

No recomendada
menores de 13 años



Danny the dog

Sala 7

Laborables: 18,20/20,30/22,40
Sábados y festivos:
12,10/16,10/18,20/20,30/22,40
Madrugadas (viernes y sábados):
00,45

No recomendada menores de 7 años



Kung-fu-sion

Sala 8

Laborables: 18,50/21,45
Sábados y festivos:
12,15/16,00/18,50/21,45
Madrugadas (viernes y sábados):
00,35

No recomendada menores de 13 años



El reino de los cielos

Multicines Miró

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

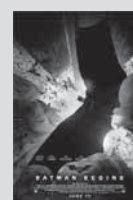
Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 17,00/20,00/23,00
Domingo: 16,30/19,30/22,30
De lunes a jueves: 20,00/23,00

No recomendada para menores de 13 años

Batman Begins



Sala 2

Viernes: 18,00/20,00/22,00/00,00
Sábado: 17,00/19,15/21,30/23,30
Domingo: 16,30/18,30/20,45/22,45
De lunes a jueves: 20,00/23,00

Recomendada para todos los públicos

Madagascar



Sala 3

Viernes:
20,30/23,00
Sábados:
19,45/23,00
Domingo: 17,00/
19,45/22,00
De lunes a jueves:
22,30

No recomendada para
menores de 13 años

Algo en común



Viernes: 18,00
Sábado y
Domingo: 17,00
De lunes a
jueves: 20,00

No recomendada
para menores
de 7 años

Tierra de abundancia





LA SEÑORA

D^a Victoriana Sanz Arévalo

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 21 de junio de 2005

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hijos, Matilde Sanz Arévalo y José Carrión Sanz; hijo político, Mariano Blanco Casado; hermanos, Matilde, Micaela y Lucas Sanz Arévalo; nieto, Oliver Blanco Sanz; sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de Nava de la Asunción (Segovia); acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Nava de la Asunción.



EL SEÑOR

D. Luis Domingo Sanz

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 22 de junio de 2005

A los 59 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposa, María Teresa Redondo Paul; hijas, María Teresa, María Luisa y Paloma Domingo Redondo; hijos políticos, José Antonio Martín García y Antonio Masa Velasco; nieto, Álvaro; madre, María Sanz; madre política, Benedicta Paul; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 23, a las 18:00 horas, en la iglesia parroquial de Sacramenia (Segovia); acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Sacramenia.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

SEGOVIA - MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	
22,30 D					

MADRID - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
22,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D	
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	



HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49
OBSERVACIONES:															
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circular laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Guadillos (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillos (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.															

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 18/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Guadalupe (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadalupe (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRIO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13
OBSERVACIONES:															
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 1993; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Guadillo (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillo (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es															

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 18/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Guadalupe (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadalupe (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.rentia.es

NORTE-SUR: UN FUTURO COMÚN

Manos Unidas
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org
HAZTE SOCIO

ANUNCIOS BREVES


921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

06 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN. Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 61060675. También salidas.

FRANCESCA SIMPÁTICA delgada, duplex, complaciente, discreta. Salidas. 650670371.

JOVEN, EXHUBERANTE, francés natural, permanentemente, también desplazamientos. 69551575. Tengo vibradores.

SILVIA, LETICIA, Bianca, atractivas, con experiencia, higiene. Teléfono 649248510.

07 CONTACTOS

CHICA LIBERAL busco buen sexo. Ni pago ni cobro. 658607412.

EMPRESADRIA MORBOSA pagaría por buen sexo. Sólo hombres. Llámame 803517814.

MUJER ATRACTIVA liberal pa-

go generosamente por sexo con hombres. 803517096.

CONTACTOS ALTAMENTE remunerados con señoras adineradas. Confidencialidad. Máxima discreción. 902365580.

08 PRÉSTAMOS

AHORRE DINERO. Si paga mucho por hipoteca, tarjetas, créditos. Reagrupelos. Consúltanos Gratis. 900250025.

09 TRABAJO

SE NECESITA chica para platería. Teléfono 92196216.

SE NECESITA ayudante de camarero. Restaurante Amado. 670651360.

SE NECESITAN enfermeras para residencia geriátrica. Interesadas llamar. 921561945.

ACTIVIDAD desde casa, tiempo parcial o completo. Pago semanal 620764441.

GREFUSA (Frutos Secos) NECESITA

REPARTIDOR con experiencia para Segovia y provincia. Teléfono 650 49 94 66 (llamar de 10,00 a 11,00 horas)

TRABAJO PARA toda la vida. Miles plazas libres. No espere más para hacerse funcionario. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

MILES DE PUESTOS libres para auxiliares administrativos. Sólo necesitas el Graduado Escolar para ser funcionario. Un alumno aprobado cada 6 horas. Información gratuita. 900315315.

GRADUADO ESCOLAR. Trabajo de funcionario. Cientos de puestos libres para subalternos. Prepárate. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

VACANTES SERVICIOS de salud. Aux. enfermería y enfermeros/as Prepárate 900150191. Llamada gratuita.

TRABAJA con altos ingresos como profesor de autoescuela. Alta demanda de empleo ¿Por

que no te prepara ya? Información gratuita. 900315315.

BUENOS INGRESOS desde Graduado Escolar. Agentes de servicios aeroportuarios. Trabajo fijo en aeropuertos. Información gratuita. 900315315.

SE NECESITA ayudante de cocina. Teléfono 921433649.

SE NECESITAN oficial y ayudante mantenimiento finca, principal albañilería. 1.100 Euros netos. Teléfono 610779317 Zona de El Espinar.

SE NECESITA ayudante de cocina. Restaurante La Taurina. Teléfono 921460902

EMPRESA CONSTRUCTORA necesita guista para su obra en La Lastrilla, Segovia. Teléfono 675777479 947502200.

SE NECESITA ayudante de camarero o aprendiz, hasta 18 años de 8:00 a 17:00. Teléfono 607590632.

SE NECESITA oficial de primera para construcción. Teléfono 639360635.

SE NECESITA camarero/a de

barra. Taberna Andaluza el Cortijo Teléfono 921433649.

CONDUCTORES PROXIMOS ingresos para Segovia, Junta. 35 horas semanales. Infórmate 902540606.

JUNTA PRECISA cubrir. 105 auxiliares administrativos, auxiliares archivos, conductores. Información gratuita. 902540606.

GUARDERIAS PUBLICAS precisan cubrir cuidadoras infantiles, educadores. Información gratuita. 902540606.

AYUDANTE COCINA, camareros, limpiadoras. Próximos ingresos: residencias, colegios, Junta. Infórmate. 902540606.

LIMPIADORES/AS trabajo fijo. Edificios públicos, colegios, hospitales. Lunes a viernes. 8 a 15 horas. Infórmate. 902540606.

SE NECESITA repartidor panadería Molinga. 921425297.

SE NECESITA camarero por las tardes. Temporada de verano. 921436326.

SE NECESITA conductor de

primera. Teléfono 629140393, 619740629, preguntar por José

SE NECESITA conductor de trailer con experiencia. Teléfonos 921141278 921140686.

SE NECESITA contable con experiencia. Teléfono 921460902.

SE NECESITA señora de la limpieza para hostel. 921460303 (mañanas).

SE NECESITA camarero con experiencia. Teléfono 629589000.

SE NECESITA camarero. Teléfono 921460894.

EMPRESA DEL Sector Agrario. Precisa persona/va-ron, apta para realización de trabajos de gestión de almacén. Se requiere: Mínimo conocimiento del sector, experiencia en ventas, conocimientos básicos de informática, carnet de conducir. Interesados: Concertar entrevista personal llamando al teléfono 921444182 en horario de 8 a 13h.

10 TRASPASOS

GRAN OPORTUNIDAD. Traspaso, por no poder atender, negocio de hostelería en Sepúlveda. Bar, discoteca, terraza mirador y restaurante para bodas y banquetes. Buena clientela. Teléfonos 921540243 607342283.

SOL INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

11 VARIOS

806506504 TAROT soluciones. ¡Consúltanos! (Rf. 1,06. Rm.1,36) Visa 902014662.

CLARIVIDENTE RECUPERO tu pareja en tres días. Garantía total 676390529.

12 VEHÍCULOS

VENDO CITROEN C5. HDI, 110 CV. Año 2002. Teléfono 610435462.

13 VENTAS

VENDO PISO Mahonías, tres dormitorios. Perfecto estado. 258.000 Euros. Teléfono 619010952

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

El servicio número 1 de Relaciones Personales

encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A.
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

CHICA BUSCA CHICO

Mujer separada, simpática, cariñosa, atractiva, busca hombre similar. Impio, para posible relación y amistad. Avila. Buzón: 451805 SMS

Elena. Deseo conocer un hombre maravilloso. Madrid. Buzón: 280171 SMS

Paula. Me gusta bailar, fiesta, de nacionalidad colombiana. Busco conocer chico, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 871034 SMS

Chica de 29 años busca chico de edad y gustos similares, agradable físicamente, para amistad y relación estable. Alcorcón. Buzón: 583286 SMS

Mari Mar. Busco amigo que me comprenda. Madrid. Buzón: 582292 SMS

Chica, 30 años, sencilla, busca chico entre 35-40 años, soltero, sin hijos, que le guste naturaleza y vida sana. Madrid. Buzón: 582922 SMS

Soltera, 46 años, buen gusto, atractiva, buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS?

MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR. 0,046 €/min. HN. 0,078 €/min.

SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación están en Adelantado Telefonía Segovia S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas segovianas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas.

Gracias por su confianza.

salir fines de semana y compartir ritos libres. Madrid. Buzón: 879147 SMS

Liliana, 1,57, buena presencia, alegre, buen carácter, gustando diversión. Busco amigo para entablar amistad. Segovia. Buzón: 879729 SMS

Ana, 52 años. Busco hombre alto, culto, soltero, no fumador y bien parecido para relación seria. Enviar sms. Madrid. Buzón: 582864 SMS

Mujer de 47 años, rubia, atractiva, independiente, nivel sociocultural medio-alto, gustando teatro, cine, playa, busca hombre sincero para buena amistad. Madrid. Buzón: 582861 SMS

Amistad, amor, libertad, amistad... es lo que chisoso y espero recibir. Madrid. Buzón: 582841 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Busco mi media naranja para amistad o más. Segovia. Buzón: 458816 SMS

Adrián, 18 años. Busco chica guapa e inteligente con ganas de pasárselo bien. Segovia. Buzón: 879729 SMS

Adrián, 18 años, buen carácter, alegre, simpático. Busco chicas para relaciones esporádicas y lo que surja. Segovia. Buzón: 879441 SMS

Santi, 34 años, gustando cine, pasar el tiempo similar y con mismas aficiones. Segovia. Buzón: 879709 SMS

Chico gustando pasar, cine, bailar, diversión, busca chica para lo que surja. Segovia. Buzón: 864877 SMS

Chico, alto, moreno, gustando deporte y salir, busca chica similar, para relación. Segovia. Buzón: 862773 SMS

Juan Carlos, formado. Busco relaciones esporádicas con mujeres solas. Alcorcón. Buzón: 582945 SMS

Hombre, 43 años, soltero, sin hijos, soltero o divorciado, no importa hijos, para amistad. Segovia. Buzón: 645853 SMS

Angel, 43 años, soltero. Busco mujer entre 35-40 años, soltera o divorciada, con o sin hijos, para ser feliz. Segovia. Buzón: 559729 SMS

Luis, 33 años, alto, verde, simpático, romántico, gusta pasear, deporte, via-

je. Busco mi media naranja para amistad o más. Segovia. Buzón: 458816 SMS

Paco. Te busco a ti, chica. Avila. Buzón: 582830 SMS

Chico de 35 años, rubio, ojos claros y de Avila, busca chica entre 30-35 años. Avila. Buzón: 457353 SMS

José, 30 años y trabajo estable. Busco chica cariñosa, fiel, gustando pasear y los niños, para relación de futuro. Madrid. Buzón: 582824 SMS

Chico soltero de 39 años busca chica entre 34-40 años, sincera y especial. Madrid. Buzón: 582893 SMS

Hombre de 54 años, soltero y sin cargas, busca mujer para amistad y posible relación estable. Madrid. Buzón: 582919 SMS

Paulina. Deseo conocer mujer delgada, entre 35-55 años, para posible relación. Madrid. Buzón: 582971 SMS

Chama. Busco chica delgada, con ojos claros y buena persona, para relación de futuro. Madrid. Buzón: 582906 SMS

Chico de 50 años, moreno, 1,85, ojos verdes, busca chica delgada, atractiva y de aspecto joven. Madrid. Buzón: 582952 SMS

Roberto, 36 años. Busco mujer sin hijos, para amistad, compartir, salir, pasear. Alcorcón. Buzón: 580823 SMS

Chico de 38 años, sincero, sencillo, gustando salir, viajar, naturaleza, busca amiga sencilla para amistad. Alcorcón. Buzón: 581949 SMS

Chico, 30 años, recién salido de una relación, busca chicas entre 25-35 años, para amistad, compartir, salir, pasear. Alcorcón. Buzón: 580823 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 582443 SMS

Chico de 27 años desea formar grupo de amigas para salir, cine, conversar, pasear, etc. Madrid. Buzón: 582990 SMS

Chico de 37 años, casado, busca amistad con personas entre 30-45 años, para compartir momentos de ocio y complicidades. Madrid. Buzón: 582983 SMS

Manel, 58 años. Me gustaría conocer persona que le guste el teatro, el cine, pasear y bailar. Madrid. Buzón: 58

Triangulo Inmobiliaria

PISOS

P1531 - URB. MIRASIERRA: Piso para reformar en venta de 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, baño.

P1527 - CRT. DE VALDEVILLA: 60 m2 con 2 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón, cocina amueblada con electrodomésticos, trastero, tendedero.

P1526 - BARRIO DEL CARMEN. Piso de 88 m2 del año 1980 reformado con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas...

P1524 - EL SALVADOR: Piso para reformar en venta de 150 m2 : 4 dormitorios dobles con armarios empotrados, salón, cocina, 2 baños, tendedero, sala de estar.

P1518 - Estupendo piso en venta a estrenar. Ascensor, carpintería interior y suelos de parque de roble, exterior. Ocasión. Z. RENFE.

P1517 - ESPIRDO: Piso de 1 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero, con una amplia terraza solarium. Próxima entrega.

P1502 - SAN JOSE. Piso en venta de 91 metros cuadrados, 4 dormitorios y lo mejor de todo es su precio. OCAIÓN PARA REFORMAR.

P1501 - Crta. Villacastín. Piso amplio de 100 m2: 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, ascensor, garaje y trastero. Luminoso. Visítalo.

P1502 - Calle Francisco Atarazagasti: Piso reformado de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Económico.

P1497 - EL SOTILLO: Vivienda seminueva con 2 años: 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Exterior.

P1492 - Calle Joaquín Turina: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero. Exterior.

C0474 - Montañar es: de 3 dormts, 2 baños, aseo, garaje y amplia parcela privada.

C0472 - LA SALCEDA: individual. 160 m2 en 2 plantas: con 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y 620 m2 de jardín situado, en una parcela de 700 m2.

C0469 - San Cristóbal: Chalet, 4 dormitorios, salón, cocina, aseo, 2 baños, garaje, trastero jardín privado y bajo cubierta. A estrenar.

C0464 - PALAZUELOS. Gran chalet 4 Dormitorios 180 m2. cocina amueblada, reciente construcción. gran parcela con barbacoa.

C0463 - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo. Impresionantes vistas. Muy luminoso.

C0457 - REVENGA. Chalet de reciente construcción con 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños y 2 aseos, garaje, jardín privado y unas excelentes vistas.

C0455 - CANTIMPALOS: Chalet Rústico, a estrenar, de 2 plantas con: garaje, cocina con despensa, aseo, un gran vestidor, baño y 2 dormitorios con armarios empotrados...

C0454 - SAN CRISTOBAL: en una planita chalet individual con sótano para dos coches Urbanización. 4 dormitorios, dos baños trastero.

C0452 - Chalet pareado a estrenar. 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, garaje, trastero y parcela de casi 500 m2. Buen precio. Los Angeles de San Rafael.

C0451 - HONTORIA: Chalet individual en venta, tres dormitorios, dos baños, amplio salón con chimenea, un sótano para 4 coches con bodega y bañera de hidromasaje.

C0450 - La Lastrilla: Chalet a estrenar con 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, aseo, garaje para 2 coches y parcela.

CHALETs

Triangulo Inmobiliaria 921412090

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

VENTAS

CARBONERO EL MAYOR

Finca Rústica de 700 m2. Frente a piscinas.

REF: SG0004V

SAN ILDEFONSO

Piso exterior, 3dorm cocina amueblada trastero. Vistas a la sierra.

135.000€

Ref:SG0060V

EL CARMEN

3 dorm, exterior reformado. 2 terrazas cocina amueblada

REF: SG0073V

SAN ILDEFONSO

74m2, 2 dormitorios Reformado Cocina amueblada. Exterior

REF: SG0017V

SEGOVIA

GAJE/TRASTERO ZONA CENTRICA 42m2, Luz y agua

REF: SG0007V

PISOS
LOCALES
FINCAS
HIPOTECAS
ALQUILER
COSTA

921438 067
921441 888

Sargento Provisional 20-1ºD
40.005 SEGOVIA



www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

PROMOCIONES DE SOL

EN SEGOVIA

55 PISOS Y APARTAMENTOS

en SOL

cocinas amuebladas

GRAN URBANIZACIÓN CON PISCINA

135.500 € / 22.545.000 pts
INCLUIDO GARAJE Y TRASTERO

PLZ/MAYOR LA LASTRILLA

pisos y apartamentos SIGLO XXI

COCINAS AMUEBLADAS HIDROMASAJE MÁRMOL, TARIMA GARAJE TRASTERO

APARTAMENTOS BERNUY

1 Y 2 DORMITORIOS

ENTREGA OCTUBRE-06
GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR
GRANDES TERRAZAS

LA HIGUERA

¡mire qué precio!

83.000 €
13.810.000 pts

APARTAMENTOS

DOMINIO 13,45 m2
ESTAR-COM 20,03 m2
CUBERTA 4,65 m2



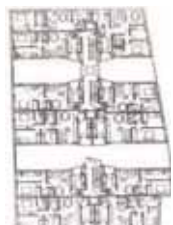
**INVIERTA
EN
SEGOVIA
LA LOSA**



**CHALETS
PAREADOS**

**1ª FASE
P. SEMISÓTANO
CON BODEGA
Y ASEO,
P. BAJA Y
P. PRIMERA.
3 DORM**

BERNUY



**APTOS. Y
PISOS**

**1, 2 Y 3 DORMT.
CON TERRAZA.
GARAJE Y
TRASTERO
EDIFICIO CON
ASCENSOR**

**CONSULTE
NUESTRAS
PROMOCIONES**

921 41 30 09

Escultor Marinas 12
Segovia
www.remax.es



INMOBILIARIA MANSINO

Símbolo de eficacia

VENTAS

921 44 30 31

www.mansino.com

FINCA Rústica
Próxima a
BASARDILLA
Ctra Soria-Plasencia
3.050m²
3103

FINCA Rústica en
TORRE VAL DE
SAN PEDRO
14.000m²
Junto Bosque de
Navafria
CERCADO PIEDRA
1167

FINCA en BASARDILLA
18.000m²
Con Refugio 100m²
Piscina y Arboles
¡INFORMESE!
3899

FINCA Rústica en
TABANERA DEL MONTE
4.500m²
Buena Situación
4605

FINCA en PALAZUELOS
Fachada a Ctra
4.500m². Vallada
Inmejorable Situación
VISTAS. INFORMESE
5054

PARCELA en
PALAZUELOS
4.500m²
Urbanizable
AGUA Y LUZ
CERCANOS
5056

SOLAR en PALAZUELOS
Zona Tranquila
Todos los Servicios
Vistas a la Sierra
¡INFORMESE!
7871

SOLAR en BERNUY
Ideal Casa Rural
40m² en PLANTA
7930

FINCA Urbana en
TORRECABALLEROS
Superficie 690m²
¡EXCELENTE VISTAS!
8010

FINCA Urbana
en LA LASTRILLA
1.900m²
¡IDEAL CONSTRUCTOR
8083

FINCA en
CANTIMPALOS
600m²
Con Servicios
URBANA
8163

FINCA de 760m² en
URB. MATA DE QUINTANAR
A 10 min de Segovia
VALLADA
8391

VIVIENDAS EXCLUSIVAS

**Aticos y viviendas
de 2 y 3 Dormitorios
en pleno corazón del
Mediterráneo**

DESDE:
530.-€/mes
Mínima Entrada desde 12.800.-€

CASTELLON
Alcossebre

Profesionales a su servicio



SAN LORENZO,
3 dormitorios, salón, cocina amueblada,
baño y aseo. Dos trasteros y ga-
raje. Pocos años de an-
tigüedad. Hidromasaje.
Gastos centrales.
PV-861

LA LASTRILLA,
vivienda de 90m², 3 dormitorios, salón de 20
m², cocina amueblada, baño y aseo.
Trastero y garaje. Suelos de
parquet. Calefacción de gas
natural. A estrenar.
PV-860

PARQUE ROBLADO,
100 m² construidos, 3 dormitorios, salón,
cocina amueblada, baño y aseo.
Piazza de garaje. Armarios
empotrados. Totalmente
exterior. Visítelo hoy mismo.
PV-859

SAN LORENZO
90 m² construidos, 2 dormitorios, salón,
cocina amueblada, baño y aseo.
Trastero y garaje. Zonas
comunes con piscina.
Buen estado.
PV-858

CTRA. VILLACASTÍN,
3 dormitorios, salón, cocina amueblada y
2 baños. Trastero y garaje. To-
talmente amueblada. Muy
pocos años de antigüedad
PV-857

CASCO
ANTIGUO, 130 m², 5 dor-
mitorios, vistas a la
sierra y a la ca-
tedral. Para re-
formar.
PV-856

SAN CRISTÓBAL,
3 dormitorios, salón, cocina,
baño y aseo. Trastero
y garaje. Suelos
de parquet. A es-
trenar.
PV-855

Le esperamos en nuestra oficina en:

C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA

921 41 30 68

699 96 10 10



Teléfonos **921 40 66 09**
921 40 62 62

FINCAS RÚSTICAS Y
URBANAS.

Diversidad de precios y
dimensiones

LA LASTRILLA

Adosado de esquina,
4 dorm. 1 baño y 2 aseos.
Garaje para 2 coches.
Vidoportero. Bodega

CABANILLAS

Semi-nueva, totalmente
amueblada. 3 dorm. baño y
aseo. Amplio salón y cocina.
Vigas de madera, estilo rústico,
¡CONSULTENOS!

TRESCASAS

Paredados estilo rústico con
parcelas de hasta 380 m²
¡MUY BONITOS!



FEBIGESTIÓN, S.L.

C/ Arroyo nº 1.

TRESCASAS (SEGOVIA)

921 40 66 09 / 921 40 62 62

febigestion@telefonica.net



ZONA
SAN JOSE

Piso de 3 dormitorios. Para
reformular. Excelente precio.
Ref. 1.770

SAN RAFAEL

Piso de 3 dormitorios.
Baño. Garaje amplio. Pisci-
na y tenis comunitario.
Buenas vistas. Excelente
precio. Ref. 1.779

TORRECA-
BALLEROS

Chalet adosado. 4 dormito-
rios. 3 baños. Buenas cali-
dades. A estrenar. Ref.
1.654.

JOSE ZORRILLA

Piso de 3 dormitorios.
Baño. Trastero. Exterior. 2
terrazas. Buenas calidades.
Ref. 1.629.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

PROMOCIÓN
ABADES

CHALETS ADOSADOS

2 DORMIT. + ÁTICO

PLANOS EN OFICINA

¡¡PREGÚNTANOS!!

PROMOCIÓN
BERNUY

PISOS DE 1 Y 2

DORMITORIOS

GARAJE Y

TRASTERO

VISÍTANOS



921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381CHALETS VENTA
LA LASTRILLAPRÓXIMA PROMOCIÓN
CHALETS ADOSADOS
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOSBAJO CUBIERTA HABLO
TERRAZA SOLARIUM
BODEGA -GARAJE 2 PLAZAS
JARDÍN INDIVIDUALCHALETS EN VENTA
LA LASTRILLA7 UNICOS CHALETS INDIV
230 M CONTRUIDOS
EN PARCELAS DESDE 350 M
4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS,
TERRAZA, PORCHE, BPDEGA
GARAJE 2 COCHES
EXCELENTE SITUACIÓNPISOS EN VENTA
PUENTE SAN LORENZO2 DORMITORIOS
PERFECTO ESTADO
COCINA AMUEBLADA
PARQUET - GARAJE
PATIO CON TENEDERO
CALEFACCIÓN INDIVIDUALCHALETS EN VENTA
PALAZUELOSPROMOCIÓN CHALETS
PAREADOS E INDIVIDUALES
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)BAJO CUBIERTA HABLO
TERRAZA SOLARIUM
AMPLIA PARCELA INDIVPISO EN VENTA
CTRA VILLACASTINPISO A ESTRENAR
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
CALEF INDIV GAS NATURAL
ASCENSOR - GARAJE
TRASTERO - TARIMA FLOTPISO EN VENTA
SAN LORENZOPISO A ESTRENAR
2 DORMITORIOS
BAÑO Y ASEO
TARIMA FLT.
CALEF. INDIVIDUAL
3 ARMARIOS EMPT.
ASCENSOR, GARAJE,
TRASTEROCHALET EN VENTA
SAN CRISTOBALADOSADOS
DESDE 219.000 Euros
3 DORMITORIOS,
2 BAÑOS Y ASEO
BUENA MEMORIA DE CALIDADES
PARCELAS INDIV DESDE 70 M2
ZONAS COMUNES CON PISCINA
BAJO CUBIERTA OPCIONAL**ORTIGOSA
DEL
MONTE****BONITAS
PARCELAS
CON TODOS
LOS
SERVICIOS
Y
CERRAMIENTOS****Atico****COCHES, 13****TLF. 921 44 55 56**

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6

921 43 54 61
921 43 59 50**GARAJES - NAVES
OFICINAS****ALQUILER - VENTA**
SE VENDE NAVE EN EL
POLIGONO DE
VALVERDE 700 m2 CON
UNA PARCELA DE 625
m2, CON PUENTE
GRUA, OFICINA Y
VESTUARIOS.SE VENDE NAVE EN EL
POLIGONO DE
VALVERDE, 800 m2, 700
m2 DE PARCELA, CON
OFICINA,
POSIBILIDAD DE
ALQUILER.SE VENDE PLAZA DE
GARAJE EN LA ZONA
DE LA CALLE DE SAN
VALENTINSE VENDE OFICINA EN
LA CALLE SAN
FRANCISCO, 114 m2, 3
DESPACHOS CON UNA
SALA CENTRAL,
ARMARIOS
EMPOTRADOSSE ALQUILA OFICINA
EN CONDE
SEPULVEDA, 56 m2,
EXTERIORSE ALQUILA OFICINA
EN LA CALLE REAL,
85m2,
ACONDICIONADA.NUEVA PROMOCIÓN
DE APARTAMENTOSEN
BERNUY DE
PORREROS1 Y 2
DORMITORIOS,
CON
GARAJE
Y
TRASTEROEXCELENTE
CALIDADESURBANIZACIÓN
PRIVADA

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

**EXCELENTE PISO
EN JOSÉ ZORRILLA**3 dormitorios
cocina amueblada
calefacción central
hidromasaje
tarima y ascensor
exterior**¡¡OCASIÓN!!****ÚLTIMOS PISOS
EN ESPIRDO**1,2 y 3 dormitorios
garaje
trastero
piscina
parque infantil**BUEN PRECIO****¡¡¡LLÁMANOS!!**

El 10
De Su **GESTIÓN**

**MAGNÍFICOS
CHALÉS**EN VENTA EN TRECASCAS
vigas de madera
pórtico rústico
parcelas de 400 m²
excelentes
calidades
planos en la oficina**¡¡VEN A VERNOS!!****PISO EN VENTA
SAN CRISTÓBAL**3 dormitorios
baño y aseo
cocina amueblada
exterior
parquet
garaje
Seminuevo**¡¡¡INFORMATE!!****921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com**ARCO****921471474****PROMOCION****POZO LA
NIEVE
LA GRANJA****ÚLTIMAS
VIVIENDAS
DE****2 y 3
DORMITORIOS
EN EL CENTRO****EXCELENTE
MEMORIA DE
CALIDADES**

RAMIREZ T

CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

Duran i Lleida acude a 'Ruedo ibérico'

Ruedo Iberico, el espacio de Antena 3 que dirige y presenta Montserrat Domínguez, entrevistará hoy, a partir de las 9,00 horas, al líder de Unió y secretario general de CiU, Josep Antoni Durán i Lleida. La tertulia contará también con la participación de Nativel Preciado, Josep M. Ureta y José M^a Calleja.



Concursantes de 'La casa de tu vida'.

Nuevo debate sobre 'La casa de tu vida'

La pareja de cordobeses Chari y Curro fueron finalmente los ganadores del concurso realidad *La casa de tu vida*, después que el 67% de los espectadores que votaron lo hicieran por esta pareja. Terminado el programa, todos los concursantes de este programa estarán hoy, a las 22,00 horas, en el plató.

El destape en el cine español, en Canal +

Con motivo del estreno en Canal + de *Torremolinos 73*, este canal ofrecerá, tras finalizar la película, el reportaje *Cuando España se desnudó*. Cuenta con las intervenciones de Román Gubern; los directores José María Ponce, Carlos Aured y Mariano Ozores, Rosa Valenty, Andres Pajares y Sara Mora.

Nuevo capítulo de 'Al filo de la ley' en TVE

La Primera de TVE emite, a las 22,00 horas, un nuevo capítulo de la serie protagonizada por Leonardo Sbaraglia, Natalia Verbeke, Fanny Gautier, Emilio Gutiérrez Caba, César Vea y María Vázquez, *Al filo de la Ley*. En el episodio *Un Gran Equipo*, la incorporación de Hugo al bufete trae problemas.

'La cabina' avanza esta noche los estrenos de cine de Canal 4

Eneka Moreno, directora y presentadora del programa, analiza en profundidad la película española 'El calentito', que narra las aventuras de un grupo de rockeras que debutan el 23-F

• Canal 4 Castilla y León ofrece el domingo, a las 22,30 horas, una de las joyas de la historia del cine, el clásico carcelario 'Papillón', con Dustin Hoffman y Steve McQueen.

SPC

El programa de cine que presenta y dirige Eneka Moreno, *La cabina* (Canal 4; 21,00 horas, y los sábados a las 13,30 horas), viaja en el tiempo para revivir la *movida madrileña* de los 80 en *El calentito*, el último trabajo de Chus Gutiérrez. Y también viaja hacia el futuro para anticipar los estrenos que llegarán este verano a las carteleras.

También analizará el largometraje *Pasos* (también ambientada en el 23-F), la primera película de Federico Luppi como realizador, así como otras películas como *Batman begins* o *Madagascar*.

La cabina avanza esta noche las películas que podremos ver este fin de semana en Canal 4 sin cortes de publicidad. El fin de semana comienza con acción made in Hong Kong. En *Represalia* (sábado, a las 22,30 horas) veremos el enfrentamiento de la policía con una peligrosa banda formada por expertos excombatientes.

El clásico de la semana en Canal 4 está firmado por Ted Kotcheff, realizador y actor canadiense responsable de *Acorralado*. El



Eneka Moreno analizará en profundidad 'Pasos', el debut en la dirección del actor argentino Federico Luppi. / CANAL 4

domingo a las 17,00 horas veremos *Tiara Tahiti*, un filme que Kotcheff filmó en 1962. La película arcaica en la postguerra alemana trasladando las tensiones bélicas hasta los mares del sur. Un oficial del ejército viaja a Tahití con el propósito de la construcción de un hotel allí. En su viaje encontrará a su oficial en jefe que reside en la isla

y con quien había tenido problemas en el ejército.

El domingo, a las 22,30, Canal 4 emite *Papillón*, un clásico carcelario. Steve McQueen y Dustin Hoffman protagonizan esta excepcional película de Schaffner; director de joyas como *El planeta de los simios* y *Patton*.

Condenado a cadena perpetua

por un crimen que afirma no haber cometido, Henri Charrière, es enviado al exilio en las colonias penitenciarias de Guayana francesa y la isla del Diablo. Conocido por *Papillón*, debido al tatuaje de una mariposa que lleve en el pecho y que simboliza la libertad, dedica todo su tiempo y energía a escaparse con sus amigos.

► LA 2

'Off Cinema' emite 'Entre dos mares-Li', de la francesa Marion Hansel

EFE / MADRID

La directora y guionista belga Marion Hansel, nacida en Marsella en 1949, inició su exitosa carrera cinematográfica en 1982 con su primer largometraje *La cama*, con la que ya recibió un premio.

De los ocho largometrajes realizados hasta ahora destaca *Entre dos mares-Li*, que hoy emite el espacio de La 2 'Off cinema', que dirige y presenta Antonio Gasset, una bellísima película, plena de silencios que expresan más que las palabras.

La película está basada en una novela de Nikos Kavvadias, que narra la melancólica historia de Nikos y su relación con una niña china que le devolverá a la vida real.

En el puerto de Hong Kong hay un desvencijado barco anclado, propiedad de una naviera que ha quebrado y donde sus tripulantes esperan el cobro antes de buscar trabajo en otro barco.

Un día, una niña que vive en una chabola flotante, aparece con su hermanito ofreciendo sus servicios como sirvienta en el camarote del radiotelegrafista Nikos a cambio del sustento de ambos. El está separado de su mujer y una voz en off, la de Jane Birkin, lee las cartas que le escribe o que recuerda y nunca contesta, pero Li, en pocos días, con su vida dura, pegada a la realidad, y con escasas palabras, enseña a Nikos el sentido de la vida.



CANAL 4

LO MÁS DESTACADO

TRATADO EN PROFUNDIDAD

ACTUALIDAD C4

HOY A LAS 23:00 H. EN DIRECTO CON PATRICIA MARTÍN

CON LOS PERSONAJES MÁS DESTACADOS DEL MOMENTO

...Y A LAS 21:30 MÁS MADERA CON REMI SANZ

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS.
CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO.
ASCENSOR HASTA EL GARAJE.
ENTREGA MARZO 2.006.
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES.
FACILIDADES DE PAGO.

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada. 07:00 TELEDIARIO MATINAL La actualidad informativa de primera hora del día presentada por Igor Gómez, Susana Roza y Salvador Martín Mateos en los deportes. 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Programa de actualidad dirigido y presentado por Pepa Bueno. 10:15 SABER VIVIR Espacio dedicado a la salud 11:15 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester 14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Espacio de noticias con la actuali-	07:30 LOS LUNNIS 09:30 EL JOVEN HÉRCULES 10:00 POPULAR 11:00 DAWSON CRECE 12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 13:00 LOS LUNNIS 14:10 EL ENEMIGO EN CASA Concurso de conocimientos y estrategia 14:50 VELA. COPA AMÉRICA Pre-regata Copa América Louis Vuiton Acts. Desde Valencia 15:15 SABER Y GANAR Concurso 15:45 GRANDES DOCUMENTALES <i>La naturaleza de los campeones</i> 16:55 EL ESCARABAJA VERDE	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana tanto del ámbito nacional como internacional. 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio de análisis político en el que se entrevista a un personaje de actualidad, se realiza una tertulia donde se comenta la actualidad informativa más relevante. Dirigido y presentado por Montserrat Domínguez. 10:00 EN BUENAS MANOS Presentado por Bartolomé Beltrán CADA DÍA Magazine de variedades presentado por María Teresa Campos.	07:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL 11:30 MÁS MADERA. 13:00 ESPECIAL DEBATE ESTADO DE LA REGIÓN 14:00 LA VIDA EN DULCE 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Las noticias nacionales e internacionales más relevantes de la jornada con Antonio Renedo y Estefanía Ureña. Incluye la información meteorológica y deportiva. 15:00 CARA A CARA: Jorge Losada entrevista al Consejero de Presidencia y Administración Territorial, Alfonso Fernández Mañueco. 15:15 ACTUALIDAD CASTILLA Y LEÓN 16:00 LA TARDE ES TUYA	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO TELECINCO MATINAL Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Presentado por Ana Rodríguez y José Luis Fuentesilla. 09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio de tertulia informativa presentado por Vicente Vallés. Ofrece una entrevista a un personaje relevante y se da un repaso a los periódicos tanto del ámbito nacional como internacional. 10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA Magazine presentado por Ana Rosa Quintana.

Necesitamos
tu
Sangre



Vente a donar



HERMANDAD DE
DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia



921 46 14 39
921 41 92 91

14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igarburu 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo con toda la actualidad del día, nacional e internacional presentado por Ana Blanco. Incluye la previsión meteorológica y María Escario resume la crónica deportiva. 15:55 EL TIEMPO 16:00 AMARTE ASÍ, FRIJOLITO Telenovela 17:05 AMOR REAL Telenovela. Incluye: -Avance informativo Presentado por Lorenzo Milá 18:15 OBSESIÓN Telenovela 19:30 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS Espacio culinario 20:00 GENTE	17:30 LOS LUNNIS 19:30 PEQUEÑOS UNIVERSOS EL UNIVERSO ESCONDIDO 20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN 20:30 ATLETISMO. MITIN ZARAGOZA 21:30 JUEGOS DEL MEDITERRÁNEO Fútbol Retransmisión del partido: España-Malta 23:30 OFF CINEMA Espacio dedicado al cine de producción independiente. Incluye: -Entre dos mares. Francia. 1995. Dirección: Marion Hansel. Intérpretes: Stephen Rea, Ling Chu, Adrian Brine. 01:30 DÍAS DE CINE Espacio dedicado a los estrenos cinematográficos que incluye completos reportajes dedicados a directores, temáticas comunes y protagonistas. 02:30 CONCIERTOS DE RADIO-3 03:00 CULTURA CON Ñ 03:30 TELEDEPORTE	14:00 LOS SIMPSON Serie <i>Todo canciones, todo bailes</i> <i>Bart feriante</i> 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias presentado por Roberto Arce y José Antonio Luque con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 15:45 PASIÓN DE GAVILANES Telenovela 17:00 LA BUENA ONDA DE LA TARDE Magazine de variedades presentado por Alicia Senovilla 18:00 NÚMEROS LOCOS Concurso presentado por Carlos Sobera 19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Programa de testimonios en el que los invitados y los telespectadores comparten sus experiencias en los mismos temas. Presentado por Patricia Gaztañaga.	18:00 MTV MÚSICA 18:45 SPIN CITY: Sofisticada comedia que desgrana los entresijos de los trabajadores del ayuntamiento de Nueva York. Michael J. Fox interpreta a Michael Flaherty, el teniente de alcalde de la Gran Manzana. 19:30 KAOS: Repaso a lo más destacado de las emisiones de todas las televisiones en formato de zapping. 19:55 ACTUALIDAD LOCAL Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS 21:00 PROGRAMA ESPECIAL DE FIESTAS. Reportajes, entrevistas y mucho entretenimiento. Remi Sanz nos presenta este programa y nos lleva la fiesta a casa. 23:30 ACTUALIDAD LOCAL 00:05 GRAN CINE 01:35 MTV MÚSICA	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye el resumen de la información del mundo deportivo y la previsión meteorológica. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 A TU LADO Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de sus habituales colaboradores. 19:30 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez que tiene un importante premio económico a compartir con un telespectador que juega vía te-
--	--	--	---	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia



Digital Century S.L.

Magazine presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez en la actualidad deportiva 21:55 EL TIEMPO Espacio de previsión meteorológica 22:00 AL FILO DE LA LEY Serie protagonizada por Leonardo Sbaraglia y Natalia Verbeke que transcurre en un despacho de abogados. 23:30 DOS ROMBOS Espacio de contenido sexual presentado por Lorena Berdún 01:15 TELEDIARIO 3 Espacio informativo presentado por Antonio Parreño. 01:45 LOS SIETE MAGNÍFICOS 03:00 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 08:00 POPULAR TV NOTICIAS 11:00 POPULAR TV NOTICIAS 12:00 EL ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 ARGUMENTOS 14:00 POPULAR TV NOTICIAS 14:30 DOCUMENTALES 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:36 CINE: "CANCION DE CUNA" 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 CHARLOT 20:00 POPULAR TV NOTICIAS 20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 20:40 PETER GUNN 21:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:05 CINE: "ESTACIÓN POLAR CEBRA 2/2" 22:30 JAZZ NO SABE LEER 22:58 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:01 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO 00:00 POPULAR TV NOTICIAS 00:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 00:36 TE PUEDE PASAR A TI 01:05 COVERDALE'S CORNER	20:15 PASAPALABRA Presentado por Silvia Jato 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y la previsión meteorológica para las próximas horas. 21:45 SIN RASTRO Serie 22:45 24 Estreno de la cuarta temporada 00:40 BUENAFUENTE Andreu Buenafuente presenta el late show que incluye entrevistas, reportajes, humor y música en directo 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo 02:50 TELEVENTA 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 9:30 PLAZA MAYOR 11:00 TELENOVELA "PRIVILEGIO DE AMAR" 12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES" 13:00 DEBATE SOBRE EL ESTADO DE LA COMUNIDAD 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:00 FIESTA BRAVA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE. DINOSAURIOS 17:30 LA HORA ANIMADA 18:30 TELESERIE "COMPAÑEROS" 19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA 20:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:05 EL TIEMPO 21:15 ESTUDIO 9 21:50 QUE NO FALTE NADIE 22:15 PLAZA MAYOR 0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 1:05 EL TIEMPO	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. Además, incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 21:15 OPERACIÓN TRIUNFO EL CASTING Los mejores momentos del casting del concurso musical 22:00 LA CASA DE TU VIDA Concurso 00:45 CRÓNICAS MARCIANAS Late show presentado por Javier Sardá, acompañado por sus habituales colaboradores 02:20 INFORMATIVOS TELECINCO 02:45 INFOCOMERCIALES 05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA
--	--	--	--	--

MUNDO
amena
auna

Plaza del Corpus, 2
40001 Segovia
e-mail: amenasegovia@emas.com
Tfno: 921 46 03 73
Fax: 921 46 03 56

Pásate
a contrato Amena y
pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 20 de junio o fin de existencias - Altas con contrato Amena particular - PVP válido en península y Baleares - Sujeto a CGC de Amena



Philips 755

0 €

Si traspasas tu número de otro operador
y lo das de alta con cualquier
contrato Amena

amena
auna
distribuidor oficial

CANAL +

- 07:05 TRANSWORLD SPORT
07:55 LO + PLUS
08:45 NOTICIAS CNN +
Espacio informativo que recoge lo más destacado de la jornada e incluye la información deportiva.
09:00 CINE
Quando éramos soldados. EEUU. 2002. Dirección: Randall Wallace. Intérpretes: Mel Gibson, Madeleine Stowe, Greg Kinnear, Sam Elliott, Chris Klein, Keri Russell, Barry Pepper.
11:12 CINE
Última llamada. EEUU. 2002. Dirección: Joel Schumacher. Intérpretes: Colin Farrell, Forest Whitaker, Kiefer Sutherland.
12:30 CARA A CARA

TELEMADRID

- 07:00 TELENOTICIAS
Espacio informativo
07:55 CYBERCLUB
Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación:
-Doraemon
-Catsdog
09:00 EL CÍRCULO A PRIMER HORA
Invitado: Óscar Peñas, judoka.
09:30 BUENOS DÍAS, MADRID
Programa informativo
11:05 COSAS DE CASA
El guardaespaldas
11:40 LA LEY DE LA BAHÍA
El hombre de hierro
12:35 ¿QUÉ COMEMOS HOY?

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

LA 2 23:35

ENTRE DOS MARES

Título original: "Between the Devil and the Deep Blue Sea. Li". Francia/Bélgica/GB. 1995. Dirección: Marion Hänsel. Intérpretes: Stephen Rea, Ling Chu, Adrian Brine. 88 m.



Stephen Rea protagoniza 'Entre dos mares', esta noche en La 2.

Amigos extraños

Nikos, tripulante de un deteriorado y antiguo carguero perteneciente a una compañía que ha quebrado, debe esperar en Hong-Kong más de una semana para poder cobrar su salario. Nikos es un hombre de pocas palabras, cansado de la vida y adicto al opio. A él se acerca un día Li, una niña pobre que vive en una chabola flotante y que se gana el sustento limpiando las bodegas y cubiertas de los barcos. El largometraje, dirigido por Marion Hänsel, es el retrato de la amistad que surge entre Nikos y la pequeña de diez años.

Canal + 16:30

EN LA OSCURIDAD

Título original: "Darkness Falls". EEUU. 2003. Dirección: Jonathan Liebesman. Intérpretes: Chaney Clay, Emma Caulfield, Lee Cormie, Grant Piro. 85 m.

Durante los últimos 150 años, la leyenda de Matilda, 'El hada de los dientes', ha acechado al pueblo de Darkness Falls como una oscura nube. Injustamente ejecutada por los vecinos enloquecidos, lanzó una terrible maldición sobre ellos y sus descendientes. Algunos aseguran que su espíritu vengador aún ronda el pueblo, esperando atrapar entre sus garras a cualquiera que la vea en la oscuridad, como le ocurrió al joven Kyle, aunque consiguió escapar milagrosamente.

Canal + 17:51

EL CAZADOR DE SUEÑOS

Título original: "Dreamcatcher". EEUU. 2003. Dirección: Lawrence Kasdan. Intérpretes: Morgan

Freeman, Thomas Jane, Jason Lee. 128 m.

Hace veinte años Jonesy, Henry, Pete y Beaver no eran más que unos niños de una pequeña localidad de Maine, con el valor suficiente para reaccionar de manera heroica ante la crueldad infantil. Al salvar a un ex-



Una imagen de 'Torremolinos 73', que emite hoy Canal +.

traño muchacho llamado Duddits, se hicieron, de forma imprevista, con un quinto amigo, aunque aún más imprevistos fueron los extraños poderes que él les transmitió.

Canal + 22:00

TORREMOLINOS 73

España/Dinamarca. 2002. Dirección: Pablo Berger. Intérpretes: Javier Cámara, Candela Peña, Juan Diego, Malena Alterio, Fernando Tejero. 90 m.

Alfredo López es un cansado vendedor de enciclopedias a domicilio y Carmen, su esposa fiel, es peluquera. Las vidas de Alfredo y Carmen cambiarán para siempre debido a la aparición en los quioscos de enciclopedias por fascículos semanales. La editorial Montoya, en la que trabaja Alfredo, les hace una proposición: realizar películas eróticas en súper 8 que se venderán en los países escandinavos.

Canal 4 00:05

LA CIUDAD DE LA ESPERANZA

Título original: "City of Hope". EEUU. 1991. Dirección: John Sayles. Intérpretes: Vincent Spano, Tony Lo Bianco, Joe Morton. 125 m.

Un hombre intenta luchar contra la corrupción dominante en todos los ámbitos sociales de la ciudad en la que vive. Una ciudad que premia el éxito a costa de la mentira, la extorsión y el delito y que margina a los pocos que pretenden mantener sus propios ideales.

Canal + 00:13

LA VERDAD SOBRE CHARLIE

Título original: "The Truth of Charlie". Alemania. 2002. Dirección: Jonathan Demme. Intérpretes: Mark Wahlberg, Thandie Newton, Tim Robbins, Ted Levine. 132 m.

Regina Lambert conoce a Joshua Peters durante unas vacaciones en la Martinica antes de volver a casa para romper su matrimonio con el enigmático y seductor Charles Lambert.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

- 13:00 LA HORA WIKI
13:30 LOS 40 PRINCIPALES
14:00 MÁS DEPORTE
14:50 NOTICIAS CNN +
15:00 TELESERIE
Friends
15:30 LO + PLUS
Magazine de entrevistas presentado por Manu Carreño y Ana García Sineriz
16:30 CINE
En la oscuridad
17:51 CINE
El cazador de sueños
20:00 ZAP, ZAP, ZAPIN
20:30 LA HORA WIKI
21:00 CONTRARRELOJ
21:30 NOTICIAS CNN +
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUINOL
22:00 LO EXIGE EL GUINOL: EL DESTAPE
Programación especial dedicado al cine del destape español. Incluye:
22:00 -CINE ESPAÑOL EN C+
Torremolinos 73
23:28 -ESPECIAL C+
Quando España se desnudó
00:13 CINE: La verdad sobre Charlie

- Tallarines de arroz y codillo asado con puré
13:15 ALTO Y CLARO
Debate moderado por Curry Valenzuela con Andrés Aberasturi, Luis Aizpeolea, Carmen Tomás, y César Alonso de los Ríos como tertulianos.
14:00 TELENOTICIAS
Espacio informativo. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten.
15:00 EL TIEMPO
15:05 DEPORTES
15:30 CIFRAS Y LETRAS
16:00 GRAN VÍA DE MADRID
Magazine vespertino de actualidad presentado por Marta Robles. Entrevistado: Constantino Romero.
18:00 MADRID DIRECTO
19:30 METRO A METRO
20:30 TELENOTICIAS
21:25 LOS IMPOSIBLES
Con Vanesa Romero
22:00 EL DEBATE DE TELEMADRID
Terrorismo: adiós al pacto
00:00 DIARIO DE LA NOCHE
01:00 DE MADRID EUROPA

GMS 921 41 32 32
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

- 01:53 DOCUMENTAL
El ojo de la cámara: en la cuneta
03:00 CINE: El gurú del sexo
04:31 CINE: La joven de la perla
06:08 ESPECIAL C+
El pintor y su retrato

- 01:35 CINE: SALA DE MADRUGADA
Ana Frank (1ª parte)
03:15 MR. BEAN
03:40 DOCUMENTAL
Viaje al país del vudú
04:10 PROGRAMACIÓN LAOTRA

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

PROMOCION: en
PARQUE ROBLEDO

¡ ULTIMAS VIVIENDAS ! 1 y 2 dormitorios

- Grandes terrazas - Bajos con patio
- Ascensor - Bonito enclave

PROMOCION: Junto

Claret

1, 2 y 3 dormitorios

- Desde 66 m²

Ascensor

¡ CALIDADES DE PRIMERA !

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



La alcaldesa y las damas de las Fiestas participaron en algunas de las demostraciones que los bomberos realizaron ayer

KAMARERO

Bomberas de honor

CONCHI GARCÍA QUINTANA
Segovia

Ayer se convirtieron en 'bomberas de honor'. La alcaldesa, María del Mar Lázaro, y las damas de las Fiestas y Fiestas de Segovia visitaron en la pasada jornada el parque de bomberos, acompañadas de la concejala de Medio Ambiente y Protección Civil, Cristina Pampillón. Era la primera vez que unas representantes de los barrios en las fiestas recorrían oficialmente el parque de bomberos, un acto que hizo "aumentar los efectivos hoy aquí", bromeó Pampillón, aunque el jefe de bomberos, José Luis del Pozo, relacionó esta situación con la necesaria precaución por la sequía.

La alcaldesa y las damas de las Fiestas y Fiestas de Segovia visitan por primera vez el parque de bomberos

Del Pozo, junto a Pampillón y a un grupo de bomberos, mostró a la alcaldesa y a las damas las instalaciones del parque, así como las dotaciones de las que consta. La flota de automóviles, "importante y moderna", fue uno de los puntos en los que las explicaciones se detuvieron con detenimiento.

Pero los momentos de mayor diversión llegaron con las demostraciones, en las que parti-

ciparon las invitadas de honor. Después de que un grupo de bomberos descendiese por una escala desde unos diez metros de altura, algunas de las damas se animaron a subir a la cesta de uno de los camiones, que comenzó a elevarse bastantes metros. Tras esta experiencia, el resto de las representantes de los jóvenes y de los mayores en las fiestas decidieron probar y divertirse.

Y las jóvenes mostraron su "valentía", según les comentó Del Pozo, cuando se animaron a bajar por la barra del parque que une el piso superior con la planta baja, simulando una escena de cualquier película que se precie en la que los bomberos sean protagonistas.

Las bromas no faltaron durante la visita. En un ambiente totalmente distendido, Del Pozo aseguraba que la plantilla de los bomberos "es joven", de unos 44 años de media, apuntaba Pampillón; "o sea que estas chicas les verán como unos carrozas", añadía la concejala, entre risas, antes de matizar que algunos eran bastante más jóvenes, "incluso de 24 años".

LA ÚLTIMA
JULIA NAVARRO

Más de lo mismo

EL DISCURSO DE JUAN JOSÉ IBARRETXE ante la Cámara vasca se puede resumir en que lo que ha dicho es más de lo mismo, es decir, el 'lehendakari' en funciones no se ha movido ni un ápice de donde estaba, eso sí, está convencido de que el resto, léase el Gobierno central y sus nuevos socios parlamentarios, sí se han movido, lo que le permite exponer su programa con la tranquilidad del que no va a ser estigmatizado por lo que diga.

Quien sí ha matizado algo la música de su discurso es Patxi López, que de repente se ha acordado del Estatuto de Guernica para decir que es a partir de este texto donde se puede negociar, pero, eso sí, recordando que está en línea con Zapatero, y Zapatero ya sabemos que está abierto al diálogo para resolver el problema vasco.

En realidad, los políticos vascos no se han movido de sus posiciones, por más que éstas las hayan defendido con otras palabras o talante. Así las cosas, todo parece encaminado a que este fin de semana tengamos 'lehendakari', y será a partir de ese momento cuando de verdad empiece el gran juego de la política porque unos y otros tendrán que moverse si quieren encontrar terrenos comunes para entenderse.

Lo cierto es que en lo que pase en Euskadi se juega mucho Zapatero, es más, yo diría que este presidente de Gobierno se juega más que los anteriores porque ha evidenciado más que ningún otro su apuesta por una política que se antoja arriesgada. Si le sale bien, ¡jojalá!, habrá Zapatero para rato; si le sale mal, no sólo perderemos todos sino que para él tendrá un costo político extraordinario. Pero a lo que estamos, Ibarretxe se ha reinterpretado a sí mismo, o sea que estamos donde estábamos.

gira pajaros en la cabeza OS

amaral

CIUDAD DEPORTIVA DE SEGOVIA
28 DE JUNIO

¿Quieres conocer a Amaral?

Si quieres saludar personalmente a los integrantes de Amaral, envía un mensaje SMS al 5558 con el texto
ADELANTADO FANS AMARAL
Sorteamos dos pases VIP *
Imprescindible tener entrada para el concierto.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por DIGITAL CENTURY
Fecha sorteo 28 de junio. * 1 pase para dos personas.

22:30h
Entrada anticipada: 15 € - Día del concierto: 18 €
Venta de entradas
Bar Santana, c/ Infanta Isabel, 18
BEE, c/ Cervantes, 20
Tiendas Totem
c/ Alianza Provisional y 10 y Plaza del Corpus, 3

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

hook
CAMEL

EL ADELANTADO

23 de junio de 2005

DE SEGOVIA

ESPECIAL 2005



FOTOGRAFÍA DE KAMARERO



Husa Hoteles, Segovia y tú

Puerta de Segovia



Situado junto a una de las puertas de entrada a Segovia, ciudad declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 1985, el hotel cuenta con 205 habitaciones. Sus instalaciones están especialmente diseñadas para acoger actos de empresa y todo tipo de eventos. Cuenta con 28 salas de diferentes dimensiones, bar social, restaurante, dos saunas, zona de ocio y una piscina con zona de juegos con solarium.

Husa Puerta de Segovia · Ctra. de Soria, 12 · 40196 La Lastrilla (Segovia)
Tel. 921 43 71 61 · Fax. 921 43 79 63 · hotelpuertasegovia@futurnet.es · www.puertadesegovia.com

HUSA
HOTELES
75 AÑOS

DÍA A DÍA

el programa

▲ JUEVES 23 DE JUNIO

19,00 horas. En el Barrio de El Palo-Mirasierra, actuación infantil: LAS AVENTURAS DE BARBA ROJA
 22,00 horas. En la Plaza de Artillería, Acto Inaugural de las Fiestas y Fiestas, con la presentación a la ciudad de la Alcaldesa Mayor, María del Mar Lázaro Prieto y sus Damas de Honor
 A continuación, pregón de las Fiestas a cargo de los componentes de NUEVO MESTER DE JUGLARÍA
 Seguidamente, estreno del espectáculo DEMONIAE, versión libre de la leyenda del Acueducto, producido por la compañía segoviana PANDEMONIUM. A continuación hogueras de San Juan y quema de un castillo de fuegos artificiales desde los Altos del Cementerio

▲ VIERNES 24 DE JUNIO. FESTIVIDAD DE SAN JUAN

08,00 horas. Por los diferentes barrios de la ciudad, Dianas
 11,00 horas. En la Catedral, tradicional Misa en Honor a San Juan
 12,00 horas. En el Barrio incorporado de Zamarramala, actuación infantil: EL MAGO NELO
 12,30 horas. En la Calle Real, MUNDICLOWN SEGOVIA 2005: 'Dos policías en apuros', por la Compañía Os Sete Magníficos Mais Un (Galicia)
 13,00 horas. En la Plaza de San Martín, MUNDICLOWN SEGOVIA 2005: 'El Gordo y el Calvo' por la Compañía Os Sete Magníficos Mais Un (Galicia)
 19,00 horas. En el Barrio incorporado de Fuentemilanos, actuación infantil: EL MAGO NELO
 20,00 horas. En la Plaza del Azoguejo, MUNDICLOWN SEGOVIA 2005: 'Malabares Clown' (Comedia Circense) por la Compañía Grupo Electrónico (Argentina)
 20,00 horas. Por la Calle Real y hasta la Plaza Mayor, PASACALLES a cargo de la Escuela de Dulzainas de Segovia, en homenaje al dulzainero Demetrio García Moreno
 21,30 horas. En la Plaza Mayor, MUNDICLOWN SEGOVIA 2005: 'El Capitán Maravilla' (Nuevo Circo)
 22,30 horas. En la Plaza de San Martín, MUNDICLOWN SEGOVIA 2005: 'Dirty Fred' (Estados Unidos)
 22,30 horas. En la Ciudad Deportiva, Concierto de MANOLO GARCÍA
 00,00 horas. En la Plaza Mayor, Verbena a cargo de la Orquesta RÍA DE AROSA
 00,00 horas. En la Plaza de San Nicolás, la Gran Noche del Teatro, con la Compañía Cane Mondo, Niño Costrini y Marco Carolei

▲ SÁBADO 25 DE JUNIO

12,00 horas. En la Plazuela de Santa Eulalia, actuación infantil: LA CIGARRA Y LA HORMIGA. (Títeres)
 18,30 horas. CORRIDA DE TOROS, con dos astados de la ganadería de Castillejo de Huebra para el rejoneador Pablo Hermoso de Mendoza y cuatro de El Torero para Finito de Córdoba y José María Manzanares
 19,00 horas. En Madrona, actuación infantil: LA CIGARRA Y LA HORMIGA. (Títeres)
 19,30 horas. En el Auditorio del Conservatorio, Festival Fin de Curso del Taller Municipal de Danza
 21,00 horas. En la Plaza de San Martín, Concierto de la BANDA SINFÓNICA DEL CONSERVATORIO
 22,30 horas. En la Plaza del Azoguejo, GRAN ACTUACIÓN DE ANA BELÉN Y VÍCTOR MANUEL
 00,00 horas. En la Plaza Mayor, Verbena a cargo de la Orquesta CANADÁ

▲ DOMINGO 26 DE JUNIO

12,00 horas. En el Barrio de San Millán, actuación infantil: EL MAGO NELO
 12,30 horas. Pasacalles con los grupos TIROTATEIRO, CARRAPINAR y diferentes charangas
 12,30 horas. Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada por Los Silverios
 13,00 horas. En la Plaza Mayor, concierto de la Banda de La Unión Musical Segoviana
 14,30 horas. GRAN PAELLA POPULAR en la Alameda de San Marcos. Actuará la Charanga CUBALIBRE. Precio: 1 Euro. Colabora: Asociación de Cocineros de Segovia
 18,30 horas. TENTADERO POPULAR, con novilleros segovianos
 19,00 horas. Junto a la Iglesia de Santo Tomás, actuación infantil a cargo del MAGO NELO
 21,00 horas. En la Plaza de San Martín, concierto de la LET THE CHILDREN PLAY BIG BAND
 22,30 horas. En la plaza Oriental, Concierto del grupo LUJURIA, que presentará su último disco

▲ LUNES 27 DE JUNIO

12,00 horas. Inicio, en el Paseo del Salón, del MARATÓN DE JUEGOS INFANTILES
 12,00 horas. En el Parque del Reloj, Barrio de Nueva Segovia, actuación infantil: CUENTOS DE ÁFRICA.



El cartel anunciador de las fiestas de este año, obra de Carmen Galán / F. PEÑALOSA

HOTEL  **HOTEL-BAR-RESTAURANTE**



SAN MIGUEL

Infanta Isabel, 6. Teléfono 921 46 36 57 SEGOVIA

* 14 habitaciones
con baño individual,
TV y aire acondicionado

**COCINA
DE TEMPORADA
INNOVADORA**

Junto a la Plaza Mayor

restaurante bar

José

Cocina tradicional castellana, con un toque innovador.

En pleno corazón de Segovia
 Con un toque de distinción.
 Amplios, confortables y señoriales comedores



Plaza Mayor, 4. Teléfono reservas: 92146 09 19
 Teléfono y fax: 921 46 08 96

el programa

DÍA A DÍA



La corporación municipal con la Alcaldesa y las damas 2005 / JUAN MARTÍN



Fuegos Artificiales el día de San Juan de 2005 / JUAN MARTÍN

19,00 horas. En el Barrio incorporado de Hontoria, actuación infantil: CUENTOS DE ÁFRICA
19,00 horas. En el Paseo del Salón, MARATÓN DE JUEGOS INFANTILES
19,30 horas. En La Alhóndiga, Concierto a cargo del Coro de La Unión de Actores de Madrid
20,00 horas. En San Juan de los Caballeros, Festival Fin de Curso del Grupo de Danzas La Esteva
20,00 horas. En la Plaza de Toros, actuación de LOS LUNNIS
21,00 horas. En la Plaza de San Martín, actuación del grupo segoviano NOWHERE BAND
22,30 horas. En la Plaza Oriental, CONCIERTO DEL GRUPO SKA-P

▲ MARTES 28 DE JUNIO

12,00 horas. En San Marcos, actuación infantil: LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS (Títeres)
12,00 horas. Comienza en el Paseo del Salón, MARATÓN DE JUEGOS INFANTILES
19,00 horas. En la Plaza de la Merced, actuación infantil: LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS (Títeres)
19,00 horas. En el Paseo del Salón, MARATÓN DE JUEGOS INFANTILES. A partir de las 19,30 horas, la ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE FABRICANTES Y EXPENDEDORES DE PAN DE SEGOVIA, ofrecerá una merienda y un refresco a los niños participantes en los diferentes juegos infantiles
20,00 horas. En la Plaza del Azoguejo, Festival fin de Curso de la Academia de Danza AERODANCE
21,00 horas. En la Plaza de San Martín, actuación de ALVARACHE (tangos)
22,30 horas. En la ciudad deportiva 'LA ALBUERA', actuación de AMARAL
00,00 horas. En la Plaza Mayor, verbena con la Orquesta LEDICIA

▲ MIÉRCOLES 29 DE JUNIO. FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

08,00 horas. Por los diferentes barrios de la ciudad, Dianas
12,00 horas. En el Paseo del Salón, MARATÓN DE JUEGOS INFANTILES
12,00 horas. En la Plaza de San Lorenzo, actuación infantil: ZING Y YANG Y DON QUIJOTE. (Payasos)
12,00 horas. En el Parque de La Dehesa, actuación infantil: LAS AVENTURAS DE LA GALAXIA
12,30 horas. Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos
12,30 horas. Tradicional Tajada de San Andrés patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de Segovia
12,30 horas. Pasacalles por el centro de la ciudad (Folk Segovia), con LA PARRUX BIG BAND
13,00 horas. En la Plaza Mayor, tradicional concierto de San Pedro a cargo de la Banda de la Unión Musical Segoviana, con la interpretación del Himno a Segovia
18,30 horas. En La Alhóndiga, inauguración del Festival Folk Segovia y concierto de los grupos QUARTETO DE URUEÑA (Castilla y León) y DRD (Asturias)
18,30 horas. CORRIDA DE TOROS, de la ganadería de Juan Pedro Domecq y Parladé, para los diestros MORANTE DE LA PUEBLA, EL JULI Y EL FANDI
19,00 horas. En el Paseo del Salón, MARATÓN DE JUEGOS INFANTILES
19,00 horas. En la Plaza de El Salvador, actuación infantil: ZING Y YANG Y DON QUIJOTE (Pasayos)
19,00 horas. En el Parque del Peñascal actuación infantil: LAS AVENTURAS DE LA GALAXIA
22,00 horas. En la Plaza del Azoguejo, Festival Folk Segovia, con la actuación de GERTRUDIS
00,00 horas. Desde los Altos de la Piedad, Gran Castillo de Fuegos Artificiales
00,30 horas. En la Plaza Mayor, verbena fin de fiestas, a cargo de la Gran Orquesta ESCALA ROYAL

▲ JUEVES 30 DE JUNIO

18,30 horas. En la Iglesia Parroquial de San Marcos, Tradicional Ofrenda de Flores a Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla

* Notas al programa

* Hasta el 30 de Junio, EXPOSICIÓN FIN DE CURSO DEL TALLER MUNICIPAL DE PINTURA, en el Centro Cultural de San José
* 25 de junio. LXXV DÍA DE SEGOVIA, organizado por el Centro Segoviano de Madrid.
* Entre los días 23 al 30 de Junio, se celebrará el II Concurso de Tapas (Ciudad de Segovia), organizado por Decalles

* El programa de las actividades deportivas puede consultarse en las páginas 58 y 59



CONSTRUCCIONES INMOBILIARIAS SEGOVIANAS, S.A.

C/ Baltasar Gracián nº 7, Planta 1ª
Edificio Comercial 40006 Segovia

Teléfono 921 443 444
Fax 921 432 014

Saludo del alcalde

Es una grata obligación dirigirme desde estas líneas a todos mis convecinos para anunciar que, un año más, las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro han llegado a nuestra ciudad, justo cuando el verano inicia su estancia entre nosotros y va entibiando los atardeceres en calles y plazas.

Las Fiestas de una colectividad son un paréntesis necesario e imprescindible en el transcurrir de la vida de sus habitantes. La Fiesta, en todos sus sentidos, desde el propiamente ritual hasta el que encierra cualquiera de sus acepciones menos genéricas, lleva en sí misma, como parte inseparable de su propia idea, conceptos tan diversos como ocio, vacación, bullicio, alegría; pero también, si escarbamos un poco en nosotros mismos, aparecen tintes de nostalgia, de evocación y de recuerdo que contribuyen a crear sensaciones muy especiales que hacen que cada uno viva el tiempo festivo desde perspectivas muy personales.

Pero lo cierto es que, precisamente, la Fiesta es una de las cosas que más une a la gente, aunque el concepto de lo festivo sea bien diferente en cada uno de nosotros. Y precisamente por eso, las personas contamos nuestra vida en función de los hitos festivos que forman parte de nuestra vida personal o colectiva.

Por todo ello, os invito a vivir nuestras Ferias y Fiestas de este año con entusiasmo, con sentido de Fiesta común y colectiva, con espíritu abierto y tolerante y con el sentimiento de que esta pausa ha de ayudarnos a emprender el regreso a la normalidad con el ánimo renovado y con las energías a punto para continuar la rutina a que nos conduce la vida diaria.

Amigas y amigos, segovianos y visitantes. La ciudad está en Fiestas. Las calles serán, por unos días, el pasillo y la sala de estar compartida en la que nos encontraremos unos a otros, porque San Juan y San Pedro, que son nuestros Patronos, así nos lo piden.

Felices Fiestas a todos.

Pedro C. Arahuetes García
ALCALDE DE SEGOVIA

Saludo del presidente de la Diputación

Como Presidente de la Diputación Provincial de Segovia me es grato poder desear a todos los segovianos, desde este suplemento especial de El Adelantado, unas felices fiestas patronales de San Juan y San Pedro.

Comienzan unos días de diversión que a buen seguro llenarán las calles de nuestra ciudad de color y diversión.

Son muchas las personas que van a participar de estas jornadas de júbilo por lo que animo al resto de los segovianos de la provincia se sumen a estas celebraciones, que dan, casi casi, el pistoletazo de salida de las fiestas de verano y que son compartidas por otros pueblos de la provincia.

Felices fiestas a todos.

Javier Santamaría Herranz
PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN
PROVINCIAL DE SEGOVIA



El Rancho
DE LA ALDEGÜELA

**CELEBRE CON NOSOTROS SU BANQUETE DE BODA,
FAMILIAR, DE COMUNIÓN O DE NEGOCIOS**



EL HOTEL DEL RANCHO

VENGA A DISFRUTAR DEL BUEN COMER Y DEL BUEN DORMIR

TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Tel. 921 401 060 / Fax. 921 401 228 / www.el-rancho.com / info@el-rancho.com

CLARA LUQUERO • Concejala de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Segovia

La concejala de Cultura defiende el programa de fiestas de este año desde una doble vertiente: la calidad y atractivo de los grandes conciertos y la inclusión de diferentes artistas locales en los espectáculos que se desarrollarán hasta el próximo día 30

«Compaginamos grandes conciertos y participación de artistas segovianos»

GONZALO AYUSO

Desde la Concejalía de Cultura se apuesta porque los artistas segovianos de diferentes ámbitos tengan una presencia destacada en el programa de festejos. Las próximas Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro se convierten así en un buen escaparate para ellos, sin que el programa renuncie a grandes conciertos y a actividades tradicionales.

— ¿Cuál es el objetivo de esta iniciativa municipal?

— Es una apuesta firme del Ayuntamiento que continuará en el futuro. La razón es que tenemos artistas que han demostrado que son capaces de hacerlo como el mejor. Es el caso de la compañía Pandemonium, integrada por diseñadores, escenógrafos, músicos, actores, manipuladores de fuego... Ellos recrearán en parte la leyenda del Acueducto en el inicio de las fiestas, uno de los platos fuertes, y ya el año pasado comprobamos que pueden mostrar un gran espectáculo, hasta el punto de que, como anécdota, muchos pensaron que proceden de Levante por su capacidad de manejar elementos pirotécnicos. Otro paso en esta línea va a ser el Rincón de los Músicos Segovianos, con cuatro conciertos en la plaza de San Martín, sin olvidar el concierto de Lujuria junto al Acueducto el día 26. Es el grupo de rock con mayor proyección fuera de Segovia y, además, acaban de grabar nuevo disco. Por otro lado, se trata de compaginar esa participación de artistas segovianos con grandes conciertos que este año recogen lo más destacado del panorama musi-

cal nacional en estilos muy diversos, desde el pop de Manolo García y Amaral al rock de Lujuria y Ska-P y el concierto de Víctor Manuel y Ana Belén, un clásico que gusta a un amplio abanico de ciudadanos, desde jóvenes de 20 a mayores de setenta.

— El año pasado el acto inaugural se hizo un poco pesado para algunas personas. ¿Se ha pensado en modificarlo?

— El foro de Cultura y las asociaciones de vecinos estaban de acuerdo en que era necesario un cambio y se consensuó con ellos el esquema del acto inaugural en 2004. El objetivo era ganar en capacidad de convocatoria y, en mi opinión, se logró. No creo que haya habido otro comienzo de fiestas tan multitudinario. Eso sí, hay que mejorarlo. La primera parte, de presentación de los barrios y damas, fue excesivamente larga. Este año vamos a modificarlo para que sea ágil y más breve. Potenciaremos lo que tuvo más atractivo, la parte relativa a la recreación de la Leyenda del Acueducto.

¿Alguna novedad a destacar?

— Hemos decidido dedicar el día de San Juan al humor, con algo que hemos llamado 'Mundi-Clown'. Creo que es necesario buscar la risa y la propuesta se basa en cinco espectáculos de teatro de calle, durante el día con más carácter infantil, para todos los públicos, y por la noche espectáculos más transgresores. Además enlazará con la Noche del Teatro, que vuelve a San Nicolás después de un año de prueba en la Plaza Mayor porque a pesar



Clara Luquero en una comparecencia reciente / FOTOS EL ADELANTADO

de las estrecheces nos hemos dado cuenta de que perdía encanto. Por otro lado, hay que tener en cuenta que este año el festival folk se desarrolla a continuación de las fiestas, lo que ha supuesto un mayor esfuerzo presupuestario para

llenar ese vacío. Y eso me da pie para señalar que el mes de julio estará repleto de actividades culturales. Además del Folk, tendremos el Internacional de la Esteva, el de Música Diversa, el de Narradores Orales y el Festival Internacional.



«Es necesario buscar la risa y por eso dedicamos el día de San Juan al humor»



«Este año el acto inaugural será más dinámico y más breve»



VIAJES GAT: C I C L I N 4 7 1 8

Agencia de Viajes

BILLETES
Avión
Barco
Tren

EXCURSIONES • AUTOCARES
ALQUILER DE AUTOMÓVILES

LAURA

C/ Jardinillos de San Roque, 5
40002 SEGOVIA

☎ 921 44 45 00 - Fax: 921 44 29 26

ZAMORA:

☎ 980 52 39 50
FAX: 980 52 13 60

SEGOTOURING S.L.

Servicio discrecional
España - Europa
Excursiones
Autocares de lujo
desde 35 a 80 plazas

☎ **921 44 45 01**
Fax: 921 44 29 26
Jardinillos de San Roque, 5
40002 - SEGOVIA

GONZALO AYUSO

Los tradicionales fuegos artificiales de la noche de San Pedro componen el espectáculo favorito de los segovianos en las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro, según reveló este mismo mes una encuesta elaborada por Segovia Opina para EL ADELANTADO. Quizá sea esa una de las razones por las que el Ayuntamiento, por segundo año consecutivo, haya decidido iniciar los actos festivos con fuego.

'Demoniae', una recreación de la leyenda sobre la construcción del Acueducto, será el plato fuerte de la ceremonia inaugural que la Concejalía de Cultura ha programado para la noche de San Juan. Títeres, fuego, teatro, música, efectos de luz y sonido, con la participación estelar del viejo Acueducto, servirán para contar, en parte, la historia de esa moza segoviana que un mal día exclamó que daría su alma al diablo si éste trajese agua hasta el Azoguejo. Por supuesto, tratándose de una noche tan especial como la de San Juan el fuego cobra también un gran protagonismo.

El programa destaca también por seis grandes conciertos, otra de las actividades más valoradas por los segovianos en la encuesta de Segovia Opina. De hecho un 54 por ciento de los encuestados califica de "muy buenos" (11 por ciento) o "buenos" los conciertos, actuaciones y espectáculos.

PARTICIPACIÓN Aunque las fiestas de Segovia carecen del ambiente popular de peñas o pandas, la encuesta encargada por El Adelantado indica que la mitad de los segovianos participa en los actos programados y un 46,5 por ciento de los encuestados afirma incluso que asiste "a muchos actos".

La participación más elevada consiste en la visión de los fuegos artificiales, pues siete de cada diez segovianos, según los resultados de la consulta, podrían contemplar estos espectáculos todos los años.

También las verbenas y los actos deportivos y culturales consiguen un alto nivel de participación —entendida esta como la asistencia como público principalmente— pues en todos los casos el porcentaje supera el 45 por ciento, según los datos recogidos por el equipo de Segovia Opina.



FOTO KAMARERO

fuegos artificiales desde valencia

Este año los castillos de fuegos artificiales programados para la noche de San Juan —la del 23 al 24 de junio— y para la de San Pedro —del 29 al 30 de junio— estarán a cargo de una empresa valenciana, Arnal. Fuentes de la misma han informado de que el espectáculo del 29 será al más puro estilo valenciano. El comienzo será con golpes compuestos por candelas, truenos y carcasas para seguir con una selección de carcasas de gran calibre que darán paso a la parte central del castillo, donde se combinarán conjuntos de carcasas de distinto calibre, color y efecto (serpentinatas, roncadoras, color y cracker, candelas bicolor, etc.). Se incrementará entonces la intensidad con varios bombardeos de color y trueno que serán disparados poco antes del final de color con el que finalizará el espectáculo, mediante un bombardeo de trueno con tronco y dos golpes finales de trueno combinados con roncadora. El presupuesto de los dos castillos previstos asciende a 20.915,22 euros.



El Acueducto realza su belleza con un cielo vestido de fuegos artificiales / JUAN MARTÍN

TUTOR

Confecciones Hombre-Mujer

Juan Bravo, 56
40001 SEGOVIA

Teléf. 921 46 27 46
Fax: 921 46 27 48



El dato

El presupuesto

- 406.000 euros

El programa

- Se ha buzzoneado en unas 22.000 viviendas

Las fechas

- Del 23 al 30 de junio

Lo más valorado

- Fuegos artificiales y grandes conciertos (encuesta Segovia Opina para EL ADELANTADO)

Lo menos valorado

- El estado del recinto ferial

Grandes conciertos

- Hay programados seis: Manolo García (24 de junio), Víctor Manuel y Ana Belén (25), Lujuria (26), Ska-P (27), Amaral (28) y Gertrudis (29)

La novedad

- La principal novedad este año será Mundi-Clown. Cinco espectáculos que se sucederán el día de San Juan por las calles y plazas del casco antiguo

Toros

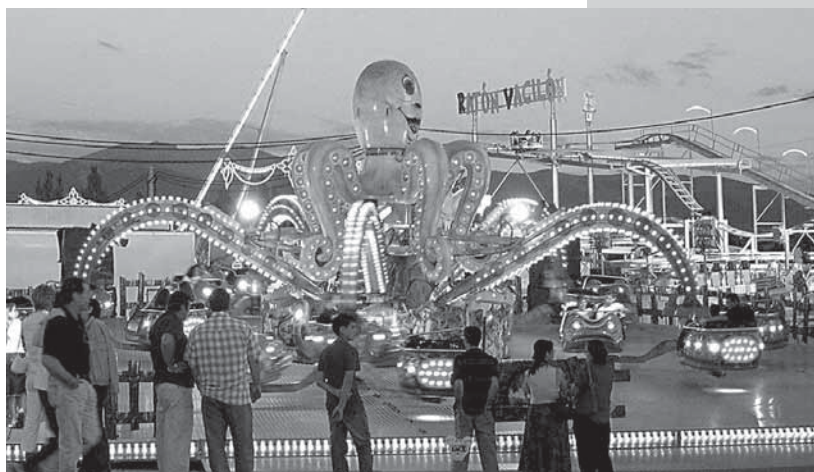
- Corridos los días 25 y 29

Para los niños

- Actuación de los Lunis (27 de junio), encierro infantil con toros de cartón, parque infantil y actuaciones en los barrios



El alcalde, procediendo a encender el cohete del chupinazo en 2004 / F. PEÑALOSA



El recinto ferial en una imagen correspondiente a junio de 2004 / F. PEÑALOSA

el real de la feria

Un poco pomposo resulta lo del Real de la Feria, sobre todo después de conocer la opinión de los segovianos, quienes en una encuesta realizada por Segovia Opina para EL ADELANTADO suspendieron el estado general en el que se encuentra el recinto ubicado entre los barrios de El Palo-Mirasierra y Nueva Segovia. Desde el Ayuntamiento, la concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero, que se muestra de acuerdo con que el lugar "no reúne condiciones", recuerda, sin embargo, que es un problema heredado de etapas anteriores y que si no se ha acondicionado el recinto en el tiempo transcurrido en esta legislatura "es porque son parcelas destinadas a la futura instalación del parque de bomberos y un edificio para la Policía Municipal". Luquero considera que no sería lógico invertir en mejoras que luego no serían aprovechables en poco tiempo. En este sentido, añadió que el equipo de Gobierno municipal está estudiando ya futuras ubicaciones, sin decidirse todavía por ninguna en concreto. Por otro lado, el recinto ferial cuenta este año con 31 aparatos en movimiento, 22 casetas y 64 puestos ambulantes repartidos en un espacio de 7.500 metros cuadrados. El alquiler de las parcelas se ha realizado, como es habitual, por el sistema de subasta. La de este año se celebró el pasado 9 de junio y supuso la recaudación de 80.000 euros para las arcas municipales. La oferta es muy similar a la del año anterior. Por lo que respecta a la iluminación del ferial este año es "completamente nueva", según fuentes de la empresa Carmelo Plaza S.L. (de Peñaranda de Bracamonte). Cuenta con una portada muy ornamental con motivos de flores y figuras. Además hay 22 arcos completos, más abanicos.



"Toda persona que honre esta casa, cualquiera que sea su nacionalidad o condición, merece el respeto y toda clase de atenciones a que está obligada la hospitalidad castellana"

Cándido:

Mesonero Mayor de Castilla

Portico Real

Ctra. Segovia a la Granja 40004 SEGOVIA
Tlf: 921 440 836 Fax: 921 444 668

Mesón de Cándido

Plaza del Azoguejo, 5 40001 SEGOVIA
Tlf: 921 425 911 Fax: 921 429 633





María del Mar hace unos días en un parque público segoviano / JUAN MARTÍN

MARÍA DEL MAR LÁZARO • Alcaldesa de las Ferias y Fiestas 2005

Guapa, atractiva, amable e ilusionada, María del Mar Lázaro, la Alcaldesa de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, anima a la participación de los jóvenes

«Los conciertos, el ferial y los toros, son mis preferencias»

PABLO PASTOR

La mirada y la sonrisa son armas sencillas pero irrenunciables de esta joven segoviana del barrio de San José, que este año del 2005 dejará un recuerdo imborrable en su transcurrir por la vida, su vida, que apenas si acaba de ver las primeras luces.

«Estoy muy muy orgullosa de ser Alcaldesa de las fiestas, además de muy ilusionada. Espero disfrutar la experiencia»

sonas concretas te animaron a presentarte como candidata?

— Mi novio fue el primero que me animó, junto a mis padres y, como no, la gente del barrio. La cuestión quizás es pasarlo bien, vivir una nueva experiencia disfrutando de las fiestas más de cerca, más personalizadas y conocer gentes.

— De todo el amplio y variado programa de festejos, ¿qué actos son mayormente de tu agrado?

— Los actos en los que he participado otros años no han sido muchos; los que más, los conciertos, las ferias, aunque reconozco que me apetece mucho participar en otras manifestaciones, como el mundo taurino, puesto que mi familia siempre ha estado ligada al mismo.

— ¿Qué actividades deportivas y culturales prácticas o son de tu mayor preferencia?

— Me gusta el cine, la música, viajar y en especial el baile flamenco, especialmente las sevillanas, aunque en este momento no lo

— ¿Cómo se siente una joven estudiante antes de tomar posesión de un cargo simbólico pero cargado de emotividad?

— Me siento muy orgullosa y feliz por poder asumir este cargo, a la vez que nerviosa y con muchas ganas de que den comienzo las fiestas.

— ¿Cuál es tu potestad personal para haber sido elegida para este hermoso cargo?

— La verdad es que no lo sé. Me atrevería a decir que ser yo misma.

— ¿Cómo te calificas a nivel personal?

— Creo que no soy la persona adecuada para calificarme. Tengo

mis defectos y mis virtudes, como casi todo el mundo. Pero me considero una persona amiga de mis amigos, sincera, aunque soy algo impuntual.

— ¿Cómo ves desde tu perspectiva eso de ser alcaldesa de las fiestas de nuestra Segovia?

— Lo veo como una experiencia maravillosa de la que espero disfrutar y de la que estoy muy muy orgullosa de serlo, además de muy ilusionada.

— ¿Qué cuestiones o qué per-



LA FLORESTA

C/ San Agustín, 27
Tfnos: 921 463314/15
Fax: 921 462482

Duque

Maestro Asador de Segovia
1895-1995

C/ Cervantes, 12
tfnos: 921 462487
Fax: 921 462482



CLIMATIZADORES DE AIRE



Asesoramiento, instalación y servicio técnico

C. MUNICIO

921 42 92 67
Polígono Industrial de Hontoria
Avda. de Hontoria, Parcela 27 F
atencionalcliente@cmunicio.com

«Se trata de pasarlo bien y vivir una nueva experiencia, disfrutando de las fiestas más de cerca, más personalizadas y conocer a gente »

práctico. Además, pertenezco a una de las comparsas del Carnaval segoviano, 'Semaforitos', también del barrio de San José.

— ¿Tus ídolos en materia artística, cultural y deportiva?

— Como bailadora Sara Baras, como futbolista 'Jumber'.

— ¿Qué estudias y cómo llevas los estudios?

— Como anteriormente estuve trabajando, este año he decidido estudiar una asignatura que tenía pendiente. Lo llevo bastante bien, aunque me quedan los exámenes finales de cuarto de ESO.

— ¿Qué esperas del futuro?

— Ser feliz, dedicarme a algo que me guste y sobre todo gozar de buena salud para todos y que mi familia siga tan unida como hasta ahora.

— ¿Amores, varios o uno para toda la vida?

— En este aspecto 'para gustos los colores' como se suele decir,

pero mi opinión y, como lo estoy vi-
viendo, evidentemente uno para
toda la vida.

— ¿Cómo observas tú el actual
ambiente segoviano en materia
económica, social, cultural y de
ocio?

— Veo los tres aspectos escasos.
Algunos, de años atrás hasta el mo-
mento presente, apenas si han me-
jorado. Sobre el ocio, debería haber
mejores argumentos para la gente
joven.

— Ofrece un mensaje, a mo-
do de pequeño pregón, a los sego-
vianos con tus deseos para estas
fiestas de San Juan y San Pedro.

— Lo primero, animar a los se-
govianos a la participación, en es-
pecial a los más jóvenes. También
espero y deseo que resulten muy
agradables, que no se produzcan
incidentes, que se disfruten a tope.
Yo espero vivirlas con intensidad,
ya que para mí es un honor cono-
cer mucho y disfrutar con mis com-
pañeras, ya que será una experien-
cia inolvidable.



La Alcaldesa de estas fiestas, en la fotografía, fue elegida tras presentarse representando al barrio de San José //JUAN MARTÍN



MARIANO RICO, S.L.



• CONSTRUCCIONES

• DESMONTES Y VACIADOS

• TRANSPORTES

• HORMIGONES

• MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

• CERAMICA Y GRES

OFICINAS:

Avda. Camilo José Cela, 61 · Tfnos. 921 14 06 31 - 921 14 04 48
Fax 921 14 31 34 40200 Cuéllar (Segovia)

PLANTAS DE HORMIGON EN:

SEGOVIA: C/Navacerrada, 10 Pol. Ind. El Cerro · Tfno. y Fax 921 43 25 50 - 921 43 26 62

CUÉLLAR (Segovia): Ctra. Cantalejo s/n · Tfno. 921 14 01 70

CARBONERO EL MAYOR (Segovia): Ctra. Estación de Yanguas s/n Tfno. 921 56 09 35

PEDRAJAS DE SAN ESTEBAN (Valladolid): Camino Remondo s/n · Tfno 983 60 53 71

Excmo. Ayuntamiento de Segovia



Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 2005

La Alcaldesa y sus damas



ALCALDESA MAYOR
María del Mar Lázaro
SAN JOSÉ



Virginia María González
SANTO TOMÁS



Cristina Nieto
SAN ANDRÉS



Tamara Páez
CRISTO DEL MERCADO



Rebeca Rodríguez
SANTA EULALIA



Patricia Canellada
EL SALVADOR



Raquel Herranz
SAN LORENZO



Adoración Martínez
SAN MARCOS



Isabel Galindo
LA ALBUERA



María Henar Sánchez
CENTROS DE MAYORES



Laura Matesanz
NUEVA SEGOVIA



Ángela Rodríguez
EL PALO-MIRASIERRA



Verónica Marazuela
FUENTEMILANOS



Elisabet Velasco
ZAMARRAMALA

FOTOGRAFÍAS DE JUAN MARTÍN.
CORRESPONDEN A LA RECEPCIÓN
EN EL AYUNTAMIENTO
CELEBRADA EL 15 DE JUNIO



Junta de
Castilla y León

CON LOS MEJORES DESEOS
DE UNAS FELICES FERIAS Y FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO



OPERACIÓN DIÉSEL EN CITROËN

Citroën, líder en tecnología HDi, celebra su operación diésel con unas **ofertas excepcionales**. Ven a la **Fiebre del diésel en Citroën**.

CITROËN C4 HDi DESDE 14.260 €*

Con 6 airbags, ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia, regulador y limitador voluntario de velocidad, volante con mandos centrales fijos, ordenador de a bordo.

Además tiene un Citroën C4 desde 11.900 €*

AHORRO DE 2.500 €**



CITROËN C2 HDi DESDE 9.570 €*

Con ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia, elevalunas eléctricos delanteros, cierre centralizado con mando a distancia, ordenador de a bordo.

Además tiene un Citroën C2 desde 8.300 €*

AHORRO DE HASTA 2.800 €**

CITROËN C3 HDi DESDE 10.350 €*

Con ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia, elevalunas eléctricos delanteros, cierre centralizado con mando a distancia, ordenador de a bordo.

Además tiene un Citroën C3 desde 8.890 €*

AHORRO DE HASTA 2.800 €**



CITROËN XSARA PICASSO HDi DESDE 13.450 €*

Con 4 airbags, ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia, elevalunas eléctricos delanteros, cierre centralizado con mando a distancia.

Además tiene un Citroën Xsara Picasso desde 12.300 €*

AHORRO DE HASTA 4.500 €**

CITROËN C5 HDi DESDE 17.740 €*

Con 7 airbags, ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia, ESP, climatizador, radio CD, suspensión Hidractiva 3, ordenador de a bordo.

Además tiene un Citroën C5 desde 16.200 €*

AHORRO DE HASTA 4.800 €**

EXCEPCIONAL



CITROËN, CAMPEÓN DEL MUNDO DE RALLIES 2004
TECNOLOGÍA DE COMPETICIÓN PARA TODOS LOS DÍAS

Descubre las operaciones especiales en www.citroen.es Información Citroën: 902 44 55 66

CITROËN prefiere TOTAL

CITROËN Crédit

Consumo mixto (l/100 Km.) / Emisión CO₂ (grs./Km.): C2: 4,1 - 6,3/107-151 C3: 4,2 - 7,1/109-170 C4: 4,7 - 8,4/125-200 Xsara Picasso: 4,9 - 8,6/131-205 C5: 5,4 - 10,0/142-238 *P.V.P. recomendado (Incluye I.V.A., impuesto de matriculación, transporte, oferta promocional y plan prever). **Ahorro respecto al P.V.P., ambos recomendados, (I.V.A. e impuesto de matriculación incluido). Ofertas no acumulables. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock, en Península y Baleares para clientes particulares, en los puntos de venta que participen en la operación. Modelos presentados en foto: C2 1.6i VTR, C3 Premier, C4 5p. Exclusive, Xsara Picasso Exclusive, C5 Premier.

VENGA A VERLOS A:

VICENTE LEAL VARGAS, S.A. C/ Guadarrama, 15. Polig. industrial. Tel.: 921 42 23 33. **Segovia**
CUELLAR MOTOR S.A. Avda. Camilo José Cela, 63. Tel.: 921 142 242. **Cuellar**

CITROËN
NO TE IMAGINAS LO QUE
CITROËN PUEDE HACER POR TI

NUEVO MESTER DE JUGLARÍA • Pregoneros de las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro 2005

Desde luego en Segovia el Nuevo Mester de Juglaría no necesita presentación ninguna después de un tercio de siglo en la brecha. Incluso hay quien se ha extrañado al conocer la noticia de su protagonismo en el pregón de estas fiestas, pues pensaban que en todo ese tiempo algún año debía de haberles tocado. Pues no es así, y el nombramiento les llega en un momento importante, después de ser galardonados con el prestigioso Premio Nacional de Folklore 'Agapito Marazuela'

«Es un compromiso dar el pregón en tu pueblo»

GONZALO AYUSO

Ya era hora. Con esa frase resume la concejala de Cultura y Turismo de Segovia, Clara Luquero, los argumentos que han llevado al Ayuntamiento a proponer que los pregoneros de la edición de 2005 de las fiestas y fiestas de la ciudad sean nada menos que los componentes del grupo Nuevo Mester de Juglaría, el más popular y el de mayor proyección fuera de nuestras fronteras de cuantas formaciones musicales ha dado la tierra. Responde en nombre de los cinco miembros del grupo, Fernando Ortiz.

— ¿Cómo ha recibido el Nuevo Mester el nombramiento?

— Es algo que nos llena de satisfacción, lo mismo que el Premio Nacional de Folklore 'Agapito Marazuela'. Yo además lo he vivido de una manera muy especial —Ortiz trabaja como técnico en la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento— porque aquí nadie me ha dicho nada hasta que un día me lo comunicó Clara Luquero, cuando ya estaba decidido.

— No es vuestro primer pregón

— Hemos dado mucho, tanto en grupo como a título individual pero representando al Mester. Recuerdo, por ejemplo Alcalá de Henares, Tordesillas, Carbonero el Mayor... Pero dar el pregón de tu pueblo es un compromiso. Delante de los amigos, de la familia, de tu gente, tus vecinos. Nos hace muchísima ilusión que el Ayuntamiento haya querido que seamos nosotros.

— Ha llegado además en un

La cita

El día

• 23 de junio

La hora

• En el transcurso del acto inaugural de las fiestas, que comenzará en torno a las 22,00 horas

El lugar

• Plaza de la Artillería

momento de plena actualidad para vosotros por el premio 'Agapito Marazuela'.

— Aunque tenemos otros premios como el Castillo de Oro de la Agencia EFE, el Castellanos del Año (en los años ochenta) o el Castellanos de Pro (otorgado por una institución madrileña y que compartieron con Tierno Galván), etc, el premio 'Agapito Marazuela' es un reconocimiento importante por su prestigio y el gran nivel de los galardonados otros años. Ha sido quizá uno de los momentos más destacables de nuestra carrera.

— Pero en vuestra ya larga carrera habrá habido conciertos y momentos para guardar en la memoria...

— Hemos actuado en todas las provincias de España menos en Girona y prácticamente en toda Europa, sobre todo Francia, Alemania, Italia, Portugal y también en México. Para nosotros un hito ha sido los



Nuevo Mester de Juglaría durante uno de sus últimos conciertos ofrecidos en Segovia, en julio de 2002 / JUAN MARTÍN

Actualmente los componentes de Nuevo Mester de Juglaría son Llanos Monreal, Luis Martín, Rafael San Frutos, Paco García y Fernando Ortiz.

Tres músicos acompañan regularmente a esta formación en sus conciertos: Jesús Martín, Álvaro Mendía y Rodrigo Muñoz. Otros integrantes que estuvieron en el grupo son María Nieto, Milagros Olmos y Juan Castro

AZULEJOS TABANERA, S.A.

at

▼ Materiales de construcción
▼ Hidromasaje

▼ Mobiliario de baño
▼ Transportes

Exposición, oficinas y almacenes

Polígono de Hontoria
Avenida de Hontoria
Teléfono 921 44 18 18

Exposición y venta:

José Zorrilla, 50
Tfno. 921 42 08 26 - Fax 921 42 08 04
40002 SEGOVIA

conciertos que durante 22 años hemos ofrecido en la Plaza Mayor de Madrid durante las fiestas de San Isidro con una media de 25.000 personas de público. Un concierto siempre emocionante. Otro ha sido, hace pocas semanas, en Barcelona, o los de Aranda de Duero, donde hay muy buenas vibraciones. Y, por supuesto, los de Segovia.

— **¿Cuáles son vuestros discos más emblemáticos?**

— Tenemos 25 discos y, sin duda, 'Los Comuneros' se encuentra entre los más importantes. A mí personalmente me gusta más la segunda versión, que acaba prácticamente de salir. También, por el enriquecimiento personal que supuso está 'El día de la función' y 'A bombo y platillo' que nos ha dado mucho trabajo. Quizá, desde el punto de vista de la investigación, destacaría 'El romance del Pernalles', que esta temporada vamos a rescatar en directo.

— **¿Cuál fue el detonante del nacimiento del grupo?**

— Surge casi por casualidad en 1969. Éramos un grupo de gente a quienes nos gustaba mucho cantar. De vez en cuando nos juntábamos para cantar por las calles de noche, como una tuna pero sin vestirse de tunos. Estudiando en Madrid todos surgió la oportunidad de presentarnos a un concurso, lo ganamos y así nació. Grabamos el primer disco y más de treinta años después seguimos con la misma compañía. Nos interesaba



El grupo, en diciembre de 2001, en un concierto a beneficio de personas con síndrome de Down / KAMARERO

la música popular; ya estaban por ahí Joaquín Díaz o Nuestro Pequeño Mundo y era una línea que nos apetecía y a la que nosotros hemos ido dando nuestra personalidad.

— **¿Cómo os enfrentáis a la recopilación e interpretación de la música tradicional?**

— Al principio con muy buena voluntad y poco método. Con el tiempo nos dimos cuenta de que era algo muy importante, un reto

en un momento en el que había poco interés por este tipo de música. Comenzamos entonces a recopilar temas con un trabajo de campo y un método más científico, entre comillas. Eso ha tenido como consecuencia que dispongamos de un archivo muy amplio de canciones, algunas de las cuales no han pasado a la fase de interpretación. Lo más destacado procede del romancero de la provincia de Segovia, con ejemplos muy interesan-

tes. En total dispondremos entre 300 y 400 horas de grabación magnetofónica útil. El sistema es ir unas veces a pueblos en los que tenemos ya alguna pista sobre algo interesante. Vamos a fuentes ya recomendadas. Otras investigamos en comarcas donde ya hay referencias documentadas de la existencia de algo especial en música tradicional. Por ejemplo, nos servimos del Cancionero elaborado por Agapito Marazuela en los años

treinta del siglo pasado. Últimamente también nos interesan los cancioneros publicados. Prácticamente en cada pueblo grande, cada comarca importante, hay alguien que ha hecho una labor que normalmente duerme el sueño de los justos en una biblioteca, y eso en el mejor de los casos.

— **¿Qué depara el futuro para Nuevo Mester de Juglaría?**

— Lo más inmediato será un concierto dentro del festival Folk Segovia. Llevábamos tres años sin ofrecer un concierto en la ciudad y ya nos lo estaban demandando. Será un concierto con un grupo de colaboradores, músicos de Segovia, y dentro de lo que está siendo nuestra gira por la red de teatros de Castilla-La Mancha y que luego nos llevará a Alcalá (2 de julio), Huelva y Las Palmas, entre otros lugares. Nos hace una ilusión especial cantar en Segovia y en un recinto como San Juan de los Caballeros que igual permite un espectáculo festivo que un repertorio casi de teatro, algo muy gratificante. Por otro lado, preparamos un nuevo disco, en la línea de lo que fue el de Los Comuneros, con melodías procedentes de la música tradicional de Castilla y León y un tema monográfico del que todavía no puedo avanzar nada. Espero que para octubre podamos ya ofrecer una muestra y confiamos en tener a la venta el disco en noviembre. También nos gustaría entrar este invierno en la programación de la red de teatros de Castilla y León.

Urb. parcela Ind. en Crta. N-603 (Segovia)



Construcción edificio para oficinas y servicios en Polig. Valverde del Majano (Segovia)


volconsa

Construcción y
Desarrollo de Servicios

Edificación:

Avda. Fernández Ladreda, 25 – 4º I
Teléfono 921 42 51 98
Fax 921 44 19 43

Infraestructuras y Servicios:

Avda. Fernández Ladreda, 25 – 1º B
Teléfono 921 43 84 64
Fax 921 43 84 53

www.volconsa.es

HISTORIA • El origen de las ferias

Para siempre

EL ADELANTADO

Enrique IV, el monarca de la dinastía de los Trastámara, el rey segoviano por vocación, fue quien concedió en 1459 a la ciudad de Segovia el privilegio de que disfrutase de dos ferias francas cada año; una ocho días antes de Carnestolendas y la otra dando comienzo el 11 de junio, festividad de San Bernabé.

Fue el historiador Mariano Grau el que estudio a mediados del siglo pasado la documentación relativa a las ferias de Segovia y dejó escrito que, aunque esta concesión, es la primera referencia escrita que se guarda sobre las mismas, parece que habían sido concedidas con anterioridad, posiblemente de forma simultánea al permiso para celebrar un mercado semanal todos los jueves en la plaza de San Miguel, la actual Plaza Mayor.

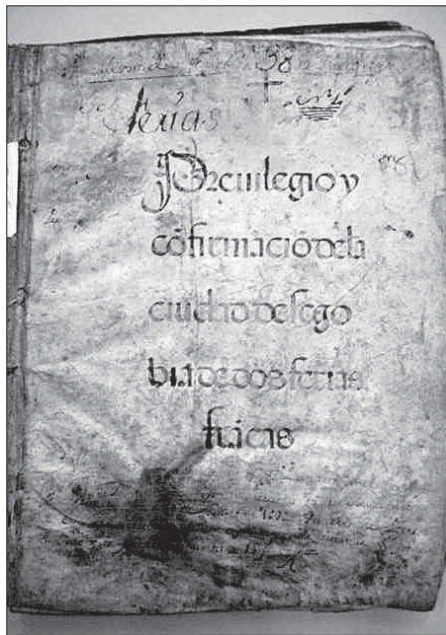
Tras la concesión de Enrique IV

se pregonaron las ferias otorgadas disponiendo su comienzo para 1460. El texto señala expresamente que desde ese momento tendrían efectividad "para siempre jamás".

El escrito real establece además varias normas para garantizar los privilegios de las ferias segovianas. Los siguientes reyes de Castilla tuvieron que jurar los privilegios de la ciudad, entre ellos los relativos a estos eventos de carácter comercial.

El Archivo Municipal de Segovia, ubicado en la Casa de la Alhóndiga, conserva muchos de estos documentos como, por ejemplo, la confirmación realizada por Felipe II el 3 de agosto de 1562.

Grau, por su parte, explica en su trabajo histórico que la feria de comienzos de año debió tener poca importancia pero las de junio, que pronto empezaron a llamarse "de señor San Juan", relegando a San



Pergamino de confirmación de la feria por el rey Felipe IV. A la derecha, catálogo del siglo XIX conservado en el Archivo Municipal



Bernabé, alcanzaron enorme apogeo y prosperidad.

ADIOS AL GANADO La feria mantuvo, en parte, su carácter hasta bien entrado el siglo XX, con la celebración de un mercado de ganados en 'La Dehesa' hasta los años setenta. Sin embargo, la modernización del campo acabó con esta

costumbre y hoy en día sólo quedan los actos festivos, algunos muy tradicionales como los fuegos artificiales, la misa del día de San Juan y la corrida de toros del día de San Pedro.

El Archivo Municipal de Segovia guarda muchos de los expedientes relativos a la organización y los costes de estos festejos, al me-

nos desde 1885. Gracias a ellos podemos conocer la evolución de las atracciones, desde las carreras de burros de 1897 a las carreras de motocicletas de los años sesenta, las verbenas organizadas en lugares como la Terraza Jardín y campeonatos deportivos iniciados hace décadas y que han llegado hasta nuestros días.



Residencial Nuevo Arévalo (Arévalo.)



nuevadimensión

gestión y desarrollo inmobiliario

Avda. Fernández Ladreda, 25 - 4º I
Teléfono 9 21 42 51 98
Fax 921 44 19 43
SEGOVIA

grupo
volconsa



La Matita

Restaurante - Horno de Asar

Ctra. de Soria-Plasencia
Teléfonos: 921 40 30 77 - 921 40 31 40
COLLADO HERMOSO (Segovia)

**Servicio a la carta,
especialidad en Asados y
Caza Mayor y Menor.**

Terraza jardín

**Amplios y acogedores
salones para bodas,
comuniones,
banquetes y convenciones**



JARDÍN

EN PLENA NATURALEZA
Ubicada a los pies de la Sierra

**11 HABITACIONES DOBLES,
SUITES,
SUITES JUNIOR
Y ADAPTADA A MINUSVÁLIDOS**

Minibar
Caja Fuerte
Televisión
DVD en habitaciones
Teléfono
Desayuno en habitación
Juegos de Mesa



TURISMO RURAL
FUENTEPLATEADA

escondites con encanto

Camino de las Rozas. 40170 COLLADO HERMOSO (Segovia)
Teléfonos 921 40 30 87 // 921 40 30 94 // 659 48 58 62
www.fuenteplateada.net



La tajada de San Andrés

La tajada del día de San Pedro es una de las actividades más entrañables y sugestivas de las fiestas. Esta caravana gastronómica, que nació de un grupo de vecinos y simpatizantes del barrio de San Andrés hace más de un cuarto de siglo, se ha convertido en un ejemplo de lo que puede llegar a ser la fiesta cuando la iniciativa popular aporta ideas, ganas de pasarlo bien y de hacerselo pasar a los demás. Hace un par de años, los integrantes de la caravana —que reparte jamón, chorizo y queso, además de limonada— decidió dar el paso de formar una peña, la única existente en la ciudad durante las ferias de junio. La 'Tajada de San Andrés' comenzará, como es habitual, media hora pasado el mediodía del día grande de las fiestas segovianas, el 29 de junio, festividad de San Pedro. / FOTOGRAFÍA DE JUAN MARTÍN

Nueva máquina
sin reductor,
GEARLESS.



**Ascensores
ZENER**

Soluciones de altura

- * Instalación en hueco o cuarto de máquinas
- * Con Variador de frecuencia
- * Bajo nivel de ruido y vibraciones.
- * Desde 1 hasta 3 m/s.
- * Hasta 64 paradas.
- * Desde 4 hasta 26 pasajeros (2.000 Kg).
- * Máquina ecológica:
 - 50% menor consumo eléctrico.
 - No necesita aceite para engrase.
 - Consumos máx. desde 2,3 Kw.



DELEGACION SG
C/ Louis Proust, 22
4006 Segovia



Tel. 902 120 254 - Fax. 983 441 129 - www.zener.biz - info@zener.biz

EN LA FERIA



'La bulla' con caballos. El programa de fiestas nos informa de la recuperación en el Real de la Feria de la caseta de la Hermandad de Nuestra Señora del Rocío de Segovia. Allí está ubicada, como ya lo estuvo en años pasados, y lleva por nombre 'La bulla'. Esta Hermandad, además, ha organizado el I Paseo de Caballos Ferias y Fiestas, que se celebrará el día 25 de junio por las calles del barrio de Nueva Segovia, desde el mediodía y hasta las tres de la tarde, aproximadamente. En la imagen, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, saludando a una invitada en la caseta de 'La Bulla' del año 2003. Suponemos que este año también habrá sevillanas y rebujito del bueno / FOTOGRAFÍA DE JUAN MARTÍN

40 años de superación

Un buen equipo para unos buenos resultados



40 años trabajando para formar nuestro futuro, estando hoy en la vanguardia de la atención a las Personas con Discapacidad Intelectual en Segovia.

Nuestros resultados son dos centros ocupacionales, uno residencial y un centro de día-residencia.



Niños en Juarillos

Padres y abuelos montan a nietos, hijos o niños familiares en la carroza de San Antonio de Padua la tarde del 24 de junio / MARIO POSTIGO

ROMERÍA • *La leyenda dice que la madrugada del día de San Juan el sol sale dando vueltas*

G. AYUSO

Mucho han cambiado los tiempos desde que los romeros segovianos llevaban tomillo y cantueso a Juarillos la mañana del día 24 de junio en honor a San Antonio de Padua. La hemeroteca de El Adelantado recoge esta costumbre hace cien años, un siglo que habla de tradición, aunque por

supuesto ésta es muy anterior.

En torno a la ermita, hoy rodeada por infraestructuras de transporte, y a la imagen de San Antonio, han crecido con los años las leyendas y las historias de milagros.

La principal leyenda es la que cuenta que el sol sale ese día dando vueltas pero hay que estar en Juarillos antes del amanecer para con-

templar ese prodigio. El Adelantado lo explicaba así en 1905: "Como es costumbre se saludará la salida del sol con estruendoso regocijo y copiosas libaciones".

Hoy en día, la mañana es extraña en Juarillos, pues por la ermita aparecen tanto devotos como jóvenes en busca de un último lugar de concentración humana antes de regre-

sar a la cama después de una larga noche de marcha. Hasta despedidas de solteros y solteras, ataviados con extraños 'disfraces' pueden contemplarse mezclados con los romeros.

Por la tarde, tiene lugar una currida procesión, muy acompañada sobre todo por familias procedentes de Hontoria, pero tam-

La cita

El día

• 24 de junio

La hora

• A las 07,00 horas, misa del alba.
Por la tarde, procesión



El lugar

• Ermita de San Antonio en Juarillos

bién de Segovia y pueblos cercanos. Los niños tienen en ella un protagonista especial.

MILAGROS Por otro lado, entre los milagros atribuidos a San Antonio, se cuenta la historia de una triste comitiva formada por un preso, custodiado por dos guardianes, que al aproximarse a la ermita se encomendó al Santo. En un instante los grilletes, que pesaban como una losa, se abrieron y cayeron al suelo. Los carceleros, al observar este suceso tan extraordinario, decidieron soltar al detenido, que corrió a la ermita para dar gracias por el milagro, del que dan prueba los citados grilletes, que se conservan en el templo. Hasta hace pocos años también se conservaba allí la escopeta de un cazador que después de sentarse en una piedra comprobó que ésta se movía y que no era tal sino un enorme lagarto al que consiguió abatir de un disparo.



¿Cómo explicar que promovemos cultura, mejoramos la calidad de vida y cuidamos el medio ambiente, sin parecer presuntuosos?

En el Grupo Gas Natural creemos en lo que hacemos. Creemos en las personas, y por eso nos preocupa su calidad de vida. Creemos en lo que somos: una energía que proviene de la naturaleza y que, precisamente por eso, debe cuidar de ella. Creemos en nuestra responsabilidad social, y por eso patrocinamos iniciativas culturales. Y es que, en el Grupo Gas Natural, creemos que así debe ser una gran empresa: buena para todos.



PRÓXIMAMENTE

SUBE, RECORRERÁS EN 1 HORA MÁS DE 2000 AÑOS DE HISTORIA

Bus Turístico de Segovia.
La mejor forma de descubrir,
en sólo una hora,
todos los monumentos
y todos los rincones de Segovia.
Con explicaciones grabadas
en 6 idiomas.
Para que no pierdas detalle.



INFANTIL • El programa ofrece una variada selección de actividades para niños de todas las edades con teatro, magia y música

Para todos los públicos

M. GALINDO

Aunque este año el calendario escolar pone fin al curso en las posprimerías de las fiestas de Segovia, esta circunstancia no será óbice para que los chavales puedan discurrir de la variada selección de actividades que ofrece el programa festivo del Ayuntamiento de Segovia para los más pequeños de la casa. Teatro, magia y música serán los ejes de un apretado calendario de actividades que no solamente ofrecerán espectáculo a los niños, sino que también entretendrán a los mayores que les acompañen.

Las actividades comienzan hoy mismo en el barrio de El Palo-Miraserra con la representación de "Las aventuras de BarbaRoja", y para el día de San Juan, el Mago Nelo será el responsable de extender la magia de la noche del solsticio de

El Paseo del Salón albergará los días 27 a 29 de junio una Maratón de juegos infantiles en la que se ofrecerán distintas atracciones y actividades destinadas al ocio de los más pequeños

verano con trucos y juegos que harán soñar con poderes mágicos a quienes le vean.

Los títeres de "La Cigarra y la Hormiga" será otra de las actividades que concentrará la atención de los niños, cuyo espectáculo podrá verse también en alguno de los barrios incorporados de la capital

Para el lunes 27 está prevista una "Maratón de juegos infantiles" en el Paseo del Salón, en la que a través de hinchables y juegos de sociedad permitirá que la prime-

ra tarde de las vacaciones de verano para los niños sea todo lo grata que cabe esperar. Los juegos permanecerán en este recinto hasta el 29 de junio en horario de mañana y de tarde

Otros espectáculos que concentrarán la atención de los niños son las actuaciones de "Cuentos de África" y "Las Aventuras de la Galaxia", así como la de los payasos Zing y Yang, que dedicarán su espectáculo a Don Quijote en este IV Centenario.



El mago Nelo deleitará con sus trucos a los niños segovianos /EL ADELANTADO

Si a estos espectáculos añadimos aquellas actividades que también tienen un fuerte tirón entre los chavales, como todas las relacionadas con los deportes, la oferta festiva deja muy pocos resquicios al aburrimiento; sin olvidar el Re-

cinto Ferial, —que en estos días constituye el principal foco de atracción para los niños y la principal preocupación para la economía familiar en muchos hogares— o los espectaculares fuegos artificiales.

EL FUTURO TRANQUILO ESTÁ EN

SERVICIOS:

- ▶ Médicos
- ▶ D.U.E.
- ▶ Fisioterapeuta
- ▶ Terapia ocupacional
- ▶ Podólogo
- ▶ Peluquería
- ▶ Dietista



RESIDENCIA

VITALL

UNA NUEVA FORMA DE ATENDER
A QUIENES MÁS LO MERECE

PORQUE **SER MAYOR ES
SER IMPORTANTE**

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA (Segovia)

C/ Obispo Cadena y Eleta, nº 24

Teléfono 921 59 40 29. Fax 921 59 44 33

Correo electrónico: residenciavitall@yahoo.es

INFANTIL • Los nuevos ídolos de los niños llegan a Segovia

Desde el planeta Lunalunera

M. GALINDO

"Buenas noches, hasta mañana. Los Lunnis y los niños nos vamos a la cama". Con esta canción, miles de chavales de toda España se dirigen a sus habitaciones para iniciar un sueño reparador impulsados por el poder de convocatoria de un grupo de seres de otro planeta que en apenas dos años han conquistado el corazón de los más pequeños de la casa.

Desde el planeta Lunalunera, en el cual los sueños se hacen realidad y predomina el buen humor y la magia, los niños segovianos tendrán la oportunidad de recibir en la Plaza de Toros a Lupita, Luchito, Lutecio, Lubina, Lulila y a los malvados Lucanero y Lurdo el lunes 27 de junio en un espectáculo

La cita

El día
• Lunes 27 de junio

La hora
• 20,00 horas

El lugar
• Plaza de Toros

La entrada
• 8 euros

lo en el que sin duda ofrecerán todo el encanto y el buen humor que despliegan en su programa diario que es seguido con gran interés por la chavalería.

Prueba de este fervor popular



Los Lunnis llegarán a Segovia en ferias en una de las actuaciones más esperadas / EL ADELANTADO

es un reciente estudio realizado por la empresa de servicios de internet Net Provider que precisó que el pop-rock de U2, el último disco de Alejandro Sanz y la música del espacio infantil 'Los Lunnis' fue lo más descargado vía internet en 2004 por los cibernautas es-

pañoles, a partir del análisis de más de 7,8 millones de descargas. Asimismo, su página web es una de las más visitadas por el ámbito infantil.

Su vertiente de entretenimiento y divulgación ha servido también para transmitir valores de so-

lidad y tolerancia a través de sus programas, y dejando polémicas aparte, su labor ha servido para alejar a los "peques" de la violencia de series de TV japonesas presuntamente dedicadas al público infantil a través del buen hacer de la ficción española.

El auténtico ladrillo de gres



DA-LO-PA

LADRILLO CARA VISTA DE GRES

FÁBRICA Y OFICINA.- CARRETERA DE LA MATA s/n --- 40190 BERNUY DE PORREROS. SEGOVIA. --- TFNO 921 400020 FAX. 921 440094 email. dalopa@teleline.es



Decalles presentó el concurso con una degustación en la Plaza Mayor / FERNANDO PEÑALOSA

Participan

- Mesón de Cándido
- Taco de bonito escabechado
- Casares
- Milhojas de bacalao
- La Catedral
- Exquisada de bacalao
- La Concepción
- Papada Ibérica
- Cuevas de Duque
- Tapa de jamón con tomate
- La Cueva de San Esteban
- Tartare de salmón
- Di-Vino
- Tosta de hogaza de pan blanco
- Duque
- Tapa de lomo adobado
- Figón de los Comuneros
- Delicias de verano
- La Floresta
- Tapa de ensaladilla de bonito
- Jeyma
- Tosta de pan tumaca
- José
- Milhojas de manzana
- José María
- Tosta 'El secreto del Jaro'
- Cafetería Juan Bravo
- Huevo cocido relleno
- San Martín
- Tosta de pan con setas
- Natura
- Tosta de crema de queso
- La Oficina
- Capricho de segadores
- La Péndola
- Lasaña de morcilla
- La Taurina
- Chapata de pan blanco
- Las Tres BBB
- Tosta de carrillada glaseada

CONCURSO • Decalles organiza el II Concurso de Tapas • Participan 20 bares

Disfrutar y comer

CONCHI GARCÍA QUINTANA

Veinte bares y restaurantes ofrecen el mismo número de tapas, entre las que tres jurados tendrán que decidir cuáles son las mejores. Ésta es la propuesta del centro comercial abierto Decalles con su II Concurso de Tapas, que se extenderá hasta el próximo 30 de junio.

El objetivo reside en que los segovianos "salgan más a la calle y disfruten de las fiestas de la ciudad", según explica el gerente del centro comercial abierto, Miguel Ángel Hernández, ya que "degustando dos o tres tapas prácticamente se ha comido o cenado".

Los clientes pueden degustar las

tapas, con un coste de 1,20 euros, y no sustituyen al pincho, que también se entregará con cada consumición.

Tres son los jurados del certamen, que se presentó el pasado lunes, 20 de junio, con una degustación de las tapas que concursan en la Plaza Mayor. El jurado del Premio de Tapas Decalles, que probará los pequeños platos durante tres días; y el Popular, en el que los clientes pueden puntuar las tapas, rellenando un tríptico e insertándolo en las urnas que se han colocado a tal efecto en los establecimientos. Ambos premios tendrán como galardón una estatua del ar-

tista segoviano Ignacio Sanz. Además, la Asociación de Panaderos seleccionará otro premio para la tapa que mejor haya utilizado el pan como componente. Mientras, entre los clientes que participen en el concurso, puntuando las tapas, se sortearán cenas.

El día 30 de junio, en un acto que se celebrará en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, patrocinadora del evento, se hará público el fallo de los jurados. El ganador o ganadores deberán mantener la tapa durante al menos otros quince días.

El año pasado, los establecimientos participantes en el I con-

curso vendieron unas 30.000, una cifra que el centro comercial abierto Decalles calificó de "éxito". Este año los organizadores confían en alcanzar esta cifra, incluso superarla.

La cita

Los días

- Del 23 al 30 de junio

El lugar

- En el centro histórico

Organiza

- Centro comercial abierto Decalles



RIBERA DE POLENDOS 2000
RIBERA DE POLENDOS 2001

Ribera de Polendos



RIBERA DE POLENDOS 2000
RIBERA DE POLENDOS 2001
RIBERA DE POLENDOS 2001 envejecido en roble americano

BODEGAS AGEJAS EL PORTILLEJO, S.L. CABAÑAS DE POLENDOS
40325 SEGOVIA (España)



VII RALLYE DE COCHES ANTIGUOS

Joyas en la carretera

G. AYUSO

Los 32 vehículos que participarán en el VII Rallye de Automóviles Antiguos de Segovia se convertirán en un atractivo añadido de estas Fiestas y Fiestas. 2004 fue un año en blanco, pues no se celebró le encuentro que empezaba a ser considerado como un clásico en estas fechas. El Club de Automóviles Antiguos de Segovia retoma este año la iniciativa con un programa "que está dedicado en su mayor parte a la ciudad de Segovia", según explica desde la organización Felipe de Frutos.

De hecho, entre las actividades programadas, la mañana del domingo 26 los participantes harán una visita guiada por el casco antiguo de Segovia, en la que Pompeyo Martín actuará de maestro de ceremonias, como doctor en arte.

De Frutos explica que esa mañana el número de personas que podrá contemplar los vehículos — estacionados en la avenida de Fernández Ladreda — puede alcanzar la cifra de 15.000. Si duda, harán las delicias de los aficionados al automovilismo modelos como los dos Hispano Suiza de 1923, los más antiguos de los que estarán presentes en el certamen, así como el resto de modelos de las décadas de los años veinte, treinta y cuarenta.

Entre las marcas tendrán representación Buick, Jaguar, Cadillac, Ballot, Nash, Packard, Bentley, Oldsmobile, Mercedes, Rolls Royce, Hockiss, Auburn, Chevrolet y Studebaker, además de Hispano Suiza. La variedad, en cuanto a las características de los modelos es también grande y podrán contemplarse desde descapotables y convertibles a cabriolet, sedan, coupe, roadster, etc.

El resto del programa de este espectacular Rallye incluye también visitas a Sepúlveda y al Palacio Real de El Pardo (Madrid), donde los participantes podrán ver los vehículos históricos de la Corona.

Por otro lado, el Club de Automóviles Antiguos de Segovia tiene que plantearse tras la experiencia de este año si la periodicidad del Rallye será a partir de ahora anual o bianual. Según De Frutos, las fechas en las que ha venido celebrándose,

se, coincidiendo con las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro, coinciden con las de otros eventos similares que se celebran en oras zonas como La Alcarria, Alcantara o Madeira.



Uno de los vehículos que participó en la edición del Rallye 2003 / JUAN MARTÍN

COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA

Adscrito a la Universidad Complutense de Madrid



DERECHO

Escuela de Práctica Jurídica

ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS

INGENIERÍA TÉCNICA EN INFORMÁTICA DE GESTIÓN

CAJA  SEGOVIA
Obra Social y Cultural

Información:
C/Trinidad, 3 • 40001 • Segovia
Telf: 921 46.31.32 - 46.25.16 / Fax: 921 46.25.19
Internet: <http://www.cuniversitariosegovia.com>



COLEGIO
UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA

Con la colaboración de: DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

La cita

Los días

• 23, 24, 25 y 26 de junio

El mejor
momento
para contem-
plarlos:



• El domingo por la mañana
en la avenida de Fernández La-
dreda

MUNDICLOWN SEGOVIA 2005 •

El día de San Juan, el 24, será fácil reír en Segovia, especialmente si se pasea por el casco histórico a partir de las 12,30 horas del mediodía. Mundiclown Segovia es una novedad en el programa de fiestas que traerá a cuatro puntos

emblemáticos de la ciudad: el Azoguejo, la Plaza de San Martín, la Plaza Mayor y cinco espectáculos de diferente procedencia y estilos pero con el ingrediente

La calle se

GONZALO AYUSO

La Concejalía de Cultura se ha propuesto poner algo de su parte para que el buen humor campe a sus anchas en Segovia durante estas fiestas. "Buena falta hace que nos riamos", dice la concejala Clara Luquero, y eso mismo es lo que intentarán el día de San Juan cuatro compañías de teatro de calle, la gallega Os Sete Magníficos Mais Un, la argentina Grupo Electrónico, el peculiar superhéroe español Capitán Maravilla y el estadounidense 'Dirty Fred'.

Cinco espectáculos —los gallegos presentan dos— que se desarrollarán a partir de las 12,30 horas del día 24 en cuatro escenarios distintos del centro histórico de la ciudad: Calle Real, Plaza de San Martín, el Azoguejo y la Plaza Mayor.

OS SETE MAGNÍFICOS Mais Un, claro. Son una compañía de clown nacida en 1001 a partir de una serie de cursos de clown organizados por el Festival Internacional de Clown de Galicia (Festiclown). Está formada por siete payasos y payasas procedentes del teatro profesional y aficionado, de la televisión, de casa, del cabaré y de muchos lugares más. Especialistas en la risa, formados en el arte del clown y el bufón, ha estrenado ya varios espectáculos y se ha movido por casi toda España.

A Segovia traen 'O Gordo e o Calvo', producido por Festiclown y estrenado en 2003, y 'Dos policías en apuros'.

En el primero, se escenifican algunas de las más famosas farsas de la saga familiar de los Colomboaioni, recuperando sencillas técnicas clásicas del mundo del pa-

yaso de circo. La creatividad y la actitud de riesgo de esta nueva compañía se pone aquí al servicio de una obra de clown para todos los públicos, al igual que ocurre en el otro espectáculo, ya que las actuaciones más transgresoras se han reservado para la noche.

GRUPO ELECTRÓNICO 'Comedia circense' es el espectáculo del dúo argentino Grupo Electrónico, formado por Celina Martínez Maffei y Fernando de la Torre. Su comedia circense es un divertido espectáculo en el que los personajes de Palmerita (La Dama) y Jeremías (el director) combinan bailes acrobáticos y juegos malabares con torpeza y ridículo. Por supuesto, también salen a relucir sus intimidades cotidianas.

La interacción con el público destaca el carácter de estos personajes unidos no sólo por sus habilidades, sino por una historia que recrea la imaginación.

Prometen humor, sorpresa e impacto, en una puesta en escena donde lo elegante subraya lo absurdo. Todo ello con una presentación de lujo, un malabarista de fuego, una bailarina y la intervención del público, niños y grandes. Ah... y tres finales de riesgo. En definitiva, acrobacia con humor.

EL CAPITÁN MARAVILLA es un nuevo superhéroe, encargado de velar por la diversión del público. En su actuación habrá malabares, bailar como pueda, ligará con las chicas, volará, arriesgará su vida —y la de la mitad del público, dice en su web— y, por lo tanto, hará todo lo que esté en su mano para arrancar carcajadas, risas y aplausos.



La compañía gallega Os sete magníficos mais un presentará dos espectáculos en Segovia

En 'Comedia circense' los personajes de Palmerita y Jerónimo buscarán la carcajada del público



Dos imágenes del Capitán Maravilla en uno de sus espectáculos

LA CONCEPCIÓN
RESTAURANTE



Plaza Mayor, 15. 40001 SEGOVIA. Tf. 921 46 09 30-25 Fx. 921 46 09 31
laconcepcion@terra.es

Les desea Felices Fiestas

por y la Calle Real, a cuatro compañías
te común del humor

ríe

Dice este superhéroe que mantendrá atónito al público durante todo el espectáculo.

La identidad 'secreta' del Capitán Maravilla es David Morales Díez y afirma hablar castellano, japonés e inglés. El superhéroe como tal nació en el año 2000 —por cierto, en Japón responde al nombre por Superhero Macho Man—.

La improvisación es una de sus mejores bazas y ha recorrido festivales de clown y teatro de calle como los de Valladolid, Leioa, Santander y Tárrega.

DIRTY FRED "No busca los aplausos, prefiere el abucheo del público". Esta frase, que parece una declaración de intenciones, dice mucho del espectáculo de este norteamericano que, sin embargo, es considerado por los críticos como un virtuoso malabarista que

El Capitán Maravilla — Superhero Macho Man para los japoneses — hará malabares, bailará como pueda, ligará con las nenas y hará todo lo que esté en su mano para conseguir la risa

sorprende y maravilla con su espectáculo "de gran calidad".

Su relación con el público es estrecha y, aunque a veces es mal educado e incluso indecente, parece que nadie se enoja o se siente ofendido; claro que eso lo dice un periodista sueco. Veremos en Segovia. Seguro que su particular humor puede lograr todo un éxito. O no.

A Dirty Fred le gusta ser sucio e incluso asqueroso, pero el público se aglomera a su alrededor por su gran calidad



Varios personajes de un espectáculo anterior de 'Os sete magníficos mais un'

Las citas

El día

● 24 de junio

12,30 horas

● 'Dos policías en apuros', por la compañía Os Sete Magníficos Mais Un (Galicia).

El lugar

● Calle Real

13,30 horas

● 'El gordo y el calvo', por la compañía Os Sete Magníficos Mais Un (Galicia)

El lugar

● Plaza de San Martín

20,00 horas

● Comedia Circense (malabares y clown) por la compañía Grupo Electrónico (Argentina)

El lugar

● Plaza del Azoguejo

21,30 horas

● 'Capitán Maravilla' (nuevo circo)

El lugar

● Plaza Mayor

22,30 horas

● 'Dirty Fred' (Estados Unidos)

El lugar

● Plaza de San Martín

servicios
Sm3

C/ OCHOA ONDATEGUI Nº 12 BAJO IZDA

40.001 - SEGOVIA

TFNO. 921 41 21 11

FAX. 921 41 24 49

email: sm3segovia@sm3-servicios.com

Sm3

es una empresa Segoviana dedicada a la externalización de servicios para las áreas estratégicas de la empresa, liberando de actividades secundarias pero imprescindibles.

Sm3

le proporciona este servicio desde una posición profesional de servicios se perfila como una fuente sólida y estable de soluciones para su empresa.

Sm3

DEDICADA A:

- > EMPRESAS
- > FABRICAS
- > COMUNIDADES DE VECINOS
- > PROMOCIONES DE EMPRESAS
- > PROMOCIONES
- > ACTOS SOCIALES Y CULTURALES ETC..

Sm3

LE OFRECE:

- > CONSERJERIA
- > ATENCION TELEFONICA
- > MANTENIMIENTO
- > AZAFATAS DE PROMOCIONES.
- > AZAFATAS DE CONGRESOS.
- > SERENOS PARA COMUNIDADES, ETC....

SIEMPRE HAY UN PROFESIONAL **Sm3** ESPECIAL PARA UD.
BASADA EN LOS PRINCIPIOS DE CALIDAD Y ATENCION PERSONALIZADA.

Sm3

SE PREOCUPA POR USTED Y POR SUS NEGOCIOS

TODO EL EQUIPO DE **Sm3** LES DESEAN A TODOS LOS SEGOVIANOS
UNAS FELICES FERIAS FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO 2005



Sobre estas líneas, Niño Costrini, un 'niño viejo' que divertirá al público el día 24. A la derecha, imagen procedente de uno de los espectáculos de The Flaming Butterflies, malabarismo, música, fuego y danza

NOCHE DEL TEATRO • *San Nicolás, recuperada como sede*

'Teatrereros' a traspasar

CONZALO AYUSO

La tradicional Noche del Teatro recupera como sede la plaza de San Nicolás después de que el año pasado se "experimentara" con la Plaza Mayor en la búsqueda de un espacio más amplio que pudiera satisfacer el creciente interés por este acontecimiento teatral. Sin embargo, la propia concejala de Cultura, Claro Luquero, ha reconocido que el desarrollo de los espectáculos "perdía encanto" y se ha retornado a la plazuela que vio nacer esta iniciativa próxima al music-hall o teatro festivo.

FLAMING BUTTERFLIES Esta compañía nació nada menos que en Goa (India) hace diez años. Lo suyo es un espectáculo de fuego per combinado con varios elementos, desde las artes marciales a la danza. Utilizan técnicas pirotécnicas

Desde su nacimiento, la espectacularidad de The Flaming Butterflies ha recorrido prácticamente todo el mundo y en España han triunfado en Bilbao o Valladolid, consiguiendo en esta última ciudad el Premio del Público en el festival de teatro de calle.

NIÑO COSTRINI Esquizofrénico, extravagante, pícaro, absurdo, travieso, provocador y lunático es este niño viejo que, combinando el humor, el delirio, el circo y la destreza física, con fuerte participación

La cita

El día
• 24 de junio

La hora
• A partir de las 24,00 horas

El lugar
• Plaza de San Nicolás

Las compañías
• Cane Mondo
• Niño Costrini
• Marco Carolei



El personaje de Carolei, histrónico y divertido



MUÑOZ HOSTELERIA
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

NUESTROS ARGUMENTOS DE VENTA:
"CALIDAD Y SERVICIO"



GRUPO INTERNACIONAL
CRISOL

SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

Premio Empresario Segoviano del Año 2003

Premio Cesale Oro 2003



EXPOSICIÓN, OFICINAS Y ALMACÉN

C/ Gremio de los Caldereros, 16
PARCELA-S-46 POLÍGONO INDUSTRIAL
40195 HONTORIA
SEGOVIA

Teléfonos: 921-429-762
921-429-602
Fax: 921-424-540
e-mail: cialmunoz@jet.es



Marco Carolei, un mago del entretenimiento

del público, sorprende tanto a pequeños como a grandes.

MARCO CAROLEI La comicidad de sus excéntricos personajes provoca sonrisas y carcajadas entre los espectadores. Desde un taxista que conduce un taxi lleno de sorpresas a un párroco que evangeliza por mandato del Vaticano lugares de

perdición, su espectáculo mezcla el humor, la pantomima y las técnicas de clown, destacando también por su gran capacidad de improvisación. Considerado como un mago del entretenimiento creativo, Marco Carolei ha paseado su arte por 26 naciones de todo el mundo, de Andorra a los Emiratos Árabes y de Singapur a Hungría.

una tragicomedia con cane mondo

Cane Mondo es una compañía catalana con una visión teatral particular. Afirman sus integrantes que les mueve "la necesidad de investigar en el marco de un teatro contemporáneo, dinámico y universal, que explore las eternas contradicciones del alma humana y que golpee del mismo modo al consciente y al inconsciente, el estómago y la razón". Lo suyo es sugerir, dicen, y extraer de la realidad "todo aquello que tiene de contradictoria, de patética, de maravillosa y, por supuesto, de cómica". Su humor, a veces trágico, a veces tierno, permite sumergir al público en un mar de preguntas, nunca de respuestas. En la Noche del Teatro, por San Juan, presentarán 'Querer y no poder', espectáculo subvencionado por la Generalitat de Catalunya, en el que la comicidad aparece por contraposición a la

tragedia y viceversa. Es una tragicomedia organizada como un todo emotivo y seductor, que incorpora otros géneros teatrales para transmitir sensaciones y/o emociones al espectador. Personajes de la vida cotidiana interpretados por tres actores que intercambian papeles masculinos y femeninos. Sin disfraces, sin decorado, el espectáculo se estructura como un mosaico de pequeñas escenas —'Poder y no querer', 'Plumas', 'Ciclistas', 'Mariachis', 'Jabalí' y 'Afonía'— en un 'no espacio', "o espacio donde todo es posible". Las historias hablan de hombres solos que pasean fotocopias de perros, como si nada; de una pareja que descubre la fascinación por lo salvaje; del compañerismo de verdad, de la amistad y, en definitiva, del particular y absurdo mundo en el que vivimos.



telepizza®

Las más sugestivas y tentadoras
ofertas para estas fiestas de
San Juan y San Pedro

Teléfonos 921 44 46 77 - 921 44 46 78

telepizza®

Teléfono de atención al cliente
902 12 21 22

LXXV DÍA DE SEGOVIA • El Centro Segoviano de Madrid estará de celebración en Segovia el próximo sábado

La Segovia ausente

GEMMA SANZ

Hay días que no se olvidan, que tienen un significado y color especial y este 25 de junio en tierras segovianas es uno de ellos. El Centro Segoviano en Madrid señala con ahínco esta fecha en su agenda para celebrar por lo alto el setenta y cinco aniversario de 'El Día de Segovia'. Una cita, que si bien a principios del siglo XX poseía una importante trascendencia y reunía a más de 5.000 personas, hoy por hoy, y aunque con menor afluencia, sigue portando un gran valor: el encuentro de los segovianos ausentes con su tierra.

Ausentes, ya que el destino les ha llevado a residir en otras ciudades pero muy presentes porque como explica el presidente del Centro Segoviano en Madrid, Antonio Horcajo "el segoviano ausente tiene gran importancia fuera y dentro de Segovia como portavoz de los valores y riqueza de su tierra".

ACTOS DE HERMANDAD Quizás no lleguen al millar, pero está previsto que más de doscientos segovianos ausentes se den cita a las 11:30 de la mañana del próximo sábado para asistir en la iglesia de San Marcos a la misa de la Segovia ausente. Un acto que se completará con la tradicional romería en honor a la Virgen de la Fuencisla y en el que no faltará el sonido folklórico de la Dulzaina y el deguste de una típica 'tjadilla' segoviana.

Pero este día no sólo consiste en celebrar sino también en reconocer con el premio 'Tierra de Segovia, sus hijos y sus obras' la labor de determinados segovianos. Un acto que este año se llevará a cabo a las 13:30 en la Casa del Sello.

Esta celebración no podría darse por finalizada sin una comida donde compartir las sensaciones del día; un almuerzo que tendrá lugar en el Pórtico Real. Escenarios que cambian cada año por que como señala Horcajo "los segovianos ausentes somos de todos".

Las citas

Día de Segovia

- Sábado 25 de junio

La misa

- Iglesia de San Marcos
11,30 horas

La romería

- A continuación, en honor a la Virgen de la Fuencisla, por la alameda de San Marcos

Los premios

- Solemne entrega de los premios 'Tierra de Segovia, sus hijos y sus obras' en la Casa del Sello (San Francisco), sede de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia

La comida

- Comenzará en torno a las 15 horas en las salas del restaurante 'Pórtico Real'



La misa de la Segovia ausente el año 2003 en el santuario de la Virgen de la Fuencisla / JUAN MARTÍN

premios tierra de segovia, sus hijos y sus obras

Este premio, organizado por el Centro Segoviano de Madrid, celebra este año su décima edición. Un galardón que ya han recibido más de 150 segovianos por la calidad de su trayectoria en ámbitos tan diversos como la tarea humanitaria, la asistencia al más necesitado, a la recuperación del patrimonio histórico, la proyección artística, literaria, empresarial, o el espíritu de lucha y coraje entre otros y hasta completar así once categorías. Unos premios con dualidad; por un lado buscan reconocer en segovianos de nuestro tiempo importantes valores de la sociedad actual y por otra lado el recordatorio a la memoria de ilustres segovianos entre los que encontramos nombres de gran peso como Juan de Borbón, Juan Bravo, Anizeto Marinas, Domingo de Soto o Arsenio Martínez Campos.



Los premios 'Tierra de Segovia' / EL ADELANTADO





Let the children play Big Band en un concierto ofrecido en 2002 / JUAN MARTÍN



Alvarache, una formación que interpreta tangos, durante una de sus actuaciones

■ **CONCIERTOS** • La plaza de San Martín se convertirá estas fiestas en el Rincón de los músicos segovianos

Músicas desde aquí

GONZALO AYUSO

Cuatro bandas segovianas, con músicos de una calidad indiscutible, aportan este año al programa de fiestas ritmos que, aunque mamen de fuentes muy diversas, se hacen en esta tierra y tienen ahora la oportunidad de dejarse escuchar por sus paisanos en un escenario de lujo, la plaza de San Martín.

Junto a la Banda Sinfónica del Conservatorio de Segovia —una iniciativa loable que a pesar de su corta trayectoria ha demostrado ya el fruto del trabajo bien hecho—, el programa incluye a 'Let the children play big band', banda con entusiastas seguidores que ofrecerá en su concierto un nuevo repertorio y contará con la colaboración estelar de músicos de la talla, por ejemplo, de Marcelo Peralta y Javier Bruna. Swing, Blues, Jazz-vals, latin, etc son la base de su música. Otro de los grupos participantes es 'Alvarache', una formación que lleva el tango y la milonga por bandera con músicos de la talla de Jesús Parra, Álvaro H. y Kelo.

Con muchas las formaciones que hacen versiones de los Beatles, pero posiblemente ninguna desde la posición de 'Nowhere Band', formación muy reciente en la que destacan los arreglos de cuerda con los que consigue un sonido especial, en ocasiones de temas poco versionados de la mítica banda británica. Su primer concierto será el que ofrezca durante las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro en la plaza de San Martín el próximo día 27. Nowhere Band son Germán Arranz (guitarra y voz), Isabel Zamora (piano y voz), Juanma Moreno (bajo), Rodrigo Muñoz (batería y voz), Marina Solís (violín), Carlos Alonso (viola) y Carla Muñoz (cello). Aunque el grupo es muy nuevo todos estos músicos tienen ya una trayectoria importante en distintos ámbitos y formaciones musicales. Ahora han apostado por versionar a los Beatles como un homenaje y Carlos Alonso, violista y músico del

nowhere band

Conservatorio de Segovia, ha realizado un trabajo que sus compañeros califican de excelente y complejo, con los arreglos de más de veinte temas.

MAQUETA La banda ha grabado una maqueta con tres canciones que están intentando distribuir para dar a conocer el proyecto Nowhere Band. Según han explicado Rodrigo Muñoz y Germán Arranz, son temas "con los que otros grupos más cercanos al pop o al rock no se han atrevido porque ya en su versión original incluían cuerdas". En cualquier caso, en directo prometen una variedad más que suficiente, desde canciones más melódicas a otras cañeras, y aseguran que puede ser un concierto divertido y sorprendente.



Portada de la primera maqueta del grupo

Las citas

Banda Sinfónica del Conservatorio

• 25 de junio a las 21,00 horas

Let the children play Big Band

• 26 de junio a las 21,00 horas

Nowhere Band

• 27 de junio a las 21,00 horas

Alvarache

• 28 de junio a las 21,00 horas



Lugar
• Plaza de San Martín



Tu Boda, un evento especial
para un día único

¡¡Visítanos y te sorprenderás!!
Con la garantía del Restaurante La Cocina de Segovia



Paseo Ezequiel González, 26
Teléfono 921 437 462
Fax 921 428 161
40002 Segovia
www.hotellosarcos.com

GALERÍA DE PERSONAJES - LAS FERIAS DE 2004



Más feo que un demonio. Pero espectacular fue el muñeco o marioneta que el año pasado se utilizó para recrear la leyenda del Acueducto / KAMAREERO



¡Ay Bisbi! El chaval de los rizos hizo furor en Segovia como lo demuestra esta imagen de la cola de entrada / FERNANDO PEÑALOSA



Hermoso y florido. Qué porte, qué simpatía, qué elegancia sujetando el ramo. La imagen es de este mes, de la recepción a la Alcaldesa Mayor y a las damas en el Ayuntamiento y él es el señor alcalde, claro / JUAN MARTÍN



¿Pero qué invento es éste? Un 'cachas' saliendo del mismísimo Frutos, alcalde perpetuo del mundo de los gigantones, y un superman que mira sus entrañas suyas. Esto de los pasacalles ya no es como antes / FERNANDO PEÑALOSA



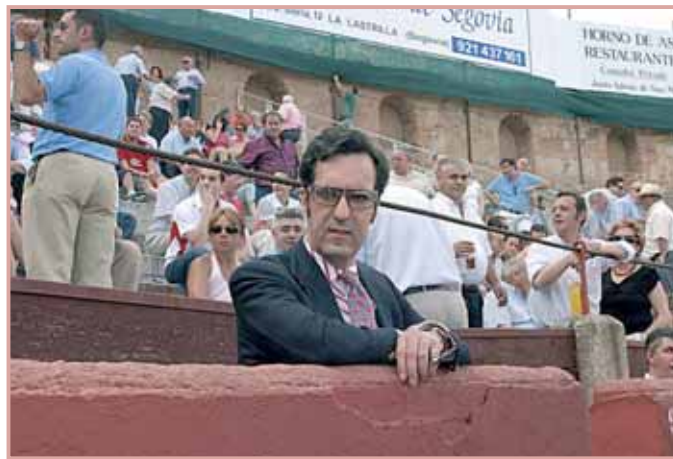
Saltaron chispas. Hay que ver lo que gusta el fuego a los segovianos, y eso que desde peques nos dicen que vamos a hacernos pis / F. PEÑALOSA



La paella. Ni judiones, ni caldereta, ni siquiera cochinillo. Lo que el Ayuntamiento quiere promover en fiestas es la paella, que después de siglos es tan segoviana como valenciana y en verano se agradece más que un asao o unos judiones. Sobre todo si es a la sombra en la alameda / FERNANDO PEÑALOSA



La saga de los Silverios. Ni se sabe cuántos años llevan amenizando las fiestas de Segovia, acompañados casi siempre por los gigantes y cabezudos. Son 'Los Silverios' y el patriarca, don Mariano San Romualdo, recibió un merecido homenaje en las ferias 2004. La foto es del pasado día 15 / JUAN MARTÍN



La realeza. Don Jaime de Marichalar, duque de Lugo y, a la sazón, esposo de la Infanta doña Elena, tuvo a bien asistir el año pasado a la corrida del día de San Pedro en Segovia. Es conocida su afición por los toros / FERNANDO PEÑALOSA



Bocata taurino. Entre toro y toro el 'bocata chorizo' que no falte. Que aproveche / JUAN MARTÍN



Barullo. No sabemos si pedían la oreja o el rabo pero barullo armaron un rato / JUAN MARTÍN



Capítulo. La orden de Malta celebrará en la Veracruz un año más su capítulo anual / FERNANDO PEÑALOSA



Moderno. Interpretar el decimonónico Himno a Segovia no está rendido con llevar un señor pendiente en la oreja / FERNANDO PEÑALOSA



Con faldas y a los toros. Es bien sabido que "no me gusta que a los toros te pongas la minifalda", pero de faldas escocesas nunca se ha dicho nada. La faena, a veces, no está en el redondel sino en los tendidos / JUAN MARTÍN



'A bocajarro'. Si es que da gusto beber limonada fresquita el día de San Pedro, y si hay que hacer malabarismos con boca y garganta para que entre pues se hacen. Y todo gracias a la Tajada de San Andrés / JUAN MARTÍN

MULTICINES MIRÓ

Les invita a seguir disfrutando de su espectáculo favorito:

EL CINE



COMPLEJO RESIDENCIAL ROBLED

• CHALETS • VIVIENDAS • APARTAMENTOS • LOCALES • ESCUELAS • CENTRO SANITARIO • HOTELES • RESTAURANTES • ZONAS VERDES • ZONAS DEPORTIVAS

UN LUJO AL ALCANCE DE TODOS

Ahora tiene Ud. la oportunidad de vivir con la calidad de vida que siempre había soñado, dentro de un marco idílico, rodeado de naturaleza y de todas las comodidades y servicios urbanísticos que Ud. y su familia puedan necesitar para lograr el estatus social deseado, gozando de plena libertad y felicidad en su vida cotidiana.

Conseguir estos privilegios está a su alcance, si decide habitar en **Residencial ROBLED**, una moderna urbanización proyectada sobre un área de terreno de 236.000 m² totalmente comunicada y estratégicamente situada en lo que será el centro neurálgico entre los núcleos urbanos de Segovia y San Ildefonso.

En **Residencial ROBLED** podrá elegir entre preciosos Apartamentos, Fios de 2, 3 y 4 dormitorios, Locales Comerciales, Chalets adosados o pareados con jardín en parcelas de 350 a 500 m² o lujosos Chalets independientes en parcelas de 1000 m².

PROYECTOS PERSONALIZADOS Y A SU MEDIDA:
Residencial Robledo le ofrece la posibilidad de participar en la creación y diseño de su propia vivienda. Adaptamos su construcción al criterio que Ud. considere más apropiado para lograr su mayor comodidad y bienestar.

Aquí encontrará, desde los comercios más imprescindibles para sus compras cotidianas tales como Panaderías, Supermercados, Farmacias, Kioscos de prensa, etc., hasta Centros de Educación para sus hijos, Zonas lúdicas y de recreo, Zonas verdes ajardinadas, Polideportivo, Bauliques, Bares, Cafeterías, Bancos, Hostales, Guadernerías, Club Social, Restaurantes, etc. y todo lo necesario para gozar de una cómoda vida.

¡TODA CLASE DE FACILIDADES PARA HACER REALIDAD SUS SUEÑOS!
Viviendas, con la comodidad que unido a un terreno de 1000 m² nos permiten ofrecerle la fórmula de pago y la financiación que mejor se adapte a su economía.



Dotado de excelentes comunicaciones, **Residencial ROBLED** dispone de líneas regulares de autobuses que comunican Segovia con San Ildefonso y Valcarlos. Las vías de circunvalación y de servicio paralelas a la Urbanización nos permitirán acceder a todos los núcleos urbanos de la zona en sólo unas minutos, ya sea en automóvil o dando un simple paseo en bicicleta.

Para mejorar los distintos accesos por carretera desde Madrid, **Residencial Robledo** contará, en un futuro muy cercano, con la proyectada Autopista y la Estación del AVE en los alrededores de Segovia y Robledo **A SOLO 5 MINUTOS DE LA URBANIZACIÓN Y A 20 MINUTOS DE MADRID.**

Esta moderna línea de ferrocarril que unirá Madrid con Valladolid beneficiará notablemente la comunicación y el desarrollo económico y social de la Comunidad de Castilla y León, dando un gran auge y una alta revalorización a las tierras y viviendas de los propietarios que tengan el acierto de comprar en **Residencial ROBLED.**

PISO PILOTO OFERTAS



¡ES UNA BUENA OPORTUNIDAD!
Adquiera su vivienda o chalet en **Residencial ROBLED** y conseguirá además de una auténtica calidad de vida, **UNA FAMILIARIZABLE RELACION CALIDAD-PRECIO, DESDE 10 HASTA 100 MEJORES.**

NO ESPERE MÁS, RESERVE YA SU VIVIENDA O CHALET EN RESIDENCIAL ROBLED, LOGRará LA MEJOR INVERSIÓN DE FUTURO Y EL MAYOR ACIERTO PARA VIVIR EL PRESENTE!

Información y ventas:

C/CALANDRIA, 8 • SAN ILDEFONSO (SEGOVIA) Teléfono y Fax: 921 47 14 74
www.arco-ramirez.com arco-ramirez@arco-ramirez.com
VISITE PISO PILOTO EN LA URBANIZACIÓN. Telf. 921 43 64 12

ARCO
Agencia Inmobiliaria

AGrupación RAMIREZ

A la venta la 3ª Fase de Robledo

Lo que a mediados de 1998 comenzó a madurar como una idea, hoy es ya una realidad: EL COMPLEJO RESIDENCIAL ROBLEDOS. Después de 5 años de proyectos, licencias, la construcción de un chalet piloto y unas oficinas en la zona, y mucho trabajo, la empresa promotora y constructora ARCO AGRUPACIÓN RAMÍREZ comienza la venta de la tercera fase.

EL COMPLEJO RESIDENCIAL ROBLEDOS es una realidad que ya puede disfrutar, una urbanización que invita a pasear por sus amplias calles y avenidas, sin escatimar en detalles y seguridad, tanto para el residente como para el visitante, con amplitud, dotada de paseos peatonales, aparcamientos, zonas verdes, en definitiva, de comodidad, diseñada para no desentonar, para respetar el espléndido marco donde se halla ubicada y disfrutar de sus preciosas vistas y el entorno que la rodea.

La venta de la tercera fase es tan solo un paso más de lo que será esta urbanización de 236.000 m², compuesta por 5 fases y prevista para estar totalmente terminada en el año 2009, que cuenta con



Desde que el 14 de noviembre de 2000 se autorizara la construcción del Complejo Residencial Robledo hoy ya cuenta con la 1ª y 2ª fases terminadas y la 3ª en construcción de las cinco que la componen.

más de 350 viviendas entre pisos y chalets adosados, pareados e individuales, locales comerciales y otras parcelas para dotaciones públicas y servicios.

La excelente comunicación, el entorno, las calidades, el precio, las dotaciones, los servicios así como las construcciones previstas (Campo de Golf, Parque Empresarial y de Servicios, etc.) en las proximidades de esta urbanización y las ya existentes como el embalse, la zona recreativa Campamento Robledo, los caminos y senderos que nos llevan a La Granja, Valsain, Revenga, etc., han hecho de ésta un rotundo éxito de público que cada día demanda más, una vivienda en este COMPLEJO RESIDENCIAL, que está pensado para residencia de primera vivienda, motivo por el cual se ha creado una vía de servicio paralela a la carretera CL-601 donde irán más de 5.000 m² de locales, completando así una magnífica zona comercial y de servicios.

En la actualidad se encuentra en construcción la 3ª Fase, que ya se ha sacado a la venta y pronto se empezará a proyectar y preparar la 4ª Fase para su venta.

Con la venta de la 3ª fase continúa la cuenta atrás de lo que es una sucesión de fases hasta completar EL COMPLEJO RESIDENCIAL ROBLEDOS, modelo a seguir para el desarrollo urbanístico de Segovia y sus alrededores, que tan buenas perspectivas de futuro tiene debido a las infraestructuras tan importantes que se están construyendo, como son la circunvalación, la autopista, el tren de alta velocidad (AVE), etc.

En resumen, EL COMPLEJO RESIDENCIAL ROBLEDOS es una zona privilegiada para vivir todo el año, repleta de comodidades y beneficios para el residente, donde sus hijos crecerán disfrutando de la salud que nos brinda la naturaleza y a escasos tres minutos de la ciudad, una urbanización que ya está en marcha y de la que ya disfrutamos las primeras familias, donde AGRUPACIÓN RAMÍREZ construye pensando en su comodidad, economía y bienestar.

Enhorabuena compradores.

CONCIERTO • Ana Belén y Víctor Manuel arrancan su gira 2005 bajo los arcos del Acueducto

Mucho más que dos

LAURA CUBO MARTÍN

Bajo los arcos del Acueducto dará comienzo este sábado el segundo de los conciertos programados para las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro 2005. Los elegidos, una de las parejas más exitosas y consolidadas del panorama nacional, Ana Belén y Víctor Manuel.

El dúo comenzará en nuestra ciudad su gira de este año para después visitar las ciudades de Sevilla, Cáceres, Coruña o Valencia, entre otras.

SIN FIN La carrera de estos dos artistas no se agota. Unos suben y otros bajan pero lo difícil es mantenerse, cosa que ellos hacen con facilidad.

ÉL, Víctor Manuel San José, nace en Mieres (Asturias), junto al Puente de la Perra en el año 1947.

Desde niño le gustaba cantar y tocar la armónica. A los 14 años comienza a componer con la guitarra. Ya en Madrid, canta en la radio y se prepara con un maestro de canto. A los 18 graba sus primeras canciones. Participa como intérprete en el Festival de Benidorm (1965) y como compositor en el Festival del Atlántico (Puerto de la Cruz, 1966) y en Festival del Miño (Orense, 1966). Encuentra su camino como autor e intérprete a partir de 'El cobarde' y 'El tren de madera' (1967) y su primer éxito masivo al año siguiente con 'La romería', 'Paxarinos' y 'El abuelo Vitor'. Ha com-

La cita

El día

• Sábado 25 de junio

La hora

• 22,30 horas

El lugar

• Plaza de la Artillería

La entrada

• gratuita

puesto para otros artistas y producido discos para Pablo Milanés, Ana Belén, Rosa León...

ELLA, Ana Belén o M^a del Pilar Cuesta Acosta nació en Madrid, en la Calle del Oso, en el barrio de Lavapiés. Es la mayor de tres hermanos. Su padre era cocinero y su madre regentaba la portería donde ella se crió. Pasaba bastantes temporadas veraniegas en la localidad segoviana de Cabezuela, donde estaba su abuela paterna, que ejercía de maestra.

En 1973 graba su primer L.P. en solitario. Desde entonces compatibiliza los rodajes cinematográficos con su actividad musical y teatral. En 1979 consigue su primer éxito musical: 'Ana'.

En el 83 graba en directo junto a Víctor Manuel 'Víctor y Ana en vivo' y en 1984 'Géminis'.

Víctor y Ana emprenden una gira con la que llenan los estadios de



La pareja, sobre estas líneas en un concierto celebrado en 2004, inicia gira en Segovia / EFE

todo el país. Años más tarde graba 'Rosa de amor y fuego'. En 94 graba en directo desde Gijón 'Mucho más que dos' junto a Víctor Manuel, Juan Echanove, Pablo Milanés, Antonio Flores, Manolo Tena, etc.

En 1996 edita una recopilación titulada 20 éxitos. Ese verano, realiza la gira 'El gusto es nuestro', junto a Joan Manuel Serrat, Miguel Ri-

os y Víctor Manuel, cerrada con llenos absolutos. Al año siguiente edita 'Mírame', cantando con Antonio Banderas, Ketama y Chavela Vargas, entre otros. En 1998 graba 'Lorquiana'; en 2001 'Peces de ciudad'; y en 2003 presentó su último álbum, 'Viva L'italia', un disco homenaje a los grandes compositores y letristas italianos.

Y para la gira 2005 Ana Belén y Víctor Manuel han recopilado toda su carrera musical para realizar en cada bolo dos horas de concierto divididas en 3 bloques de 25 minutos en los que los artistas no realizarán descanso entre canción y canción. Mientras, grandes pantallas de televisión proyectarán imágenes de los cantantes.

PINTURA

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

**Plásticos
Esmaltes
Barnices
Lacas Selladoras**

**Tapaporos
Imprimaciones
Protec. Metales
Protec. Maderas**

**Disolventes
Revest. pétreos
Lisos y rugosos
Inst. deportivas**

**Línea antihumedad
Suelos
Moquetas
Tarima florante**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.



Una de las últimas visitas del padre de Ana Belén, Fermín Cuesta, con el segoviano Juan Herrero (dcha.) / ANGEL LUIS ARRIBAS



Placa que recuerda la existencia de una calle dedicada a la artista / F. D.

SOCIEDAD • La artista pasó parte de su infancia en la provincia, mantiene lazos familiares y profesionales

Ana Belén y Segovia

F. DESCALZO

La vinculación de Ana Belén y Segovia no es sólo profesional. Su infancia, sus antecedentes familiares, sus memorias y el recuerdo de muchos de sus admiradores mantienen con esta provincia fuertes lazos afectivos.

Algunos de sus familiares más cercanos aún residen en la capital y de vez en cuando se intercambian visitas.

Natividad Cuesta Bravo, tía carnal de la cantante y actriz, recuerda los días en que disfrutaban de su niñez en el barrio segoviano de San Millán. "Cuando tenía entre 5 y 10 años venía mucho a mi casa y todos los primos se juntaban y disfrutaban", asegura. "Luego, al formar su familia y tener cada uno sus obligaciones profesionales las visitas fueron reduciéndose", añade su hija a cuya boda también vinieron Ana Belén y Víctor Manuel.

Ahora, son los padres de Ana Be-

El pasado

Infancia

● Ana Belén disfrutaba de su niñez con primos y tíos en una casa de San Millán. Sus padres mantienen aún muchos amigos.

Profesional

● En el mundo de la música ha participado en varios conciertos y ha intervenido en algunas películas rodadas en la provincia.

lén, ya jubilados y con más tiempo libre, quienes más se acercan a Segovia. De hecho, él es un enamorado de Segovia, una ciudad donde trabajó de camarero en el hotel Victoria y en La Oficina hasta que se fue a Madrid como cocinero del hotel Palace.

De su paso por la ciudad del Acueducto conserva viejos amigos. "Cuando vamos a Madrid también

aprovechamos para hacerles alguna visita", añaden sus parientes.

Ana Belén, a la que por entonces se la conocía por su verdadero nombre, Pilar Cuesta, también pasó parte de su infancia en Cabeza de la, donde su abuela Matilde Bravo ejerció de maestra de colegio y reposan sus restos mortales. La abuela había dado clases antes en Alconada de Maderuelo, Carabias, Paradinas, o en Campo de San Pedro. Del paso de Ana Belén por este pueblo y sus posteriores visitas se conserva como recuerdo una calle dedicada a la artista, muy cerca del actual colegio.

EVOLUCIÓN Los años pasaron y Ana Belén creció mientras se consagraba en el mundo de la música. Pero mantenía sus vínculos con la ciudad del Acueducto y sus pueblos. En un homenaje que se tributó al insigne folclorista Agapito Marazuela, Ana Belén no quiso perder la oportunidad de estar cerca de

uno de los músicos más emblemáticos de la historia de Segovia.

Igualmente, de su paso por el teatro quedan como testimonio algunos carteles que dan fe de las actuaciones en el Juan Bravo. Y también la recuerdan como actriz en los papeles que desempeñó en películas rodadas en la provincia como 'El amor del capitán Brando', grabada en Pedraza. En los años 80 protagonizó un concierto musical en la ciudad del Acueducto. Pero más recientemente, el 10 de julio de 1998, Ana Belén intervino junto a Miguel Ríos, en el Festival Internacional de Música de Segovia.

Ahora vuelve a un escenario por el que ha pasado en anteriores ocasiones y donde tendrá la oportunidad de recordar viejos tiempos. El concierto estrella de las Ferias y Fiestas de Segovia, atraerá a numerosos aficionados a la buena música.

Lo que ella dice

Ana Belén no ha olvidado su pasado por Segovia. Recuerda que ha pasado varias temporadas de su infancia junto a su familia que aún reside en la capital. "Creo que la primera vez que me llevaron fue porque nació mi hermano y mis padres pidieron a mis tíos una mano por aquello de quitarme los celos que tenemos de pequeños". "Luego fue habitual pasar allí los veranos". Y sobre su actividad profesional reconoce el encanto que tienen las tierras segovianas para acoger rodajes de películas y escenario para celebrar conciertos



CLINICAS
VITAL DENT
Dibujamos Sonrisas

Limpieza bucal
GRATUITA

VITAL DENT SEGOVIA -

C/ José Zorrilla 63 - Tel: 921 41 20 26

CONCIERTO • Manolo García

La espera ha merecido la pena. Y es que Manolo García no pisaba la capital segoviana para ofrecer un concierto desde que en 1995 lo hiciera con el 'Último de

la Fila', un acontecimiento al que sucedieron, ya como cantante en solitario, otras citas en la provincia, en El Espinar (1998) y La Granja (2001). El concierto que ofre-

cerá en la Ciudad Deportiva de La Albuera, el próximo **24 de junio**, supone el regreso de García a la capital segoviana después de un paréntesis de diez años.

El último García con el directo más potente

SERGIO ARRIBAS

Un montaje de nivel internacional para uno de los directos más potentes, acorde con la que ya muchos denominan como la gira más importante del verano en España. El concierto que ofrecerá Manolo García en Segovia, el próximo 24 de junio, supone el número 22 de la gira de verano en grandes recintos que el cantante comenzó en A Coruña el pasado mes de abril. Con anterioridad, García había ofrecido 48 conciertos, con entradas agotadas con varios meses de antelación. En suma, dos giras para presentar su último álbum en solitario — "Para que no se duerman mis sentidos" —, que lleva vendidos cerca de 400.000 ejemplares, superando los tres discos de platino.

La magnitud del espectáculo que traerá García a la Ciudad Deportiva se resume en los dos días de trabajo que precisa el montaje del escenario —uno más para su desmontaje—; los cinco trailers que se responsabilizarán del transporte de los equipos de luz y sonido y los tres autobuses que desplazarán a Segovia a los más de 40 profesionales que acompañan al artista. A este operativo se suman, entre otras, las 30 personas contratadas para tareas de montaje y desmontaje; y las 40 que se encargarán de las labores de seguridad en el recinto. En total, el concierto movilizará a unas 115 personas, según explica el gerente de Horizonte Cultural, Tomás Ortiz, la asociación que organiza, junto con "Galea Producciones", este concierto que patrocina el Ayuntamiento con la co-



Imagen del concierto que Manolo García ofreció el pasado 10 de junio en Burgos/EL ADELANTADO

laboración de la Junta. El escenario, donde García actuará por espacio de más de dos horas, —interpretando temas de su último disco y de sus anteriores trabajos en solitario, más algunos temas

de "El Último de la Fila"— tendrá 32 metros de frontal, por 16 de fondo, jalonado por dos grandes torres, que superan los 9 metros de altura. El escenario contará con provocador y pasarelas de más de

300 metros cuadrados. La puesta en escena cuenta con una pantalla central panorámica —donde se proyectarán dibujos del artista, fotografías y videoclips—y otras dos de vídeo, a ambos lados, para la re-

transmisión en directo del espectáculo. Y para completar, un equipo técnico de última generación: 50.000 vatios de sonido en el sistema Meyer Line-Array y 250.000 vatios de luces con más de 100 focos robotizados y 16 pixel line. El diseño de la gira, tanto en escenografía como en imágenes, es de Manolo García, que estará arropado por otros nueve músicos —batería, percusión, percusión brasileña, guitarra española, acústica, eléctrica, teclados y violinista—.

NUEVA UBICACIÓN La celebración del concierto estará acompañada de un cambio de ubicación del escenario en el recinto de la Ciudad Deportiva de La Albuera, —con un aforo de unas 8.000 personas—. A diferencia de anteriores conciertos celebrados con anterioridad en el recinto —caso, por ejemplo, del que ofreció el pasado año David Bisbal— el escenario se colocará en el otro extremo, de manera que su parte trasera será lindante a las pistas de atletismo y al polideportivo Frontón Segovia. De esta manera, según explicó Ortiz, el público contará con tres salidas de evacuación, dos de ellas a ambos lados del escenario. Además de por motivos de seguridad, la nueva ubicación permitirá que en el Frontón Segovia puedan ubicarse la oficina de producción, cocina, el camerino de los músicos o las duchas para el personal de montaje. La nueva ubicación del escenario forma parte del plan de seguridad y emergencia presentado por los productores de los dos conciertos de pago;

Ferrolí
Aire sano y confortable

AIRE ACONDICIONADO



CASPER, S.L.
SANEAMIENTOS

**ALMACÉN DE MATERIALES DE
FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN**

**C/ Peñalara, 22
Teléfono 921 41 26 33**

La cita

El día

- Viernes 24 de junio

La hora

- 22,30 horas

El lugar

- Ciudad Deportiva

La entrada

- 17 euros en taquilla y venta anticipada: **Segovia:** Telepizza y Café del Mercado (Luz de Castilla) —también abierta la venta el mismo día del concierto hasta las 21,00 horas—; **La Granja:** Bar Eclipse y Tamiz; **El Espinar:** Bar Rolar; **Carbonero el Mayor:** Los Mellizos; **Cuellar:** La Alambra; **Nava de la Asunción:** Pentagrama; **Guadarrama:** Sala Reciclaje; **Villalba:** American Dream.

con lo que esta nueva distribución se mantendrá para el espectáculo que el dúo Amaral ofrecerá el día 28 de junio en el mismo recinto. Asimismo, todo el recinto quedará delimitado con más de 115 vallas altas de obra y más de 400 metros lineales de malla de ocultación. El recinto contará con un servicio de bares, 10 wateres químicos y una plataforma para que las personas con discapacidad puedan presenciar con comodidad el concierto.

"Es la gira que más público está concitando este verano, con un mínimo de 4.000 o 5.000 personas por concierto, y entre 11.000 y 12.000 en ciudades como Valencia, Murcia o Granada", explica Ortiz.



Manolo García en dos fotografías de estudio para la promoción de su último disco 'Para que no se duerman mis sentidos'

El concierto movilizará a más de 115 personas, entre profesionales que acompañan al artista, personal de seguridad y montaje

García presentará en Segovia "Para que no se duerman mis sentidos", del que se han vendido más de 400.000 ejemplares



Escenario de la gira de verano de Manolo García. La imagen esta tomada en la plaza de toros de Burgos/EL ADELANTADO

Nuestra tecnología se avanza a su tiempo. Nuestro servicio a sus deseos.



Núñez Automoción, su concesionario Audi en Segovia.

Núñez Automoción, S.A.

Navacerrada, 7
Tel. 921 41 24 14
40006 Segovia

Post-Venta:
Guadarrama, 31
Tel. 921 41 25 00
40006 Segovia



CONCIERTO • La banda segoviana ofrecerá el tercero de los conciertos programados para estas ferias y fiestas

Únete al escuadrón

L. C. MARTÍN

Son cinco, son segovianos, lujuriosos y nada presuntuosos. Unirse a Lujuria es unirse a un sentimiento, a una forma de pensar, a una forma de vida... a la del rock and roll.

El concierto promete —presentación del nuevo disco—, el marco es incomparable —bajo el Acueducto—, y el grupo pretende dar caña a un público deseoso de *rocknroll*.

LA BANDA La formación se consolidó en 1993 y así siguen hasta hoy. Los cinco lujuriosos son César de Frutos 'EL Oso' a la batería, Julio Herranz 'Julito' a la guitarra rítmica, Jesús Sanz 'Chepas' a la guitarra solista, Javier Gallardo al bajo y Óscar Sancho a la voz.

La Sala Divino Aqualung, en Madrid, se convirtió el pasado 1 de abril en el escenario de la grabación del primer disco en vivo de la formación musical.

De esta manera, según explicó uno de los integrantes, se han incluido los temas más destacados de los cinco álbumes que han editado a lo largo de su trayectoria.

La celebración del concierto también respondió a la posibilidad de iniciar una gira en Latinoamérica. "Es una opción bastante seria", explicó Jesús Sanz y añadió que "no hay mejor carta de presentación que un directo".

Otro de los motivos que ha impulsado a la banda a grabar este disco es que en la actualidad, y tras romper el contrato con su anterior discográfica, ahora, dijo Jesús Sanz, "podríamos decir que somos nuestros propios amos y nos apetecía hacer algo así".

La banda se consolidó en el año 1993 tras varios cambios en la batería y bajo. Fue entonces cuando se empezó a trabajar en la grabación del primer álbum, tras varias maquetas.

El primer CD, 'Cuentos para mayores' fue producido por ellos

La cita

El día

• Domingo, 26 de junio

La hora

• 22,30 horas

El lugar

• P/ De la Artillería

La entrada

• Gratuita

mismos y se grabó en los estudios GO!

Los dos posteriores trabajos se efectuaron más tarde, cuando el grupo se encontraba en un cómodo puesto profesional: 'La república popular del coito' y 'Sin parar de pecar'. Recuerda su página web dos exitosas giras nacionales 'Sex on tour' y 'De cama en cama tour'.

En el año 2001 Lujuria se embarca en la grabación de su cuarto trabajo: 'Enemigos de la castidad'. Tras la publicación de este trabajo comenzó la exitosa gira 'Catrequesis Tour'; es decir, la doctrina del catre que les llevó por todo el país y que, por primera vez, les impulsó a participar en grandes festivales como 'Derrame rock', en Asturias; 'Monstruos del Rock de Akí', Madrid y, entre otros, 'Viña Rock', de Albacete, o 'Muralla Rock' en Lugo.

DVD Además de participar en otros conciertos o discos, muchos de ellos recopilatorios, hace dos años, el grupo segoviano editó un DVD con el título '10 años de puto Rock and roll', con motivo de su décimo aniversario.

Ahora, sus proyectos más próximos son los conciertos de su gira 2005. En el del día 26 en la ciudad esperan contar con todo su público segoviano, la provincia que les vio nacer y crecer como artistas.



Un momento del concierto realizado en las ferias y fiestas de segovia en 2002 / MARIO POSTIGO

escuadrón 69

TÍTULO: ¡Únete al Escuadrón!

GRABADO: viernes, 1 de abril del 2005 en la sala Acualung de Madrid

PRÓXIMOS CONCIERTOS:
13 de agosto, en Valencia

15 de agosto en Asturias

19 de agosto en Zamora

25 de agosto en Barcelona

26 de agosto en Valladolid



Portada del último CD del grupo / EL ADELANTADO



El Rincón BACO

• Menús.
• Raciones
y entrantes.

• Platos combinados.
• Bocadillos.
• Sandwichs.

• Hamburguesas.
• Especialidad en vinos y cervezas
nacionales y de importación.

C/Roble, 13.

Teléfono 921 42 62 90.

40002 SEGOVIA

CONCIERTO • La banda madrileña actuará gratuitamente el próximo lunes 27 en la Plaza de la Artillería

Segovia con Ska-P

GEMMA SANZ

¿Te suena?: "Lega, lega, legalización canabis de calidad y barato". Fueron los primeros que dijeron "basta" a la hipocresía y proclamaron a voces la libertad de consumo. Con letras fáciles pero claras, ritmos frenéticos y un directo arrollador y personal se hicieron un hueco tan profundo que a finales de los noventa su no presencia era impensable en todo festival de rock nacional que se preciase. Su nombre de guerra en el escenario Ska-P.

Ahora, y tras once años peleando y arañando conciertos, dicen adiós alegando en su defensa mucho cansancio y algún que otro quemazón entre sus miembros.

Fieles a su estilo, la despedida debe hacerse por todo lo alto y para ello han planteado una gira a la que no le falta una parada en Segovia. Los adictos al rock más castizo (de las entrañas del barrio de Vallecas) no deben dejar pasar el concierto gratuito que la banda ofrecerá el próximo lunes 27 de junio en la plaza de la Artillería.

MUCHOS NO SON MULTITUD Más que un grupo de música esta banda bien podría ser un equipo de fútbol con ocho titulares. Pulpul (voz principal y guitarras), Josemi (guitarra y coros), Julio (bajo), Kogote (teclado y coros), Luismi (batería), Gari (trombón), Txikitín (trompeta) y el incombustible Pipi (cantante y frontman) dan vida y movimiento a una banda que con más de cinco discos deja en su haber temas únicos en su estilo como '0,7', 'El Vals del Obrero' o 'Welcome to Hell' entre otras.

Fusionaron como pocos ritmos tan dispares como el ska o el reggae sin olvidar la pimienta y la sal que añade una buena base rockera. De este combo explosivo han hecho su bandera musical con la que han conquistado territorios tan dispares como Suiza, Francia o Italia, entre otros muchos más.



Carátula frontal del CD grabado en directo en 2003 por el grupo, 'Incontrolable'

El pasado año grabaron su sexto disco, 'INCONTROLABLE', un directo grabado en multitud de conciertos por toda Europa que contiene 16 canciones más un DVD con trece temas grabados en Nión (Suiza) y París (Francia).

Con más proyección internacional que repercusión dentro de nuestras fronteras, según ellos solamente se les ha quedado una espinita clavada dentro de sus corazones rockeros: una planeada grabación en América Latina.

El adiós es inminente, cierran el chiringuito por vacaciones indefinidas. Los reyes del ska callejero y gamberro se despiden prometiendo trabajos en solitario y un quién sabe si volveremos. Aprovecha y que la suerte les/los acompañe.

La cita

El día
• 27 de junio

La hora
• 22,30 horas

El lugar
• Plaza de la Artillería

La entrada
• Gratuita

Gira de adioses

Anunciaron a principios de año que abandonaban los escenarios por cansancio y desgaste de la banda. Pero su vena rockera no puede consentir un adiós con el corazón sin patearse la mayor cantidad posible de escenarios con una gira que comenzó el pasado 22 de abril y que les hará recalar en casi toda la geografía española: de Bilbao a Gran Canaria con parada en Valencia, Zaragoza, Castellón, Santander, Pamplona, Barcelona, Monforte de Lemos, Cuenca y Almansa entre otras más. Así mismo también tienen en mente coronar con su reggae ska las ciudades extranjeras Lisboa, Bourges (Francia), Estrasburgo o Roma, más un buen número de festivales.

Mesón - Restaurante
La Oficina
Cocina de calidad
Asados en horno de leña

RESERVAS: Teléf. y Fax: 921 46 02 83. Cocina: 921 46 02 86
C/ Cronista Lecea, 10 40001 SEGOVIA



CONCIERTO • Gertrudis, el día San Pedro en la plaza del Azoguejo con Folk Segovia

Rumba sin freno

GEMMA SANZ

De nombre raro, curioso y estrambótico, Gertrudis proviene directamente del centro de la Garriga (Andalucía) para aterrizar en Segovia con una actuación gratuita el próximo miércoles 29 de junio (día de San Pedro) a las 22,00 en la cétrica plaza del Azoguejo.

Tienen de jóvenes todo lo que su nombre tiene de añejo; aun así y con sólo dos años de vida la banda ha conseguido que la crítica catalana más especializada se vuelque en elogios hacia su trabajo y les haya considerado uno de los grupos revelación del año 2003.

A nivel popular no son excesivamente conocidos pero el Festival Folk Segovia apuesta por ellos como uno de las bandas que este año dará vida a una de las citas musicales más importantes del verano.

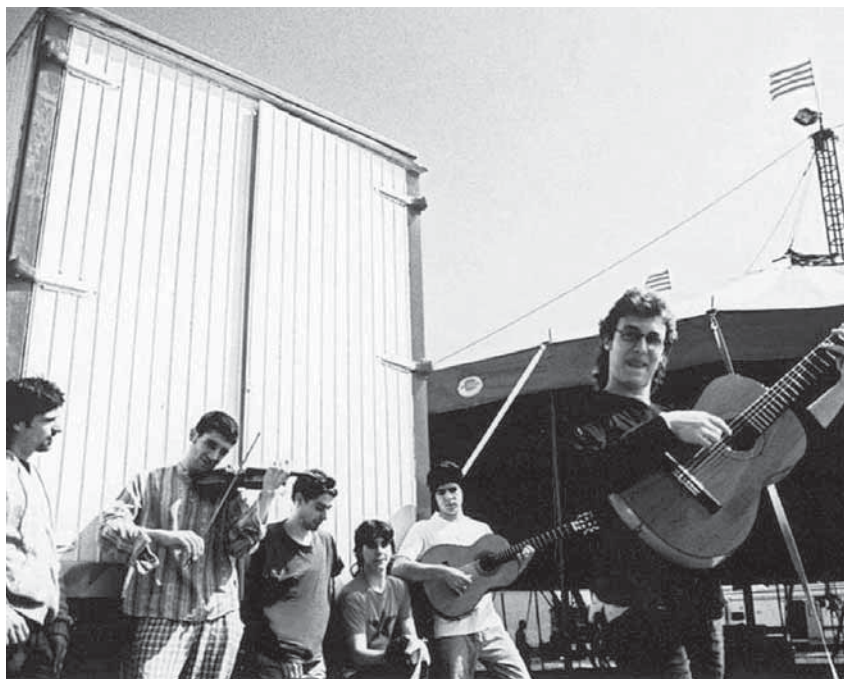
La cita

El día
• Miércoles 29 de junio

La hora
• 22,00 horas

El lugar
• Azoguejo

La entrada
• Gratuita



Los miembros de Gertrudis en una fotografía de promoción / EL ADELANTADO

Lo que les ha hecho especiales es que en ellos se da cita el tipismo de la rumba catalana fusionado con reggae, cumbia, salsa, ska o ragga. Una mezcla de alta combustión que ha provocado que en escaso tiempo no hayan parado de subirse en escenarios, ya que se dice que en su

potente directo no descansan ni ellos ni el público, y que les ha posicionado como uno de los nuevos valores del mestizaje catalán.

El sabor rumbero es lo que más caracteriza a los ocho miembros de la banda: Albert (batería), Oleguer (percusión), A. Mallorca (percu-

sión), Denys (bajo), X. Freire (guitarra y voz), X. Ciurans (guitarra y voz), Eduard (violín y voz) y Marc (piano y teclados) componen temas sólidos con estribillos muy pegadizos, melodías impregnadas de salsa, bossanova y percusiones que denotan, sobre todo en su segun-

do trabajo discográfico 'Gertrudis', una notable evolución musical.

De grupo 'maquetero' a que el club de fútbol Barcelona haya querido contar con ellos para que interpretaran su particular versión del himno del equipo ante 80.000 personas.



ASER

RESIDENCIA GERIATRICA ASER

C/ DOCTOR VELASCO, 11 (en pleno centro de la Ciudad)
Teléf.: 921 46 00 88 y 921 46 00 93
40003 SEGOVIA

Especializada en Geriátría moderna con instalaciones acordes con la más avanzada tecnología.
Completo servicios socio-sanitarios
Atendidos por personal especializado en la tercera edad:
Médicos, ATS, auxiliares de enfermería, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional y trabajadora social



Todas las habitaciones exteriores con baños geriátricos, capilla y gran terraza con vistas al Monasterio del Parral.
Atención continuada las 24 horas a personas válidas y asistidas.
Admitimos también estancias temporales

CONCIERTO • Una de las citas más esperadas

Amaral, toda la noche en la calle

M. GALINDO

Después de varios años en lo más alto del candelero musical español, Juan Aguirre y Eva Amaral han demostrado no tener muchos "Pájaros en la cabeza" a la hora de asimilar y comprender el éxito espectacular que han alcanzado en tan sólo unos pocos años.

Pese a este equilibrio, el dúo aragonés que lleva como nombre el apellido de su cantante se ha empeñado en demostrarnos lo contrario con su último trabajo, que será la base del concierto que ofrecerán el martes 28 de junio en la Ciudad Deportiva de La Albuera, que será de los primeros de la gira española que les llevará por 40 provincias.

Juan y Eva han asegurado que vivirán su gira estival "como una excursión de chiquillos a los campamentos de verano", aunque con poco descanso, mucho madrugón y "sin saber bien dónde te despiertas" cada día.

Hace casi dos años que los zaragozanos no actúan en España con su grupo al completo, ya que sus últimos directos fueron en acústico, cuando hace un año acompañaron a Bob Dylan como teloneros en su gira española.

Amaral retorna a la carretera con un equipo de cuarenta personas a las que en cada ciudad se sumarán otras setenta como apoyo logístico, para hacer sonar en cada

concierto 80.000 vatios de sonido.

Focos móviles de última generación, pantallas de plasma y retroproyección, tres trailers, dos autobuses, 30.000 kilómetros de carretera por delante y alrededor de medio millón de espectadores previstos son algunas de las cifras de este tour.

A pesar del éxito de sus tres trabajos anteriores y del millón de copias vendidas que avala el último, 'Pájaros en la cabeza', Eva y Juan no dejan de sentir al comienzo de cada concierto ese "mariposeo en el estómago", una sensación bienvenida, pues "el día que no lo sintamos no tendrá sentido seguir, es mejor retirarse".

CON MUCHA ENERGÍA En la presentación de la gira, Eva Amaral

La cita

El día

- Martes 28 de junio

La hora

- 22,30 horas

El lugar

- Ciudad deportiva de La Albuera

La entrada

- 18 euros



Juan Aguirre y Eva Amaral, en la presentación de la gira de conciertos que realizaron en Salamanca / ICAL

aseguró que las actuaciones tendrán "mucho energía", con músicos con los que llevan casi cinco años, con otro zaragozano como técnico de sonido, Miguel Tapia, y con proyecciones de vídeos para algunas canciones de Jaime Cortés, que los disipará a tiempo real.

"Nos gusta improvisar", aseguró Juan, quien subrayó que saben cómo empiezan los conciertos y cómo acaban, pero la parte central la dejan "a lo que surja", porque un concierto también lo hace el público.

No obstante, Juan avanzó que se quedarán solos en el escenario acompañados por unas guitarras acústicas y armónicas, un momento en que recordarán cómo sonaban cuando empezaron, con unos orígenes folk.

Si una canción "dice algo", explicó, se puede mantener con un par de guitarras y no son necesarios espectáculos "muy efectistas" de algunas estrellas de rock, que le provocan rechazo, según dijo.

a la madera de las guitarras

Amaral han querido elegir repertorios diferentes para cada concierto, e intentarán cambiar las canciones en cada actuación, aunque todas ellas tendrán un denominador común: "un sonido contundente en el que la voz de Eva sonará tremenda, como es". Así, aunque el nuevo disco protagonizará el espectáculo, no faltarán canciones de los anteriores, 'Amaral', 'Una pequeña parte del mundo' y 'Estrella de mar'. "Queremos divertirnos en el escenario", explicó Juan, quien apuesta siempre por abrir los conciertos con el tema 'Esta madrugada' y los dos solos en el escenario, sin banda, para recordar al público los comienzos modestos del dúo. Se trata de la canción que más les costó escribir, pues habla de los atentados del 11-S en Madrid "con el reto de no hacer referencia a ello y que cualquier persona la entendiera, en Argentina o en China". De su último disco, los músicos destacan que es un trabajo "más natural, hecho a impulsos" en el estudio de la casa de Juan Aguirre en Madrid, trabajando sólo con sus instrumentos y sin apenas recurrir a la tecnología. Como resultado, canciones en las que destaca la voz desnuda de artificios y la música que suena "a la madera de las guitarras".

HOTEL

TODAS LAS HABITACIONES
CON T.V.,
ANTENA PARABOLICA,
AIRE ACONDICIONADO
Y TELEFONO,
GARAJE



ACUEDUCTO

AMPLIA Y CONFORTABLE
CAFETERIA

SALAS DE CONVENCIONES-
EXPOSICIONES

De gran ambiente taurino

Avda. Padre Claret, 10 Teléfono 921 42 48 00 (5 líneas) Fax 921 42 84 46 SEGOVIA

FIESTA • Cita jam con actuaciones de break dance y graffitis

¿Bailas Hip Hop?

La cita

El día

• 24 de junio

La hora

• 23,00 horas

El lugar

• Sala Cabaret

La entrada

• 10 € anticipada. 12, taquilla

GEMMA SANZ

Una nueva cultura se abre paso; de EEUU llegan ritmos consagrados, arte en movimiento que en Europa, y cada vez más fuerte en España, gana adeptos que rinden culto al hip hop, al graffiti y al break dance. Y Segovia no se queda atrás.

El próximo viernes 24 de junio la sala Cabaret acogerá a partir de las once de la noche la fiesta HIP HOP JAM 921. Un encuentro con las raíces de este movimiento donde el espectáculo está servido con múltiples actuaciones y variedad de grupos y contenidos.

Alternando música y baile para no cansar al personal, el cartel de esta cita lo componen por un lado grupos venidos de fuera como los madrileños 'Madrid PIMPS', veteranos en este mundo y 'Slowly'

más 'Ser y Ser', de Vigo y que presentarán su último disco 'Chupao'.

Y de fuera a dentro, la fiesta jam también contará con la actuación de bandas de Castilla y León. Dos grupos ponen el toque castellano; los segovianos '921 Conexión', colectivo del cual forma parte DJ Shem o Javier Barcala, organizador de la cita musical, y los abulenses 'Las Altas Esferas' quienes apuestan por un hip hop más underground cantado en castellano. Y para que la fiesta no pare el 'pack' lo completan 'Esseam Records'.

BAILE Y GRAFFITI Y de canciones de protesta y crítica a la coreografía de un estilo. Entre grupo y grupo colectivos de baile de break dance darán muestra de como se mueve un cuerpo. Dando el pri-

mer paso los vallesoletanos 'The Break Heard Clan' y rematando la faena 'La Danza Anónima'.

Pero no todo será música y baile. Para los curiosos de las manifestaciones artísticas habrá un ejemplo de la pintura de corazón urbano. Un tablero de más de quince metros expondrá un graffiti llevado a cabo por el colectivo segoviano 'D.G.P.' en colaboración con los madrileños 'Boa Mistura'.

Barcala, o DJ Shem, reconoce que este colectivo es minoritario lo que hace de él una cultura de amigos que trabajan juntos para hacer escuchar su voz. Aún así explica que en Segovia hay mucha gente independiente que sin ser 'hip hoper' siente curiosidad por esta cultura. Por ello cree que la fiesta será muy bien acogida y apuesta por su éxito.



Dj Shem el pasado viernes en 'Los Zuloagas' / EL ADELANTADO

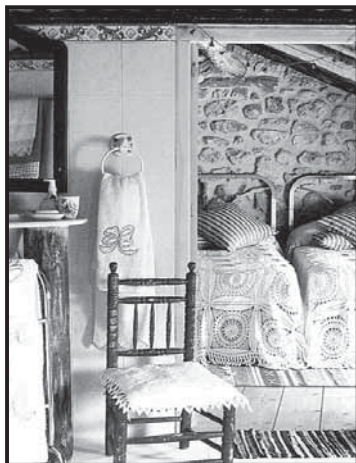
Alojamiento Rural de Alquiler Completo

Turismo Rural de Calidad

La calle principal de Adrada de Pirón, en Segovia, es un perfecto ejemplo de la calma que se respira en el corazón de Castilla.



Fachada principal



Habitación

Aromas rurales, vida en pleno campo.

- * Momentos placenteros junto a la chimenea
- * Excursiones con bellos parajes
- * Amplio patio
- * Excelente Gastronomía
- * Confortabilidad



Patio interior

RESERVAS: 921 40 30 91

696 15 84 23

ADRADA DE PIRÓN (Segovia)

■ VERBENAS • Las cuatro programadas se celebrarán en la Plaza Mayor y comenzarán en torno a la media noche

Ría de Arosa . Día 24



- Tiene once componentes. Los cantantes son dos chicas y un chico
- Características técnicas: 22.000 w de sonido y 100.000 de iluminación, además de robótica y efectos especiales como, por ejemplo, humo
- El camión escenario mide 16 x 8 metros
- Esta orquesta procede de la provincia de Pontevedra y a Segovia viene de la mano de la empresa de Cantalejo 'Mavi'
- El inicio de la verbena está previsto para las 0,00 horas

Canadá . Día 25



- Esta orquesta está formada por ocho personas en el escenario. Los cantantes son tres, dos chicas y un chico
- Además de camión escenario, desde un punto de vista técnico destacan los 24.000 w. de sonido y 100.000 de iluminación
- Procede de Pontevedra
- A Segovia viene de la mano de la empresa segoviana PRIM
- El inicio está previsto para las 0,00 horas en la Plaza Mayor. La imagen es de una verbena celebrada el año pasado.

Orquesta Leducia . Día 28



- Los componentes de Leducia son trece: cuarteto de ritmo, trío de metales, dos cantantes masculinos y cuatro cantantes femeninas
- Características técnicas: 24.000 w. de sonido y 140.000 de iluminación
- El escenario es un camión trailer de 12 x 8 metros y 9 de altura
- Segoviana de Espectáculos es la empresa con la que vienen a la capital segoviana
- Su origen es Galicia
- La verbena comenzará a las 0,00 horas

Orquesta Escala Royal . Día 29



- Tiene quince componentes. Cuatro cantantes femeninas, una de ellas solista, y dos masculinos
- Destaca por sus coreografías y versiones de temas nacionales e internacionales, desde los años sesenta a los más actuales
- 20.000 w de sonido y 125.000 de iluminación
- Efectos especiales, entre ellos humo, fuegos artificiales, etc
- El escenario mide 14 x 8 metros
- Procede de Cuenca y a Segovia viene de con Martín González S.L
- Esta verbena comenzará a las 0,30 horas y cerrará las fiestas de Segovia



ALBERTO MARTÍN

Cochinillos y lechones

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 40001 SEGOVIA
Teléfono y fax: 921 463 661.
Móvil: 619 277 444 - 629 048 384

■ TOROS • Cambio de empresa • Corrida mixta el 25 • Figuras el día de San Pedro

La feria taurina 2005

PABLO PASTOR

Cambio de empresa tras más de cuarenta años con Manolo Lozano al frente, aunque apoyado en su gestión por otros componentes del grupo que conforman la copropiedad del inmueble taurino segoviano. La bicentennial plaza de toros de Segovia, tras diversas vicisitudes, alcanzó su mejor momento, al menos estructural, cuando irrumpió Gustavo Postigo y adquirió la parte de Palomo Linares, que compartió con Pedro Hermoso, quedando la propiedad dividida en cinco partes, y, desde hace poco tiempo, ya sólo en cuatro.

Por diferencias de criterio se negocia una cesión para dos años consecutivos, el presente y el venidero, a Val Tauro, empresa taurina que forman la casa Matilla y el vallisoletano Angel Gallego, hombre que conoce en profundidad los entresijos taurinos segovianos; no en vano estuvo con Arsenio Álvarez durante diez años al frente de la plaza

de toros de Cuéllar y lleva nueve con la de El Espinar. Su experiencia vallisoletana con el propio Matilla y diez y nueve años organizando la acreditada feria de Íscar, suponen un aval suficiente como para confiar en su gestión segoviana.

LOS DOS CARTELES Dos corridas de toros, los días 25 y 29 de junio, dejan las cosas como estaban en cuanto a dimensión del ciclo. Acaso, si las cosas salieran bien, se optará en el 2006 por un periplo de mayor contenido.

La corrida de toros mixta del sábado 25 cuenta con una figura consagrada del rejoneo, uno de los más relevantes artistas del toreo a caballo de todos los tiempos, el navarro Pablo Hermoso de Mendoza. Tras diez años sin celebración de festejos de rejones en Segovia capital es muy a tener en cuenta la presencia de Hermoso de Mendoza en el mejor momento de su carrera. Li-



Pañolada de los aficionados, el año pasado en la corrida del día de San Pedro / JUAN MARTÍN

diará dos toros de la ganadería de Castillejo de Huebra, encaste Urquijo-Murube.

Los dos espadas son Finito de Córdoba, torero de finos conceptos como su nombre indica, quien tiene cartel en la Segovia taurina y sabe interpretar el toreo de calidad. El otro es Manzanares hijo, con sitio en los mejores carteles y con un toreo de puros conceptos y en ocasiones emulando a su ilustre padre. Lidarán toros de El Torero, encaste

Juan Pedro Domecq y Nuñez de Villavicencio.

La corrida de toros del día 29, festividad de San Pedro, fecha emblemática en Segovia, ofrece un cartel de los denominados de lujo, con tres figuras del toreo: Morante de la Puebla, el Juli y El Fandi.

La sensibilidad, el gusto y la armonía del toreo del de La Puebla; la casta, el valor y la clase torera de El Juli, y el arrojo, la vibración y transmisión de su segundo tercio del gra-

nadino El Fandi. Lidarán toros de Juan Pedro Domecq, encaste propio, y Toros de Parladé, encaste Gamero Cívico y Juan Pedro Domecq.

EXPECTATIVAS Se han detectado puntos de interés general en las expectativas despertadas por la nueva empresa, sus condicionantes y su oferta. Se valoran ambos carteles y el hecho de que las ganaderías a lidiar correspondan a la categoría de los actuantes. Todo de primera clase.



Riberal
TINTO ROBLE



CONDE ANSUREZ
TINTO

CONDE ANSUREZ
ROSADO







Frutos Villar
BODEGAS

Bodegas Frutos Villar S.L.
Carretera Burgos-Portugal km 113
47270 Cigales (Valladolid)



Vina Morejona



Distribuidor para Segovia

DIHOSE S.L.





Miral Monte
JOVEN





LA SEPULVEDANA

SERVICIOS REGULARES Y DISCRECIONALES



La Flota de
Autocares
más Confortable
y Segura

SEGOVIA-MADRID



36



Expediciones
de ida y vuelta

VALSAÍN
SAN ILDEFONSO-LA GRANJA
SEGOVIA
MADRID

EL ESPINAR
SAN RAFAEL
MADRID



SERVICIOS A LAS UNIVERSIDADES DE MADRID

SEGOVIA

Paseo Ezequiel González, 12

☎ 921 42 77 07

<http://www.lasepulvedana.es>

MADRID

Paseo de la Florida, 11

☎ 91 530 48 00

sepulvedana@lasepulvedana.es

PABLO PASTOR

Ángel Gallego, es un empresario taurino que cuenta con gran predicamento en el ámbito segoviano, tras varios años compartiendo responsabilidades con Arsenio Álvarez en Cuéllar y nueve en El Espinar.

—Y además una treintena con Valladolid como gerente de Jumillano y 17 con Íscar, población vallisoletana limítrofe con la provincia de Segovia. En este pueblo de tan sólo seis mil habitantes, con una plaza de cinco mil, he logrado consolidar una importante feria taurina con grandes festejos taurinos y relevantes toreros.

— ¿Por qué ahora la aventura segoviana?

— Porque tanto la familia Matilla como la nuestra, la Gallego, que formamos la empresa Val Tauro, consideramos que la plaza de toros de Segovia merece una dedicación especial. Tiene prestigio, al igual que Segovia es una ciudad extraordinaria en todos los sentidos, en el taurino también. Su afición y su proximidad a Madrid, tienen que ser suficientes como para poder ofertar importantes festejos y esperar una buena asistencia de público.

— Estos dos carteles segovianos, más el tentadero para aspirantes segovianos, tienen interés, pero se nos sigue antojando corto ciclo en número de festejos. ¿No sería posible su ampliación?

■ ÁNGEL GALLEGO • Responsable directo de la Feria Taurina de San Pedro

«La plaza de toros segoviana motiva a cualquier empresa»

— Desde luego que sí. En ese aspecto pensamos ampliar el número de festejos para el futuro, pero depende en gran parte de la respuesta de este año por parte de los aficionados. Sin duda alguna Segovia merece una feria taurina en toda su dimensión y contenido. De Madrid tiene que venir más gente a Segovia, no sólo para comer cochinillo, sino para admirar la ciudad y asistir a los festejos taurinos.

— Los de este año tienen lo que se denomina tirón. ¿Por qué esa conformación?

— La corrida mixta del día 25 esa formada por el mejor rejoneador de todos los tiempos, Pablo Hermoso de Mendoza y dos matadores de toros muy en la línea de los toreros de arte. Es un excelente cartel con toros de encaste Murube para Hermoso de Mendoza, lo de Castillejo de Huebra. Lo de Toros de El Torero, encaste Juan Pedro Domecq y Nuñez de Villavicencio, ganadería de mucha ga-



El empresario Ángel Gallego, quien estuvo presente el pasado 25 de mayo en la Tertulia Taurina Segoviana / FERNANDO PEÑALOSA




Carramimbre




Federico



Durón



**DISTRIBUIDORA
HOSTELERA
SEGOVIANA**

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN
C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA
Fax: 921 430 589 Telf: 921 430 618




Viña Herminia




Solar de Samaniego

Aceites-Conservas-Vinos-Licores

rantía, muy apropiada para los dos espadas en su mano a mano. De Juan Pedro Domecq, encaste propio y de Toros de Parladé, encaste Gamero Cívico y Juan Pedro Domecq, decir lo que todos sabemos, que se trata de ganado solvente y de enorme prestigio. Morante de la Puebla, torero de esencia pura del toreo; la técnica, el valor y la torería de El Juli, y la vibrante manera de interpretar el toreo y su acreditado y espectacular segundo tercio, hacen de El Fandi un torero singular y muy del gusto de la mayoría de los aficionados. Esperamos mucho de este cartel.

— Optaste a Cuéllar, no pudo ser y eso te dejó mal sabor de boca, nos consta.

— Efectivamente; es una espina que tengo clavada y no se si me la sacaré algún día. Cuando estuve al frente de esa plaza Arsenio Álvarez y después Gustavo Postigo, las cosas funcionaron bastante bien. Desde hace algún tiempo, ha bajado el listón de manera ostensible. Espero que se recupere porque Cuéllar es plaza importante a tener en cuenta.

— En resumen, ¿qué esperas de esta feria de San Pedro 2005?

— Espero grandes cosas, buena asistencia de público, dos grandes festejos y que esta feria deje ilusionada a la afición cara a próximos años. Con estas premisas, nosotros nos volcaremos mayormente.

«Al igual que Segovia es una ciudad extraordinaria en todos los sentidos, en el taurino Val Tauro cree que también»

«De Madrid tiene que venir más gente a Segovia; no sólo para comer cochinillo sino para admirar la ciudad y asistir a los festejos taurinos»

«Espero grandes cosas y que la feria de este año deje ilusionada a la afición de cara a los próximos»



El nuevo responsable de la gestión de la plaza de toros de Segovia en una fotografía reciente / FERNANDO PEÑALOSA

LOS TOREROS .

PABLO HERMOSO DE MENDOZA



PABLO HERMOSO DE MENDOZA CANTÓN

Nacimiento: Estella (Navarra), el 11 de abril de 1.966
Presentación en público: Pamplona, el 12 de octubre de 1.985

Alternativa: Estella (Navarra), el 18 de agosto de 1.989

Toros de César Moreno, Padrino: Manuel Vidrié, Testigos: Curro Bedoya y Antonio Correas

Confirmación en Madrid: El 20 de mayo de 1.995
Toros de Luis Albarrán, Padrino: Curro Bedoya, Testigos: Luis Miguel Arranz y Ginés Cartagena

CUADRILLA AÑO 2005: PICADORES: José Luis Cotán Rodríguez, José Manuel Rodríguez Fácila, Antonio Díaz Castañeda

MOZO DE ESPADAS: Joaquín Carmelo Echevarría Ochoa

APODERADO: Óscar Chopera

FINITO DE CÓRDOBA



JUAN SERRANO PINEDA

Nacimiento: Sabadell, el 6 de octubre de 1.971

Debut con picadores: Marbella (Málaga), el 25 de marzo de 1.989. Novillos de Juan Pedro Domecq, con 'Es-partaco Chico' y Pepe Luis Martín

Alternativa: Córdoba, el 23 de mayo de 1.991

Toros de Torrestrella, Padrino: Paco Ojeda, Testigo: Fernando Cepeda

Confirmación en Madrid: El 13 de mayo de 1.993

Toros de Torrestrella, Padrino: José Ortega Cano, Testigo: Manuel Caballero

CUADRILLA AÑO 2005: PICADORES: José Manuel González Cruz y Manuel Muñoz Barea. **BANDERILLEROS:** Antonio Manuel de la Rosa Mangas, Francisco José Salguero Molina 'Curro Molina' y Luis Blázquez García

MOZO DE ESPADAS: Antonio Serrano Delgado

APODERADO: Antonio Matilla

JOSÉ M^a MANZANARES



JOSÉ MARÍA DOLS SAMPER

Nacimiento: Alicante, el 3 de febrero de 1.982

Debut con picadores: Nimes, el 22 de febrero de 2.002. Novillos de Victoriano del Río, con David Luquillano y Juan Bautista (mixta)

Alternativa: Alicante, el 24 de junio de 2.003

Toros de Daniel Ruiz, Padrino: Enrique Ponce Testigo: Francisco Rivera Ordóñez

Confirmación en Madrid: El 16 de mayo de 2.005

Toros de Garcigrande, Padrino: César Jiménez, Testigo: Salvador Vega

CUADRILLA AÑO 2005: PICADORES: José Antonio Barroso Vázquez y Agustín Collado Cecilia. **BANDERILLEROS:** Manuel Rodríguez Blanco 'El Manguí'

Álvaro Oliver Jiménez y Antonio Romero Delgado **MOZO DE ESPADAS:** Francisco Javier Castro Limón. **APODERADO:** Alejandro Sáez

MORANTE DE LA PUEBLA



JOSÉ ANTONIO MORANTE CAMACHO

Nacimiento: Sevilla, el 2 de octubre de 1.979

Debut con picadores: Guillena (Sevilla), el 16 de abril de 1.994. Novillos de Carlos Núñez, con Antonio Ignacio Vargas, Francisco Barroso y 'Joselu de la Macarena'

Alternativa: Burgos, el 29 de junio de 1.997

Toros de Juan Pedro Domecq, Padrino: César Rincón, Testigo: Fernando Cepeda

Confirmación en Madrid: El 14 de mayo de 1.998

Toros de Sepúlveda de Yeltes, Padrino: Julio Aparicio, Testigo: Manuel Díaz 'El Cordobés'

CUADRILLA AÑO 2005: PICADORES: Aurelio Cruz Ramírez y Cristóbal Cruz Ramírez 'Aurelín'. **BANDERILLEROS:** Eustaquio Sierra García 'Silverio', Antonio José Jiménez Jiménez 'Lili' y José Fco. Borrero Jiménez 'José Chacón'

MOZO DE ESPADAS: Juan Carlos Morante Carrasco

APODERADO: José Luis Peralta

'EL JULI'



JULIÁN LÓPEZ ESCOBAR

Nacimiento: Madrid, el 3 de octubre de 1.982

Debut con picadores: México, el 16 de marzo de 1.997. Novillos de Santa Rosa de Lima, con Humberto Flores y Antonio Urrutia

Alternativa: Nimes (Francia), el 18 de septiembre de 1.998. Toros de Daniel Ruiz Yagüe, Padrino: José M^a Manzanares, Testigo: José Ortega Cano

Confirmación en Madrid: El 17 de mayo de 2.000. Toros de Samuel Flores, Padrino: Enrique Ponce, Testigo: Francisco Rivera Ordóñez

CUADRILLA AÑO 2005: PICADORES: Diego Ortiz Domínguez y Salvador Núñez Núñez. **BANDERILLEROS:** José Antonio Carretero Pérez, Alejandro Escobar Barba y Emilio Fernández Ávila.

MOZO DE ESPADAS: Armando Gutiérrez Galán.

APODERADO: Roberto Domínguez

'EL FANDI'



DAVID FANDILLA MARÍN

Nacimiento: Granada, el 13 de junio de 1.981

Debut con picadores: Santa Fe (Granada), el 19 de abril de 1.998. Novillos de Hnos. Vergara, con Juan Contreras y Juan Rey

Alternativa: Granada, el 18 de junio de 2.000

Toros de Hnos. García Jiménez, Padrino: José María Manzanares, Testigo: Julián López 'El Juli'

Confirmación en Madrid: El 17 de mayo de 2.002

Toros de Carriquiri, Padrino: Luis Francisco Esplá, Testigo: Antonio Ferrera

CUADRILLA AÑO 2005: PICADORES: Juan de Dios Quinta Caballero y Manuel Martín Ojeda. **BANDERILLEROS:** Juan Carlos Pérez Roldán 'Chicote', Juan Antonio Pérez Montiel 'Juan Montiel' y Basilio Martín López

MOZO DE ESPADAS: Juan Álvaro Fandilla Marín

APODERADO: Antonio Matilla



AUTO ESCUELA AVENIDA

DIRECTOR: RUBÉN GÓMEZ DE LA FUENTE

La experiencia y la eficacia nos avalan

Sección 1^a

Estación de Autobuses, 3

Teléfono 921 43 06 40

40002 SEGOVIA

Sección 2^a

Avda. Vicente Aleixandre, 27

Teléfono 921 43 16 75

40006 SEGOVIA

Sección 4^a

Plaza los Deportes, 6

Teléfono 921 43 26 23

40004 SEGOVIA

Sección 5^a

Las Nieves, 31 (Barrio San Lorenzo)

Teléfono 921 43 09 08

40003 SEGOVIA

www-autoescuela-avenida.com

LAS GANADERÍAS .

CASTILLEJO DE HUEBRA

**DIVISA:** Roja y verde**SEÑAL DE OREJA:** Horca en la derecha y hendida en la izquierda**FINCA:** 'Santa María'. MORALEJA (Cáceres)

PROCEDENCIA: Formada por don José Vega en 1910 con vacas de Veragua y sementales de Santa Coloma, pasó en 1914 a los hermanos Villar. En 1928 don Francisco Villar vendió su parte a don Arturo Sánchez Cobaleda y a su muerte, en 1942, pasó a sus hijos dividiéndose en 1950 y correspondiendo uno de los lotes a su hija doña Pilar Sánchez-Cobaleda, que anunció Salamanca, pasando a su muerte a los actuales propietarios. En 1987 se eliminó todo lo anterior, formándola con la totalidad de la ganadería de El Madrigal, antes Félix Cameno de origen Urquijo-Murube.

ENCASTE: Urquijo - Murube. **ANTIGÜEDAD:** 6 de julio de 1.924.

TOROS DE EL TORERO

**DIVISA:** Azul y roja**SEÑAL:** Punta de espada en ambas**FINCA:** 'Las Salinas de Hortales'. EL BOSQUE (Cádiz)

PROCEDENCIA: En 1938 don José Enrique Calderón compra a don Salvador Domecq Díez parte del lote que le correspondió de su padre, don Juan Pedro Domecq y Núñez de Villavicencio, procedente de Veragua. En 1949 la parte que correspondió a don Ricardo Calderón Alcalde fue vendida a don Salvador Algarra. En 1956 don Salvador Domecq y Díez adquiere la ganadería de don Salvador Algarra, eliminando las reses procedentes de Algarra. En 1960 varió el diseño del hierro. Respecto al del origen ganado, en 1930 don Juan Pedro Domecq y Núñez de Villavicencio adquirió la ganadería del Duque de Veragua a don Manuel Martín Alonso. Don Juan Pedro la incrementa con vacas y sementales del Conde de la Corte. A la muerte de éste, en 1937, la heredan sus hijos, los Hermanos Domecq y Díez, que eliminan parte del origen Veragua y la aumentan con reses de la ganadería de don Ramón Mora-Figueroa y del Conde de la Corte. En 1968 se separa de sus hermanos, don Juan Pedro y don Pedro, con el traspaso de la tercera parte que le correspondía, pasando a anunciarse 'Toros de El Torero'. En 1970 vuelve a variar el hierro por el actual. A partir de 2002 cede, don Salvador Domecq y Díez, a su hija, doña Lola Domecq Sainz de Rozas, el hierro junto con una cuarta parte de las reses, manteniéndose intacta en sus orígenes.

ENCASTE: D. Juan Pedro Domecq **ANTIGÜEDAD:** de mayo de 1970.

D. JUAN PEDRO DOMEQC

**DIVISA:** Encarnada y blanca**SEÑAL:** Punta de lanza en ambas**FINCA:** 'Lo Álvaro'. EL CASTILLO DE LAS GUARDAS (Sevilla)

PROCEDENCIA: Don Gregorio Vázquez lidia en la Real Maestranza de Sevilla los días 21 y 23 de abril de 1763 según consta en los anales de dicha Real Maestranza de Caballería de Sevilla. En 1780, tras su muerte, se hace cargo de la ganadería su hijo don Vicente José Vázquez que, eliminando todo lo anterior la forma con reses del Marqués de Casa Ulloa, Bécquer, Cabrera y Vistahermosa. A la muerte de don Vicente fue adquirida en 1830 por el Rey don Fernando VII. A su muerte, la Reina Gobernadora la vendió en 1835 a los Duques de Osuna y Veragua, quedando en 1849 como único propietario el Duque de Veragua y a la muerte de éste en 1866 su hijo don Cristóbal Colón de la Cerda. En 1910 pasó a su hijo don Cristóbal y Aguilera, de igual título, y éste la vende en 1927 a don Manuel Martín Alonso. En 1930 la adquiere don Juan Pedro Domecq y Núñez de Villavicencio que la incrementa con dos lotes de eralas y cuatro sementales del Conde de la Corte. Desde 1937 se anuncia Hijos de don Juan Pedro Domecq, estando bajo la dirección de don Juan Pedro Domecq y Díez, aumentándola con reses de la ganadería de don Ramón Mora-Figueroa procedente de don Francisco Correa y García Pedrajas, a las que añadió sementales del Conde de la Corte y Gamero Cívico. A su vez, don Juan Pedro vende todo lo puro de Veragua y la mayor parte del cruce Veragua-Conde de la Corte, de la que sólo quedan algunas vacas excepcionales. En 1939 se adquieren más hembras del Conde de la Corte. En 1975, a la muerte de don Juan Pedro Domecq y Díez, heredan su esposa e hijos, pasando en 1978 el hierro original y una parte de las reses a su hijo don Juan Pedro Domecq Solís.

ENCASTE: D. Juan Pedro Domecq y Díez. **ANTIGÜEDAD:** 2 de agosto de 1.790

TOROS DE PARLADÉ

**DIVISA:** Amarilla**SEÑAL:** Muesca en la derecha y zarcillo en la izquierda**FINCA:** 'La Góa' GRANJA (Alentejo) PORTUGAL

PROCEDENCIA: Don Eduardo Ibarra adquirió en 1884 la mitad de la ganadería de doña Dolores Monje, viuda de Murube. En 1904 fue adquirida una parte por el Conde de Santa Coloma y otra por don Fernando Parladé. En 1914, el señor Parladé la vendió a don Luis Gamero Cívico y al fallecimiento de éste, en 1921 se hicieron cuatro lotes para don Luis, don Manuel, don José y doña Juana, los cuales, en 1925 vendieron cada uno de ellos sus porciones siendo adquiridas dos de ellas por don Ernesto y don Manuel Blanco. En 1934 la adquirieron don Clemente Tassara y don Domingo Ortega, sufriendo una importante reducción en 1980. En 1986 es adquirida por don Domingo Hernández, que posteriormente la vendió a la Sociedad Agropecuaria Do Río, incorporando dicha sociedad a las reses existentes un lote de don Juan Pedro Domecq, buscando que fueran animales sin cruce Veraguense por lo que puede decirse que sigue siendo pura Vistahermosa-Parladé. **ENCASTE:** D. Luis Gamero Cívico - D. Juan Pedro Domecq y Díez. **ANTIGÜEDAD:** 23 de mayo de 1913.

PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

FERIA TAURINA DE SAN PEDRO

2 GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS 2

SÁBADO 25 DE JUNIO

7 TARDE

ENORME CORRIDA DE TOROS MIXTA

2 bravos ejemplares de la ganadería de CASTILLEJO DE HUEBRA, para el mejor rejoneador de todos los tiempos

**PABLO HERMOSO
DE MENDOZA**

4 seleccionados ejemplares de la ganadería de TOROS EL TORERO, para los espadas

**Juan Serrano FINITO DE CÓRDOBA y
JOSÉ MARÍA MANZANARES****Sobresaliente: EMILIO DE FRUTOS**

MIÉRCOLES 29 DE JUNIO

7 TARDE

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 magníficos ejemplares de la ganadería de JUAN PEDRO DOMEQC/TOROS DE PARLADE, para el cartel de las figuras

José A. Morante MORANTE DE LA PUEBLA**Julián López EL JULI**

y

David Fandila EL FANDI

El domingo, día 26 se celebrará un **TENTADERO** para **NOVILLEROS SEGOVIANOS**.

UNA FERIA TAURINA PARA BUENOS AFICIONADOS

Colabora:



PABLO PASTOR

La noticia de que el navarro Pablo Hermoso de Mendoza toreará en Segovia, tras diez años sin convocar festejo de rejones alguno en nuestra bicentennial plaza de toros, causó impacto y, por supuesto, satisfacción.

— Pues sí que resulta extraño que una provincia en la que siempre abundaron los buenos rejoneadores, haya permanecido tantos años sin celebrar festejos de estas características. Pero en fin, a lo mejor a partir de ahora retorna a los tiempos en que en Segovia todos los años o casi todos se convocaban corridas del arte del rejoneo,

— Tú, como fiel exponente de este arte ecuestre-aurino, haces tu presentación ante la afición capitalina.

— Pues sí, ya que he actuado varias tardes en Cuéllar, Cantalejo y algunas otras poblaciones segovianas, pero en Segovia capital nunca.

— Once años como profesional del rejoneo, la mayoría de los cuales como figura indiscutible.

— Ser torero a caballo es maravilloso. Se trata de una vocación que cuando se siente en profundidad y se vive en intensidad, pese a las dificultades que conlleva, reconforta y hace que te sientas feliz. En estos once años que llevo como profesional he observado su constante evolución. Creo que he establecido una revolución dentro del clasicismo. Había que cambiar muchas cosas y algunas se han cambiado. Prueba de ello es que hoy se torea y no sólo se matan toros. Se han eliminado las colleras casi por completo. Se va más de frente y más despacio hacia los toros. Se hace un toreo más cadencioso, rítmico y ligado, recuperando la pureza que nos dictó el maestro Nuncio. Siempre he procurado que el toreo a caballo resulte variado y conjunto; o sea, acompañar los movimientos del caballo delante de la cara del toro a las exigencias de la equitación clásica. Todo con suavidad, ritmo, sincronización, evitando tiempos muertos. En definitiva, con ligazón.

— ¿Cómo es tu actual cuadrilla de caballos?

— Cuento con una buena plantilla de caballos. Los más habituales



El rejoneador navarro en la pasada feria de Nuestra Señora de la Salud de Córdoba, donde salió a hombros / EFE

■ PABLO HERMOSO DE MENDOZA •

«He conseguido una revolución dentro del clasicismo»

son 'Samuray', 'Curro' y 'Fusilero', de salida; 'Chicuelo', 'Campogrande', 'Paula', 'Chenel', 'Labrit' y 'Ranchero', hijo de 'Cagancho', en banderillas, y 'Fósforo' y 'Rebujito' para el último tercio.

— México parece un país donde te sientes gratificado en lo profesional y en lo humano. ¿Es así?

— Así es. Pero he comprobado, tras seis años consecutivos hacien-

do su temporada taurina que, como la fiesta, ha ido a menos. Y eso me hace meditar y temer que también ocurra aquí en España. Somos la primera potencia taurina y debemos mantenerla a toda costa.

— ¿Las soluciones?

— Fáciles de entender y más difíciles de llevar a la práctica. Los toreros tenemos que dar rigurosidad al espectáculo, los ganaderos

«Los toreros tenemos que dar rigurosidad al espectáculo y los ganaderos seleccionar de manera más estricta»

seleccionar de manera más estricta, y controlar el número de festejos. Se trata de ofrecer espectáculos con categoría.

— Y en lo personal, ¿a qué aspirar principalmente?

— A ser un buen padre de familia, oficio éste más difícil que ser figura del toreo. A ser querido por mis hijos e intentar llevarlos por el camino más decente posible.



SANTA TERESA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

HORMIGONES - PREFABRICADOS - PAVIMENTOS

Ctra. Valladolid 33 La Lastrilla (SEGOVIA)

Tel: 921 43 77 00 - Fax: 921 43 79 58



■ JULIÁN LÓPEZ 'EL JULI' • Figura del toreo y con las ideas muy claras

«Soy romántico pero no alardeo de ello»

PABLO PASTOR

Fuera de su entorno taurino, apenas si da que hablar y es persona que no alardea ni de lo conseguido hasta ahora ni de lo que le falta por conseguir.

— No me gusta que se mezclen cuestiones personales con las puramente profesionales. Eso no quiere decir que podamos hablar como amigos de mi familia, de mis cosas de torero y de mis proyectos futuros.

— ¿Sabes que hubo y que hay figuras que necesitan un determinado ambiente para incrementar su ego y para aumentar su 'caché'?

— Pero yo no soy así. Eso lo tengo muy claro desde niño. Tú que me conoces de siempre lo puedes atestiguar. Las figuras siempre deben contar con la exigencia del público.

— Vamos que, tanto en la vida personal como en la profesional, cada cosa a su tiempo y con medida.

— Desde la perspectiva de torero me siento gratificado, aunque no he alcanzado aún las cotas que persigo desde hace tiempo. Debo esperar de mí, ser feliz delante del toro, llegar a torear como a mí me gusta, evolucionar...

— Julián, tu fuerte es la muleta. ¿Basas tu poderío únicamente en ello?

— Efectivamente la base de mi éxito siempre fue la muleta, bien sea manejándola unas veces con cadencia, con gusto, otras con poderío, con técnica, con mando. Pero estoy en querer torear con el capote como muchas veces lo sueño.

Y desde luego, coger el sitio de muerte para refrendar los triunfos.

— Aunque se te ve muy sereno y pausado, Manolita, tu madre, me dice que en realidad eres algo nervioso.

— Soy bastante nervioso, muy activo. Para la gente que está conmigo llevo un ritmo de actividad excesivamente intenso.

— Y me dice que también eres muy romántico.

— Pues sí. Me considero un romántico, sobre todo en mi mundo del toro. Fuera del toro quiero ser bueno en muchas cosas. Ello me permite plantearme la vida con ilusión.

— Dentro de los esquemas toreros, partiendo de los grandes diestros de las respectivas edades de oro del toreo, ¿en qué posición te colocarías en estos momentos?

— Por las grandes referencias me gustaría situarme en medio de Joselito y Belmonte. Tener el toreo largo y poderoso de Joselito y el sentimiento y romanticismo de Belmonte.

— Pasión por los caballos, complemento válido con el toro bravo. ¿Montas con frecuencia?

— Con mucha. Poseo una buena cuadra de excelentes caballos y espero incrementarla poco a poco.

— ¿Toreros que más te hayan motivado?

— Ponce, que sin duda es una máxima figura. Y José Tomás, con quien me hubiera gustado mantener una manifiesta pero sana competencia.



«El Juli», el pasado 8 de junio, dando un pase de muleta a uno de sus toros en la plaza de Granada / EFE

su vinculación segoviana

Su vinculación nació cuando siendo un niño de tan sólo nueve años de edad, alumno incipiente de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, toreó su primer becerro en Escarabajosa de Cabezas, dejando una honda impresión en el público. Al año siguiente, repitió la experiencia en Yanguas de Eresma. Pasados unos años, con 16, suma siete novilladas en otras tantas plazas segovianas, toma la alternativa en Nîmes el 18 de septiembre de 1998 yorea dos tardes en Nava de la Asunción, totalizando ese año nueve actuaciones segovianas. Luego lo haría en Segovia capital y Cantalejo —en la inauguración de su plaza de toros con Espartaco y Pedrito de Portugal—. Se produce un intervalo sin torear en el ámbito segoviano y por fin retornará el próximo 29 en Segovia. Además, a un servidor le cabe el honor de haber realizado su primera entrevista. Fue el año 1991, precisamente con motivo de su actuación en Escarabajosa de Cabezas, en la tele-

visión local, Televisión Segovia.

— “Recuerdo perfectamente todas esas circunstancias y mi vinculación con la Segovia taurina”. Además no olvido, las dos tertulias taurinas en las que fui invitado, una como novillero con Victoriano Valencia de apoderado y la otra con Manolo Lozano. Y tengo una muestra física de mi paso por Carbonero el Mayor; esta señal en la mejilla izquierda, producto de un puntazo en una novillada.

— ¿Te convence por completo el cartel del día 29?

— Me convence y estoy seguro de alcanzar un triunfo importante. La ganadería es una cierta garantía de éxito y mis compañeros, Morante y El Fandi, son de los que aprietan y exigen al máximo. Mi regreso a Segovia para torear me motiva enormemente y quiero corresponder a las atenciones que siempre tuvieron conmigo.

MIGUEL TOVAR
IMT API
Nº 10329

NUEVA PROMOCIÓN

12 VIVIENDAS EXCLUSIVAS EN LA MATA DEL QUINTANAR

2, 3 Y 4 DORMITORIOS

DESDE 89.232 €.

Apartamentos en Bernuy de Porreros

1 y 2 dormitorios, garaje y trastero ÁTICOS CON AMPLIAS TERRAZAS.

Bajos con jardín. Urbanización privada

NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS

de 1, 2 y 3 dormitorios en el CENTRO DE SEGOVIA

Garaje opcional

Excelente memoria de calidades

Desde 150.253 euros

Facilidades de Pago

VENGA A VERNOS Y LE INFORMAREMOS PERSONALMENTE

Ezequiel González, 6 SEGOVIA

Teléfonos: 921 43 54 61 - 921 43 59 50 - Fax 921 43 32 31

DAVID FANDILA 'EL FANDI' •

El matador granadino se siente **nuevo y renovado** esta temporada. La corrida del día de **San Pedro**, en la que comparte cartel con Morante de la Puebla y 'El Juli', es la primera presentación de 'El Fandi' en la centenaria plaza segoviana. Completamente **recuperado** tras la cogida que sufrió en la última feria de **Granada**, el torero asegura que se ha ganado un puesto entre las **figuras** más relevantes del momento

«Busco entrar en más carteles de figuras»

PABLO PASTOR

El Fandi ha recobrado el pulso de la actualidad, acaso con renovadas ilusiones y dispuesto, según ha manifestado, a subir enteros en su cotización profesional; es decir, a ser incluido en los mejores carteles y elevar el caché. Tras el grave percance de la pasada feria taurina de Granada, este nuevo Fandi tiene las ideas mucho más claras.

— Le debo mucho a Granada. Esa creencia en algunos de que por estar en mi casa cortaba como quería las orejas, desde luego un error, la rebato con los argumentos más válidos: lo que me ha dado y me da Granada es porque me lo he ganado y su cariño es en base a los motivos que le he dado.

— **Sobre todo tras la gesta de tu encerrona con la grave cogida sufrida...**

— Era una tarde muy especial para mí, a todos los niveles. Mi plaza, seis toros, lleno total, enorme ambiente... Logré el triunfo anhelado y en cuanto a la cornada, quise seguir a toda costa, aunque los médicos se negaban a ello. No quise que me durmieran, precisamente para volver al ruedo. Así lo hice y no me pesa en absoluto.

— **Madrid no se te dio bien en San Isidro**

— No, la verdad es que no estuve a la altura de mis propias circunstancias. Al segundo toro de mi primera tarde, lo saqué mayor partido del que en realidad tenía. La

gente estuvo cariñosa conmigo; les debo una tarde de triunfo grande.

— **¿Se ha producido una cierta metamorfosis en El Fandi?**

— Creo que sí. Cuando uno cambia de aires y tiene metas e ilusiones nuevas se produce un cambio. Yo soy feliz, aunque inconformista. Me influye la madurez, un equipo alrededor que me sabe escuchar y con el que me compenetro muy bien. El nuevo apoderamiento es punto importante en estos cambios. Se donde vamos y como vamos a los sitios. Quiero subir mi caché, estar a gusto y entrar en los carteles con las figuras. Todo eso creo que se está consiguiendo.

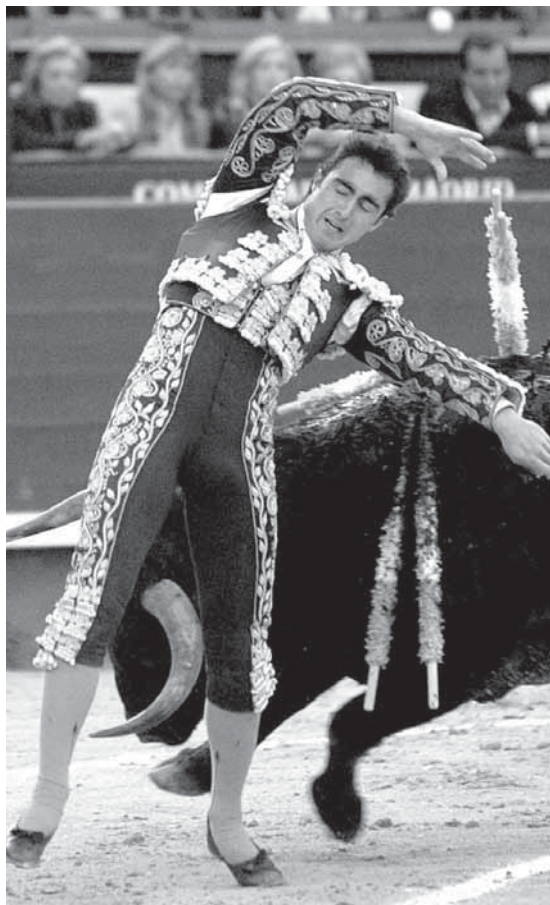
— **¿Pasar de las cien corridas?**

— Este año puede ser, pero sinceramente no pienso en ello. Sólo me fijo en torear día a día y cuando llegue octubre echaré la vista atrás.

— **Y a todo esto, acreditado rehiletero, un verdadero espectáculo en el segundo tercio, ¿verdad?**

— Verdad. Ese segundo tercio me otorga mucha potestad y me ha dado fama. Complementado con el toreo cada vez más ortodoxo que imprimo, tanto con capote como con muleta, y un buen uso de la espada, harán de mí un nuevo y mejor Fandi.

— **El cartel de Segovia es uno de los que tu pregonas como deseo de que se reitere a partir de esta temporada, es decir con figuras del toreo. En este caso vas con Morante y el Juli y toros de Juan pedro**



'El Fandi' poniendo banderillas "al violín" el día de San Isidro en Las Ventas / EFE

«En San Isidro la gente estuvo cariñosa conmigo. Debo una gran tarde de triunfo»

«Espero demostrar en Segovia que estoy en la línea que persigo desde hace tiempo»

Domecq y Parladé. ¿Así casi siempre?

— Pues así casi siempre. Estoy demostrando que voy a más y cuajando toros muy a gusto y muy despacio. Eso me lo están reconociendo, así que considero un merecimiento el que se me incluyan en los mejores carteles.

En Segovia no he toreado nunca. Lo haré ahora, el día 29 con dos toreros considerados figuras y una ganadería del más alto nivel. Espero demostrar una tarde más que estoy en la línea que persigo desde hace tiempo y que tengo el derecho ganado a entrar en los mejores carteles.

Crear empresas - Ahora es más fácil



La Ventanilla Única Empresarial
el primer paso para crear tu empresa

Menos Burocracia
Más Información
Orientación Empresarial

Cámara
Segovia

Cámara de Segovia
San Francisco 32
Telf. 92 1432 300
www.camarasegovia.org

Ventanilla Única Empresarial



Casa del Sello
San Francisco 32
Telf. 92 1440 123
www.vue.es

principio
y fin del
ÉXITO



■ MORANTE DE LA PUEBLA •

Considerado un **torero artista**, Morante de la Puebla acepta esa definición como alguien "que es puro en su concepto de vida y su profesión". Repite en las Fiestas de Segovia donde ya toreó hace dos años, pero su **vinculación con la Segovia taurina** empezó en su época de novillero, en Sepúlveda. En esta entrevista habla del **valor** y del **miedo**, señalando a éste último como "algo necesario" en algunas ocasiones.

«Me aparto del mundo exterior y vivo a mi aire»

PABLO PASTOR

Persona y torero introvertido, creando a su paso por el toreo una leyenda, con visos de realidad en su mayor parte.

— Bueno, mi vida personal la aparto en lo que puedo del mundo profesional del toreo, pero muchas veces resulta imposible y lo dejo estar sin mayores consecuencias.

— **Poco a poco, da la impresión de que tras tu enfermedad, te integraste en la vida normal y cotidiana, con novia incluida.**

— Pues sí, pasé lo que pasé, pero a Dios gracias fui encontrándome a mí mismo y ahora se puede decir que con algunos altibajos, voy situándome en el mundo que quiero estar, pero manteniendo mi propia personalidad.

— **¿Qué entiendes tú por torero artista?**

— Habría que definir que es un torero artista, pero si se refiere a alguien que muchas veces se aparta del mundo exterior y vive a su manera, que es puro en su concepto de vida y en su profesión, sí habría que decir que yo soy un artista.

— **En ese concepto; ¿quién te ha impactado más?**

— En vídeo Pepín Martín Vázquez. Su sentido del toreo me pareció un prodigio. Un avanzado de su época. Y por haberlo presenciado vivamente y en directo, José Tomás. Es muy puro es sus formas. Le veía delante del to-



Morante de la Puebla durante su faena con la muleta en la Feria Taurina del Corpus (Granada) / EFE

ro tan quieto y haciendo las cosas perfectas.

— **¿Tu concepto del valor?**

— Es algo fundamental en el torero. Para ponerse delante del toro hay que tener mucho valor. Aunque luego hay que acompañarlo de

otras razones, porque el cuerpo y la mente te preguntan qué haces delante de un toro y hay que saber darles la explicación correcta.

En un momento dado, pasas el miedo necesario delante del toro, todo depende de cómo lo veas de fácil o de difícil.

— **¿Ves al toro como amigo o como enemigo?**

— Como enemigo no; el toro es amigo del torero. Los enemigos del torero son gentes que no trabajan con toda fe a favor de ese hombre que se juega la vida. A mí me acompañaron personas que

me equivocaron, gentes que me provocaron desengaños.

— **Se habla mucho y bien de tu faena de Espartinas.**

— En realidad, en la trayectoria de un torero se producen diversas faenas que te hacen pensar que una determina ha sido la mejor, pero sí, es una de las mejores.

VINCULACIÓN CON SEGOVIA
Fueron varias actuaciones en plazas segovianas, y algunas comparecencias en foros también segovianos, los encuentros que Morante de la Puebla tuvo con la Segovia taurina.

— Recuerdo que actué de novillero en Sepúlveda y de matador de toros en Segovia, Cuéllar, La Lastrilla... por cierto, en este pueblo cercano a la capital, fue donde cenamos un pequeño grupo de aficionados y yo con mi apoderado de entonces Miguel Flores, una noche fría y con una gran nevada. Me acuerdo que me hiciste una entrevista, tras recibir un trofeo y que luego apenas si logramos salir del lugar, ya que había casi medio metro de nieve.

También me acuerdo de la tertulia taurina que tu diriges y en la cual me entregasteis un precioso óleo de Lope Tablada.

— **Ahora vuelves a una plaza segoviana, en esta ocasión a la de Segovia capital, donde actuaste hace dos años. ¿Te gusta el cartel?**

— Me gusta mucho, tanto en toros como en toreros. Juan Pedro Domecq es una cierta garantía y no digo nada de 'El Juli' y 'El Fandi'.

PARADOR DE SEGOVIA

★★★★
EL BALCÓN DE SEGOVIA

Moderno, acogedor, sorprendente... cualquier adjetivo se queda corto para definir el Parador de Segovia. Su privilegiada situación hacen de él el lugar ideal para celebrar sus reuniones de negocios, bodas, banquetes etc. Y todo ello bajo el amplio escaparate de platos de la exquisita gastronomía segoviana. Si quiere acertar, cuente con nosotros.



RESERVAS: Tel.: 921 44 37 37 • Fax: 921 43 73 62 • segovia@parador.es

HEMEROTECA • Una expedición formada por tres señores partió a Madrid para contratar la corrida de San Pedro en 1905

Los comisionados

GONZALO AYUSO

Corría mediados de mayo de 1905 cuando los señores Carsi, Nonide y Matos, comisionados por el Ayuntamiento de Segovia, partieron de mañanita en el tren de las ocho rumbo a Madrid para contratar los toreros y toros que ese año se lidiaron el día de San Pedro.

La primera noticia publicada en El Adelantado aquel año sobre la corrida daba cuenta de esta partida y añadía que el festejo tendría fin benéfico y, además del Ayuntamiento, toros y toreros serían pagados en parte gracias a la contribución del comercio.

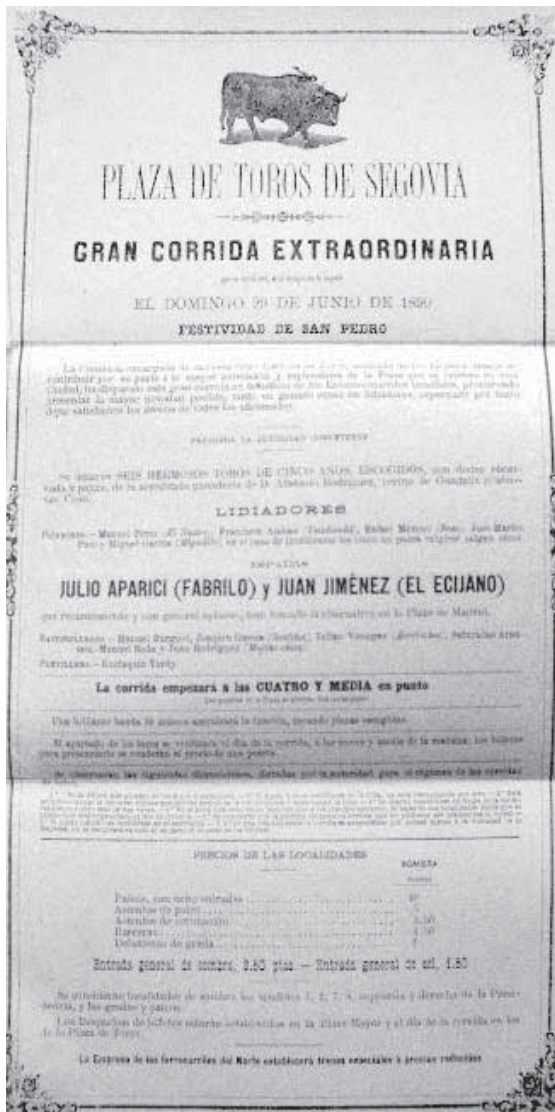
Días más tarde el corresponsal de El Adelantado en Madrid informaba por teléfono de que la comisión pro corrida del día de San Pedro iba a visitar en Torrelodones los toros de la ganadería de Aleas.

Las noticias se sucedieron durante mayo y junio, y pronto se supo el nombre de los toreros, 'Cochero' y 'Mazzantinito'. Muy bien recibida fue la información de que el primero había salido a hombros en Bilbao y el segundo en Toledo.

El periódico publicó también las bases del concurso de licitación de la venta de los billetes para la corrida del día 29, así como para el arrastre de los toros y caballos muertos en las faenas y el del servicio de ambigü de la plaza de toros. Gracias a eso sabemos que fueron dos los puestos de venta, situados en la Plaza Mayor y en el Azoguejo, además de ocho vendedores ambulantes.

Gran revuelo causó la noticia publicada en el Heraldo de Madrid, que informaba de que el rey Alfonso XIII asistiría a la corrida, acontecimiento que no ocurrió.

Como curiosidad, un palco con diez entradas costó 75 pesetas y el billete en los tendidos de sol, a 2 pesetas. La crónica de la corrida, firmada por Diego Guedes, merece un aparte, porque hizo un símil literario con la guerra ruso-japonesa.



Cartel de una corrida de toros celebrada el día de San Pedro de 1890

juicio crítico

Bajo ese nombre se presentaba el día 30 de junio de 1905 la crónica de la corrida de toros del día anterior, firmada por Diego Guedes en El Adelantado. Como recurso literario hizo una falsa crónica de la guerra ruso-japonesa, de triste actualidad en ese momento:

"Las operaciones en la plaza han sido las siguientes: Aleas —la ganadería— presentó seis grandes acorazados de combate, que representaban el poder ruso. Los japoneses, lidiadores, muchos torpederos, pero ningún buque serio. Sin embargo, las condiciones en que estaba el mar, hicieron que hayan quedado mejor, pues bueno es tener a quien echar la culpa. Europa, el público, ha presenciado casi indiferente la contienda que ya se hacía pesada. En resumen: Las operaciones por tierra han costado nueve bajas a la caballería cosaca. Por mar se fueron a pique seis grandes acorazados rusos, que en otras circunstancias hubieran peleado mejor. Los gastos de la guerra, si fueran indemnizables, se calculan en seis mil pesetas perdidas.

Diego Guedes terminaba con un apunte costumbrista: "Mi vecino, el amigo del 'compare', que se mete en un coche con una linda segoviana, me dice. —'¿Ha chanelao osté?' — 'Sí, lo que he podido' — 'Pos entonces sabrá que er 'Cochero' dio er capote a la nieta e 'Frasculo', la hija e Porras, que estaba en una barrera' — 'No sabía ná, Camará, ¿qué me cuenta osté?', dije yo también en caló.



Programa de las Ferias y Fiestas del año 1905 que se conserva en el Archivo Municipal



Teléf.: 921 48 51 00 - 921 48 52 24
Fax.: 921 48 52 24

C/ Segovia, 15 • 400154 MADRONA(Segovia)
sotopalacio@segonet.com



HOSTAL LA GRANJA

Tel: 921 47 40 20

C/ La Granja, 8
Ctra. La Granja
Parque Robledo
SEGOVIA

LUIS FIUZA

La edición XXI de los Juegos Deportivos Municipales llega a su fin. Y que mejor broche para su clausura que las finales de dos de los deportes más demandados por los ciudadanos: fútbol sala y voleibol.

El próximo día 25 de junio, a las seis de la tarde, el Pabellón Pedro delgado acogerá la final de los Juegos Municipales de Fútbol Sala. Un escenario inmejorable que será testigo de uno de los clásicos de estas fechas. Por su parte, la caravana del voleibol se dará cita el mismo día 25 a las siete de la tarde en el Pabellón Enrique Serichol.

Esta iniciativa deportiva, responde al deseo del gobierno local de que los segovianos puedan practicar deporte sin ningún tipo de requisito federativo. Francisco Álvarez, Concejal de deportes, apunta los pilares básicos de estos juegos: "El gran objetivo es que todo el mundo tenga la oportunidad de jugar y disfrutar con la práctica de un hábito tan saludable como es el deporte".

Sim embargo, los esfuerzos no siempre se ven recompensados, y la participación en algunas de las competiciones como la de baloncesto, es baja: "El Ayuntamiento propone y dispone, pero la gente es la que tiene que querer participar", señala Francisco Álvarez.

Una de las múltiples virtudes de los Juegos Deportivos Municipales es la gran pluralidad en cualquiera de sus disciplinas. No hay edad, ni sexo, ni perjuicios. Están hechos para todos.

Marta González es una estudiante que cada año aprovecha esta ocasión para practicar deporte con su grupo de amigas: "Nos gusta mucho el voleibol, y cada año participamos en los Municipales. Hay buen ambiente,



El deporte base tiene también su hueco en el programa de fiestas de Segovia / FERNANDO PEÑALOSA

DEPORTES • *Los Juegos Municipales celebran las finales en Fiestas*

Deporte para pasar el rato

te, y lo pasamos muy bien, afirma.

Y es que otra de las grandezas de la ya clásica cita anual, es que nadie tiene que ser ninguna "estrella" para participar: "Ninguna de nosotras se dedica al deporte de forma profesional. Ves gente que juega mejor y otra peor, aunque parece que todo el mundo se divierte", sentencia Marta González.

Las competiciones como éstas, son la máxima manifestación del deporte. Una sana combinación de afición, salud, y una mezcla de deportividad y competitividad.

Como colofón, y para que las finales estén rodeadas del ambiente más festivo posible, se celebrarán en el transcurso de las Fiestas de Segovia. Unos días de fiesta en los que el mundo del deporte aficionado tendrá sus instantes de gloria.

Y es que las romerías, conciertos y demás celebraciones hacen un pequeño hueco en su apretada agenda para que deportes como el fútbol sala o el voleibol se conviertan en otros alicientes de esos días.

La entrada para cualquiera de las finales es totalmente gratuita, por lo

que todos los aficionados se puede acercar a disfrutar de ellas.

Se acerca el verano, y la paulatina aparición de 'Lorenzo' coincide con los últimos suspiros de las Finales de la XXI Edición de los Juegos Deportivos Municipales. Unas finales en la que sin duda, un año más, el vencedor por goleada será el deporte local.

Para los despidados de este año, les queda el consuelo de empezar a buscar los integrantes de su equipo para el año que viene. Amigos, familia, compañeros... aquí todo vale.

otras actividades

La oferta deportiva del programa de Ferias y Fiestas 2005 es amplia y variada. En días precedentes han comenzado ya los campeonatos de deportes autóctonos y el torneo de squash y se ha celebrado la VII Carrera Popular Nocturna (Atletismo), el Trofeo Carlos Melero (Ciclismo), una exhibición de gimnasia rítmica, la Legua Urbana 'Ciudad de Segovia' y recorridos de caza. Otras actividades deportivas son pelota, fútbol, acuafútbol, ajedrez, hípica, tenis de mesa, aeromodelismo y pesca, entre otros. Por otro lado, el mes de julio también está cargado de deporte, con el Concurso Nacional de Saltos (Hípica), del 1 al 3; El día del Ciclismo, varias pruebas de ciclismo y el Open Internacional de Ajedrez

La cita

El día
● Sábado 25
de junio

Fútbol Sala

● Pedro Delgado
18 horas

Voleibol

● Enrique Serichol 19 horas



O C A S O S E G U R O S



el sol
de la tranquilidad



AGENCIA DE SEGOVIA:

Gobernador Fernández Jiménez, 12; Telf.: 921 432 611

WWW.OCASO.ES

Un sol protector, cálido y tranquilizador. Llevamos más de 84 años dando nuestro calor y protección a más de 10 millones de personas. Transmitiendo de padres a hijos que la tranquilidad habita bajo el sol de Ocaso.

HOGAR-ACCIDENTES PARA LA MUJER-JUBILACIÓN Y
AHORRO-ESTUDIOS-ASISTENCIA FAMILIAR-VIDA

GONZALO AYUSO

Quince equipos participan este año en la Vuelta Ciclista a Segovia, que se celebrará del 26 al 29 de junio y constará de cuatro etapas, una de ellas —la segunda— con dos sectores. Las principales novedades serán la participación de un equipo inglés, 'Sis-Science in sport', y la celebración de una contrareloj por equipos.

La Vuelta, que cumple su 43 edición, tiene este año la particularidad de que los equipos estarán formados por siete corredores, a diferencia de las últimas ediciones en las que eran seis los ciclistas que presentaba cada formación. También se permite un máximo de cuatro jugadores de élite en cada equipo.

La tradición, los resultados y, por supuesto, la participación, son los tres elementos que caracterizan a esta prueba ciclista que ha acogido a corredores de gran categoría desde la primera edición en 1963, cuando venció el malogrado Vicente López Carril. José Gómez Lucas, Juan Zurano, Andrés Oliva, Carlos Melero, Agustín Tamames, Uribe Zubia, Ventura Díaz, Perurena, González Linares, José Grande, Elorriaga, Huéllamo, Rupérez, López Cerrón, Lasa, Gilmartín, Ordiales, Pedro Delgado, Carlos Hernández, Mariano Bayón, Cabestany, Cedena, Quevedo, Pedro Luis García Velasco, José Luis de Santos, Joaquín Migueláñez, Oscar Freire, Alberto Fernández, Pablo de Pasto y Víctor Castro, entre otros, han escrito por las carreteras de la provincia la historia de la Vuelta a Segovia, que actualmente tiene categoría Élite y Sub 23.

LAS ETAPAS Uno de los principales artífices del ciclismo segoviano y también de la Vuelta, Antonio Barrio, califica de equilibrada el recorrido conjunto de esta edición 2005, con una etapa, la tercera, en la que destaca un segundo tercio más duro con las ascensiones de los puertos de Navafría y Cotos. Esta etapa sale de la localidad de Cantalejo, una zona que tradicionalmente es recordada por los seguidores de la Vuelta por las altas temperaturas que registra en esta época del año.

La primera etapa, la más larga con 130 kilómetros, tiene repechos, no demasiado duros, en los primeros 35 kilómetros para continuar después por terreno llano.

En el primer sector de la segunda etapa hay alguna subida al prin-



Una de las llegadas a meta en la edición del año pasado / KAMARERO

cipio, concretamente en dirección a Las Navillas, pero no demasiada dura, mientras el resto es predominantemente llano.

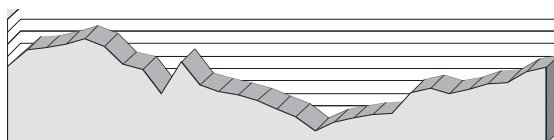
El segundo sector, contrareloj por equipos 'Tabanera del Monte-Tabanera del Monte', tiene un recorrido de 14,9 kilómetros y el terreno presenta alguna dificultad por

la existencia de curvas en la primera parte, siendo el perfil llano.

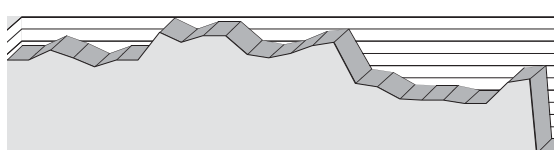
Respecto a la cuarta etapa, la primera mitad se prevé suave y los últimos 55 kilómetros, más duros, con cinco vueltas al Circuito de la Piedad de Segovia, con sus consiguientes subidas por la empedrada Cuesta de los Hoyos.

La Vuelta

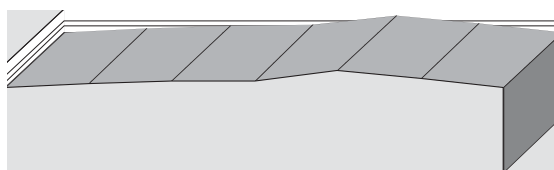
Día 26 / 1ª etapa / Segovia - Segovia



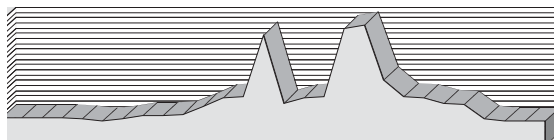
Día 27 / 2ª etapa (sector 1) / Palazuelos - Segovia



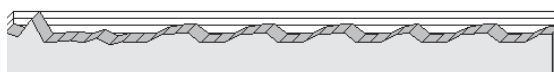
Día 27 / 2ª etapa (sector 1) / Tabanera - Tabanera



Día 28 / 3ª etapa / Cantalejo - Valverde



Día 29 / 4ª etapa / Segovia - Segovia



Perfiles altimétricos de las etapas / VUELTA A SEGOVIA

LES DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO



Avda. Obispo Quesada, 6-8
Telfs. 921 428 470 - 921 444 714
Fax: 921 440 781



ANTENAS TV
CENTRALES TELEFÓNICAS
PORTEROS AUTOMÁTICOS
SONIDO SEGURIDAD
SISTEMAS CONTRA
INCENDIO Y EXTINCIÓN
TV SATÉLITE
DIGITAL PLUS
SERVICIO TÉCNICO



tienda futura



vodafone

TODO EN TELEFONÍA MÓVIL
PROGRAMA DE PUNTOS
RECARGAS
SERVICIOS Y SOLUCIONES
AUTÓNOMOS Y EMPRESAS
PROMOCIONES

C/Conde Sepúlveda, 36
Telfs. 921 412 184. Fax 921 442 701



de los 7

■ CICLISMO • *XLIII Vuelta Ciclista a Segovia*

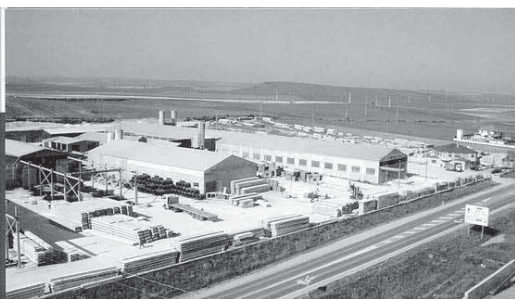
anécdotas sobre ruedas

Para el anecdotario de la Vuelta a Segovia quedarán este año dos llegadas inéditas, la de Valverde del Majano, el día 28, y la de Tabanera del Monte, el 27. Pero la historia de esta prueba ciclista ha acumulado ya muchas curiosidades en su casi medio siglo. Cuenta Antonio Barrio que en los primeros años el presupuesto "apenas llegaba a las 40.000 pesetas" y se iniciaban los actos con una misa "de campaña". Entre las numerosas actividades complementarias organizadas muchos recuerdan todavía las verbenas en la Terraza Jardín y en el Jardín 'Las Vegas', organizadas en honor a los patrocinadores y que servían para la entrega de premios y trofeos en un ambiente de fiesta. Hurgando en los archivos, apareció hace años una carta de Cándido, 'Mesonero Mayor de Castilla', quien adjuntaba 500 pesetas "de las de hace cuarenta años" como "ayuda a los gastos de organización". También algún alcalde de la provincia se lamentaba así de su escasa contribución a la Vuelta: "siento no poder contribuir con mayor cantidad, pero dada la pobreza de este Ayuntamiento nos es imposible aumentar esta cantidad".

Un equipo de Baleares que quería correr la Vuelta a Segovia escribió solicitando ayuda a la Sociedad Ciclista Segoviana porque, aunque habían conseguido recaudar entre "unos buenos aficionados" parte de la cantidad necesaria, aún les faltaban 4.300 pesetas para pagar el desplazamiento. Desde Segovia se enviaron 3.000 pesetas y se les dio alojamiento y manutención. Otra de las comunicaciones que guarda el archivo de la Vuelta pertenece al que fuera gobernador civil en los años setenta y más tarde presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. La buena noticia era la concesión de mil pesetas por parte de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas para la organización del evento. Por su parte, la desaparecida Central Lechera (CELESE) se comprometía a la "entrega de la leche que sea necesaria para los ciclistas participantes", mientras que la asistencia médica corría a cargo de la también desaparecida Unión Previsora. Fueron tiempos, dice Barrio, "no sé si mejores o peores pero, sin lugar a dudas, diferentes y, con toda seguridad, entrañables y difíciles".



Los trofeos en la edición 2004 de la Vuelta / KAMARERO



PLACAS ALVEOLARES
FORJADOS ARMADOS FILIGRAN
FORJADOS PRETENSADOS
FERRALLA ELABORADA

Fábrica y oficinas:
CTRA. AREVALO, CL-605 km. 2 - 40.196 ZAMARRAMALA (SEGOVIA)
Teléfonos de contacto: 921 43 74 11
921 41 24 20

FAX: 921 44 42 67

E-mail: forsecusa@terra.es
dtforsecusa@terra.es
www.forsecusa.es



FORSECUSA
FORJADOS SECUSA, S.A.

Felices Fiestas 2005

Cronista Lecea, 11
(junto a Plaza Mayor)
40001 Segovia

Reservas: 921 461 111
921 466 017

Mesón: 921 460 272

Fax: 921 466 129

www.rtejosemaria.com
reservas@rtejosemaria.com



José María
RESTAURANTE



La cocina tradicional segoviana de hoy



MESÓN RESTAURANTE HORNO DE ASAR

- Comedores para toda clase de celebraciones.
- Gran servicio a la carta
- Aparcamiento gratuito a nuestros clientes a 100 mts.

Hermanos Barral, 3.
40001 SEGOVIA

Teléf. 921 463 897 - 921 463 904
www.restaurantelacodorniz.com



MUDANZAS VINCHES

**MUDANZAS NACIONALES
E INTERNACIONALES
GUARDAMUEBLES**

C/ Teniente Ochoa, 13 - 40002 Segovia
Telef. y Fax: 921 463 500 Móvil: 629 222 366
E-mail: vinches@eresmas.net



RIGARVE, S.A.



- * NEUMATICOS TODAS LAS MARCAS
- * ALINEACION
- * AMORTIGUACIONES
- * FRENOS
- * CAMBIOS DE ACEITES
- * LLANTAS DE ALUMINIO

Servicio a turismos, vehículos industriales y agrícolas.

LA MÁS MODERNA TECNOLOGÍA
Y PERSONAL ESPECIALIZADO

Carretera de Soria, 25
Teléfono 921 43 00 08 - 921 43 00 02
Jardín Botánico, 3
Teléfono: 921 42 58 24
SEGOVIA

LA TAURINA

Bar / Restaurante Típico Castellano

**LA MÁS SELECTA COCINA CASTELLANA
ASADOS / PESCADOS / VERDURAS**

EL MEJOR Y MÁS COMPLETO COCIDO SEGOVIANO

— De lunes a viernes: Previa reserva —

(En el corazón de la ciudad)

Plaza Mayor, 8 Teléfonos: 921 46 09 02
SEGOVIA 921 46 08 97

el programa

▲ JUEVES 23 DE JUNIO

18,30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Bolos Femeninos, en los Campos del Parque de 'La Dehesa'

20,00 horas. PELOTA: 'Festival de Pelota', Open Nacional de Profesionales. En el Frontón Segovia

▲ SÁBADO 25 DE JUNIO

10,00 horas. FÚTBOL: Comienzo del IV Torneo Alevín de Fútbol-7 'Ciudad de Segovia', en la Ciudad Deportiva 'La Albuera'

10,00 horas. SQUASH: Fase final del Torneo de Ferias y Fiestas Aficionados, en las instalaciones de La Lastrilla

12,00 horas. ACUATLÓN: IV Edición del Trofeo 'Ciudad de Segovia'. Pruebas a beneficio de UNICEF, en la Alameda del Parral

17,00 horas. SQUASH: Finales del Torneo de Ferias y Fiestas Aficionados, en las instalaciones de La Lastrilla

16,30 horas. HIPICA: Comienzo del Concurso Nacional de Doma, organizado por el Club Hípica Eresma, (Carretera de Palazuelos)

17,30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Calva (senior), en los Campos del Parque de 'La Dehesa'

17,30 horas. AJEDREZ: XXI Torneo de Ferias y Fiestas, en las categorías de promesa, juvenil e infantil, en la UNED

18,00 horas. FUTBOL-SALA: FINALES XXI JUEGOS DEPORTIVOS MUNICIPALES, en el Pabellón 'Pedro Delgado'

19,00 horas. VOLEIBOL: FINALES XXI JUEGOS DEPORTIVOS MUNICIPALES, en el Pabellón 'Enrique Serichol'

▲ DOMINGO 26 DE JUNIO

09,30 horas. TENIS DE MESA: Comienzo del Torneo 'Ferias y Fiestas', en el 'Frontón Segovia'

10,00 horas. FÚTBOL: IV Torneo Alevín de Fútbol-7 'Ciudad de Segovia', en la Ciudad Deportiva 'La Albuera' (finales)

10,00 horas. AEROMODELISMO: III Trofeo 'Ciudad de Segovia'. En el campo de vuelo entre Torredondo y Perogordo

10,30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Tanga (senior), en los Campos del Parque de 'La Dehesa'

14,00 horas. CICLISMO: I Etapa de la Vuelta a Segovia. Salida desde las Piscinas Municipales - Carretera de Palazuelos

17,30 horas. CICLISMO: I Etapa de la Vuelta a Segovia. Llegada a la avenida Fernández Ladreda

17,30 horas. AJEDREZ: XXI Torneo de Ferias y Fiestas, en

los deportes

las categorías de promesa, juvenil e infantil, en la UNED

▲ LUNES 27 DE JUNIO

10,00 horas. CICLISMO: II Etapa de la Vuelta a Segovia. Salida: Palazuelos de Eresma

12,30 horas. CICLISMO: II Etapa de la Vuelta a Segovia. Llegada a la Ciudad de Segovia, Restaurante Atenas

▲ MARTES 28 DE JUNIO

07,00 horas. PESCA: Concurso Infantil, en la Alameda del Parral

▲ MIÉRCOLES 29 DE JUNIO - FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

09,30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Tanga y Calva (jubilados), en los Campos del Parque de 'La Dehesa'

10,30 horas. CICLISMO: IV Etapa de la Vuelta a Segovia. Salida del Restaurante Atenas - Paseo Ezequiel González. Llegada al Restaurante Atenas, en torno a las 13'30 horas

10,30 horas. AJEDREZ: 'Simultáneas', en la Plaza Mayor

11,00 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Tanga (juveniles), en los Campos del Parque de 'La Dehesa'

- Notas al programa

* II RALLY DE VEHÍCULOS ANTIGUOS 'CASTILLOS DE SEGOVIA'. Entre los días 23 y 26 de junio estarán en nuestra ciudad los vehículos participantes en la séptima edición de este Rally organizado por el Club de Automóviles Antiguos de Segovia

Actividades deportivas posteriores

* **Del 1 al 3 de Julio.**- HÍPICA: Concurso Nacional de Saltos, organizado por el Club Hípica Eresma, en horario de 16,30 a 20,00 horas, en Hípica Eresma (Carretera de Palazuelos)

* **Sábado 2 de Julio.**- A las 11,00 horas. 'DÍA DEL CICLISMO': 'Marcha Popular', con salida de la Plaza Mayor y llegada al Prado Bonal

— A las 18,00 horas. CICLISMO: XXIX Trofeo 'José Luis de Santos', Circuito por las Calles de Nueva Segovia. Salida Calle Jorge Manrique

* **Sábado 9 de Julio.**- CICLISMO: Etapas en Ruta y Contrareloj, del XI Ciclotandem Internacional

* **Domingo día 17 de Julio.**- Desde las 09,30 horas. AJEDREZ: IV Open Internacional 'Ciudad de Segovia', correspondiente al V Circuito Internacional de Castilla y León, en el Pabellón 'Enrique Serichol'. Clausura

CON ILUZ PROPIA

ALEJANDRO FERNÁNDEZ

ALGO MÁS QUE GRANDES VINOS

GRUPO PESQUERA

Distribuidor oficial para Segovia, Provincia y zona de influencia:

LUIS ÁNGEL LÓPEZ

Teléfonos 921 14 08 73 y 686 49 08 73

Restaurante

El Bernardino

HORNO DE ASAR

SELECTA COCINA CASTELLANA

RESERVAS DE MESAS

En el corazón de la ciudad **CALLE REAL**

Teléfonos 921462474-921462477
Fax 92146 24 74

Cervantes, 2 - SEGOVIA

GALERÍA DE IMÁGENES -



Cuestión de pelota. En Segovia hay gran afición al juego de la pelota y las ferias cuentan con un destacado torneo / F. PEÑALOSA



Fútbol 7. Gran éxito la de esta competición infantil / EL ADELANTADO



Con sombrilla. Espectadores viendo motocross / FERNANDO PEÑALOSA



Afición. Fue el 27 de junio de 2004 y se jugaban la Copa Federación El Espinar y el Valledado / KAMARERO

HOSTALES SOL CRISTINA y SOL CRISTINA "DOS"

Dirección: Genma Esteban



- HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO O SOLO LAVABO
- RESTAURANTE CON COCINA CASERA
- ALOJAMIENTO SOLO DORMIR O PENSION COMPLETA

Obispo Quesada, 40-42 ♦ 921 42 75 13 ♦ 40006 SEGOVIA



BACO DE BRONCE



BLANCO NIEVA
SAUVIGNON



VIÑEDOS DE NIEVA, S. L.

NIEVA - SEGOVIA

Camino Real, s/n 40447 NIEVA (Segovia)

Telf. 921 59 46 28 Fax 921 59 54 09

vinedosdenieva@infonegocio.com



BLANCO NIEVA
FERMENTADO EN BARRICA

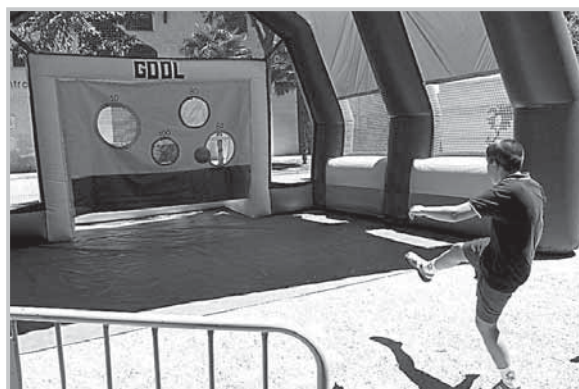


BLANCO NIEVA
PIE FRANCO

LOS DEPORTES EN LAS FERIAS DE 2004



El espectáculo. Este año los segovianos no podrán disfrutar el día de San Pedro del motocross / F. PEÑALOSA



Meter goles. Más que un deporte fue un juego pero había que golpear / KAMARERO



Piragüismo. Son muchos los que recuerdan las grandes competiciones de piragua en el río Eresma a su paso por Segovia. Si la sequía continúa en años próximos puede que nos deje sin caudal suficiente / KAMARERO



El descanso del guerrero. Después de pelear con cuestas de las que nos gastamos en Segovia, este ciclista —de la anterior edición de la Vuelta a Segovia— descansa plácidamente con su bote de refresco exprimido / KAMARERO

PORCELANOSA Grupo

CERÁMICA, SANEAMIENTOS,
ACCESORIOS, MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

Crta. Madrid-Coruña, km. 64
Teléfono 921 172 426. Fax 921 17 18 28
SAN RAFAEL - EL ESPINAR

PORCELANOSA

VENIS
CERÁMICA DE ELITE

SYSTEM-POOL
LA PORCELANOSA

noken
PORCELANOSA

GAMADECOR

L'ANTIC COLONIAL

BUVECH
BUILDING TECHNOLOGY

José Zorrilla, 134
Teléfono 921 44 41 22 SEGOVIA

HEMEROTECA • Recorrido por establecimientos segovianos que pasaron a la historia con el cambio de las costumbres

Los últimos cafés

G. AYUSO

"Ha llegado a esta capital, hospedándose en la fonda del Comercio, el conocido afinador de pianos don leandro Ojea". Esa breve noticia publicada en junio de 1905 en El Adelantado nos transporta a una Segovia muy distinta a la de hoy día, aunque el programa de ferias siga teniendo ingredientes tradicionales como los fuegos artificiales y la corrida de toros de San Pedro, platos fuertes ya por entonces. La primera mitad del siglo pasado fue la última época dorada de los cafés y en Segovia había un ramillete de establecimientos en los que se vivieron historias que sin duda serían un buen argumento para novelas.

En esos lugares se organizaban bailes de sociedad y, aunque el programa de fiestas oficial, el del Ayuntamiento, incluía bailes de olzaina y tamboril —de cinco a ocho de la tarde—, la noche estaba reservada para las fiestas organizadas en cafés como el de la Unión, situado en el sótano del antiguo Casino de la Unión.

TEMPLOS DE DISTRACCIÓN Contaba Antonio de Miguel en un artículo que publicó El Adelantado en 1974 que "el café antiguo era el refugio justo para la cháchara y el co-tilleo, el abrigo del frío y del tedio, en ciudades no digamos que levíticas pero sí ancladas en la inmovilidad y la pereza; el templo de la honesta distracción y de los juegos permitidos".

Entre los cafés, destacaba por su solera 'La Suiza', en los soportales de la Plaza Mayor, que en los años sesenta se transformó en 'botillería'. En este viejo café, lugar de reunión para políticos conservadores en los convulsos años previos a la Segunda República, sirvió más adelante una institución de la hostelería segoviana, el camarero 'Resti', quien luego montó el café Columba en los locales que hoy ocupa el Centro de Recepción de Visitantes de la Ciudad de Segovia. El Columba sobre-



Equipamiento. Los cafés eran lugares acogedores, donde se pasaban muchas horas, por lo que el mobiliario era cómodo. Por ejemplo, el Café Montañés, restaurado en 1906, se caracterizaba por una amplia sala, con una artística decoración pictórica, lo último en alumbrado eléctrico y en divanes y 36 mesas en el interior y veinte más en los soportales, protegidas por un toldo. En la fotografía, hoy en día remodelado, donde estuvo el café 'La Suiza', concurrido por políticos conservadores en la primera mitad del siglo pasado



El personal del Columba en los años treinta. A la derecha, detalle de la Casa del Sello, donde estuvo el Café Moderno

vivió varias décadas hasta que a principios de los setenta una entidad bancaria lo sustituyó.

Es un misterio la fijación de los cafés segovianos por la denominación helvética, pero el caso es que otro café del siglo XX fue el 'Suizo', que se encontraba en la calle Real, muy cerca del convento del Corpus. En el Suizo, derribado hace décadas también para construir lo que sería sede de una entidad bancaria, hubo en tiempos una tertulia concurrida nada menos que por personajes de la talla de don Antonio Machado.

A estos habría que sumar el café Montañés, con pinturas de Lope Tablada, y el Café Moderno —ubicado en la Casa del Sello de la calle San Francisco— y muy concurrido por cadetes y oficiales de la Academia de Artillería.

Noticias de ferias

La lectura de El Adelantado de hace un siglo nos muestra como era la vida en la ciudad durante las fiestas de San Juan y San Pedro de 1905. Como la Plaza Mayor era ocupada por las barracas de los feriantes, el mercado semanal se trasladaba a la plaza del Doctor Laguna o de los Huertos. El alcalde, sin embargo, no admitió la instalación en lugar tan céntrico y concurrido de una atracción de fieras, solicitada por el famoso domador de leones señor Mallén. La policía hacía detenciones preventivas de conocidos rateros llegados a la población y la Casa de Socorro atendía a un niño de siete años por embriaguez

MAQUINARIA Y COMPLEMENTOS



- ⇒ Secaderos de Embutidos y jamones
- ⇒ Cámaras Frigoríficas
- ⇒ Aire Acondicionado

TÉCNICAS CÁRNICAS
Servicio Técnico - Maquinaria usada



- ⇒ Embutidos
- ⇒ Amasadoras
- ⇒ Picadoras
- ⇒ Elevadores
- ⇒ Máquinas vacío
- ⇒ Grapadoras

Polígono Industrial "El Cerro". Guadarrama, 6 - SEGOVIA
Teléfono 921 41 21 41 - Fax: 921 41 25 88

SUMINISTROS ELÉCTRICOS

ESSAN S.L.

Material de instalación AT y BT

Automatismo y control

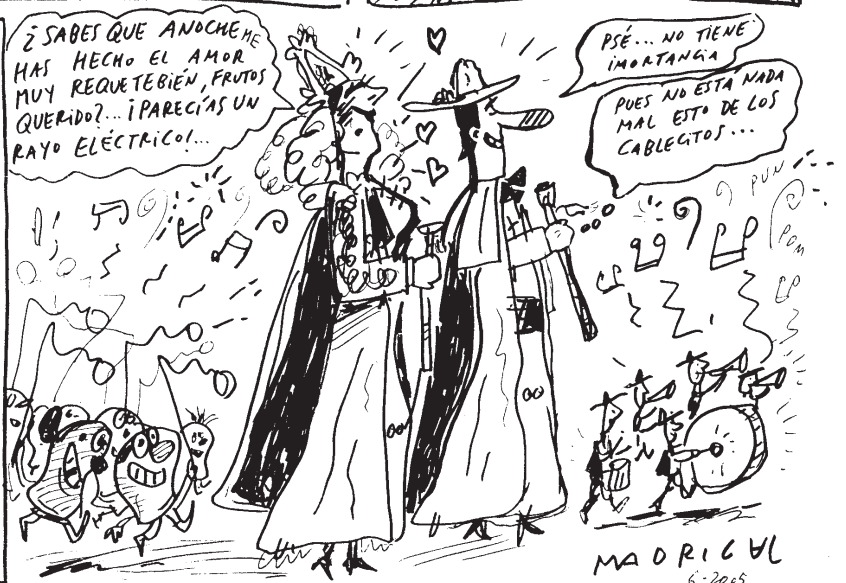
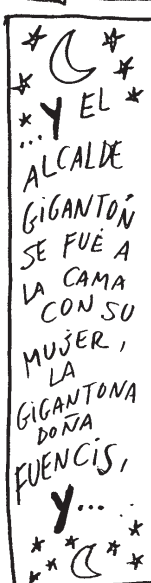
Iluminación

Acumuladores de calor (Tarifa nocturna)

C/Somosierra, 4
40006 SEGOVIA

Tel.: 921 42 71 61
Fax: 921 43 59 97

DE LA VIDA AFECTIVOSEXUAL DEL GIGANTON





Préstamo Personal Vacaciones



Quiéreme por el interés

El viaje de tu vida
desde

83 €/mes*



Infórmese en su oficina
de la Caja o llamando a

Línea / Caja Segovia
Soluciones, digame.

921 46 33 33

* Cuota para 5.000 € a 6 años T.I.N. 5,95%, T.A.E. 6,87%.

caja  segovia